

## II

(Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obligatorja)

## ORJENTAZZJONIJIET

# BANK ĊENTRALI EWROPEW

### LINJA TA' GWIDA TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

ta' l-1 ta' Awwissu 2007

fuq statistika monetarja, ta' istituzzjonijiet finanzjarji u tas-suq (abbozzat mill-ġdid)

(BĊE/2007/9)

(2007/830/KE)

IL-KUNSILL GOVERNATTIVI TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW,

Wara li kkunsidra l-Istatut tas-Sistema Ewropea ta' Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew, u b'mod partikolari l-Artikoli 5.1, 12.1 u 14.3 tagħhom,

Wara li kkunsidra r-Regolament BĊE/2001/13 tat-22 ta' Novembru 2001 dwar il-karta ta' bilanċ tas-settur ta' l-istituzzjonijiet finanzjarji monetarji <sup>(1)</sup>,

Wara li kkunsidra r-Regolament BĊE/2003/9 tat-12 ta' Settembru 2003 dwar l-applikazzjoni tar-riżervi minimi <sup>(2)</sup>,

Wara li kkunsidra r-Regolament BĊE/2001/18 ta' l-20 ta' Diċembru 2001 dwar statistika fuq rati ta' imghax applikati minn istituzzjonijiet finanzjarji monetarji għal depożiti u self għal familji u korporazzjonijiet mhux finanzjarji <sup>(3)</sup>,

Wara li kkunsidra r-Regolament BĊE/2007/8 dwar statistika fuq l-attiv u l-passiv ta' fondi ta' investiment <sup>(4)</sup>,

Wara li kkunsidra ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2533/98 tat-23 ta' Novembru 1998 dwar il-ġbir ta' tagħrif statistiku mill-Bank Ċentrali Ewropew <sup>(5)</sup>,

Wara li kkunsidra d-Direttiva tal-Kunsill 86/635/KEE tat-8 ta' Diċembru 1986 dwar il-kontijiet annwali u l-kontijiet konsolidati ta' banek u istituzzjonijiet finanzjarji oħrajn <sup>(6)</sup>,

Wara li kkunsidra l-Linja ta' Gwida BĊE/2002/10 tal-5 ta' Diċembru 2002 dwar il-qafas legali tal-kontijiet u tar-rapportar finanzjarju fis-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali <sup>(7)</sup>,

Wara li ra l-Anness A tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2223/96 tal-25 ta' Ġunju 1996 dwar is-sistema Ewropea tal-kontijiet nazzjonali u reġjonali fil-Komunità (ESA 95) <sup>(8)</sup>,

Billi:

- (1) Il-Linja ta' Gwida BĊE/2003/2 tas-6 ta' Frar 2003 dwar ċerti htigijiet ta' rapportaġġ statistiku tal-Bank Ċentrali Ewropew u l-proċeduri għar-rapportaġġ ta' informazzjoni statistika mill-banek ċentrali nazzjonali fil-qasam ta' statistika monetarja u bankarja għet emendata b'mod sinjifikanti f'diversi okkażjonijiet. Issa li l-emendi godda qed isiru għal-linja ta' gwida msemmija għandha tiġi abbozzata mill-ġdid fl-interess tal-kjarezza u t-trasparenza.

<sup>(1)</sup> ĠU L 333, 17.12.2001, p. 1. Regolament kif l-aħħar emendat bir-Regolament BĊE/2006/20 (ĠU L 2, 5.1.2007, p. 3).

<sup>(2)</sup> ĠU L 250, 2.10.2003, p. 10.

<sup>(3)</sup> ĠU L 10, 12.1.2002, p. 24. Regolament kif l-aħħar emendat bir-Regolament BĊE/2004/21 (ĠU L 371, 18.12.2004, p. 42).

<sup>(4)</sup> ĠU L 211, 11.8.2007, p. 8.

<sup>(5)</sup> ĠU L 318, 27.11.1998, p. 8.

<sup>(6)</sup> ĠU L 372, 31.12.1986, p. 1. Direttiva kif l-aħħar emendata bid-Direttiva 2006/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 224, 16.8.2006, p. 1).

<sup>(7)</sup> ĠU L 58, 3.3.2003, p. 1.

<sup>(8)</sup> ĠU L 310, 30.11.1996, p. 1. Regolament kif l-aħħar emendat bir-Regolament (KE) Nru 1267/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 180, 18.7.2003, p. 1).

- (2) Għall-kompilazzjoni ta' karti ta' bilanċ aggregati tas-settur ta' l-istituzzjoni finanzjarja monetarja (MFI) pajjiż b'pajjiż u taż-żona ta' l-euro, il-karta ta' bilanċ taż-żona ta' l-euro tas-settur MFI u l-aggregati monetarji rilevanti taż-żona ta' l-euro, il-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) jehtieg karta ta' bilanċ tal-BĊE, karta ta' bilanċ minn banek ċentrali nazzjonali (BĊNi) u minn MFIs li m'humiex BĊNi (iktar 'il quddiem "MFIs oħrajn") ta' Stati Membri li adottaw l-euro (iktar 'il quddiem "Stati Membri partecipanti").
- (3) Ir-Regolament BĊE/2007/8 dwar statistika fuq l-attiv u l-passiv ta' fondi ta' investiment <sup>(1)</sup> (IFs) jistabbilixxi li l-ishma ta' titoli ta' IFs b'kodiċijiet ta' identifikazzjoni disponibbli pubblikament għandhom jiġu rrapportati fuq bażi titolu b'titolu (s-b-s) bil-metodu kkombinat. Il-BĊNi għandhom jikklassifikaw u jaggregaw dawn id-*data*.
- (4) *Database* ta' titoli ċentralizzati funzjonanti (CSDB) jew *database* tat-titoli nazzjonali kumpatibbli hija kkunsidrata essenzjali għall-klassifikazzjoni ta' l-istatistika fuq l-attiv u l-passiv ta' l-IF.
- (5) *Data* speċifika u komparattiva għall-pajjiż fuq statistika u strument ta' hlas użati fi Stati Membri li adottaw l-euro huma essenzjali għall-identifikazzjoni u l-monitoraġġ ta' żviluppi, inkluż id-daqs ta' l-integrazzjoni tas-sistemi ta' pagament tagħhom,
- (a) Mingħajr preġudizzju għall-punt (b), ir-regoli li ġejjin għandhom japplikaw f'każijiet ta' adeżjoni għall-Unjoni Ewropea u/jew l-adozzjoni ta' l-euro:
- (i) Il-BĊNi ta' l-Istati Membri li daħlu fl-UE f'Mejju 2004 għandhom jirrapportaw lura d-*data* lill-BĊE li jkopri ta' l-anqas il-perjodu mill-2004;
- (ii) Il-BĊNi ta' l-Istati Membri li daħlu fl-UE qabel Mejju 2004, imma li ma adottawx l-euro fid-*data* tad-dhul fis-seħh ta' din il-Linja ta' Gwida, għandhom jirrapportaw lura d-*data* lill-BĊE li jkopri ta' l-anqas il-perjodu minn 1999 u l-perjodu minn 2003 għall-istatistika tar-rata ta' imgħax ta' l-MIR (iktar 'il quddiem "istatistika ta' l-MIR");
- (iii) Il-BĊNi ta' l-Istati Membri li daħlu fl-UE wara Mejju 2004 għandhom jirrapportaw lura d-*data* lill-BĊE li jkopri ta' l-anqas t-tliet snin ta' qabel;
- (iv) Fir-rigward ta' pożizzjonijiet vis-à-vis l-Istati Membri li jadottaw l-euro wara d-dhul fis-seħh ta' din il-Linja ta' Gwida, il-BĊNi ta' Stati Membri partecipanti għandhom jirrapportaw lura d-*data* lill-BĊE li jkopri ta' l-anqas il-perjodu: (1) minn 1999, jekk l-Istat Membru daħal fl-UE qabel Mejju 2004; jew (2) mill-2004, jekk l-Istat Membru daħal fl-UE f'Mejju 2004; jew (3) jiġu koperti t-tliet snin ta' qabel, jekk l-Istat Membru daħal fl-UE wara Mejju 2004. Dan il-prinċipju għandu japplika biss għall-istatistika li tingabar li għaliha nqas *data* mill-pajjiżi kontropartijiet.

ADOTTA DIN IL-LINJA TA' GWIDA:

## Artikolu 1

### Għan

#### 1. Ġenerali

Din il-Linja ta' Gwida tistabbilixxi l-obbligi tal-BĊNi biex jirrapportaw statistika ta' istituzzjonijiet finanzjarji monetarji u tas-suq lill-BĊE.

#### 2. Skemi ta' rapportar, standards u dati ta' trażmissjoni

Il-BĊNi għandu jirrapporta l-partiti msemminji fl-Artikoli 3 sa 18 skond l-iskemi li jidhru fl-Anness III u skond l-istandards tar-rapportar elettroniku stabbiliti fl-Anness IV ta' din il-Linja ta' Gwida. F'Settembru ta' kull sena, il-BĊE għandu jikkomunika d-dati eżatti tat-trażmissjoni lill-BĊNi fil-forma ta' kalendarju ta' rapportar għas-sena ta' wara.

#### 3. Htiġijiet għar-rappurtar tad-*data* b'lura

Ir-rapportar preskritt fl-Artikoli 3, 6, 7, 10, 11 u 13 sa 17 huwa suġġett għar-rappurtar tad-*data* b'lura.

<sup>(1)</sup> ĠU L 211, 11.8.2007, p. 8.

(b) Għandhom japplikaw ir-regoli li ġejjin:

- (i) għal intermedjarji finanzjarji oħrajn (OFIs), għandhom jiġu trażmessi *data* ta' kull tliet xhur storiċi lill-BĊE li jibdeu minn dawk disponibbli l-ewwel tal-perjodu ta' referenza, ta' l-anqas jibdeu b'*data* għar-raba' trimestru ta' l-1998 bhala l-perjodu ta' referenza;
- (ii) għal titoli, is-serje tal-hin trażmessa lill-BĊE għandhom jibdeu f'Diċembru 1989 għall-ammonti pendenti u Jan-nar 1990 għall-flussi;
- (iii) għall-istatistika tal-hlas, għandhom jiġu rrapportati hames snin ta' *data* inkluż l-aħhar sena ta' referenza, fuq bażi ta' l-aħjar sforz.

## Artikolu 2

### Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din il-Linja ta' Gwida:

- "resident" għandha listess tifsira bħad-definizzjoni fl-Artikolu 1 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2533/98;
- "Eurosistema" tfisser BĊNi ta' Stati Membri partecipanti u l-BĊE;
- "istituzzjoni ta' kreditu" għandha listess tifsira bħat-Taqsima I.2 ta' Parti 1 ta' l-Anness I tar-Regolament BĊE/2001/13.

## Artikolu 3

**Statistika fuq il-partiti tal-karta ta' bilanċ fuq istituzzjonijiet finanzjarji monetarji****1. Għan tar-rapportat**

## (a) Ġenerali

Il-BCNi għandhom jikkompilaw u jirrapportaw fuq żewġ karti ta' bilanċ aggregati, it-tnejn fuq bażi grossa, skond ir-Regolament BCE/2001/13: karta ta' bilanċ aggregata tirriferi għas-subsettur MFI "bank ċentrali" u karta ta' bilanċ aggregata tirriferi għas-subsettur "MFIs oħrajn".

Il-BCNi għandhom iġibu l-informazzjoni statistika meħtieġa dwar il-karta ta' bilanċ tagħhom stess mis-sistema ta' kontabbiltà permezz ta' tabelli *bridging* li jidhru fl-Anness I ta' din il-Linja ta' Gwida. Il-BĊE, għal skopijiet ta' statistika, għandu jgħib id-*data* mill-karta ta' bilanċ tiegħu stess, li jikkorrespondu mad-*data* li jiġu mill-karti ta' bilanċ tal-BCNi tagħhom stess.

Il-BCNi għandhom iġibu l-informazzjoni statistika meħtieġa dwar il-karta ta' bilanċ ta' l-MFIs oħrajn permezz ta' l-aggregar tad-*data* tal-partiti tal-karta ta' bilanċ (BSI) miġburin minn MFIs individwali residenti hliieg għall-BCN residenti.

Dawn ir-reqwiziti għandhom ikopru ammonti <sup>(1)</sup> pendenti ta' l-aħħar tax-xahar u ta' l-aħħar tat-tliet xhur u fluss ta' aġġustament tad-*data* ta' kull xahar u trimestrali.

Il-BĊNi għandhom jirrapportaw informazzjoni statistika fuq partiti tal-karta ta' bilanċ skond il-Parti 1 ta' l-Anness III ta' din il-Linja ta' Gwida.

## (b) Aġġustamenti tal-fluss

Il-BCNi għandhom jirrapportaw lill-BĊE *data* għas-serje tar-riklassifikazzjoni ta' kull xahar u trimestrali u s-serje ta' aġġustament rivalutat, skond l-Anness V ta' din il-Linja ta' Gwida.

Il-BĊE għandu jikkalkula l-flussi <sup>(2)</sup> billi jiehu d-differenza bejn l-*ishma* ta' l-aħħar tax-xahar u mbagħad inehhi dawk l-effetti li ma jidherx it-tranzazzjonijiet. Għandu jneħhi żviluppi mhux ta' tranzazzjonijiet permezz ta' l-aġġustament tal-fluss. Tliet tipi ta' aġġustament tal-fluss huma:

- aġġustamenti ta' rivalutazzjoni: dawn għandhom jirriflettu l-impatt ta' *write-offs* jew *write-downs* ta' *self* u ta' flutwazzjonijiet fil-prezz tas-suq ta' stokk pendenti ta' titoli neogzabbli miżmumin, miġbujhin jew mahruġin.

<sup>(1)</sup> Fil-prinċipju l-karta ta' bilanċ tithejja fl-aħħar jum kalendarju tax-xahar/trimestru mingħajr ma jitqiesu l-festi pubbliċi lokali. Fil-hafna każijiet fejn dan ma jkunx possibbli l-karta ta' bilanċ tithejja fl-aħħar jum tax-xogħol skond ir-regoli as-suq nazzjonali jew tal-kontabbiltà.

<sup>(2)</sup> Jiġifieri tranzazzjonijiet.

- riklassifikazzjonijiet u aġġustamenti oħrajn: dawn għandhom jinkludu t-tibdil fl-istokks tal-karta ta' bilanċ li jkun hemm minhabba: (i) bidla fil-kopertura statistika tal-popolazzjoni MFI <sup>(3)</sup>, (ii) ir-riklassifikazzjoni ta' attiv u passiv, jew (iii) żbalji tar-rapportar li ġew korretti fl-istokks matul medda limitata ta' żmien u effetti ta' tibdil fl-istruttura <sup>(4)</sup>,

- aġġustamenti tar-rata tal-kambju: dawn għandhom jinkludu kull bidla fil-pożizzjoni ta' l-istokk minhabba l-impatt tal-movimenti fir-rata tal-kambju fuq attiv u passiv ddenominati f'valuta barranija. Il-BĊE għandu jikkalkola l-aġġustamenti tar-rata tal-kambju bl-użu ta' proporzjonijiet tal-valuta li jiġu mit-tqassim ta' l-attiv u l-passiv f'valuti ewlenin li huma disponibbli fit-Tabella 4 fil-Parti 2 ta' l-Anness I tar-Regolament BCE/2001/13.

**2. Rapportar tal-frekwenza u skadenza**

Il-BCNi u d-Direttorat tal-Finanzi Interni tal-BĊE għandhom jirrapportaw lill-BĊE l-*ishma* BSI ta' kull xahar u aġġustamenti tad-*data* sa l-għeluq tal-15-il jum tax-xogħol wara l-aħħar tax-xahar li dwarhom għandhom x'jaqsmu d-*data*.

Il-BCNi u d-Direttorat tal-Finanzi Interni tal-BĊE għandhom jirrapportaw lill-BĊE l-*ishma* BSI ttrimestrali u l-aġġustamenti tad-*data* sa l-għeluq tat-28 jum tax-xogħol sa l-aħħar tat-trimestru li dwarhom għandhom x'jaqsmu.

**3. Politika ta' revizjoni**

Il-BCNi jista' jkollu l-bżonn li jirrivedi d-*data* li jirrifera għall-aħħar perjodu ta' qabel il-perjodu ta' referenza kurrenti. Barra minn dan, revizjonijiet li jirrifera għad-*data* ta' qabel l-aħħar perjodu qabel ix-xahar ta' referenza jistgħu jsiru wkoll, li joħroġu, per eżempju, minn żbalji, riklassifikazzjonijiet, proċeduri ta' rapportar imtejbin eċċ. Il-BĊE jista' jipproċessa revizjonijiet eċċezzjonali u ordinarji simultanjament jew jiddeciedi li jippostponi l-ipproċessar ta' revizjonijiet eċċezzjonali għal wara l-perjodu ta' produzzjoni ta' kull xahar għall-aggregati monetarji.

Il-politika ta' revizjoni għandha tikkonforma mal-prinċipji tal-BĊE *Money and Banking Statistics Compilation Guide* <sup>(5)</sup>. Biex jiġi żgurat bilanċ tajjeb bejn il-kwalità ta' l-istatistika monetarja u l-istabbiltà tagħhom, u biex titjeb il-konsistenza bejn l-istatistika ta' kull xahar u trimestrali, għandhom jintbagħtu revizjonijiet eċċezzjonali għad-*data* ta' kull xahar meta tintbagħat l-istatistika trimestrali.

<sup>(3)</sup> Jiġifieri inkluzjoni jew l-eskluzjoni ta' l-MFIs jekk in-negozju gie ttrasferit fi jew 'il barra mis-settur MFI.

<sup>(4)</sup> Jiġifieri għaqdiet u kisbiet.

<sup>(5)</sup> Istitut Monetarju Ewropew, *Money and Banking Statistics Compilation Guide — Guidance provided to BCNi for the compilation of money and banking statistics for submission to the ECB*, li jinstab f'[www.ecb.int](http://www.ecb.int).

#### 4. *Zieda*

Meta l-BĊNi jagħti derogi lill-MFIs skond l-Artikolu 2(2) tar-Regolament BĊE/2001/13, BĊNi għandu jżid sa 100 % kopertura għal dawn l-MFIs fil-kompilazzjoni tad-*data* tal-karta ta' bilanċ ta' l-MFI ta' kull xahar u trimestrali rrapportati lill-BĊE.

Il-BĊNi jista' jagħzel il-proċedura għaż-*zieda* ta' 100 % kopertura, sakemm jissodisfa l-istandards minimi li ġejjin:

- (a) għat-tqassim ta' *data* nieqsa, għandhom jinġiebu stimi bl-applikazzjoni ta' proporzjonijiet bbażati fuq il-popolazzjoni sħiħa li tirrapporta jew fuq subsett kkunsidrat aktar rappreżentattiv ta' l-*ahħar*"; u
- (b) meta jkun disponibbli t-tqassim tad-*data*, imma b'dewmien akbar jew b'frekwenza aktar baxxa, id-*data* rrapportata għandha tingieb 'il quddiem fil-perjodi neqsin billi:
  - (i) jiġu ripetuti d-*data* meta r-riżultati jkunu ppruvati adegwati; jew
  - (ii) jiġu applikati tekniċi ta' stima statistika biex jitqiesu x-xejriet fid-*data* jew ix-xejriet staġonali.

#### 5. *Regoli tal-valutazzjoni u/jew tal-kontabbiltà*

Fil-kompilazzjoni tal-karta ta' bilanċ, il-BĊNi u l-BĊE għandhom isegwu r-regoli tal-kontabbiltà armonizzati fil-Linja ta' Gwida BĊE/2002/10, hliet:

- (a) fejn il-BĊNi u l-BĊE huma meħtieġa għall-finijiet ta' kontabbiltà li jirrivaltaw il-portafoll tat-titoli tagħhom fuq bażi ta' xahar u mhux ta' trimestru;
- (b) għall-partiti ta' kontabbiltà 9.5 "klejms oħra fl-Eurosistema (nett)" u 10.4 "passiv ieħor fl-Eurosistema (nett)", li għandhom jiġu rrapportat fuq bażi grossa;
- (c) għall-partita ta' kontabbiltà 14 "kontijiet ta' rivalutazzjoni", li għandhom jiġu rrapportat fuq bażi grossa għall-finijiet ta' kontabbiltà u fuq bażi netta għall-iskopijiet statistiċi;
- (d) għal telf mhux realizat, li għandu jiġi rrapportat taħt il-partita 11 "attiv ieħor".

Ir-regoli tal-valutazzjoni u/jew ta' kontabbiltà fir-Regolament BĊE/2001/13 għandhom japplikaw għal "MFIs oħrajn".

#### 6. *Noti spjegattivi*

Il-BĊNi għandhom jibagħtu noti spjegattivi li jispjegaw ir-raġunijiet għal revizjonijiet sinjifikanti u għal revizjonijiet eċċezzjonali.

Barra minn dan, il-BĊNi għandhom jipprovdu lill-BĊE noti spjegattivi dwar l-aġġustamenti fir-"riklassifikazzjonijiet u aġġustamenti oħrajn" skond il-proċeduri stabbiliti fil-Parti ta' l-Anness V ta' din il-Linja ta' Gwida.

#### Artikolu 4

### Monitoraġġ tal-konsistenza

#### 1. *Skop tar-rapportar*

Il-BĊNi u l-BĊE għandhom jimmonitorjaw il-konsistenza bejn il-karta ta' bilanċ aggregata ta' l-*ahħar* tax-xahar rispettiva tagħhom għal skopijiet ta' statistika kif irrapportat fir-Regolament BĊE/2001/13 u partiti ta' kontabbiltà tagħhom kif irrapportat fl-istqarrija finanzjarja ta' kull ġimgha ta' l-Eurosistema skond il-Linja ta' Gwida BĊE/2002/10. Għandhom isegwu l-proċedura segwita fl-Anness II ta' din il-Linja ta' Gwida.

#### 2. *Frekwenza tar-rapportat u skadenza*

Il-BĊNi u l-BĊE għandhom jagħmlu dawn il-verifiki ta' konsistenza kull xahar. Għandhom jirrapportaw l-eżitu tagħhom lill-BĊE qabel jew flimkien mad-*data* BSI, sal-15-il jum tax-xogħol wara t-tmiem tal-perjodu ta' referenza skond il-kalendarju ta' kull sena stabbilit mill-BĊE u kkomunikat lill-BĊNi sa l-*ahħar* ta' Settembru ta' kull sena. Fil-perjodi tar-rapportar meta d-dati tal-karta ta' bilanċ għal skopijiet ta' statistika aggregata ta' l-*ahħar* tax-xahar u l-partiti ta' kontabbiltà kif irrapportati fl-istqarrija finanzjarja ta' kull ġimgha ta' l-Eurosistema ma jaqblux, il-BĊNi jistgħu jqabblu d-*data* statistika mal-karta ta' bilanċ ta' kuljum magħmula għall-*ahħar* jum tax-xogħol tax-xahar. Meta jagħmel il-karta ta' bilanċ tiegħu stess, il-BĊE għandu jsejwi l-istess proċedura.

#### 3. *Noti spjegattiva*

Il-BĊNi u l-BĊE għandhom jibagħtu lid-Divizjoni ta' l-Istatistika ta' l-Istituzzjonijiet Finanzjarji Monetarji u tas-Suq noti spjegattivi għal kull diskrepanza identifikata: noti spjegattivi sħaħ u noti spjegattivi simplifikati. Nota spjegattiva sħiħa għandha tiġi kkompilata darba fis-sena biss sa data ffissata mill-BĊE bl-informazzjoni msemmija fil-Parti 3 ta' l-Anness II ta' din il-Linja ta' Gwida. Ghax xhur l-oħrajn, għandhom ilestu biss noti spjegattivi simplifikati skond il-galvu tal-Parti 2 ta' l-Anness II ta' din il-Linja ta' Gwida. Il-BĊNi u l-BĊE għandhom jibagħtu noti spjegattivi sħaħ fl-istess hin.

#### Artikolu 5

### Statistika fuq e-money

#### 1. *Għan tar-rapportar*

Il-BĊE, f'kooperazzjoni mal-BĊNi, għandu jidentifika u jirreġistra fuq bażi annwali l-karatteristiċi ta' skemi ta' l-*e-money* fl-UE, id-disponibbiltà ta' informazzjoni statistika kkonċernata u l-metodi ta' kompilazzjoni relatati għaliha. Il-BĊNi għandhom jirrapportaw l-informazzjoni statistika fuq l-*e-money* mahruġ mill-MFIs sugġett għad-disponibbiltà tagħhom, skond il-lista ta' partiti preskritti fil-Parti 2 ta' l-Anness III ta' din il-Linja ta' Gwida.

## 2. Frekwenza tar-rapportar u skadenza

*Data* ta' kull xahar ghandha tintbaghat lill-BĊE ta' l-anqas darbejn fis-sena, sa l-ahhar jum tax-xoghol ta' Marzu u Settembru. Skond id-disponibbiltà tad-*data* tal-BĊNi, jistgħu jsiru trasmissjonijiet tad-*data* aktar frekwenti ta' l-ahhar jum tax-xoghol tax-xahar wara tmiem tal-perjodu ta' referenza. Il-perjodu ta' referenza ghandu jkun l-ahhar xahar tat-trimestru jew tas-sitt xhur li għalihom turriferi l-partita. Meta l-bilanċi ta' l-*e-money* m'humiex disponibbli sa l-iskadenza, il-BĊNi jistgħu jirrapportaw l-ahhar *data* disponibbli sa l-ahhar jum tax-xoghol tax-xahar.

### Artikolu 6

#### Karta ta' bilanċ ta' l-istatistika tal-gvern ċentrali

##### 1. Għan tar-rapportar

###### (a) Ġenerali

Il-BĊNi ghandu jirrapporta informazzjoni statistika fuq il-passiv ta' depożiti tal-gvern ċentrali jiġifieri sostituti mill-qrib ta' passiv ta' depożiti, l-investimenti ta' kontanti u titoli skond il-Parti 3 ta' l-Anness III ta' din il-Linja ta' Gwida.

L-ebda rapportar mhu mehtieg fuq il-baži *de minimis* meta l-fenomeni ma jeżistix jew huwa insinjifikanti. Il-partita "karti tal-flus u muniti euro miżmumin mill-gvern ċentrali" ghandha tiġi rrapportat bħala partita tal-memorandum bi prijorità għolja. Jistgħu jintbagħtu stimi miksubin bl-użu ta' *data* disponibbli, bħad-*data* annwali u/jew trimestrali tal-kontijiet ta' l-unjoni finanzjarja monetarja (MUFA).

###### (b) Aġġustamenti tal-fluss

*Data* ta' l-aġġustamenti tal-fluss ghandhom jiġu rrapportati skond l-Artikolu 3(1)(b) ta' din il-Linja ta' Gwida.

## 2. Rapportar tal-frekwenza u skadenza

Din is-serje ghandha tiġi rapportata fuq baži ta' kull xahar u bl-istess puntwalità bħal dak speċifikat fl-Artikolu 3(2) għall-istatistika ta' kull xhar BSI statistics.

### Artikolu 7

#### Partiti tal-memorandum

##### 1. Għan tar-rapportar

###### (a) Ġenerali

Safejn id-*data* huma disponibbli, inkluż skond l-ahjar stima, jew li n-negozju kkonċernat huwa sinjifikanti millat monetarju, il-BĊNi ghandhom jirrapportaw informazzjoni statistika ulterjuri skond il-lista ta' partiti tal-memorandum li hemm fil-Parti 4 ta'

l-Anness III ta' din il-Linja ta' Gwida bħala suppliment għal u bl-istess frekwenza bħall-istatistika BSI speċifikata fl-Artikolu 3(2). Il-BĊE, f'kooperazzjoni mal-BĊNi, ghandu jidentifika u jirreġistra d-disponibbiltà ta' l-informazzjoni statistika kkonċernata u l-metodi ta' kompilazzjoni li għandhom x'jaqsmu magħha. Partiti tal-memorandum ta' prijorità għolja, li jidhru f'ċelloli bil-grassett, jirrapreżentaw l-informazzjoni mehtieġa għall-kompilazzjoni ta' aggregati monetarji taż-żona ta' l-euro u tal-MUFA.

Bla hsara għall-ftehim bejn il-BĊE u l-BĊN, ċelloli bil-grassett bi vlegġa (†) jistgħu ma jiġux irrapportati mill-BĊNi meta jintużaw sorsi tad-*data* alternattivi mill-BĊE.

B'referenza għaċ-ċelloli li jikkorrespondu ma' l-Istati Membri li m'adottawx l-euro fit-Tabelli 3 u 4 fil-Parti 2 ta' l-Anness I tar-Regolament BĊE/2001/13, jekk il-figuri miġburin flivell oghla juru li huma insinjifikanti, il-BĊNi jistgħu jiddeċiedu li ma jehtigux ir-rapportar shih tagħhom. F'każ bħal dan, il-BĊNi għandhom jivvalutaw f'intervalli regolari, ta' l-anqas darba fis-sena, jekk *data* fir-rigward taċ-ċelloli li jikkorrespondu ma' l-Istati Membri li adottaw l-euro humiex sinjifikanti jew le, u jinfurmaw lill-BĊE u l-MFIs b'kull bidla fil-htigijiet tar-rapportar fir-rigward ta' dawk iċ-ċelloli. Meta *data* dwar ċelloli li jikkorrespondu għall-Istati Membri li ma adottawx l-euro huma insinjifikanti l-BĊNi ma jkunux jehtieġu r-rapportar shih tagħhom, għandhom jagħmlu stima tad-*data* bl-użu ta' informazzjoni eżistenti, skond il-metodi li jidhru hawn isfel, u jirrapportawhom bħala partiti tal-memorandum bi frekwenza trimestrali.

###### (b) Aġġustamenti tal-fluss

*Data* tal-fluss tista' tiġi pprovduta sakemm ikun hemm ftehim bejn il-BĊE u l-BĊN. *Data* ta' l-aġġustamenti tal-fluss ghandhom jiġu rrapportati skond l-Artikolu 3(1)(b) ta' din il-Linja ta' Gwida.

## 2. Rapportar tal-frekwenza u skadenza

Is-serje ghandha tiġi rapportata fi frekwenza ta' kull xahar għall-partiti tat-Taqsimiet 1 u 2 tal-Parti 4 ta' l-Anness III ta' din il-Linja ta' Gwida jew bi frekwenza trimestrali għall-partiti tat-Taqsima 3 tal-Parti 4 ta' l-Anness III ta' din il-Linja ta' Gwida u bl-istess puntwalità bħall-istatistika tal-karta ta' bilanċ ta' l-MFI obligatorja ta' kull xahar u trimestrali skond ir-Regolament BĊE/2001/13.

*Data* li jirreferu għal ċelloli li jikkorrespondu ma' l-Istati Membri li ma adottawx l-euro tat-Tabelli 3 u 4 tal-Parti 2 ta' l-Anness I tar-Regolament BĊE/2001/13, meta jiġu stmati mill-BĊNi u rrapportati bħala partiti tal-memorandum, jistgħu jiġu rrapportati lill-BĊE b'dewmien ulterjuri ta' xahar mill-għeluq tat-28 jum tax-xoghol wara t-tmiem tat-trimestru li jirreferu għalihom.

### 3. Regoli ta' valutazzjoni u/jew kontabbiltà

Partiti tal-memorandum meħtieġa skond dan l-Artikolu għandhom jiġu rrapportati wara li jiġu segwiti l-istess regoli ta' valutazzjoni u ta' kontabbiltà dwar id-*data* skond ir-Regolament BCE/2001/13.

#### 4. Metodi ta' stima

B'referenza għat-Tabelli 3 u 4 tal-Parti 2 ta' l-Anness I tar-Regolament BCE/2001/13, meta d-*data* dwar ċelloli li jikkorrespondu ma' l-Istati Membri li ma adottawx l-euro m'humix metieġa għall-BCNi, għandhom jiġu stmati skond l-istandards ta' hawn isfel.

Meta l-BCNi jagħmlu stima tad-*data* bl-użu ta' informazzjoni eżistenti, għandhom jirrapportaw dawn id-*data* lill-BCE bhala partiti tal-memorandum. Il-metodi ta' stima li ġejjin għandhom jintużaw sakemm ma jkunx hemm ftehim mod ieħor mal-BCE:

- iċ-ċifri trimestrali għandhom jiġu stmati fuq il-baži ta' *data* rapportata mill-MFIs bi frekwenza aktar baxxa. Id-*data* għandhom jingiebu 'l quddiem fil-perjodu/i nieqes/neqsin, billi jiġu ripetuti jew jiġu applikati t-tekniki statistiċi xierqa biex jirriflettu kull xejra fid-*data* jew fix-xejra staġonali,
- iċ-ċifri trimestrali għandhom jiġu stmati fuq il-baži ta' *data* irrapportati mill-MFIs fuq baži aktar aggregata, jew fuq baži ta' taqsim speċifiku li l-BCNi jikkonsidra jagħmlu sens,
- iċ-ċifri trimestrali għandhom jiġu stmati fuq il-baži ta' *data* trimestrali miġburin minn MFIs kbar responsabbli għal minn l-anqas 80 % tan-negozju mal-pajjiżi li aderew fl-UE fl-1 ta' Mejju 2004,
- iċ-ċifri trimestrali għandhom jiġu stmati fuq il-baži ta' sorsi tad-*data* alternattivi bhall-*Bank for International Settlements* jew *data* tal-bilanċ ta' pagamenti, wara kull aġġustament meħtieġ minhabba kuncetti u definizzjonijiet differenti użati f'dawn is-sorsi alternattivi pparagunati ma dawk użati fl-istatistika monetarja u finanzjarja, jew
- iċ-ċifri trimestrali għandhom jiġu stmati fuq il-baži ta' *data* għall-pajjiżi li aderew fl-UE fl-1 ta' Mejju 2004 irrapportati kull trimestru mill-MFIs bhala total wiehed.

### Artikolu 8

#### Statistika dwar il-baži ta' riżerva

##### 1. Għan tar-rapportar

Statistika ta' kull xahar fuq il-baži tar-riżerva aggregata, imqasma skond it-tip ta' passiv, għandha tiġi kkalkulata bhala ishma ta' l-aħħar tax-xahar skond ir-Regolament BCE/2003/9 u bil-kategoriji stabbiliti fir-Regolament BCE/2001/13. *Data* għall-produzzjoni ta' din l-istatistika skond il-Parti 5 ta' l-Anness III ta' din il-Linja ta' Gwida għandha tingieb mid-*data* li istituzzjonijiet ta' kreditu li huma sugġetti għar-rekwiziti ta' riżerva minima jibagħtu lill-BCNi.

##### 2. Rapportar tal-frekwenza u skadenza

L-istatistika tal-baži ta' riżerva sitt serje ta' hin għall-istituzzjonijiet ta' kreditu, b'referenza għall-figuri ta' l-ishma ta' l-aħħar tax-xahar li għandhom jiġu trażmessi lill-BCE kull xahar, mhux aktar tard mill-jum tax-xogħol tal-BCN qabel il-bidu tal-perjodu ta' żamma ta' riżerva, permezz tas-sistema tal-bdil tad-*data* tas-SEBĊ. Istituzzjonijiet ta' kreditu ta' l-aħħar għandhom jirrapportaw lill-BCNi taqsim limitat fuq baži trimestrali. Għal dawn l-istituzzjonijiet ta' kreditu ta' l-aħħar statistika tal-baži ta' riżerva semplifikata għandha tintuża għat-tliet perjodi ta' żamma ta' riżerva. Il-BCNi għandhom jużaw id-*data* tal-baži tar-riżerva trimestrali mill-istituzzjonijiet ta' l-aħħar għall-figuri ta' kull xahar rapportati lill-BCE fit-tliet trażmissjonijiet tad-*data* wara r-rilaxx tagħhom.

##### 3. Politika ta' revizjoni

Revizjonijiet mill-istituzzjonijiet tar-rapportar u/jew rekwiziti ta' riżerva li jseħhu wara li jkun beda l-perjodu ta' żamma jistgħu ma jwasslux għal revizjonijiet għall-istatistika fuq il-baži ta' riżerva u fuq il-rekwiziti ta' riżerva.

### Artikolu 9

#### Statistika tal-proporzjon makro

##### 1. Għan tar-rapportar

Il-BCE għandu jagħmel monitoraġġ fuq baži ta' kull xahar, bl-użu ta' informazzjoni statistika ta' l-aħħar tax-xahar li l-istituzzjonijiet ta' kreditu jibagħtu lill-BCNi skond ir-Regolament BCE/2001/13, il-preċiżjoni tad-deduzzjonijiet standardizzati kurrenti mill-baži ta' riżerva li l-istituzzjonijiet ta' kreditu jistgħu japplikaw għall-ammont pendenti tat-titoli ta' debitu tagħhom mahruġin b'maturità miftehma sa sentejn. Il-BCNi għandhom jikkompilaw l-aggregati meħtieġa skond il-Parti 6 ta' l-Anness III ta' din il-Linja ta' Gwida u jirrapportawhom lill-BCE.

## 2. Rapportar tal-frekwenza u skadenza

Is-serje ta' tliet darbiet ta' l-istituzzjonijiet ta' kreditu, li jirreferu għaċ-ċifri ta' l-ishma ta' l-aħħar tax-xahar, għandhom jiġu trażmessi lill-BĊE kull xahar, mhux aktar tard mill-aħħar jum tax-xogħol tal-BĊN qabel il-bidu tal-perjodu ta' zamma.

Dawn is-serje għandhom jiġu trażmessi anki jekk l-partiti tal-karta ta' bilanċ irrelatati ma japplikawx fl-Istat Membru.

### Artikolu 10

#### Statistika tal-karta ta' bilanċ ta' l-istituzzjoni ta' kreditu

##### 1. Għan tar-rapportar

###### (a) Ġenerali

Il-BĊNi għandu jirrapporta lill-BĊE *data* tal-partiti tal-karta ta' bilanċ għas-settur ta' l-istituzzjonijiet ta' kreditu skond it-Tabelli 1, 2 u 4 tal-Parti 2 ta' l-Anness I tar-Regolament BĊE/2001/13 u tal-Parti 7 ta' l-Anness III ta' din il-Linja ta' Gwida. Billi *d-data* fuq is-settur kollu ta' l-MFIs huma diġà rrapportati skond ir-Regolament BĊE/2001/13, ir-reqwiziti stabbiliti f'dan l-Artikolu għandhom japplikaw biss għal daww il-Istati Membri fejn il-popolazzjoni li tirrapporta ta' MFIs oħrajn tikkonsisti minn kemm l-istituzzjonijiet ta' kreditu u fondi tas-suq tal-flus (MMFs) u l-impatt ta' l-MMFs jitqies statistikament importanti għalix il-kriterji li ġejjin jiġu sodisfatti f'daqqa:

- (i) id-differenza bejn it-total tal-karta ta' bilanċ tas-settur MFI u t-total tal-karta ta' bilanċ tas-subsett tiegħu ta' istituzzjonijiet ta' kreditu huwa ta' aktar minn EUR 5 000 miljun fuq bażi sostnuta; u
- (ii) MFIs li m'humiex istituzzjonijiet ta' kreditu, jiġifieri MMFs, għandhom impatt fuq aktar minn partita waħda fuq kull naħa tal-karta ta' bilanċ tas-settur MFI.

Għalkemm f'xi Stati Membri numru żgħir ta' istituzzjonijiet huma kklassifikati bħala MFI, dawn l-istituzzjonijiet għandhom jiġu kkunsidrati insinjifikanti minn perspettiva kwantitattiva.

###### (b) Aġġustamenti tal-fluss

*Data* ta' l-aġġustamenti tal-fluss għandhom jiġu rrapportati skond l-Artikolu 3(1)(b) ta' din il-Linja ta' Gwida.

## 2. Rapportar tal-frekwenza u skadenza

*Id-data* għandha tiġi rrapportata trimestralment fi 28 jum tax-xogħol mill-aħħar tal-perjodu ta' referenza.

*Id-data* mitluba skond it-Tabella 3 tal-Parti 7 fl-Anness III ta' din il-Linja ta' Gwida għandhom jiġu rrapportati minn Marzu 2005 bħala x-xahar ta' referenza.

## 3. Żieda

*Id-data* rrapportata dwar il-karta ta' bilanċ ta' l-istituzzjonijiet ta' kreditu għandhom ikopru 100 % ta' l-istituzzjonijiet ikklassifikati f'dan is-settur. Meta l-kopertura ta' rapportar attwali hija anqas minn 100 % minhabba l-applikazzjoni tal-prinċipju *cutting-off-the-tail*, il-BĊNi għandhom iżidu *d-data* mogħtija biex jassigura kopertura ta' 100 %.

### Artikolu 11

#### Indikaturi finanzjarji strutturali

##### 1. Għan tar-rapportar

###### (a) Ġenerali

Il-BĊNi għandu jirrapporta *d-data* tal-karta ta' bilanċ fuq indikaturi finanzjarji strutturali oħrajn skond il-Parti 8 ta' l-Anness III ta' din il-Linja ta' Gwida.

Il-BĊNi għandu jipprovdi *data* fir-rigward ta' 18-il indikatur speċifikati fil-Parti 8 ta' l-Anness III ta' din il-Linja ta' Gwida skond ir-regoli konċettwali u metodoloġiċi stabbiliti hemmhekk. Għandhom jiġu segwiti l-prinċipji statistiċi adottati għall-kompilazzjoni ta' l-istatistika BSI jiġifieri:

- (i) *id-data* għandhom jiġu aggregati, mhux ikkonsolidati; u
- (ii) il-prinċipju tar-residenza għandu jsegwi "l-metodu tal-pajjiż ospitanti"; u
- (iii) *id-data* tal-karta ta' bilanċ għandhom jiġu rrapportati fuq bażi grossa.

###### (b) Aġġustamenti tal-fluss

*Id-data* ta' l-aġġustamenti tal-fluss għandhom jiġu rrapportati skond l-Artikolu 3(1)(b) ta' din il-Linja ta' Gwida.

## 2. Rapportar tal-frekwenza u skadenza

*Id-data* ta' l-aġġustamenti tal-fluss għandhom jiġu rrapportati sa l-aħħar ta' Marzu ta' kull sena b'referenza għas-sena ta' qabel. L-indikatur "Numru ta' impjegati ta' Cls" għandu jiġi pprovdut, jekk ikun possibbli, sa l-aħħar ta' Mejju ta' kull sena b'referenza għas-sena ta' qabel.

### 3. Politika ta' revizjoni

Il-BĊNi għandhom japplikaw il-prinċipji ġenerali li ġejjin meta jirrevedu *d-data* rrapportata:

- (a) matul it-trażmissjonijiet kollha regolari tad-*data* ta' kull sena, flimkien ma' l-aħħar sena r-revizjonijiet ordinarji għad-*data* tas-sena ta' qabel u r-revizjonijiet eċċezzjonali għandhom jintbagħtu kif meħtieġ; u
- (b) revizjonijiet eċċezzjonali li jtejbju b'mod sinjifikanti l-kwalità tad-*data* jistgħu jintbagħtu matul is-sena.

#### 4. *Zieda*

Data miġburin għandhom ikopru 100 % ta' l-istituzzjonijiet iddefiniti bhala istituzzjonijiet ta' kreditu skond it-Taqsima I.2 tal-Parti 1 ta' l-Anness I tar-Regolament BCE/2001/13. Fejn il-kopertura ta-rapportar attwali hija anqas minn 100 % minhabba l-applikazzjoni tal-principju *cutting-off-the-tail*, il-BĈNi għandhom iżidu d-*data* mogħtija skond Artikolu 3(4) ta' din il-Linja ta' Gwida biex tiġi assigurata l-kopertura ta' 100 %.

#### 5. *Noti spjegattivi*

Il-BĈNi għandhom jirrapportaw lill-BĈE kull devjazzjoni mid-definizzjonijiet u r-regoli ta' hawn fuq biex jiġi permess il-monitoraġġ tal-prattika nazzjonali. Il-BĈNi għandu jissottometti noti spjegattivi li jispjegaw ir-raġunijiet għar-reviżjonijiet sinjifikanti.

#### Artikolu 12

### Data għal skopijiet tal-Fond Monetarju Internazzjonali

#### 1. *Għan tar-rapportar*

Mingħajr preġudizzju għall-obbligi statutorji tal-BĈNi fil-konfront tal-Fond Monetarju Internazzjonali (IMF), il-BĈNi jistgħu jittrażmettu statistika tal-partiti tal-karta ta' bilanċ supplementari ta' l-MFI lill-IMF permezz tal-BĈE skond l-arranġamenti tekniċi li ġejjin.

#### 2. *Rapportar tal-frekwenza u skadenza*

Il-partiti tal-karta ta' bilanċ ta' l-MFI skond il-Parti 9 ta' l-Anness III ta' din il-Linja ta' Gwida għandhom jiġu trażmessi mill-BĈNi lill-BĈE fil-qafas ta' trażmissjoni regolari ta' kull xahar tad-*data* BSI. It-trażmissjonijiet tad-*data* għandhom jikkoinċidu mar-rapportar regolari tad-*data* tal-BSI lill-BĈE, li jsiru fil-15-il jum tax-xogħol wara l-aħħar tax-xahar li għalihom jirriferu d-*data*, skond Artikolu 3(2) ta' din il-Linja ta' Gwida. Il-frekwenza u l-puntwalità għal partiti tal-memorandum ta' prijorità għolja stabbiliti fl-Artikolu 7(2) ta' din il-Linja ta' Gwida għandhom japplikaw ukoll għas-serje ddefinita hawnhekk.

#### Artikolu 13

### Statistika dwar is-securitisation u trasferimenti oħrajn ta' self MFI oriġinarjament mogħti lil mhux MFIs

#### 1. *Għan tar-rapportar*

Skond id-disponibbiltà tagħhom, inkluż fuq bażi ta' l-aħjar stima, il-BĈNi għandhom jirrapportaw l-informazzjoni statistika fuq bejgħ u trasferimenti ta' self MFI lil terzi skond il-Parti 10 ta' l-Anness III ta' din il-Linja ta' Gwida.

It-trażmissjoni tad-*data* lill-BĈE għandha tinkludi: (i) flussi grossi, (ii) flussi netti ta' self mogħti oriġinarjament mill-MFIs u mibjugħin lil terzi, fejn id-*data* fuq flussi grossi m'humiex disponibbli, u (iii) *data* ta' l-ishma, meta disponibbli, għandhom jiġu rrapportati fiż-żewġ każijiet. għal kull wiehed minn dawn it-tliet tipi ta' *data*, self mogħti lil korporazzjoni ta' vettura finanzjarja (FVC), jiġifieri fejn huma *securitised* permezz ta' FVC, u self ittrasferit lil aġenti oħrajn, kemm jekk hemm involut is-*securitisation* jew le, għandhom jiġu rrapportati b'mod separat. Billi s-self huwa

mifhum li jinbiegħ lis-settur mhux MFI, ir-rapportar relatat għandu jkun meħtieġ biss safejn ma jitqiesx aktar meħtieġ li jidher fil-karta ta' bilanċ ta' l-MFI li oriġinarjament għamlet is-self lil setturi residenti oħrajn jew fuq kull karta ta' bilanċ oħra ta' MFIs.

#### 2. *Rapportar tal-frekwenza u skadenza*

Id-*data* għandhom jiġu trażmessi fil-15-il jum tax-xogħol wara l-aħħar tax-xahar li għalih jirriferu d-*data*.

#### Artikolu 14

### Statistika oħra ta' intermedjarji finanzjarji

#### 1. *Għan tar-rapportar*

##### (a) *Generali*

Il-BĈNi għandu jirrapporta l-informazzjoni statistika fuq l-OFIs skond il-Parti 11 ta' l-Anness III ta' din il-Linja ta' Gwida. Id-*data* għandhom jiġu trażmessi b'mod separat mis-subkategoriji ta' OFIs li ġejjin: (i) fondi ta' investment (hliet MMFs); u (ii) negozjanti ta' titoli u derivattivi (SDDs); u (iii) korporazzjonijiet finanzjarji li jisilfu (FCLs); u (iv) OFIs oħrajn.

*Data* dwar OFIs għandha tiġi trażmessa fuq il-baży ta' *data* li jkunu disponibbli fil-livell nazzjonali. Meta *data* attwali m'hijiex disponibbli jew ma tistax tiġi pprocessata, għandhom jingħataw stimi nazzjonali. Meta jeżisti l-fenomeni ekonomiku sottostanti imma ma jkunx immoniterjat statistikament u għalhekk l-istimi nazzjonali ma jstgħux jingħataw, il-BĈNi jistgħu jagħzlu jew li ma jirrapportawx is-serje tal-hin jew jirrapportawha bhala nieqsa. Għalhekk kull serje ta' hin mhux irrapportata għandha b'hekk tiġi interpretata bhala "*data* li jeżistu imma m'humiex miġburin" u l-BĈE jista' jagħmel assunzzjonijiet u stimi għall-finijiet tal-kompilazzjoni ta' l-aggregati taż-żona ta' l-euro. Il-popolazzjoni tar-rapportar għandha tinkludi t-tipi kollha ta' OFIs residenti fi Stati Membri partecipanti: istituzzjonijiet li jinsabu fit-territorju, inkluż sussidjarji ta' kumpanniji ġenituri li jinsabu barra dak it-territorju, u friegħi indipendenti ta' l-istituzzjonijiet li għandhom l-uffiċċju ewlieni tagħhom barra t-territorju.

Għandhom jingħataw dawn l-indikaturi ewlenin u l-informazzjoni supplementari:

- indikaturi ewlenin għandhom jiġu trażmessi għall-kompilazzjoni ta' l-aggregati taż-żona ta' l-euro: l-Istati Membri partecipanti għandhom jittrażmettu dawn id-*data* ddetaljata meta dawn id-*data* jkunu disponibbli. Meta ma jkunux disponibbli dawn id-*data* attwali għat-taqsim meħtieġ jew għall-frekwenza, puntwalità jew firxa fiż-żmien mif-tehma, għandhom jingħataw stimi jew ikun fattibbli.



- informazzjoni supplimentari għandha tiġi trażmessa bħala “partiti memo”: dawn id-*data* għandhom jintbagħtu mill-pajjiżi li għalihom bhalissa huwa disponibbli aktar dettall.

#### (b) Aġġustamenti tal-fluss

*Data* ta' l-aġġustament tal-fluss jistgħu jiġu rrapportati fil-każ ta' waqfien sinjifikanti f'ishma jew meta jkun hemm ir-riklassifikazzjonijiet u l-aġġustamenti oħra. B'mod partikolari, id-*data* ta' l-aġġustament tal-fluss jistgħu jingħataw minhabba riklassifikazzjonijiet fil-kuntest ta' l-implimentazzjoni tal-qafas ESA 95.

Jekk it-trażazzjonijiet huma stmati bbażati fuq id-differenza bejn żewġ perjodi ta' ishma sussegwenti, is-serje tal-hin jew ma tkunx irrapportata jew irrapportata bħala nieqsa.

*Data* ta' l-aġġustament tal-fluss għandha tiġi rrapportata skond Artikolu 3(1)(b) ta' din il-Linja ta' Gwida.

### 2. Rapportar tal-frekwenza u skadenza

Il-frekwenza tar-rapportar lill-BĊE għandha tkun trimestrali. L-istatistika OFI għandha tiġi trażmessa lill-BĊE mhux aktar tard mill-aħħar jum kalendarju tat-tielet xahar wara t-tmiem tal-perjodu ta' referenza, jew fil-jum tax-xogħol ta' qabel tal-BĊN jekk l-aħħar jum kalendarju m'huwiex jum tax-xogħol għall-BĊN. Id-dati eżatti tat-trażmissjoni għandhom jiġu kkomunikati lill-BĊNi bil-quddiem fil-forma ta' kalendarju tar-rapportar ipprovdut mill-BĊE sa Settembru ta' kull sena.

### 3. Politka ta' revizjoni

Il-BĊNi jista' jkollu bżonn li jirriveđi *data* trażmessi matul it-trimestru ta' qabel. Barra minn dan jista' jkun hemm ukoll revizjonijiet għad-*data* fuq trimestri oħrajn.

Għandhom japplikaw il-prinċipji ġenerali li ġejjin:

- (a) meta jkun hemm trażmissjonijiet ta' *data* trimestrali regolari, flimkien mad-*data* ta' l-aħħar trimestru, jistgħu jintbagħtu r-revizjonijiet “ordinarji” biss, jiġifieri revizjonijiet tad-*data* trażmessi fit-trimestru ta' qabel,
- (b) ir-revizjonijiet eċċezzjonali għandhom ikunu limitati u rrapportati f'*data* differenti mir-rapportar regolari. Revizjonijiet żgħar storiċi ta' rutina lid-*data* għandhom jntbagħtu biss fuq bażi annwali, flimkien mat-trażmissjoni tad-*data* għar-raba' trimestru; u
- (c) revizjonijiet eċċezzjonali li jtejbu b'mod sinjifikanti l-kwalità tad-*data* jistgħu jintbagħtu matul is-sena barra ċ-ċikli ta' produzzjoni regolari.

### 4. Regoli ta' valutazzjoni u/jew kontabbiltà

Ir-regoli tal-kontabbiltà segwiti mill-OFI fit-thejjja tal-kontijiet tagħhom għandhom jikkonformaw mat-trapożizzjoni nazzjonali tad-Direttiva 86/635/KEE u kull standard internazzjonali iehor applikabbli. Mingħajr preġudizzju għall-prattiċi tal-kontabbiltà li jipprevalu fl-Istati Membri, l-attiv u l-passiv kollu għandhom jiġu rrapportati fuq bażi grossa għal skopijiet statistiċi. Il-metodi ta' valutazzjoni huma indikati fil-kategoriji rilevanti.

### 5. Noti spjegattivi

Il-BĊNi għandhom jipprovdu noti spjegattivi lill-BĊE skond it-Taqsima 3 tal-Parti 11 ta' l-Anness III ta' din il-Linja ta' Gwida. Il-BĊNi għandhom jipprovdu noti spjegattivi għal revizjonijiet sinjifikanti.

### 6. Dispożizzjoni tranzitorja

Il-BĊNi għandhom jieqfu milli jirrapportaw informazzjoni statistika li tirrifera għall-istatistika IF fil-kuntest ta' l-istatistika OFI hekk kif il-Kunsill Governattiv, wara li jqis il-veduti tal-Kumitat ta' l-Istatistika, jiddeciedi li l-istatistika disponibbli fuq assi u passiv IF irrapportati skond l-Artikolu 18 ta' din il-Linja ta' Gwida huma ta' kwalità li tista' tiġi ppubblikata fil-livell taż-żona ta' l-euro, u mhux aktar tard mir-raba' trimestru ta' l-2009. Il-BĊNi jistgħu jiġibu l-istatistika IF skond il-Parti 11 ta' l-Anness III ta' din il-Linja ta' Gwida mill-informazzjoni statistika xierqa miġbura għal skopijiet ta' statistika fuq attiv u passiv IF skond il-Parti 14 ta' l-Anness III ta' din il-Linja ta' Gwida.

#### Artikolu 15

### Statistika ta' hrug ta' titoli

#### 1. Għan tar-rapportar

Il-BĊNi għandhom jirrapportaw l-informazzjoni statistika li tkopri t-titoli kollha mahruġin mir-residenti taż-żona ta' l-euro fi kwalinkwe valuta kemm domestika u internazzjonali, skond il-Parti 12 ta' l-Anness III ta' din il-Linja ta' Gwida.

#### 2. Rapportar tal-frekwenza u skadenza

Ir-rapportar lill-BĊE għandu jkun ta' kull xahar. L-istatistika ta' hrug ta' titoli għandha tiġi trażmessa lill-BĊE mhux aktar tard minn hames ġimgħat wara tmiem ix-xhur li dwarhom għandhom x'jaqsmu d-*data*. Il-BĊE għandu jikkomunika d-dati eżatti tat-trażmissjoni lill-BĊNi bil-quddiem f'forma ta' kalendarju ta' rapportar.

#### 3. Noti spjegattivi

Il-BĊN għandu jipprovdi noti spjegattivi lill-BĊE kif stabbilit fit-Taqsima 3 tal-Parti 12 ta' l-Anness III ta' din il-Linja ta' Gwida.

## Artikolu 16

**Statistika tar-rata ta' imghax ta' l-MFI****1. Għan tar-rapportar**

Għall-finijiet ta' l-istatistika ta' l-MIR, il-BĊNi għandhom jirrapportaw informazzjoni statistika aggregata ta' kull xahar nazżjonali dwar ammonti pendenti u negozju gdid kif speċifikat fl-Appendiċi 1 u 2 ta' l-Anness II tar-Regolament BĊE/2001/18.

**2. Rapportar tal-frekwenza u skadenza**

Din l-informazzjoni statistika għandha tiġi rapportata skond il-kalendarju annwali stabbilit mill-BĊE u kkomunikat lill-BĊNi sa l-aħħar ta' Settembru ta' kull sena.

**3. Politika ta' reviżjoni**

Il-BĊNi jista' jkollhom bżonn jirrevedu l-valuri tax-xahar ta' referenza ta' qabel. Jista' jkun hemm ukoll ir-reviżjonijiet li jiġu minn, per eżempju, żbalji, riklassifikazzjonijiet, proċeduri ta' rapportar imtejjeb eċċ applikati għal *data* tax-xahar ta' referenza ta' qabel.

Dawn għandhom japplikaw il-prinċipji ġenerali li ġejjin:

- (a) meta l-BĊNi jirrevedu *data* għall-perjodu qabel ix-xahar ta' referenza ta' qabel għandhom jibagħtu noti spjegattivi lill-BĊE; u
- (b) Il-BĊNi għandhom jipprovdu wkoll noti spjegattivi għal reviżjonijiet sinjifikanti; u
- (c) fit-trażmissjoni tad-*data* reveduta, il-BĊNi għandhom jikkun-sidraw il-puntwalità stabbilita tar-rapportar regolari ta' l-istatistika ta' l-MIR. Reviżjonijiet eċċezżjonali għandhom jiġu rrapportati barra mill-perjodi ta' produzzjoni ta' kull xahar.

**4. Żieda**

Meta l-kopertura tar-rapportar MIR attwali huwa anqas minn 100 % minhabba l-applikazzjoni tal-kampjunatura, il-BĊNi għandhom iżidu l-volumi godda tan-negozju mogħtija biex tiġi assigurata l-kopertura ta' 100 %.

## Artikolu 17

**Statistika tal-hlas****1. Għan tar-rapportar**

Il-BĊNi għandhom jirrapportaw informazzjoni statistika fuq hla-sijiet skond il-Parti 13 ta' l-Anness III ta' din il-Linja ta' Gwida. Din għandha tinkludi: (i) *data* fuq tranżazzjonijiet u struttura, kif hemm fit-Tabelli 4 sa 9; u (ii) informazzjoni relatata fuq partiti tal-karta ta' bilanċ u informazzjoni strutturali fuq istituzzjonijiet ta' kreditu ta' l-MFI u l-istituzzjonijiet ta' kreditu, kif hemm fit-Tabelli 1 sa 3.

*Data* ta' l-ishma għandhom jiġu rrapportati għall-partiti kollha fit-Tabelli 1 sa 4 u 7. L-istokks kollha għandhom jirreferu għaċ-ċifri ta' l-aħħar tal-perjodu, hliet għall-partiti fit-Tabella 2 bir-referenza "medja għall-aħħar perjodu ta' żamma ta' riżerva". Il-flussi grossi għandhom jiġu rrapportati mill-partiti fit-Tabelli 5, 6, 8 u 9, li jikkonsistu minn *data* fuq tranżazzjonijiet ta' hlas.

Il-BĊNi għandhom jirrapportaw l-informazzjoni storika għall-partiti kollha.

**2. Rapportar tal-frekwenza u skadenza**

Is-serje għandha tiġi rapportata kull sena lill-BĊE, immaterjalment mill-frekwenza tad-*data*. Il-frekwenza tad-*data* għandha tkun annwali għall-partiti kollha fit-Tabelli 4 sa 9. L-informazzjoni fil-karta ta' bilanċ tal-MFI fit-Tabella 1 għandha tkun ta' kull xahar. L-informazzjoni tal-karta ta' bilanċ ta' l-istituzzjonijiet ta' kreditu li hemm fit-Tabelli 2 u 3 għandha tkun trimestrali hliet għall-partiti msemmijin fil-pożizzjonijiet mal-partiti tal-BĊN u istituzzjoni ta' flus elettronici, li għandha tkun annwali. Informazzjoni strutturali fuq istituzzjonijiet ta' kreditu li hemm fit-Tabella 3 għandha tkun annwali. Għat-Tabelli 1 sa 3, jekk id-disponibbiltà tad-*data* hija severament ristretta, il-BĊNi jistgħu jitrażmettu sett minimu ta' *data* biex jiżguraw pubblikazzjoni fil-hin u valida.

Is-sett minimu tad-*data* għandu jinkludi:

- is-serje ta' kull xahar: osservazzjoni waħda dwar il-pożizzjonijiet ta' l-aħħar ta' Diċembru,
- is-serje trimestrali: osservazzjoni waħda dwar ir-raba' trimestru tas-sena,
- is-serje annwali: osservazzjoni waħda dwar il-pożizzjonijiet ta' l-aħħar ta' Diċembru.

Il-BĊE għandu jikkomunika lill-BĊNi għal kull sena id-dati pre-ċiżi għas-sottomissjoni tad-*data* ta' kull rawnd ta' produzzjoni. Il-BĊNi jistgħu jitrażmettu *data* attwali jew qabel l-ewwel rawnd ta' produzzjoni, bla hsara għall-konferma tal-BĊE li jkun lest jir-ċievi d-*data*, jew fi kwalunkwe hin iehor matul ir-rawnds ta' produzzjoni.

Fin-nuqqas ta' *data* attwali, il-BĊNi għandu juża estimi jew *data* provvizorja meta jkun possibbli.

**3. Politika ta' reviżjoni**

Min jipprovdi d-*data* jew il-BĊNi jistgħu jagħmlu reviżjonijiet bba-żati fuq kalkolazzjonijiet mill-ġdid jew fuq stimuli. Il-BĊNi għandu jitrażmetti r-reviżjonijiet lill-BĊE bhala parti mir-rawnds ta' produzzjoni, preferibbilment bhala parti mill-ewwel rawnd ta' produzzjoni.

#### 4. Noti spjegattivi

Il-BĊE għandu jibgħat lill-BĊNi in-noti spjegattivi tas-sena ta' qabel f'format Word, qabel il-bidu ta' l-ewwel rawnd ta' produzzjoni, li għandu jitlesta u/jew jiġi korrett u ritornat lill-BĊE. F'dawn in-noti spjegattivi, il-BĊNi għandhom jispjegaw fid-dettall id-devjazzjonijiet mir-rekwiziti, jekk ikun possibbli bl-inkluzjoni ta' l-impatt fuq id-*data*.

##### Artikolu 18

#### Statistika fuq l-attiv u l-passiv ta' l-IFs

##### 1. Għan tar-rapportar

###### (a) Ġenerali

Il-BĊNi għandhom jirrapportaw l-informazzjoni statistika fuq l-attiv u l-passiv ta' l-IF skond il-Parti 14 ta' l-Anness III ta' din il-Linja ta' Gwida, għal kull wiehed minn dawn is-subseturi: fondi ta' parteċipazzjoni azzjonarja, fondi tal-bonds, fondi mhalltin, fondi tal-proprjeta immobbli, *hedge funds*, u fondi oħrajn jiġifieri min-natura ta' l-investment, u kull wiehed jinqasam aktar f'fondi *open-end* u fondi *closed-end* jiġifieri bit-tip ta' IF. Għall-iskopijiet ta' IFs maqsumin skond in-natura ta' l-investment, fondi ta' fondi għandhom jiġu kklassifikati skond il-kategorija ta' fondi li fihom jinvestu primarjament.

Dawn ir-rekwiziti għandhom ikopru ishma ta' l-aħhar tax-xahar u l-aħhar tat-trimestru kif ukoll aġġustamenti tal-fluss ta' kull xahar u trimestrali <sup>(1)</sup>.

###### (b) Aġġustamenti tal-fluss

Il-BĊNi għandu jirrapporta lill-BĊE *data* separata fuq aġġustamenti ta' rivalutazzjoni minhabba t-tibdil fil-prezz u r-rata tal-kambju u aġġustamenti ta' riklassifikazzjoni, kif stabbilit fil-Parti 14 ta' l-Anness III u skond l-Anness V ta' din il-Linja ta' Gwida.

Tranzazzjonijiet finanzjarji, u għalhekk aġġustamenti, għandhom jinġiebu skond ESA 95, imsejjah bhala "l-metodu ESA 95" meta jkun possibbli. Il-BĊNi jistgħu jiddevjaw mill-ESA 95 minhabba prattiki nazzjonali diverġenti skond ir-Regolament BĊE/2007/8. Fejn informazzjoni ta' l-ishma s-b-s tkun disponibbli, aġġustamenti ta' rivalutazzjoni jistgħu jinġiebu skond metodu komuni ta' l-Eurosistema, jiġifieri l-metodu tad-derivazzjoni tal-fluss msemmi fl-Anness V ta' din il-Linja ta' Gwida.

<sup>(1)</sup> Fil-prinċipju, l-attiv u l-passiv jithejjew sa l-aħhar jum kalendarju tax-xahar jew trimestru mingħajr ma jitqiesu l-festi pubbliċi lokali. Iżda, f'hafna każijiet dan ma jkunx possibbli u l-attiv u l-passiv jithejjew fit-timmiem ta' l-aħhar jum tax-xogħol skond r-regoli nazzjonali tas-suq u l-kontabbiltà.

###### (ċ) Ishma tal-portatur

Jekk id-*data* fuq l-ishma tal-portatur irrapportati minn IFs, MFIs u/jew OFIs li m'humiex IFs skond Anness I tar-Regolament BĊE/2007/8 għandhom m'humiex lesti jew disponibbli, il-BĊNi għandhom jipprovdu *data* fuq l-ishma tal-portatur fuq bażi ta' l-aħjar stima skond it-taqsim ġeografiku u settorali fit-Tabella 1 tal-Parti 14 ta' l-Anness III ta' din il-Linja ta' Gwida.

###### (d) Partiti tal-memorandum

Safejn huma disponibbli d-*data*, inkluż fuq bażi ta' l-aħjar stima, il-BĊNi għandu jirrapporta fuq bażi ta' kull xahar aktar informazzjoni statistika skond it-Tabella 3 tal-Parti 14 ta' l-Anness III ta' din il-Linja ta' Gwida.

#### 2. Rapportar tal-frekwenza u skadenza

Il-BĊNi għandhom jirrapportaw lill-BĊE l-ishma, *data* ta' l-aġġustamenti ta' rivalutazzjoni u aġġustamenti ta' riklassifikazzjoni ta' l-IF sa l-għeluq tat-28 jum tax-xogħol sa l-aħhar tat-trimestru li dwarhom għandhom x'jaqsmu. L-istess skadenza għandha tapplika għar-rapportar tal-partiti tal-memorandum.

Il-BĊNi għandhom jirrapportaw lill-BĊE l-ishma, *data* ta' l-aġġustamenti ta' rivalutazzjoni u aġġustamenti ta' riklassifikazzjoni ta' l-IF sa l-għeluq tat-28 jum tax-xogħol sa l-aħhar tat-trimestru li dwarhom għandhom x'jaqsmu.

#### 3. Politika ta' revizjoni

Ir-regoli ġenerali għandhom japplikaw għar-revizjonijiet tad-*data* ta' kull xahar u trimestrali:

- (a) ir-revizjonijiet għandhom isiru biex *data* trimestrali u ta' kull xahar ikunu konsistenti ma xulxin;
- (b) matul il-perjodi ta' produzzjoni regolari, jiġifieri mit-28 jum tax-xogħol wara t-tmiem tax-xahar/trimestru ta' referenza sal-jum li d-*data* jintbagħtu lura lill-BĊNi, il-BĊNi jista' jirriveidi d-*data* li jirreferu għat-trimestru ta' referenza ta' qabel, li-xahrejtn ta' qabel, kif ukoll għax-xhur wara t-trimestru ta' referenza ta' qabel;
- (ċ) barra l-perjodi ta' produzzjoni regolari, il-BĊNi jista' jirriveidi wkoll *data* li jirreferu għall-perjodi ta' referenza qabel ix-xahrejtn li jippreċedu t-trimestru ta' referenza ta' qabel, fost l-oħrajn f'każ ta' żbalji, riklassifikazzjonijiet jew proċeduri ta' rapportar imtejbjn.

#### 4. Derogi u zieda

Biex tiġi żgurata l-kwalità ta' l-istatistika IF taż-żona ta' l-euro, meta l-BĊNi jagħtu derogi għall-iżgħar IFs skond Artikolu 3(1) tar-Regolament BĊE/2007/8, il-BĊNi għandhom iżidu kopertura sa 100 % għal dawn l-IFs fil-kumpilazzjoni ta' l-attiv u l-passiv IF ta' kull xahar u trimestrali rrapportati lill-BĊE, kemm għall-aġġustamenti ta' l-ishma u rivalutazzjoni.

Il-BĊNi jistgħu jagħzlu l-proċedura għaž-żieda tal-kopertura sa 100 %, iżda l-istandards li ġejjin għandhom jiġu sodisfatti:

- (a) għal *data* ta' taqsim neqsin, l-istimi għandhom jingiebu mill-applikazzjoni tal-proporzjonijiet ibbażati fuq is-subsettur tal-fond ta' investiment korrispondenti, eż. jekk bond *open-end* jaqa' fl-aħħar u jingabru biss ishma/unitajiet ta' fond ta' investiment, it-taqsim nieqes jingiebu bl-applikazzjoni ta' l-istruttura tal-kategorija ta' fondi ta' bonds *open-end*;
- (b) l-ebda subsettur ta' fond ta' investiment (eż. fondi ta' proprjetà immobbli *open-end*, fondi ta' proprjetà immobbli *open-end* eċċ) ma huwa kompletament eskluż.

Skond l-Artikolu 3(2) tar-Regolament BĊE/2007/8, jistgħu jin-għataw derogi lill-IFs li minhabba regoli ta' kontabbiltà nazzjonali jivvalutaw l-assi tagħhom fi frekwenza anqas minn dik trimestrali. Minkejja din id-deroga, id-*data* IF ta' kull xahar u trimestrali rrapportata mill-BĊNi lill-BĊE għandhom jinkludu dejjem *data* li għandha x'taqsam ma' dawn l-IFs.

#### 5. Metodu kkombinat: derivazzjoni ta' data aggregata

Meta jiġi applikat il-metodu kkombinat ddefinit fl-Anness I tar-Regolament BĊE/2007/8, il-BĊNi għandhom iġibu l-attiv u l-passiv aggregat trimestrali tas-subsettori IF skond it-Tabella 1 tal-Parti 14 ta' l-Anness III ta' din il-Linja ta' Gwida kif ġej:

- (a) għal titoli b'kodiċijiet ta' identifikazzjoni disponibbli pubblikament, il-BĊNi għandha timmarka l-informazzjoni pprovdata fuq bażi s-b-s ma' l-informazzjoni miġjuba mis-CSDB jew mid-*databases* tat-titoli nazzjonali kompatibbli. L-informazzjoni s-b-s indikata għandha tintuża għall-kompilazzjoni tal-valur tal-attiv u l-passiv f'euro u biex jingab it-taqsim metieg għal kull titoli individwali ta' l-IF. Jekk l-identifikaturi tat-titolu ma jinstabux fis-CSDB jew id-*databases* tat-titoli nazzjonali, jew l-informazzjoni mehtieġa għall-kumpilazzjoni ta' l-attiv u l-passiv skond it-Tabella 1 tal-Parti 14 ta' l-Anness III ta' din il-Linja ta' Gwida m'hijiex disponibbli mis-CSDB jew *databases* tat-titoli nazzjonali kompatibbli, il-BĊNi għandhom jistmaw id-*data* neqsin. Il-BĊNi jistgħu jiġbru wkoll informazzjoni s-b-s fuq titoli mingħajr kodiċijiet ta' identifikazzjoni disponibbli pubblikament bl-użu ta' identifikaturi tas-sigurtà interna tal-BĊN;

- (b) Il-BĊNi għandhom jaggregaw id-*data* fuq titoli li jiġu minn (a) u jziduhom ma' l-informazzjoni rrapportata għat-titoli mingħajr kodiċijiet ta' identifikazzjoni pubblikament disponibbli biex jipproduċu aggregati għal: (i) titoli li m'humiex ishma maqsumin skond il-maturità, il-valuta u l-kontroparti; u (ii) ishma u parteċipazzjoni azzjonarja oħra, maqsumin skond l-istrument u l-kontroparti; u (iii) ishma/unitajiet totali IF mahruġin;
- (c) Il-BĊNi għandu jġib l-informazzjoni statistika mehtieġa fuq l-attiv u l-passiv ta' l-IF bili jzid id-*data* fuq titoli idderivati skond (b) u l-attiv u l-passiv li m'humiex titoli miġburin minn IFs individwali residenti;
- (d) Il-BĊNi għandhom jaggregaw l-attiv u l-passiv ta' l-IFs residenti fi Stat Membru u li jappartjenu għall-istess subsettur.

Dan japplika wkoll meta l-BĊNi jiġbru *data* fuq attiv u passiv ta' l-IF fuq bażi ta' kull xahar skond l-Artikolu 6(3) tar-Regolament BĊE/2007/8.

#### 6. Stima ta' data ta' kull xahar

Skond l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament BĊE/2007/8, il-BĊNi jiġbru ishma/unitajiet IF mahruġin fuq bażi ta' kull xahar. Għal xhur ta' referenza li m'humiex xhur ta' l-aħħar tat-trimestru, il-BĊNi għandhom jistmaw l-attiv u l-passiv ta' l-IF ta' kull xahar li ma jkun ishma/unitajiet ta' fondi ta' investiment mahruġin, ibbażati fuq id-*data* ta' kull xahar u trimestrali miġburin sakemm id-*data* ma jingabru fuq bażi ta' kull xahar kif stabbilit fl-Artikolu 6(3) tar-Regolament BĊE/2007/8.

Meta jkun possibbli, il-BĊNi għandhom jagħmlu stimi fil-livell tal-fond individwali. Alternattivament, BĊN jista' jagħmel stimi skond is-sub-settur IF jew jista' jitlob lill-BĊE biex jagħmel stimi. F'dan l-aħħar każ il-BĊE jista' jitlob informazzjoni addizzjonali bħad-*data* fond b'fond jew sigurtà b'sigurtà.

#### 7. Regoli ta' valutazzjoni u/jew kontabbiltà

Ir-regoli ta' valutazzjoni u/jew kontabbiltà fir-Regolament BĊE/2007/8 għandhom japplikaw ukoll meta l-BĊNi jirrapportaw *data* IF lill-BĊE. Iżda, għall-partiti li huma suġġetti għall-imgħax akkumulat għandhom japplikaw ir-regoli li ġejjin:

- (a) "titoli li m'humiex ishma" inkluz imgħax akkumulat;
- (b) "klejms ta' depożitu u self" u "depożiti u self irċevuti" jeskludu imgħax akkumulat li huma rreġistrati taht l-attiv/passiv.

## 8. Noti spjegattivi

Il-BĊNi għandhom jissottomettu noti spjegattivi li jispjegaw ir-raġunijiet għar-reviżjonijiet sinjifikanti. Barra minn dan, il-BĊNi għandhom jipprovdu lill-BĊE b'noti spjegattivi dwar ir-riklassifikazzjoni ta' l-aġġustamenti. Il-BĊNi għandhom jipprovdu wkoll noti spjegattivi dwar ir-reviżjonijiet imsemmijin fl-Artikolu 18(3)(ċ) ta' din il-Linja ta' Gwida.

## 9. Rapportar ta' grupp

Skond l-Artikolu 5(3) tar-Regolament BĊE/2007/8, il-BĊNi jistgħu jippermettu lill-IFs li jirrapportaw l-attiv u l-passiv tagħhom bhala grupp, iżda dan għandu jwassal għal riżultati li huma simili għar-rappurtar fond b'fond. IFs li jirrapportaw bhala grupp għandhom jappartjenu lill-istess subsettur; per eżempju, fondi ta' proprjetà immobbli *closed-end* jew fondi ta' proprjetà immobbli *open-end*.

## 10. Monitoraġġ tal-kwalità tas-CSDB jew database tat-titoli nazzjonali fil-kuntest tar-rappurtar s-b-s

Il-BĊNi għandhom jipprovdu lill-BĊE fuq bażi annwali jew: (i) indikaturi li janalizzaw il-kopertura u l-kwalità tas-sett rilevanti ta' titoli fis-CSDB skond il-Manwal tal-Proċeduri tas-CSDB, jew (ii) l-informazzjoni rilevanti meħtieġa biex tingieb il-kopertura u l-indikaturi ta' kwalità.

Il-BĊNi waqt li joqogħdu fuq id-*databases* tat-titoli nazzjonali għandhom darba fis-sena jipprovdu lill-BĊE riżultati aggregati li jkopru kwart u ta' l-anqas żewġ subsetturi statistikament sinjifikanti ta' IFs. Dawn ir-riżultati aggregati m'għandhomx ikun differenti b'aktar minn 5 % minn dawk ir-riżultati li kienu jinkisbu bl-użu tas-CSDB. Dan japplika għal informazzjoni li mhix irrapportata mill-IFs.

L-informazzjoni ta' hawn fuq għandha tiġi trażmessa lill-BĊE sa l-aħhar ta' Frar ta' kull sena billi tittiehed bhala referenza *d-data* ta' l-aħhar ta' Diċembru tas-sena ta' qabel.

Artikolu 19

### Lista ta' MFIs għall-finijiet statistiċi

#### 1. Għan tar-rappurtar

Il-varjabbli miġburin biex tiġi stabbilita u miżmuma lista ta' MFIs għal skopijiet ta' statistika stabbiliti fl-Artikolu 3 tar-Regolament BĊE/2001/13 huma speċifikati fil-Parti 1 ta' l-Anness VI ta' din il-Linja ta' Gwida.

Il-BĊNi għandhom jirrapportaw aġġornamenti tal-varjabbli speċifikati fil-Parti 1 ta' l-Anness VI ta' din il-Linja ta' Gwida, jew meta jkun hemm bidliet fis-settur MFI jew meta jkun hemm tibdil fl-attributi ta' MFIs eżistenti. Dawn huma bidliet fis-settur MFI meta istituzzjoni tidhol f'settur MFI (jiġifieri fil-każ ta' twaqqif ta' MFI bhala riżultat ta' għaqda, twaqqif ta' entitajiet legali godda bhala riżultat ta' diviżjoni ta' MFI eżistenti, twaqqif ta' MFI ġdida, jew bidla fl-istatus ta' mhux MFI ta' qabel b'tali mod li jsir MFI) jew meta MFI eżistenti thalli s-settur MFI (jiġifieri fil-każ ta' involviment ta' MFI f'għaqda, xiri ta' MFI minn istituzzjoni oħra, diviżjoni ta' MFI f'entitajiet legali separati, bidla fl-istatus ta' MFI b'mod li jsir mhux MFI, jew likwidazzjoni ta' MFI).

Meta tiġi rapportata istituzzjoni ġdida jew istituzzjoni li għandha tiġi mmodifikata, il-BĊNi għandhom ilestu l-varjabbli obbligatorji kollha. Meta jirrapportaw istituzzjoni li thalli s-settur MFI li mhix parti minn għaqda l-BĊNi għandhom jirrapportaw l-informazzjoni li ġejja bhala minimu: it-tip ta' talba, jiġifieri thassir, u l-kodiċi ta' identifikazzjoni ta' l-MFI, jiġifieri l-varjabbli "mfi\_id".

Il-BĊNi m'għandhomx jirriallokaw ikl-kodiċijiet ta' identifikazzjoni MFI ta' MFIs imhassrin lill-MFIs godda. Fil-każ li din l-azzjoni ma tistax tiġi evitata, il-BĊNi għandhom jibagħtu spjegazzjoni bil-miktub lill-BĊE fl-istess hin (bl-użi ta' "object\_request" tip "mfi\_req\_realloc").

Meta jirrapportaw l-aġġornamenti, il-BĊNi jistgħu jużaw is-sett tal-karattri nazzjonali tagħhom, iżda għandhom jużaw l-alfabett Ruman. Il-BĊNi għandhom jużaw l-Unicode biex juru tajjeb is-settijiet tal-karattri speċjali meta jircievu l-informazzjoni mill-BĊE permezz tar-Register of Institutions and Assets Database (RIAD) *Data Exchange System*.

Qabel it-trażmissjoni ta' l-aġġornamenti lill-BĊE, il-BĊNi għandhom jagħmlu verifiki ta' validazzjoni fit- Taqsimiet 1 sa 10 tal-Parti 2 ta' l-Anness VI ta' din il-Linja ta' Gwida.

## 2. Rapportar tal-frekwenza u skadenza

Il-BĊNi għandhom jittrażmettu lill-BĊE meta jkun possibbli aġġornamenti tal-varjabbli speċifikati fil-Parti 1 ta' l-Anness VI ta' din il-Linja ta' Gwida, hekk kif jkun hemm tibdil fis-settur MFI jew fl-attributi ta' MFI eżistenti.

Jekk dan m'huwiex possibbli, il-BĊNi għandu jipprovdi spjegazzjoni bil-miktub għad-dewmien bejn li jkun hemm l-avveniment u r-rappurtar tiegħu lill-BĊE.

## 3. Standards tat-trażmissjoni

Il-BĊNi għandhom jittrażmettu aġġornamenti fil-format XML, permezz tar-RIAD *Data Exchange System*, skond id-dokument "Exchange Specification for the RIAD Data Exchange System". Fil-każ ta' hsara lir-RIAD *Data Exchange System*, l-aġġornamenti għandhom jiġu trażmessi fil-format XML permezz tal-kont N13 Cebamail account. Fil-każ li s-sistema Cebamail system ma tkunx taħdem għat-trasferiment tal-fajl ta' aġġornamenti jew korrezzjonijiet ta' MFI, il-BĊNi għandu jittrażferixxi dawn il-fajls bl-e-mail bl-użu tal-format XM, f'dan l-indirizz: [birds@ecb.int](mailto:birds@ecb.int).

Meta jintużaw proċeduri ta' input manwali, il-BĊNi għandu jkollhom stabbilit sett adegwat ta' kontrolli biex inaqqsu żbalji operattivi u jiżguraw il-precizjoni u l-konsistenza ta' l-aġġornamenti ta' l-MFI rrapportati permezz tar-RIAD *Data Exchange System*.

#### 4. Rikonoxximenti ta' akkwist u ta' żbalji

Meta jiġu rċevuti l-aġġornamenti, il-BĊE għandu jagħmel ma' l-ewwel verifiki ta' valutazzjoni fit-Taqsimiet 1 sa 11 tal-Parti 2 ta' l-Anness VI ta' din il-Linja ta' Gwida.

Il-BĊE għandu jibgħat ma' l-ewwel lill-BĊNi: (i) rikonoxximent ta' l-akkwist li fih informazzjoni fil-qosor ta' l-aġġornamenti MFI li ġew ipproċessati u implimentati b'suċċess fid-*dataset* ta' l-MFI; u/jew (ii) rikonoxximent ta' żball li fih informazzjoni ddettaljata fuq l-aġġornamenti MFI u l-verifiki ta' valutazzjoni li fallaw. Skond it-Taqsimiet 1 sa 11 tal-Parti 2 ta' l-Anness VI ta' din il-Linja ta' Gwida, il-BĊE għandu jimplementa, għal kollox jew in parti, talbiet inkompleti, skorretti jew neqsin jew jiċchadhom.

Malli jirċievu rikonoxximent ta' żball, il-BĊNi għandhom jiehdu azzjoni ma' l-ewwel biex jittrażmettu l-informazzjoni korretta. Jekk l-informazzjoni korretta tiddependi fuq aġġornamenti mibgħuta minn BĊNi oħrajn matul ix-xahar ta' qabel u għalhekk m'hijiex disponibbli fuq il-websajt tal-BĊE, il-BĊNi għandhom jikkuntatjaw lill-BĊE permezz tal-kont N13 Cebamail, b'dettalji speċifiċi ta' l-informazzjoni meħtieġa.

#### 5. Tqassim tal-lista ta' MFIs u tal-lista ta' MFIs u istituzzjonijiet suġġetti għar-riżervi minimi

Il-BĊE għandu jiehu kopja tat-tibdil kollu implimentat fil-lista ta' MFIs kull jum tax-xogħol tal-BĊE fis-17.00 hin ta' l-Ewropa Ċentrali (CET) u jqassamha lill-BĊNi kollha. It-tqassim għandu jkollu d-dettalji kollha ta' kull bidla li ġejja rrapportata mill-BĊNi: (i) MFIs godda; (ii) MFIs aġġornati; (iii) MFIs imħassrin; (iv) riallokazzjoni ta' kodiċijiet ta' identifikazzjoni ta' l-MFI; (v) bidla ta' kodiċijiet ta' identifikazzjoni ta' l-MFI; u (vi) bidla ta' kodiċijiet ta' identifikazzjoni ta' l-MFI li tinvolvi r-riallokazzjoni.

Fis-17.00 CET ta' kull jum tax-xogħol tal-BĊE, il-BĊE għandu jiehu kopja tad-*dataset* MFI u jagħmilha disponibbli fil-websajt tal-BĊE. Ir-rekords ta' l-MFI kollha għandhom jintwerew, irrispettivament minn jekk humiex konsistenti mar-rekords tal-*Monetary Policy Eligible Counterparties* (MPEC) jew le.

Fl-aħhar jum tax-xogħol tal-BĊE ta' kull xahar kalendarju, il-BĊE għandu jiehu kopja tad-*dataset* MFI flimkien ma' varjabbli wahda mid-*dataset* MPEC jiġifieri l-varjabbli "reserve" li tindika jekk istituzzjonijiet ta' kreditu residenti fiż-żona ta' l-euro humiex suġġetti għar-riżervi minimi jew le, sas-17.00 CET. Din il-kopja m'għandhiex tinkludi rekords MFI-MPEC inkonsistenti, jiġifieri jekk istituzzjoni taż-żona ta' l-euro hijiex elenkata fid-*dataset* MFI imma mhux fid-*dataset* MPEC, u vici versa. Il-BĊE għandu jagħmel disponibbli lill-pubbliku lista ta' MFIs u istituzzjonijiet suġġetti għar-riżervi minimi fil-jum wara l-kopja. Jekk il-kopja tittiehed fis-17.00 CET il-Ġimgħa, il-BĊE għandu jipprovi informazzjoni aġġornata fit-12.00 CET is-Sibt.

Fl-istess hin li jsir ir-rilaxx tal-lista ta' MFIs u istituzzjonijiet suġġetti għar-riżervi minimi fuq il-websajt tiegħu, il-BĊE għandu jibgħatha lill-BĊNi permezz tar-*RIAD Data Exchange System*.

#### Artikolu 20

#### Lista ta' IFs għal skopijiet ta' statistika

##### 1. Għan tar-rapportar

Il-varjabbli miġburin biex tiġi stabbilita u miżmuma lista ta' IFs għal skopijiet ta' statistika kif mahsub fl-Artikolu 4 tar-Regolament BĊE/2007/8 huma speċifikati fl-Anness VII ta' din il-Linja ta' Gwida.

Il-BĊNi għandhom jirrapportaw aġġornamenti tal-varjabbli speċifikati fil-Parti 1 ta' l-Anness VII ta' din il-Linja ta' Gwida jew meta jkun hemm tibdil fis-settur IF jew meta jkun hemm tibdil fl-attributi ta' IFs eżistenti. Hemm tibdil fis-settur IF meta istituzzjoni tidhol f'settur IF jew meta IF iħalli s-settur IFs.

Il-BĊNi għandhom iġibu aġġornamenti billi jipparagunaw il-lista nazzjonali tagħhom ta' IFs fl-aħhar ta' żewġ trimestri suċċessivi, jiġifieri m'għandhomx iqisu movimenti bejn it-trimestri.

Meta jirrapportaw istituzzjoni ġdida jew istituzzjoni li għandha tiġi mmodifikata, il-BĊNi għandhom ilestu l-varjabbli obbligatorji kollha tagħhom.

Meta jirrapportaw istituzzjoni li thalli settur IF, il-BĊNi għandhom jirrapportaw din l-informazzjoni bhala minimu: it-tip ta' talba, jiġifieri t-thassis, u l-kodiċi ta' identifikazzjoni ta' l-IF, jiġifieri il-varjabbli "if\_id".

Darba fis-sena, fir-rigward tad-data ta' referenza tal-31 ta' Diċembru, il-BĊNi għandhom jittrażmettu fajl XML speċifikament biex jirrapportaw il-valur nett ta' l-assi (NAV) għal kull IF. Jiġifieri, in-NAV għandu jiġi pprovdut separatament mit-tibdil fl-attributi l-oħrajn ta' l-IFs. Għall-IFs kollha, għandha tingħata l-informazzjoni li ġejja: it-tip ta' talba, jiġifieri if\_req\_nav, il-kodiċi ta' identifikazzjoni uniku ta' l-IF, l-ammont NAV u d-data applikabbli NAV.

Għal kull data ta' referenza partikolari, informazzjoni fuq kull IF ġdid jew tibdil għall-kodiċijiet ta' identifikazzjoni ta' IFs eżistenti, għandhom jiġu trażmessi l-ewwel lill-BĊE, qabel l-informazzjoni NAV.

Meta jkun possibbli, il-BĊNi m'għandux jirrialloka kodiċijiet ta' identifikazzjoni IF ta' IFs godda. Meta ma jkunx jista' jiġi evitat, il-BĊNi għandhom jissottomettu spjegazzjoni bil-miktub lill-BĊE permezz tal-kont N13 Cebamail fl-istess hin tar-rekord IF (bl-użu tat-tip object\_request "if\_req\_reallo").

Meta jirrapportaw aġġornamenti, il-BĈNi jistgħu jużaw is-sett ta' karattri nazżjonali tagħhom, iżda għandhom jużaw l-alfabet Ruman. Il-BĈNi għandhom jużaw l-Unicode biex juru tajjeb is-settijiet tal-karattri speċjali meta jirċievu l-informazzjoni mill-BĈE permezz tar-RIAD *Data Exchange System*.

Qabel jintbagħtu l-aġġornamenti lill-BĈE, il-BĈNi għandhom jagħmlu verifiki ta' valutazzjoni fil-Parti 3 ta' l-Anness VII ta' din il-Linja ta' Gwida.

## 2. Rapportar tal-frekwenza u skadenza

BĈNi għandhom jittrażmettu lill-BĈE aġġornamenti tal-varjabbli speċifikati fil-Parti 1 ta' l-Anness VII ta' din il-Linja ta' Gwida, ta' l-anqas fuq bażi trimestrali, b'puntwalità ta' xahrejn wara d-data ta' referenza. Iżda, il-varjabbli NAV għandha tiġi aġġornata għall-fondi ta' investiment kollha fuq bażi annwali, b'dewmien ta' xahrejn wara d-data ta' referenza ta' l-aħħar ta' Diċembru.

## 3. Standards ta' trażmissjoni

Il-BĈNi għandhom jittrażmettu aġġornamenti fil-format tal-fajl XML permezz tal-kanal tat-trażmissjoni ESCB-Net, skond il-gwida mogħtija fid-dokument: "*Exchange Specification for the RIAD Data Exchange Systems*". Il-BĈE imbagħad jipproċessa d-data permezz tar-RIAD *Data Exchange System*. Jekk ikun hemm ESCB-Net u/jew ir-RIAD *Data Exchange System*, l-aġġornamenti għandhom jiġu trażmessi fil-format XML permezz tal-kont N13 Cebamail'. Fil-każ li s-sistema Cebamail system ma tkunx qed taħdem għat-trasferimenti tal-fajls ta' aġġornamenti jew korrezzjonijiet IF, il-BĈNi għandhom jittrażferixxu dawn il-fajls b'e-mail bl-użi tal-format XML, f'dan l-indirizz: [birs@ecb.int](mailto:birs@ecb.int).

Meta jintużaw proċeduri ta' input manwali, il-BĈNi għandhom ikollhom stabbilit sett adegwat ta' kontrolli biex inaqqsu l-iżbalji operattivi u biex jiġu żgurati l-preċiżjoni u l-konsistenza ta' l-aġġornamenti ta' l-IF irrapportati permezz tar-RIAD *Data Exchange System*.

## 4. Rikonoxximenti ta' akkwist u ta' żbalji

Meta jiġu rċevuti dawn l-aġġornamenti, il-BĈE għandu jagħmel minnufih il-verifiki ta' valutazzjoni fil-Parti 3 ta' l-Anness VII ta' din il-Linja ta' Gwida.

Il-BĈE għandu jibgħat lura ma' l-ewwel lill-BĈNi: (i) rikonoxximent ta' akkwist li fih informazzjoni sommarja ta' l-aġġornamenti IF li ġew ipproċessati u implimentati b'suċċess fid-*dataset* IF; u/jew (ii) rikonoxximent ta' żball li fih informazzjoni ddettaljata fuq l-aġġornamenti ta' l-IF u l-verifiki ta' valutazzjoni li fallaw. Skond il-Parti 3 ta' l-Anness VII. Il-BĈE għandu jimplementa, għal kollox jew in parti, talbiet ta' aġġornament inkompleti, skorretti jew neqsin jew jiċhadhom.

Meta jirċievu rikonoxximent ta' żball, il-BĈNi għandhom jiehdu azzjoni immedjata biex jibagħtu informazzjoni korretta. Jekk azzjoni immedjata m'hijiex fattibbli, għandu jkollhom sa erbat ijiem tax-xogħol, jiġifieri sas-17.59 CET tar-raba' jum tax-xogħol, biex jirrapportaw l-informazzjoni korretta, wara l-iskadenza stipulata għar-rapportar.

## 5. Tqassim tal-lista tal-fondi ta' investiment

Il-BĈE għandu jiehu kopja tad-*dataset* IF, bl-esklużjoni ta' valuri mmarkati bhala konfidenzjali u l-varjabbli "NAV", fit-18.00 CET fir-raba' jum tax-xogħol wara d-data ta' rapportar stipulat għat-trażmissjoni ta' l-aġġornamenti. L-informazzjoni aġġornata għandha tkun disponibbli sa 12.00 CET ta' l-għada. Jekk il-kopja tittiehed fit-18.00 CET il-Gimgha, il-BĈE għandu jipprovdi l-informazzjoni aġġornata fi 12.00 CET is-Sibt.

Il-BĈE m'għandux jipubblika l-valuri li ġew immarkati bhala konfidenzjali.

Il-BĈE m'għandux jipubblika n-"NAV" għal kull fond ta' investiment. Minflok, abbażi tan-"NAV", il-BĈE għandu jistabbilixxi firxa ta' klassijiet ta' daqsijiet u l-klassi.

Fl-istess żmien li tiġi rrilaxxata l-lista ta' IFs fuq il-websajt tiegħu, il-BĈE għandu jibgħatha lill-BĈNi permezz tar-RIAD *Data Exchange System*.

### Artikolu 21

#### Verifika

Mingħajr preġudizzju għad-drittijiet ta' verifika tal-BĈE stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 2533/98 u r-Regolament BĈE/2001/13, il-BĈNi għandu jimmoniterja u jiżgura l-kwalità u l-affidabbiltà ta' l-informazzjoni statistika disponibbli għall-BĈE.

### Artikolu 22

#### Standards ta' trażmissjoni

Il-BĈNi għandu juża l-ESCB-Net ipprovdut mis-SEBC għat-trażmissjoni elettronika ta' informazzjoni statistika meħtieġa mill-BĈE. Il-format tal-messaġġ statistiku żviluppat għal dan l-iskambju elettroniku ta' informazzjoni statistika għandu jkun il-format l-istandard miftiehem mill-Kumitat ta' l-Istatistika. Dan ir-reqwiżit ma jipprevjeniex l-użu ta' xi mezz ieħor tat-trażmissjoni ta' informazzjoni statistika bhala soluzzjoni ta' riżerva bil-kunsens minn qabel tal-BĈE.

### Artikolu 23

#### Proċedura ta' emenda simplifikata

Wara li titqies l-opinjoni tal-Kumitat ta' l-Istatistika, il-Bord Eżekuttiv tal-BĈE jista' jagħmel kull emenda teknika għall-annessi ta' din il-Linja ta' Gwida li ma tibdilx il-qafas kunċettwali sottostanti jew taffettwa l-piż tar-rapportar fuq l-aġenti tar-rapportar fl-Istati Membri.

*Artikolu 24***Pubblikazzjoni**

Il-BĊNi m'għandux jipubblika kontribuzzjonijiet nazzjonali għall-aggregati monetarji taż-żona ta' l-euro sakemm il-BĊE ma jkunx ippubblika dawn l-aggregati. Meta l-BĊNi jipublikaw dawn id-*data*, għandhom ikunu l-istess bħad-*data* li kkontribwew għall-aħhar aggregati ppubblikati taż-żona ta' l-euro. Meta l-BĊNi jirriproduċu aggregati taż-żona ta' l-euro ppubblikati mill-BĊE, għandhom jirriproduċuhom fedelment.

*Artikolu 25***Thassir**

Il-Linja ta' Gwida BĊE/2003/2 hija b'dan imhassra.

*Artikolu 26***Dhul fis-seħh**

Din il-Linja ta' Gwida għandha tidhol fis-seħh fil-fit-tielet jum wara dak meta ir-Regolament BĊE/2007/8 jidhol fis-seħh.

*Artikolu 27***Indirizzati**

Din il-Linja ta' Gwida tapplika għall-banek ċentrali kollha ta' l-Eurosistema.

Magħmula fi Frankfurt am Main, l-1 ta' Awwisu 2007.

*Għall-Kunsill Governattiv tal-BĊE*

*Il-President tal-BĊE*

Jean-Claude TRICHET



## ANNEX I

**TABELLI TA' ASSOĠJAZZJONI (BRIDGING TABLES)**

It-tabelli ta' assoċjazzjoni jipprovdu rabta dettaljata bejn il-punti taż-żamma tal-kontijiet tal-karta tal-bilanċ u l-punti li għandhom jiġu rrapportati għal għanijiet statistiċi.

In-naħa tax-xellug tat-tabelli ta' assoċjazzjoni tagħti, għal kull kaxxa tat-Tabelli 1, 2, 3 u 4 ta' l-Anness I għar-Regolament BĊE/2001/13, in-numru tal-kategoriji, id-deskrizzjoni u l-analiżi; in-naħa tal-lemin tat-tabelli ta' assoċjazzjoni tagħti, għal kull kategorija taż-żamma tal-kontijiet, in-numru tal-kategorija, id-deskrizzjoni u l-analiżi mitluba. Ċerti kategoriji tal-karta tal-bilanċ tar-Regolament BĊE/2001/13 mhumiex applikabbli għall-karti ta' bilanċ tal-BĊE/BĊN (huma indikati bhala "m/a").

BRIDGING TABLE

(Data ta' kull xahar)

Tabella ta' assoċjazzjoni (bridging tables). Korrespondenza punt b'punt.

PASSIVI  
Stokks

Regolament BCE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 1						Format tal-karta ta' bilanċ taż-żamma tal-kontijiet								
Kategorija	Deskrizzjoni	Analizi				Kategorija	Deskrizzjoni	Aktar analiżi provduta						
		Residenza	Settur	Sub-settur	Maturità			Residenza	Tip	Munita	Settur	Sub-settur	Maturità	
8	Munita fiċ-ċirkolazzjoni					1	Flus f'karti fiċ-ċirkolazzjoni							
9	Depożiti (il-muniti kollha)	Domestika	IFM				2,1	Passivi għal istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona ta' l-euro li għandhom x'jaqsmu ma' l-operazzjonijiet tal-politika monetarja denominati f'euro — kontijiet kurrenti (li jkopru s-sistema minima ta' riserva)	Domestika					
							2,2	Passivi għal istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona ta' l-euro li għandhom x'jaqsmu ma' l-operazzjonijiet tal-politika monetarja denominati f'euro — faċilità ta' depożitu	Domestika					
							2,3	Passivi għal istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona ta' l-euro li għandhom x'jaqsmu ma' l-operazzjonijiet tal-politika monetarja denominati f'euro — depożiti fuq perjodu ta' żmien fiss	Domestika					
							2,4	Passivi għal istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona ta' l-euro li għandhom x'jaqsmu ma' l-operazzjonijiet tal-politika monetarja denominati f'euro — <i>fine-tuning reverse operations</i>	Domestika					
							2,5	Passivi għal istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona ta' l-euro li għandhom x'jaqsmu ma' l-operazzjonijiet tal-politika monetarja denominati f'euro — depożiti li għandhom x'jaqsmu ma' sejh tal-margini	Domestika					
							3	Passivi oħra għal istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona ta' l-euro denominati f'euro	Domestika					
							5,2	Passivi għal residenti oħra taż-żona ta' l-euro denominati f'euro — Passivi oħra	Domestika					
							7	Passivi tar-residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika					
						10,1	Passivi fi hdn is-sistema ta' l-euro — passivi ekwivalenti għat-trasferiment ta' riservi barranin (il-karta ta' bilanċ tal-BCE biss)	Domestika						

Tabella ta' assoċjazzjoni (bridging tables). Korrespondenza punt b'punt.

PASSIVI  
Stokks

Regolament BCE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 1						Format tal-karta ta' bilanċ taż-żamma tal-kontijiet									
Kategorija	Deskrizzjoni	Analizi				Kategorija	Deskrizzjoni	Aktar analiżi provduta							
		Residenza	Settur	Sub-settur				Maturità	Residenza	Tip	Munita	Settur	Sub-settur	Maturità	
						10,2	Passivi fi hdan is-sistema ta' l-euro — passivi li għandhom x'jaqsmu maċ-ċedoli li jappoggjaw il-hruġ taċ-certifikati tad-dejn tal-BCE (il-karta ta' bilanċ tal-BCN biss)	Domestika							
						10,4	Passivi fi hdan is-sistema ta' l-euro — Passivi ohra fi hdan is-sistema ta' l-euro	Domestika							
						12	Passivi ohra	Domestika	Depożiti	Il-muniti kollha	IFM				
9	Depożiti (il-muniti kollha)	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali	Gvern ċentrali	5,1	Passivi għal residenti ohra taż-żona ta' l-euro denominati feuro — gvern ġenerali	Domestika				Istituzzjonijiet mhux IFM	Gvern ċentrali		
						7	Passivi tar-residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika				Istituzzjonijiet mhux IFM	Gvern ċentrali		
						12	Passivi ohra	Domestika	Depożiti	Il-muniti kollha	Istituzzjonijiet mhux IFM	Gvern ċentrali			
9	Depożiti (il-muniti kollha)	Stati Membri partecipanti ohra	IFM			2,1	Passivi għal istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona ta' l-euro li għandhom x'jaqsmu ma' l-operazzjonijiet tal-politika monetarja denominati feuro — kontijiet kurrenti (li jkopru s-sistema minima ta' riserva)	Stati Membri partecipanti ohra							
						2,2	Passivi għal istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona ta' l-euro li għandhom x'jaqsmu ma' l-operazzjonijiet tal-politika monetarja denominati feuro — faċilità ta' depożitu	Stati Membri partecipanti ohra							
						2,3	Passivi għal istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona ta' l-euro li għandhom x'jaqsmu ma' l-operazzjonijiet tal-politika monetarja denominati feuro — depożiti fuq perjodi ta' żmien fiss	Stati Membri partecipanti ohra							
						2,4	Passivi għal istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona ta' l-euro li għandhom x'jaqsmu ma' l-operazzjonijiet tal-politika monetarja denominati feuro — <i>fine-tuning reverse operations</i>	Stati Membri partecipanti ohra							
						2,5	Passivi għal istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona ta' l-euro li għandhom x'jaqsmu ma' l-operazzjonijiet tal-politika monetarja denominati feuro — depożiti li għandhom x'jaqsmu ma' sejhata tal-margini	Stati Membri partecipanti ohra							
						3	Passivi għal residenti ohra taż-żona ta' l-euro denominati feuro	Stati Membri partecipanti ohra							

Tabella ta' assoċjazzjoni (bridging tables). Korrespondenza punt b'punt.

PASSIVI  
Stokks

Regolament BĊE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 1							Format tal-karta ta' bilanċ taż-żamma tal-kontijiet								
Kategorija	Deskrizzjoni	Analizi				Kategorija	Deskrizzjoni	Aktor analiżi provduta							
		Residenza	Settur	Sub-settur	Maturità			Residenza	Tip	Munita	Settur	Sub-settur	Maturità		
						5,2	Passivi għal residenti oħra taż-żona ta' l-euro denominati f'euro — Passivi oħra	Stati Membri partecipanti oħra							
						7	Passivi tar-residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri partecipanti oħra							
						10,1	Passivi fi hdan is-sistema ta' l-euro — passivi ekwivalenti għat-trasferiment ta' riservi barranin (il-karta ta' bilanċ tal-BĊE biss)	Stati Membri partecipanti oħra							
						10,2	Passivi fi hdan is-sistema ta' l-euro — passivi li għandhom x'jaqsmu maċ-ċedoli li jappoggjaw il-hruġ taċ-certifikati tad-dejn tal-BĊE (il-karta ta' bilanċ tal-BCN biss)	Stati Membri partecipanti oħra							
						10,4	Passivi fi hdan is-sistema ta' l-euro — Passivi oħra fi hdan is-sistema ta' l-euro	Stati Membri partecipanti oħra							
						12	Passivi oħra	Stati Membri partecipanti oħra	Depoziti	Il-munita kollha	IFM				
9	Depoziti (il-munita kollha)	Stati Membri partecipanti oħra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali	Gvern ċentrali	5,1	Passivi għal residenti oħra taż-żona ta' l-euro denominati f'euro — gvern ġenerali	Stati Membri partecipanti oħra			Istituzzjonijiet mhux IFM	Gvern ċentrali			
						7	Passivi tar-residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri partecipanti oħra			Istituzzjonijiet mhux IFM	Gvern ċentrali			
						12	Passivi oħra	Stati Membri partecipanti oħra	Depoziti	Il-munita kollha	Istituzzjonijiet mhux IFM	Gvern ċentrali			

Tabella ta' assoċjazzjoni (bridging tables). Korrespondenza punt b'punt.

PASSIVI  
Stokks

Regolament BĊE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 1						Format tal-karta ta' bilanċ taż-żamma tal-kontijiet									
Kategorija	Deskrizzjoni	Analizi				Kategorija	Deskrizzjoni	Aktor analiżi provduta							
		Residenza	Settur	Sub-settur	Maturità			Residenza	Tip	Munita	Settur	Sub-settur	Maturità		
9	Depożiti (il-muniti kollha)	Bqija tad-dinja				6	Passivi għal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'euro								
						8,1	Passivi għal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — depożiti, bilanċi u passivi oħra								
						8,2	Passivi mill-facilità ta' kreditu taht ERM II								
						12	Passivi oħra	Rest of the world	Depożiti	Il-muniti kollha					
9	Depożiti (il-muniti kollha)	Bqija tad-dinja			Skond il-maturità (2 fażijiet)	6	Passivi għal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'euro							Skond il-maturità (2 faxex)	
						8,1	Passivi għal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — depożiti, bilanċi u passivi oħra							Skond il-maturità (2 faxex)	
						8,2	Passivi mill-facilità ta' kreditu taht ERM II							Skond il-maturità (2 faxex)	
						12	Passivi oħra	Rest of the world	Depożiti	Il-muniti kollha				Skond il-maturità (2 faxex)	
9e	Depożiti (euro)	Domestika	IFM			2,1	Passivi għal istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona ta' l-euro li għandhom x'jaqsmu ma' l-operazzjonijiet tal-politika monetarja denominati f'euro — kontijiet kurrenti (covering the minimum reserve system)	Domestika							
						2,2	Passivi għal istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona ta' l-euro li għandhom x'jaqsmu ma' l-operazzjonijiet tal-politika monetarja denominati f'euro — faċilità ta' depożitu	Domestika							
						2,3	Passivi għal istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona ta' l-euro li għandhom x'jaqsmu ma' l-operazzjonijiet tal-politika monetarja denominati f'euro — depożiti fuq perjodi ta' żmien fiss	Domestika							
						2,4	Passivi għal istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona ta' l-euro li għandhom x'jaqsmu ma' l-operazzjonijiet tal-politika monetarja denominati f'euro — <i>fine-tuning reverse operations</i>	Domestika							

Tabella ta' assoċjazzjoni (bridging tables). Korrespondenza punt b'punt.

PASSIVI  
Stokks

Regolament BĊE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 1							Format tal-karta ta' bilanċ taż-żamma tal-kontijiet							
Kategorija	Deskrizzjoni	Analizi				Kategorija	Deskrizzjoni	Aktar analiżi providuta						
		Residenza	Settur	Sub-settur	Maturità			Residenza	Tip	Munita	Settur	Sub-settur	Maturità	
						2,5	Passivi għal istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona ta' l-euro li għandhom x'jaqsmu ma' l-operazzjonijiet tal-politika monetarja denominati f'euro — depożiti li għandhom x'jaqsmu ma' sejhat tal-marġini	Domestika						
						3	Passivi oħra għal istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona ta' l-euro denominati f'euro	Domestika						
						5,2	Passivi għal residenti oħra taż-żona ta' l-euro denominati f'euro — Passivi oħra	Domestika						
						10,1	Passivi fi hdan is-sistema ta' l-euro — passivi ekwivalenti għat-trasferiment ta' riservi bar-ranin (il-karta ta' bilanċ tal-BĊE biss)	Domestika						
						10,2	Passivi fi hdan is-sistema ta' l-euro — passivi li għandhom x'jaqsmu ma' ċedoli li jappoggjaw il-hruġ ta' ċertifikati tad-dejn tal-BĊE (il-karta ta' bilanċ tal-BCN biss)	Domestika						
						10,4	Passivi fi hdan is-sistema ta' l-euro — Passivi oħra fi hdan is-sistema ta' l-euro	Domestika						
						12	Passivi oħra	Domestika	Depożiti	Euro				
9e	Depożiti (euro)	Stati Membri partecipanti oħra	IFM			2,1	Passivi għal istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona ta' l-euro li għandhom x'jaqsmu ma' l-operazzjonijiet tal-politika monetarja denominati f'euro — kontijiet kurrenti (li jkopru s-sistema tar-riserva minima)	Stati Membri partecipanti oħra						
						2,2	Passivi għal istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona ta' l-euro li għandhom x'jaqsmu ma' l-operazzjonijiet tal-politika monetarja denominati f'euro — faċilità ta' depożitu	Stati Membri partecipanti oħra						
						2,3	Passivi għal istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona ta' l-euro li għandhom x'jaqsmu ma' l-operazzjonijiet tal-politika monetarja denominati f'euro — depożiti fuq perjodi ta' żmien fiss	Stati Membri partecipanti oħra						
						2,4	Passivi għal istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona ta' l-euro li għandhom x'jaqsmu ma' l-operazzjonijiet tal-politika monetarja denominati f'euro — fine-tuning reverse operations	Stati Membri partecipanti oħra						

Tabella ta' assoċjazzjoni (bridging tables). Korrespondenza punt b'punt.

PASSIVI  
Stokks

Regolament BĊE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 1						Format tal-karta ta' bilanċ taż-żamma tal-kontijiet								
Kategorija	Deskrizzjoni	Analizi				Kategorija	Deskrizzjoni	Aktar analiżi provduta						
		Residenza	Settur	Sub-settur	Maturità			Residenza	Tip	Munita	Settur	Sub-settur	Maturità	
						2,5	Passivi għal istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona ta' l-euro li għandhom x'jaqsmu ma' l-operazzjonijiet tal-politika monetarja denominati f'euro — depożiti li għandhom x'jaqsmu ma' sejhat tal-marġini	Stati Membri partecipanti ohra						
						3	Passivi ohra għal istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona ta' l-euro denominati f'euro	Stati Membri partecipanti ohra						
						5,2	Passivi għal residenti ohra taż-żona ta' l-euro denominati f'euro — passivi ohra	Stati Membri partecipanti ohra						
						10,1	Passivi fi hdan is-sistema ta' l-euro — passivi ekwivalenti għat-trasferiment ta' riservi baranin (il-karta ta' bilanċ tal-BCE biss)	Stati Membri partecipanti ohra						
						10,2	Passivi fi hdan is-sistema ta' l-euro — passivi li għandhom x'jaqsmu maċ-ċedoli li jappoggjaw il-hruġ taċ-certifikati tad-dejn tal-BCE (il-karta ta' bilanċ tal-BCN biss)	Stati Membri partecipanti ohra						
						10,4	Passivi fi hdan is-sistema ta' l-euro — Passivi ohra fi hdan is-sistema ta' l-euro	Stati Membri partecipanti ohra						
						12	Passivi ohra	Stati Membri partecipanti ohra	Depożiti	Euro	IFM			
9.1e	Overnight	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali	Gvern ġenerali ohra	5,1	Passivi għal residenti ohra taż-żona ta' l-euro denominati f'euro — gvern ġenerali	Domestika	Overnight				Gvern ġenerali ohra	
						12	Passivi ohra	Domestika	Overnight	Euro	Istituzzjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali ohra		
9.1e	Overnight	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra		5,2	Passivi għal residenti ohra taż-żona ta' l-euro denominati f'euro — Passivi ohra	Domestika	Overnight					
						12	Passivi ohra	Domestika	Overnight	Euro	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra		

Tabella ta' assoċjazzjoni (bridging tables). Korrespondenza punt b'punt.

PASSIVI  
Stokks

Regolament BĊE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 1							Format tal-karta ta' bilanċ taż-żamma tal-kontijiet							
Kategorija	Deskrizzjoni	Analizi				Kategorija	Deskrizzjoni	Akkar analiżi providuta						
		Residenza	Settur	Sub-settur	Maturità			Residenza	Tip	Munita	Settur	Sub-settur	Maturità	
9.1e	Overnight	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Intermedjarji finanzjarji ohra		5,2	Passivi ghal residenti ohra taż-żona ta' l-euro denominati f'euro — Passivi ohra	Domestika	Overnight				Intermedjarji finanzjarji ohra
							12	Passivi ohra	Domestika	Overnight	Euro	Residenti ohra	Intermedjarji finanzjarji ohra	
9.1e	Overnight	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Korporazzjonijiet ta' l-assikurazzjoni u fondi tal-pensjoni		5,2	Passivi ghal residenti ohra taż-żona ta' l-euro denominati f'euro — Passivi ohra	Domestika	Overnight				Korporazzjonijiet ta' l-assikurazzjoni u fondi tal-pensjoni
							12	Passivi ohra	Domestika	Overnight	Euro	Residenti ohra	Korporazzjonijiet ta' l-assikurazzjoni u fondi tal-pensjoni	
9.1e	Overnight	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji		5,2	Passivi ghal residenti ohra taż-żona ta' l-euro denominati f'euro — Passivi ohra	Domestika	Overnight				Korporazzjonijiet mhux finanzjarji
							12	Passivi ohra	Domestika	Overnight	Euro	Residenti ohra	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji	
9.1e	Overnight	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Djar		5,2	Passivi ghal residenti ohra taż-żona ta' l-euro denominati f'euro — Passivi ohra	Domestika	Overnight				Djar
							12	Passivi ohra	Domestika	Overnight	Euro	Residenti ohra	Djar	
9.1e	Overnight	Stati Membri partecipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Gvern generali	Gvern generali ohra		5,1	Passivi ghal residenti ohra taż-żona ta' l-euro denominati f'euro — gvern generali	Stati Membri partecipanti ohra	Overnight				Gvern generali ohra
							12	Passivi ohra	Stati Membri partecipanti ohra	Overnight	Euro	Istituzzjonijiet mhux IFM	Gvern generali ohra	



Tabella ta' assocjazzjoni (bridging tables). Korrespondenza punt b'punt.

PASSIVI  
Stokks

Regolament BĊE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 1						Format tal-karta ta' bilanċ taż-żamma tal-kontijiet								
Kategorija	Deskrizzjoni	Analizi				Kategorija	Deskrizzjoni	Aktar analiżi provduta						
		Residenza	Settur	Sub-settur	Maturità			Residenza	Tip	Munita	Settur	Sub-settur	Maturità	
9.1e	Overnight	Stati Membri partecipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra		5,2	Passivi għal residenti ohra taż-żona ta' l-euro denominati feuro — Passivi ohra	Stati Membri partecipanti ohra	Overnight					
						12	Passivi ohra	Stati Membri partecipanti ohra	Overnight	Euro	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra		
9.1e	Overnight	Stati Membri partecipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Intermedjarji finanzjarji ohra	5,2	Passivi għal residenti ohra taż-żona ta' l-euro denominati feuro — Passivi ohra	Stati Membri partecipanti ohra	Overnight				Intermedjarji finanzjarji ohra	
						12	Passivi ohra	Stati Membri partecipanti ohra	Overnight	Euro	Residenti ohra	Intermedjarji finanzjarji ohra		
9.1e	Overnight	Stati Membri partecipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Korporazzjonijiet ta' l-assikurazzjoni u fondi tal-pensjoni	5,2	Passivi għal residenti ohra taż-żona ta' l-euro denominati feuro — Passivi ohra	Stati Membri partecipanti ohra	Overnight				Korporazzjonijiet ta' l-assikurazzjoni u fondi tal-pensjoni	
						12	Passivi ohra	Stati Membri partecipanti ohra	Overnight	Euro	Residenti ohra	Korporazzjonijiet ta' l-assikurazzjoni u fondi tal-pensjoni		
9.1e	Overnight	Stati Membri partecipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji	5,2	Passivi għal residenti ohra taż-żona ta' l-euro denominati feuro — Passivi ohra	Stati Membri partecipanti ohra	Overnight				Korporazzjonijiet mhux finanzjarji	
						12	Passivi ohra	Stati Membri partecipanti ohra	Overnight	Euro	Istituzzjonijiet mhux IFM	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji		
9.1e	Overnight	Stati Membri partecipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Djar	5,2	Passivi għal residenti ohra taż-żona ta' l-euro denominati feuro — Passivi ohra	Stati Membri partecipanti ohra	Overnight				Djar	
						12	Passivi ohra	Stati Membri partecipanti ohra	Overnight	Euro	Istituzzjonijiet mhux IFM	Djar		

Tabella ta' assoċjazzjoni (bridging tables). Korrespondenza punt b'punt.

PASSIVI  
Stokks

Regolament BCE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 1							Format tal-karta ta' bilanċ taż-żamma tal-kontijiet							
Kategorija	Deskrizzjoni	Analizi					Kategorija	Deskrizzjoni	Aktar analiżi providuta					
		Residenza	Settur	Sub-settur		Maturità			Residenza	Tip	Munita	Settur	Sub-settur	Maturità
9.2e	B'maturità mif-tehma	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali	Gvern ġenerali oħra	Skond il-maturità (3 fażijiet)	5,1	Passivi għal residenti oħra taż-żona ta' l-euro denominati f'euro — gvern ġenerali	Domestika	B'maturità mif-tehma		Istituzzjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali oħra	Skond il-maturità (3 faxex)
							12	Passivi oħra	Domestika	B'maturità mif-tehma	Euro	Istituzzjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali oħra	Skond il-maturità (3 faxex)
9.2e	B'maturità mif-tehma	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti oħra		Skond il-maturità (3 fażijiet)	5,2	Passivi għal residenti oħra taż-żona ta' l-euro denominati f'euro — Passivi oħra	Domestika	B'maturità mif-tehma				Skond il-maturità (3 faxex)
							12	Passivi oħra	Domestika	B'maturità mif-tehma	Euro	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti oħra	Skond il-maturità (3 faxex)
9.2e	B'maturità mif-tehma	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti oħra	Intermedjarji finanzjarji oħra	Skond il-maturità (3 fażijiet)	5,2	Passivi għal residenti oħra taż-żona ta' l-euro denominati f'euro — Passivi oħra	Domestika	B'maturità mif-tehma			Intermedjarji finanzjarji oħra	Skond il-maturità (3 faxex)
							12	Passivi oħra	Domestika	B'maturità mif-tehma	Euro	Istituzzjonijiet mhux IFM	Intermedjarji finanzjarji oħra	Skond il-maturità (3 faxex)
9.2e	B'maturità mif-tehma	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti oħra	Korporazzjonijiet ta' l-assikurazzjoni u fondi tal-pensjoni	Skond il-maturità (3 fażijiet)	5,2	Passivi għal residenti oħra taż-żona ta' l-euro denominati f'euro — Passivi oħra	Domestika	B'maturità mif-tehma			Korporazzjonijiet ta' l-assikurazzjoni u fondi tal-pensjoni	Skond il-maturità (3 faxex)
							12	Passivi oħra	Domestika	B'maturità mif-tehma	Euro	Istituzzjonijiet mhux IFM	Korporazzjonijiet ta' l-assikurazzjoni u fondi tal-pensjoni	Skond il-maturità (3 faxex)
9.2e	B'maturità mif-tehma	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti oħra	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji	Skond il-maturità (3 fażijiet)	5,2	Passivi għal residenti oħra taż-żona ta' l-euro denominati f'euro — Passivi oħra	Domestika	B'maturità mif-tehma			Korporazzjonijiet mhux finanzjarji	Skond il-maturità (3 faxex)
							12	Passivi oħra	Domestika	B'maturità mif-tehma	Euro	Istituzzjonijiet mhux IFM	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji	Skond il-maturità (3 faxex)

Tabella ta' assoċjazzjoni (bridging tables). Korrespondenza punt b'punt.

PASSIVI  
Stokks

Regolament BĊE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 1							Format tal-karta ta' bilanċ taż-żamma tal-kontijiet							
Kategorija	Deskrizzjoni	Analizi					Kategorija	Deskrizzjoni	Aktor analiżi provduta					
		Residenza	Settur	Sub-settur		Maturità			Residenza	Tip	Munita	Settur	Sub-settur	Maturità
9.2e	B'maturità mif-tehma	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Djar	Skond il-maturità (3 fażijiet)	5,2	Passivi għal residenti ohra taż-żona ta' l-euro denominati feuro — Passivi ohra	Domestika	B'maturità miftehma			Djar	Skond il-maturità (3 faxex)
							12	Passivi ohra						
9.2e	B'maturità mif-tehma	Stati Membri partecipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali	Gvern ġenerali ohra	Skond il-maturità (3 fażijiet)	5,1	Passivi għal residenti ohra taż-żona ta' l-euro denominati feuro — gvern ġenerali	Stati Membri partecipanti ohra	B'maturità miftehma			Gvern ġenerali ohra	Skond il-maturità (3 faxex)
							12	Passivi ohra						
9.2e	B'maturità mif-tehma	Stati Membri partecipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra		Skond il-maturità (3 fażijiet)	5,2	Passivi għal residenti ohra taż-żona ta' l-euro denominati feuro — Passivi ohra	Stati Membri partecipanti ohra	B'maturità miftehma				Skond il-maturità (3 faxex)
							12	Passivi ohra						
9.2e	B'maturità mif-tehma	Stati Membri partecipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Intermedjarji finanzjarji ohra	Skond il-maturità (3 fażijiet)	5,2	Passivi għal residenti ohra taż-żona ta' l-euro denominati feuro — Passivi ohra	Stati Membri partecipanti ohra	B'maturità miftehma			Intermedjarji finanzjarji ohra	Skond il-maturità (3 faxex)
							12	Passivi ohra						
9.2e	B'maturità mif-tehma	Stati Membri partecipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Korporazzjonijiet ta' l-assikurazzjoni u fondi tal-pensjoni	Skond il-maturità (3 fażijiet)	5,2	Passivi għal residenti ohra taż-żona ta' l-euro denominati feuro — Passivi ohra	Stati Membri partecipanti ohra	B'maturità miftehma			Korporazzjonijiet ta' l-assikurazzjoni u fondi tal-pensjoni	Skond il-maturità (3 faxex)
							12	Passivi ohra						

Tabella ta' assoċjazzjoni (bridging tables). Korrespondenza punt b'punt.

PASSIVI  
Stokks

Regolament BCE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 1							Format tal-karta ta' bilanċ taż-żamma tal-kontijiet							
Kategorija	Deskrizzjoni	Analizi					Kategorija	Deskrizzjoni	Aktar analiżi provduta					
		Residenza	Settur	Sub-settur		Maturità			Residenza	Tip	Munita	Settur	Sub-settur	Maturità
9.2e	B'maturità miftehma	Stati Membri partecipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji	Skond il-maturità (3 fażijiet)	5,2	Passivi għal residenti ohra taż-żona ta' l-euro denominati f'euro — Passivi ohra	Stati Membri partecipanti ohra	B'maturità miftehma			Korporazzjonijiet mhux finanzjarji	Skond il-maturità (3 faxex)
							12	Passivi ohra	Stati Membri partecipanti ohra	B'maturità miftehma	Euro	Istituzzjonijiet mhux IFM	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji	Skond il-maturità (3 faxex)
9.2e	B'maturità miftehma	Stati Membri partecipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Djar	Skond il-maturità (3 fażijiet)	5,2	Passivi għal residenti ohra taż-żona ta' l-euro denominati f'euro — Passivi ohra	Stati Membri partecipanti ohra	B'maturità miftehma			Djar	Skond il-maturità (3 faxex)
							12	Passivi ohra	Stati Membri partecipanti ohra	B'maturità miftehma	Euro	Istituzzjonijiet mhux IFM	Djar	Skond il-maturità (3 faxex)
9.3e	Li jistgħu jiġu rtirati fuq avviz	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali ohra	Gvern ġenerali ohra	Skond il-maturità (2 fażijiet)	m/a	m/a						
9.3e	Li jistgħu jiġu rtirati fuq avviz	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra		Skond il-maturità (2 fażijiet)	m/a	m/a						
9.3e	Li jistgħu jiġu rtirati fuq avviz	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Intermedjarji finanzjarji ohra	Skond il-maturità (2 fażijiet)	m/a	m/a						
9.3e	Li jistgħu jiġu rtirati fuq avviz	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Korporazzjonijiet ta' l-assikurazzjoni u fondi tal-pensjoni	Skond il-maturità (2 fażijiet)	m/a	m/a						
9.3e	Li jistgħu jiġu rtirati fuq avviz	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji	Skond il-maturità (2 fażijiet)	m/a	m/a						
9.3e	Li jistgħu jiġu rtirati fuq avviz	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Djar	Skond il-maturità (2 fażijiet)	m/a	m/a						
9.3e	Li jistgħu jiġu rtirati fuq avviz	Stati Membri partecipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali ohra	Gvern ġenerali ohra	Skond il-maturità (2 fażijiet)	m/a	m/a						
9.3e	Li jistgħu jiġu rtirati fuq avviz	Stati Membri partecipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra		Skond il-maturità (2 fażijiet)	m/a	m/a						

Tabella ta' assoċjazzjoni (bridging tables). Korrespondenza punt b'punt.

PASSIVI  
Stokks

Regolament BĊE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 1							Format tal-karta ta' bilanċ taż-żamma tal-kontijiet								
Kategorija	Deskrizzjoni	Analizi					Kategorija	Deskrizzjoni	Aktor analiżi provduta						
		Residenza	Settur	Sub-settur		Maturità			Residenza	Tip	Munita	Settur	Sub-settur	Maturità	
9.3e	Li jistgħu jiġu rtirati fuq avviz	Stati Membri parteċipanti oħra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti oħra	Intermedjarji finanzjarji oħra	Skond il-maturità (2 fażijiet)	m/a	m/a							
9.3e	Li jistgħu jiġu rtirati fuq avviz	Stati Membri parteċipanti oħra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti oħra	Korporazzjonijiet ta' l-assikurazzjoni u fondi tal-pensjoni	Skond il-maturità (2 fażijiet)	m/a	m/a							
9.3e	Li jistgħu jiġu rtirati fuq avviz	Stati Membri parteċipanti oħra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti oħra	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji	Skond il-maturità (2 fażijiet)	m/a	m/a							
9.3e	Li jistgħu jiġu rtirati fuq avviz	Stati Membri parteċipanti oħra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti oħra	Djar	Skond il-maturità (2 fażijiet)	m/a	m/a							
9.4e	Repos	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali	Gvern ġenerali oħra		5,1	Passivi għal residenti oħra taż-żona ta' l-euro denominati feuro — gvern ġenerali	Domestika	Repos				Gvern ġenerali oħra	
							12	Passivi oħra	Domestika	Repos	Euro		Istituzzjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali oħra	
9.4e	Repos	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti oħra			5,2	Passivi għal residenti oħra taż-żona ta' l-euro denominati feuro — Passivi oħra	Domestika	Repos					
							12	Passivi oħra	Domestika	Repos	Euro		Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti oħra	
9.4e	Repos	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti oħra	Intermedjarji finanzjarji oħra		5,2	Passivi għal residenti oħra taż-żona ta' l-euro denominati feuro — Passivi oħra	Domestika	Repos				Intermedjarji finanzjarji oħra	
							12	Passivi oħra	Domestika	Repos			Istituzzjonijiet mhux IFM	Intermedjarji finanzjarji oħra	

Tabella ta' assoċjazzjoni (bridging tables). Korrespondenza punt b'punt.

PASSIVI  
Stokks

Regolament BCE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 1						Format tal-karta ta' bilanċ taż-żamma tal-kontijiet									
Kategorija	Deskrizzjoni	Analizi				Kategorija	Deskrizzjoni	Akkar analiżi providuta							
		Residenza	Settur	Sub-settur	Maturità			Residenza	Tip	Munita	Settur	Sub-settur	Maturità		
9.4e	Repos	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Korporazzjonijiet ta' l-assikurazzjoni u fondi tal-pensjoni		5,2	Passivi għal residenti ohra taż-żona ta' l-euro denominati feuro — Passivi ohra	Domestika	Repos					Korporazzjonijiet ta' l-assikurazzjoni u fondi tal-pensjoni
							12	Passivi ohra	Domestika	Repos			Istituzzjonijiet mhux IFM	Korporazzjonijiet ta' l-assikurazzjoni u fondi tal-pensjoni	
9.4e	Repos	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji		5,2	Passivi għal residenti ohra taż-żona ta' l-euro denominati feuro — Passivi ohra	Domestika	Repos					Korporazzjonijiet mhux finanzjarji
							12	Passivi ohra	Domestika	Repos	Euro		Istituzzjonijiet mhux IFM	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji	
9.4e	Repos	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Djar		5,2	Passivi għal residenti ohra taż-żona ta' l-euro denominati feuro — Passivi ohra	Domestika	Repos					Djar
							12	Passivi ohra	Domestika	Repos	Euro		Istituzzjonijiet mhux IFM	Djar	
9.4e	Repos	Stati Membri partecipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali	Gvern ġenerali ohra		5,1	Passivi għal residenti ohra taż-żona ta' l-euro denominati feuro — gvern ġenerali	Stati Membri partecipanti ohra	Repos					Gvern ġenerali ohra
							12	Passivi ohra	Stati Membri partecipanti ohra	Repos	Euro		Istituzzjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali ohra	
9.4e	Repos	Stati Membri partecipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra			5,2	Passivi għal residenti ohra taż-żona ta' l-euro denominati feuro — Passivi ohra	Stati Membri partecipanti ohra	Repos					
							12	Passivi ohra	Stati Membri partecipanti ohra	Repos	Euro		Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	

Tabella ta' assocjazzjoni (bridging tables). Korrespondenza punt b'punt.

PASSIVI  
Stokks

Regolament BĊE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 1						Format tal-karta ta' bilanċ taż-żamma tal-kontijiet									
Kategorija	Deskrizzjoni	Analizi				Kategorija	Deskrizzjoni	Aktar analiżi provduta							
		Residenza	Settur	Sub-settur	Maturità			Residenza	Tip	Munita	Settur	Sub-settur	Maturità		
9.4e	Repos	Stati Membri partecipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Intermedjarji finanzjarji ohra		5,2	Passivi ghal residenti ohra taż-żona ta' l-euro denominati feuro — Passivi ohra	Stati Membri partecipanti ohra	Repos					Intermedjarji finanzjarji ohra
							12	Passivi ohra	Stati Membri partecipanti ohra	Repos	Euro	Istituzzjonijiet mhux IFM	Intermedjarji finanzjarji ohra		
9.4e	Repos	Stati Membri partecipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Korporazzjonijiet ta' l-assikurazzjoni u fondi tal-pensjoni		5,2	Passivi ghal residenti ohra taż-żona ta' l-euro denominati feuro — Passivi ohra	Stati Membri partecipanti ohra	Repos					Korporazzjonijiet ta' l-assikurazzjoni u fondi tal-pensjoni
							12	Passivi ohra	Stati Membri partecipanti ohra	Repos	Euro	Istituzzjonijiet mhux IFM	Korporazzjonijiet ta' l-assikurazzjoni u fondi tal-pensjoni		
9.4e	Repos	Stati Membri partecipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji		5,2	Passivi ghal residenti ohra taż-żona ta' l-euro denominati feuro — Passivi ohra	Stati Membri partecipanti ohra	Repos					Korporazzjonijiet mhux finanzjarji
							12	Passivi ohra	Stati Membri partecipanti ohra	Repos	Euro	Istituzzjonijiet mhux IFM	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji		
9.4e	Repos	Stati Membri partecipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Djar		5,2	Passivi ghal residenti ohra taż-żona ta' l-euro denominati feuro — Passivi ohra	Stati Membri partecipanti ohra	Repos					Djar
							12	Passivi ohra	Stati Membri partecipanti ohra	Repos	Euro	Istituzzjonijiet mhux IFM	Djar		
9.1x	Overnight	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali	Gvern ġenerali ohra		7	Passivi tar-residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika	Overnight					Gvern ġenerali ohra
							12	Passivi ohra	Domestika	Overnight	Munita barranija	Istituzzjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali ohra		

Tabella ta' assoċjazzjoni (bridging tables). Korrespondenza punt b'punt.

PASSIVI  
Stokks

Regolament BĊE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 1						Format tal-karta ta' bilanċ taż-żamma tal-kontijiet							
Kategorija	Deskrizzjoni	Analizi				Kategorija	Deskrizzjoni	Aktar analiżi provduta					
		Residenza	Settur	Sub-settur	Maturità			Residenza	Tip	Munita	Settur	Sub-settur	Maturità
9.1x	Overnight	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra		7	Passivi tar-residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika	Overnight				Residenti ohra
						12	Passivi ohra	Domestika	Overnight	Euro	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	
9.1x	Overnight	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Intermedjarji finanzjarji ohra	7	Passivi tar-residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika	Overnight				Intermedjarji finanzjarji ohra
						12	Passivi ohra	Domestika	Overnight	Euro	Istituzzjonijiet mhux IFM	Intermedjarji finanzjarji ohra	
9.1x	Overnight	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Korporazzjonijiet ta' l-assikurazzjoni u fondi tal-pensjoni	7	Passivi tar-residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika	Overnight				Korporazzjonijiet ta' l-assikurazzjoni u fondi tal-pensjoni
						12	Passivi ohra	Domestika	Overnight	Euro	Istituzzjonijiet mhux IFM	Korporazzjonijiet ta' l-assikurazzjoni u fondi tal-pensjoni	
9.1x	Overnight	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji	7	Passivi tar-residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika	Overnight				Korporazzjonijiet mhux finanzjarji
						12	Passivi ohra	Domestika	Overnight	Munita barranija	Istituzzjonijiet mhux IFM	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji	
9.1x	Overnight	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Djar	7	Passivi tar-residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika	Overnight				Djar
						12	Passivi ohra	Domestika	Overnight	Munita barranija	Istituzzjonijiet mhux IFM	Djar	
9.1x	Overnight	Stati Membri partecipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali	Gvern ġenerali ohra	7	Passivi tar-residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri partecipanti ohra	Overnight				Gvern ġenerali ohra
						12	Passivi ohra	Stati Membri partecipanti ohra	Overnight	Munita barranija	Istituzzjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali ohra	



Tabella ta' assocjazzjoni (bridging tables). Korrespondenza punt b'punt.

PASSIVI  
Stokks

Regolament BĊE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 1						Format tal-karta ta' bilanċ taż-żamma tal-kontijiet								
Kategorija	Deskrizzjoni	Analizi				Kategorija	Deskrizzjoni	Aktor analiżi provduta						
		Residenza	Settur	Sub-settur	Maturità			Residenza	Tip	Munita	Settur	Sub-settur	Maturità	
9.1x	Overnight	Stati Membri partecipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra		7	Passivi tar-residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri partecipanti ohra	Overnight				Residenti ohra	
						12	Passivi ohra	Stati Membri partecipanti ohra	Overnight	Munita barranija	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra		
9.1x	Overnight	Stati Membri partecipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Intermedjarji finanzjarji ohra	7	Passivi tar-residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri partecipanti ohra	Overnight				Intermedjarji finanzjarji ohra	
						12	Passivi ohra	Stati Membri partecipanti ohra	Overnight	Munita barranija	Istituzzjonijiet mhux IFM	Intermedjarji finanzjarji ohra		
9.1x	Overnight	Stati Membri partecipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Korporazzjonijiet ta' l-assikurazzjoni u fondi tal-pensjoni	7	Passivi tar-residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri partecipanti ohra	Overnight				Korporazzjonijiet ta' l-assikurazzjoni u fondi tal-pensjoni	
						12	Passivi ohra	Stati Membri partecipanti ohra	Overnight	Munita barranija	Istituzzjonijiet mhux IFM	Korporazzjonijiet ta' l-assikurazzjoni u fondi tal-pensjoni		
9.1x	Overnight	Stati Membri partecipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji	7	Passivi tar-residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri partecipanti ohra	Overnight				Korporazzjonijiet mhux finanzjarji	
						12	Passivi ohra	Stati Membri partecipanti ohra	Overnight	Munita barranija	Istituzzjonijiet mhux IFM	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji		
9.1x	Overnight	Stati Membri partecipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Djar	7	Passivi tar-residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri partecipanti ohra	Overnight				Djar	
						12	Passivi ohra	Stati Membri partecipanti ohra	Overnight	Munita barranija	Istituzzjonijiet mhux IFM	Djar		
9.2x	B'maturità miftehna	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali	Gvern ġenerali ohra	Skond il-maturità (3 fażijiet)	7	Passivi tar-residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika	B'maturità miftehna			Gvern ġenerali ohra	Skond il-maturità (3 faxex)
							12	Passivi ohra	Domestika	B'maturità miftehna	Munita barranija	Istituzzjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali ohra	Skond il-maturità (3 faxex)

Tabella ta' assoċjazzjoni (bridging tables). Korrespondenza punt b'punt.

PASSIVI  
Stokks

Regolament BĊE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 1							Format tal-karta ta' bilanċ taż-żamma tal-kontijiet							
Kategorija	Deskrizzjoni	Analizi					Kategorija	Deskrizzjoni	Aktar analiżi providuta					
		Residenza	Settur	Sub-settur		Maturità			Residenza	Tip	Munita	Settur	Sub-settur	Maturità
9.2x	B'maturità mif-tehma	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra		Skond il-maturità (3 fażijiet)	7	Passivi tar-residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika	B'maturità mif-tehma			Residenti ohra	Skond il-maturità (3 faxex)
							12	Passivi ohra	Domestika	B'maturità mif-tehma	Munita barranija	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Skond il-maturità (3 faxex)
9.2x	B'maturità mif-tehma	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Intermedjarji finanzjarji ohra	Skond il-maturità (3 fażijiet)	7	Passivi tar-residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika	B'maturità mif-tehma			Intermedjarji finanzjarji ohra	Skond il-maturità (3 faxex)
							12	Passivi ohra	Domestika	B'maturità mif-tehma	Munita barranija	Istituzzjonijiet mhux IFM	Intermedjarji finanzjarji ohra	Skond il-maturità (3 faxex)
9.2x	B'maturità mif-tehma	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Korporazzjonijiet ta' l-assikurazzjoni u fondi tal-pensjoni	Skond il-maturità (3 fażijiet)	7	Passivi tar-residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika	B'maturità mif-tehma			Korporazzjonijiet ta' l-assikurazzjoni u fondi tal-pensjoni	Skond il-maturità (3 faxex)
							12	Passivi ohra	Domestika	B'maturità mif-tehma	Munita barranija	Istituzzjonijiet mhux IFM	Korporazzjonijiet ta' l-assikurazzjoni u fondi tal-pensjoni	Skond il-maturità (3 faxex)
9.2x	B'maturità mif-tehma	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji	Skond il-maturità (3 fażijiet)	7	Passivi tar-residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika	B'maturità mif-tehma			Korporazzjonijiet mhux finanzjarji	Skond il-maturità (3 faxex)
							12	Passivi ohra	Domestika	B'maturità mif-tehma	Munita barranija	Istituzzjonijiet mhux IFM	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji	Skond il-maturità (3 faxex)
9.2x	B'maturità mif-tehma	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Djar	Skond il-maturità (3 fażijiet)	7	Passivi tar-residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika	B'maturità mif-tehma			Djar	Skond il-maturità (3 faxex)
							12	Passivi ohra	Domestika	B'maturità mif-tehma	Munita barranija	Istituzzjonijiet mhux IFM	Djar	Skond il-maturità (3 faxex)

Tabella ta' assoċjazzjoni (bridging tables). Korrespondenza punt b'punt.

PASSIVI  
Stokks

Regolament BĊE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 1							Format tal-karta ta' bilanċ taż-żamma tal-kontijiet							
Kategorija	Deskrizzjoni	Analizi					Kategorija	Deskrizzjoni	Aktar analizi provduta					
		Residenza	Settur	Sub-settur		Maturità			Residenza	Tip	Munita	Settur	Sub-settur	Maturità
9.2x	B'maturità mif-tehma	Stati Membri partecipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali	Gvern ġenerali ohra	Skond il-maturità (3 fażijiet)	7	Passivi tar-residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri partecipanti ohra	B'maturità miftehma			Gvern ġenerali ohra	Skond il-maturità (3 faxex)
							12	Passivi ohra	Stati Membri partecipanti ohra	B'maturità miftehma	Munita barranija	Istituzzjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali ohra	Skond il-maturità (3 faxex)
9.2x	B'maturità mif-tehma	Stati Membri partecipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra		Skond il-maturità (3 fażijiet)	7	Passivi tar-residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri partecipanti ohra	B'maturità miftehma			Residenti ohra	Skond il-maturità (3 faxex)
							12	Passivi ohra	Stati Membri partecipanti ohra	B'maturità miftehma	Munita barranija	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Skond il-maturità (3 faxex)
9.2x	B'maturità mif-tehma	Stati Membri partecipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Intermedjarji finanzjarji ohra	Skond il-maturità (3 fażijiet)	7	Passivi tar-residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri partecipanti ohra	B'maturità miftehma			Intermedjarji finanzjarji ohra	Skond il-maturità (3 faxex)
							12	Passivi ohra	Stati Membri partecipanti ohra	B'maturità miftehma	Munita barranija	Istituzzjonijiet mhux IFM	Intermedjarji finanzjarji ohra	Skond il-maturità (3 faxex)
9.2x	B'maturità mif-tehma	Stati Membri partecipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Korporazzjonijiet ta' l-assikurazzjoni u fondi tal-pensjoni	Skond il-maturità (3 fażijiet)	7	Passivi tar-residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri partecipanti ohra	B'maturità miftehma			Korporazzjonijiet ta' l-assikurazzjoni u fondi tal-pensjoni	Skond il-maturità (3 faxex)
							12	Passivi ohra	Stati Membri partecipanti ohra	B'maturità miftehma	Munita barranija	Istituzzjonijiet mhux IFM	Korporazzjonijiet ta' l-assikurazzjoni u fondi tal-pensjoni	Skond il-maturità (3 faxex)
9.2x	B'maturità mif-tehma	Stati Membri partecipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji	Skond il-maturità (3 fażijiet)	7	Passivi tar-residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri partecipanti ohra	B'maturità miftehma			Korporazzjonijiet mhux finanzjarji	Skond il-maturità (3 faxex)
							12	Passivi ohra	Stati Membri partecipanti ohra	B'maturità miftehma	Munita barranija	Istituzzjonijiet mhux IFM	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji	Skond il-maturità (3 faxex)

Tabella ta' assoċjazzjoni (bridging tables). Korrespondenza punt b'punt.

PASSIVI  
Stokks

Regolament BCE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 1							Format tal-karta ta' bilanċ taż-żamma tal-kontijiet							
Kategorija	Deskrizzjoni	Analizi				Kategorija	Deskrizzjoni	Akkar analiżi providuta						
		Residenza	Settur	Sub-settur	Maturità			Residenza	Tip	Munita	Settur	Sub-settur	Maturità	
9.2x	B'maturità mif-tehma	Stati Membri partecipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Djar	Skond il-maturità (3 fażijiet)	7	Passivi tar-residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri partecipanti ohra	B'maturità miftehma			Djar	Skond il-maturità (3 faxex)
							12							
9.3x	Li jistgħu jiġu rtirati fuq avviż	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali	Gvern ġenerali ohra	Skond il-maturità (2 fażijiet)	m/a	m/a						
9.3x	Li jistgħu jiġu rtirati fuq avviż	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra		Skond il-maturità (2 fażijiet)	m/a	m/a						
9.3x	Li jistgħu jiġu rtirati fuq avviż	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Intermedjarji finanzjarji ohra	Skond il-maturità (2 fażijiet)	m/a	m/a						
9.3x	Li jistgħu jiġu rtirati fuq avviż	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Korporazzjonijiet ta' l-assikurazzjoni u fondi tal-pensjoni	Skond il-maturità (2 fażijiet)	m/a	m/a						
9.3x	Li jistgħu jiġu rtirati fuq avviż	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji	Skond il-maturità (2 fażijiet)	m/a	m/a						
9.3x	Li jistgħu jiġu rtirati fuq avviż	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Djar	Skond il-maturità (2 fażijiet)	m/a	m/a						
9.3x	Li jistgħu jiġu rtirati fuq avviż	Stati Membri partecipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali	Gvern ġenerali ohra	Skond il-maturità (2 fażijiet)	m/a	m/a						
9.3x	Li jistgħu jiġu rtirati fuq avviż	Stati Membri partecipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra		Skond il-maturità (2 fażijiet)	m/a	m/a						
9.3x	Li jistgħu jiġu rtirati fuq avviż	Stati Membri partecipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Intermedjarji finanzjarji ohra	Skond il-maturità (2 fażijiet)	m/a	m/a						

Tabella ta' assoċjazzjoni (bridging tables). Korrespondenza punt b'punt.

PASSIVI  
Stokks

Regolament BĊE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 1							Format tal-karta ta' bilanċ taż-żamma tal-kontijiet								
Kategorija	Deskrizzjoni	Analizi					Kategorija	Deskrizzjoni	Aktor analiżi provduta						
		Residenza	Settur	Sub-settur		Maturità			Residenza	Tip	Munita	Settur	Sub-settur	Maturità	
9.3x	Li jistgħu jiġu rtirati fuq avviż	Stati Membri partecipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Korporazzjonijiet ta' l-assikurazzjoni u fondi tal-pensjoni	Skond il-maturità (2 fażijiet)	m/a	m/a							
9.3x	Li jistgħu jiġu rtirati fuq avviż	Stati Membri partecipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji	Skond il-maturità (2 fażijiet)	m/a	m/a							
9.3x	Li jistgħu jiġu rtirati fuq avviż	Stati Membri partecipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Djar	Skond il-maturità (2 fażijiet)	m/a	m/a							
9.4x	Repos	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali	Gvern ġenerali ohra		7	Passivi tar-residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika	Repos				Gvern ġenerali ohra	
							12	Passivi ohra	Domestika	Repos	Munita barranija	Istituzzjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali ohra		
9.4x	Repos	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra			7	Passivi tar-residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika	Repos				Residenti ohra	
							12	Passivi ohra	Domestika	Repos	Munita barranija	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra		
9.4x	Repos	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Intermedjarji finanzjarji ohra		7	Passivi tar-residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika	Repos				Intermedjarji finanzjarji ohra	
							12	Passivi ohra	Domestika	Repos		Istituzzjonijiet mhux IFM	Intermedjarji finanzjarji ohra		
9.4x	Repos	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Korporazzjonijiet ta' l-assikurazzjoni u fondi tal-pensjoni		7	Passivi tar-residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika	Repos				Korporazzjonijiet ta' l-assikurazzjoni u fondi tal-pensjoni	
							12	Passivi ohra	Domestika	Repos		Istituzzjonijiet mhux IFM	Korporazzjonijiet ta' l-assikurazzjoni u fondi tal-pensjoni		

Tabella ta' assoċjazzjoni (bridging tables). Korrespondenza punt b'punt.

PASSIVI  
Stokks

Regolament BĊE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 1						Format tal-karta ta' bilanċ taż-żamma tal-kontijiet								
Kategorija	Deskrizzjoni	Analizi				Kategorija	Deskrizzjoni	Akkar analiżi provduta						
		Residenza	Settur	Sub-settur	Maturità			Residenza	Tip	Munita	Settur	Sub-settur	Maturità	
9.4x	Repos	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji		7	Passivi tar-residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika	Repos				Korporazzjonijiet mhux finanzjarji
							12	Passivi ohra	Domestika	Repos	Munita barranija	Istituzzjonijiet mhux IFM	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji	
9.4x	Repos	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Djar		7	Passivi tar-residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika	Repos				Djar
							12	Passivi ohra	Domestika	Repos	Munita barranija	Istituzzjonijiet mhux IFM	Djar	
9.4x	Repos	Stati Membri partecipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali	Gvern ġenerali ohra		7	Passivi tar-residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri partecipanti ohra	Repos				Gvern ġenerali ohra
							12	Passivi ohra	Stati Membri partecipanti ohra	Repos	Munita barranija	Istituzzjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali ohra	
9.4x	Repos	Stati Membri partecipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra			7	Passivi tar-residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri partecipanti ohra	Repos				Residenti ohra
							12	Passivi ohra	Stati Membri partecipanti ohra	Repos		Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	
9.4x	Repos	Stati Membri partecipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Intermedjarji finanzjarji ohra		7	Passivi tar-residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri partecipanti ohra	Repos				Residenti ohra
							12	Passivi ohra	Stati Membri partecipanti ohra	Repos		Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	

Tabella ta' assoċjazzjoni (bridging tables). Korrespondenza punt b'punt.

PASSIVI  
Stokks

Regolament BĊE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 1						Format tal-karta ta' bilanċ taż-żamma tal-kontijiet								
Kategorija	Deskrizzjoni	Analizi				Kategorija	Deskrizzjoni	Aktor analiżi provduta						
		Residenza	Settur	Sub-settur	Maturità			Residenza	Tip	Munita	Settur	Sub-settur	Maturità	
9.4x	Repos	Stati Membri partecipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Korporazzjonijiet ta' l-assikurazzjoni u fondi tal-pensjoni		7	Passivi tar-residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri partecipanti ohra	Repos				Residenti ohra
							12	Passivi ohra	Stati Membri partecipanti ohra	Repos	Munita barranija	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	
9.4x	Repos	Stati Membri partecipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji		7	Passivi tar-residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri partecipanti ohra	Repos				Residenti ohra
							12	Passivi ohra	Stati Membri partecipanti ohra	Repos	Munita barranija	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	
9.4x	Repos	Stati Membri partecipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Djar		7	Passivi tar-residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri partecipanti ohra	Repos				Residenti ohra
							12	Passivi ohra	Stati Membri partecipanti ohra	Repos	Munita barranija	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	
10	Ishma/unitajiet tal-fond tas-suq monetarju						m/a	m/a						
11e	Titoli ta' dejn mahruġin					Sa sena	4	Ċertifikati ta' dejn mahruġin						Sa sena
11e	Titoli ta' dejn mahruġin					Aktar minn sena u sa sentejn	m/a	m/a						
11e	Titoli ta' dejn mahruġin					Aktar minn sentejn	m/a	m/a						
11x	Titoli ta' dejn mahruġin					Sa sena	m/a	m/a						
11x	Titoli ta' dejn mahruġin					Aktar minn sena u sa sentejn	m/a	m/a						
11x	Titoli ta' dejn mahruġin					Aktar minn sentejn	m/a	m/a						

Tabella ta' assoċjazzjoni (bridging tables). Korrespondenza punt b'punt.

PASSIVI  
Stokks

Regolament BĊE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 1							Format tal-karta ta' bilanċ taż-żamma tal-kontijiet									
Kategorija	Deskrizzjoni	Analizi				Kategorija	Deskrizzjoni	Akkar analiżi provduta								
		Residenza	Settur	Sub-settur	Maturità			Residenza	Tip	Munita	Settur	Sub-settur	Maturità			
12	Kapital u riservi					(11)	(Attività oħra)									
13	Bqija tal-passivi					12	Passivi oħra		Kapital u riservi							
						13	Dispożizzjonijiet									Kapital u riservi
						14	Kontijiet ta' valutazzjonijiet mill-ġdid									
						15	Kapital u riservi									
						10,3	Passivi fi hdan is-sistema ta' l-euro — passivi netti li għandhom x'jaqsmu ma' l-allokkazzjoni tan-noti ta' l-euro fi hdan is-sistema ta' l-euro									Bqija tal-passivi
CB3	Kontraparti ta' SDRs (1)					11	Punti fil-kors li jiġu saldati		Bqija tal-passivi							
						12	Passivi oħra									Bqija tal-passivi
						13	Dispożizzjonijiet									Bqija tal-passivi
						9	Kontraparti tas-SDR allokata mill-IFM									

Il-pożizzjonijiet domestiċi fi hdan is-sistema ta' l-euro japplikaw biss għall-BĊE jew għad-Deutsche Bundesbank.



**BRIDGING TABLE**

(Data ta' kull xahar)

**Tabella ta' assoċjazzjoni. Korrespondenza kategorija b'kategorija**

ATTIVITÀ  
Stokks

Regolament BCE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 1								Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ								
Kategorija	Deskrizzjoni	Analizi						Kategorija	Deskrizzjoni	Aktar analiżi pprovduta						
		Residenza	Settur	Sub-settur	Għan	Maturità	Deskrizzjoni			Tip	Settur	Sub-settur	Għan	Maturità/ munita		
1	Flus kontanti (il-muniti kollha)							2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-ewro denominati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attività barranija ohra		Flus kontanti					
								11	Attività ohra							
1e	Flus kontanti, li minnhom ewro							11	Attività ohra							
2	Self	Domestika	IFM					3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-ewro denominati f'munita barranija	Domestika	Self					
								5,1	Self lil istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona ta' l-ewro li għandu x'jaqsam ma' operazzjonijiet tal-politika monetarja denominat f'ewro — operazzjonijiet prinċipali ta' finanzjament mill-ġdid	Domestika						
								5,2	Self lil istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona ta' l-ewro li għandu x'jaqsam ma' operazzjonijiet tal-politika monetarja denominat f'ewro — operazzjonijiet ta' finanzjament mill-ġdid fuq perjodu ta' żmien itwal	Domestika						
								5,3	Self lil istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona ta' l-ewro li għandu x'jaqsam ma' operazzjonijiet tal-politika monetarja denominat f'ewro — operazzjonijiet ta' rfinar b'lura	Domestika						
								5,4	Self lil istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona ta' l-ewro li għandu x'jaqsam ma' operazzjonijiet tal-politika monetarja denominat f'ewro — operazzjonijiet strutturali b'lura	Domestika						
								5,5	Self lil istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona ta' l-ewro li għandu x'jaqsam ma' operazzjonijiet tal-politika monetarja denominat f'ewro — facilità ta' self marginali	Domestika						

Tabella ta' assoċjazzjoni. Korrespondenza kategorija b'kategorija

ATTIVITÀ  
Stokks

Regolament BCE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 1								Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ							
Kategorija	Deskrizzjoni	Analizi						Kategorija	Deskrizzjoni	Aktor analiżi pprovduta					
		Residenza	Settur	Sub-settur	Ghan	Maturità	Deskrizzjoni			Tip	Settur	Sub-settur	Ghan	Maturità/ munita	
								5,6	Self lil istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona ta' l-ewro li għandu x'jaqsam ma' operazzjonijiet tal-politika monetarja denominat f'ewro — krediti li għandhom x'jaqsmu ma' sejhat tal-margini	Domestika					
								6	Talbiet ohra fuq istituzzjonijiet ta' kreditu ta' kreditu taż-żona ta' l-ewro denominati f'ewro	Domestika	Self				
								9,2	Talbiet intra-sistema ta' l-ewro — talbiet ekwivalenti għat-trasferiment tar-riservi barranin (karta ta' bilanċ tal-BCN biss)	Domestika					
								9,3	Talbiet intra-sistema ta' l-ewro — talbiet li għandhom x'jaqsmu ma' ċedoli li jappoġġjaw il-hrug ta' ċertifikati ta' passività tal-BCE (il-karta ta' bilanċ tal-BCE biss)	Domestika					
								9,5	Talbiet intra-sistema ta' l-ewro — talbiet ohra fi hdan is-sistema ta' l-ewro	Domestika					
								11	Attività ohra	Domestika	Self	IFM			
2	Self	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali				3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-ewro denominati f'munita barranija	Domestika	Self				
								8	Dejn tal-gvern ġenerali denominat fl-ewro	Domestika	Self				
								11	Attività ohra	Domestika	Self	Istituzzjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali		
2	Self	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti oħra				3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-ewro denominati f'munita barranija	Domestika	Self				
								11	Attività ohra	Domestika	Self	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra		
2	Self	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Intermedjarji finanzjarji ohra		Skond il-maturità (3 fażijiet)	3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-ewro denominati f'munita barranija	Domestika	Self			Intermedjarji finanzjarji ohra	Skond il-maturità (3 fażijiet)
								11	Attività ohra	Domestika	Self	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Intermedjarji finanzjarji ohra	Skond il-maturità (3 fażijiet)

Tabella ta' assoċjazzjoni. Korrespondenza kategorija b'kategorija

ATTIVITÀ  
Stokks

Regolament BCE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 1								Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ								
Kategorija	Deskrizzjoni	Analizi						Kategorija	Deskrizzjoni	Aktar analizi pprovduta						
		Residenza	Settur	Sub-settur		Ghan	Maturità			Deskrizzjoni	Tip	Settur	Sub-settur	Ghan	Maturità/ munita	
2	Self	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti oħra	Korporazzjonijiet ta' l-assikurazzjoni u fondi tal-pensjoni		Skond il-maturità (3 fażijiet)	3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-ewro denominati f'munita barranija	Domestika	Self			Insurance corporations and pension funds		Skond il-maturità (3 fażijiet)
								11	Attività oħra	Domestika	Self	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti oħra	Insurance corporations and pension funds		Skond il-maturità (3 fażijiet)
2	Self	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti oħra	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji		Skond il-maturità (3 fażijiet)	3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-ewro denominati f'munita barranija	Domestika	Self			Korporazzjonijiet mhux finanzjarji		Skond il-maturità (3 fażijiet)
								11	Attività oħra	Domestika	Self	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti oħra	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji		Skond il-maturità (3 fażijiet)
2	Self	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti oħra	Djar	Kreditu tal-konsumatur	Skond il-maturità (3 fażijiet)	3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-ewro denominati f'munita barranija	Domestika	Self			Djar	Kreditu tal-konsumatur	Skond il-maturità (3 fażijiet)
								11	Attività oħra	Domestika	Self	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti oħra	Djar	Kreditu tal-konsumatur	
2	Self	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti oħra	Djar	Self għal xiri ta' djar	Skond il-maturità (3 fażijiet)	3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-ewro denominati f'munita barranija	Domestika	Self			Djar	Self għal xiri ta' djar	Skond il-maturità (3 fażijiet)
								11	Attività oħra	Domestika	Self	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti oħra	Djar	Self għal xiri ta' djar	
2	Self	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti oħra	Djar	Oħrajn (bqija)	Skond il-maturità (3 fażijiet)	3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-ewro denominati f'munita barranija	Domestika	Self			Djar	Oħrajn (bqija)	Skond il-maturità (3 fażijiet)
								11	Attività oħra	Domestika	Self	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti oħra	Djar	Oħrajn (bqija)	

Tabella ta' assoċjazzjoni. Korrespondenza kategorija b'kategorija

ATTIVITÀ  
Stokks

Regolament BCE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 1							Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ									
Kategorija	Deskrizzjoni	Analizi					Kategorija	Deskrizzjoni	Aktor analizi pprovduta							
		Residenza	Settur	Sub-settur	Ghan	Maturità			Deskrizzjoni	Tip	Settur	Sub-settur	Ghan	Maturità/ munita		
2	Self	Stati Membri partecipanti ohra	IFM					3	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-ewro denominati f'munita barranija	Stati Membri partecipanti ohra	Self					
								5,1	Self lil istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona ta' l-ewro li ghandu x'jaqsam ma' operazzjonijiet tal-politika monetarja denominat f'ewro — operazzjonijiet prinċipali ta' finanzjament mill-gdid	Stati Membri partecipanti ohra						
								5,2	Self lil istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona ta' l-ewro li ghandu x'jaqsam ma' operazzjonijiet tal-politika monetarja denominat f'ewro — operazzjonijiet ta' finanzjament mill-gdid fuq perjodu ta' zmien itwal	Stati Membri partecipanti ohra						
								5,3	Self lil istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona ta' l-ewro li ghandu x'jaqsam ma' operazzjonijiet tal-politika monetarja denominat f'ewro — operazzjonijiet ta' rfinar b'lura	Stati Membri partecipanti ohra						
								5,4	Self lil istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona ta' l-ewro li ghandu x'jaqsam ma' operazzjonijiet tal-politika monetarja denominat f'ewro — operazzjonijiet strutturali b'lura	Stati Membri partecipanti ohra						
								5,5	Self lil istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona ta' l-ewro li ghandu x'jaqsam ma' operazzjonijiet tal-politika monetarja denominat f'ewro — faċilità ta' self marginali	Stati Membri partecipanti ohra						
								5,6	Self lil istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona ta' l-ewro li ghandu x'jaqsam ma' operazzjonijiet tal-politika monetarja denominat f'ewro — krediti li ghandhom x'jaqsmu ma' sejhata tal-margini	Stati Membri partecipanti ohra						
								6	Talbiet ohra fuq istituzzjonijiet ta' kreditu ta' kreditu taż-żona ta' l-ewro denominati f'ewro	Stati Membri partecipanti ohra	Self					
								9,2	Talbiet intra-sistema ta' l-ewro — talbiet ekwivalenti ghat-trasferiment tar-riservi barranin (karta ta' bilanċ tal-BCN biss)	Stati Membri partecipanti ohra						
								9,3	Talbiet intra-sistema ta' l-ewro — talbiet li ghandhom x'jaqsmu ma' ċedoli li jappoggjaw il-hruġ ta' ċertifikati ta' passività tal-BCE (il-karta ta' bilanċ tal-BCE biss)	Stati Membri partecipanti ohra						

Tabella ta' assoċjazzjoni. Korrespondenza kategorija b'kategorija

ATTIVITÀ  
Stokks

Regolament BCE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 1								Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ								
Kategorija	Deskrizzjoni	Analizi						Kategorija	Deskrizzjoni	Aktar analizi pprovduta						
		Residenza	Settur	Sub-settur	Għan	Maturità	Deskrizzjoni			Tip	Settur	Sub-settur	Għan	Maturità/ munita		
								9,5	Talbiet intra-sistema ta' l-ewro — talbiet oħra fi hdan is-sistema ta' l-ewro	Stati Membri partecipanti oħra						
								11	Attività oħra	Stati Membri partecipanti oħra	Self	IFM				
2	Self	Stati Membri partecipanti oħra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Gvern generali				3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-ewro denominati f'munita barranija	Stati Membri partecipanti oħra	Self					
								8	Dejn tal-gvern generali denominat fl-ewro	Stati Membri partecipanti oħra	Self					
								11	Attività oħra	Domestika	Self	Istituzzjonijiet mhux IFM	Gvern generali			
2	Self	Stati Membri partecipanti oħra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti oħra				3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-ewro denominati f'munita barranija	Stati Membri partecipanti oħra	Self					
								11	Attività oħra	Stati Membri partecipanti oħra	Self	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti oħra			
2	Self	Other participating Member States	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti oħra	Intermedjarji finanzjarji oħra		Skond il-maturità (3 fażijiet)	3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-ewro denominati f'munita barranija	Stati Membri partecipanti oħra	Self			Intermedjarji finanzjarji oħra		Skond il-maturità (3 fażijiet)
								11	Attività oħra	Stati Membri partecipanti oħra	Self	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti oħra	Intermedjarji finanzjarji oħra		Skond il-maturità (3 fażijiet)
2	Self	Stati Membri partecipanti oħra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti oħra	Korporazzjonijiet ta' l-assikurazzjoni u fondi tal-pensjoni		Skond il-maturità (3 fażijiet)	3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-ewro denominati f'munita barranija	Stati Membri partecipanti oħra	Self			Korporazzjonijiet ta' l-assikurazzjoni u fondi tal-pensjoni		Skond il-maturità (3 fażijiet)
								11	Attività oħra	Stati Membri partecipanti oħra	Self	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti oħra	Korporazzjonijiet ta' l-assikurazzjoni u fondi tal-pensjoni		Skond il-maturità (3 fażijiet)

Tabella ta' assoċjazzjoni. Korrespondenza kategorija b'kategorija

ATTIVITÀ  
Stokks

Regolament BCE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 1								Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ							
Kategorija	Deskrizzjoni	Analizi						Kategorija	Deskrizzjoni	Aktor analizi pprovduta					
		Residenza	Settur	Sub-settur		Ghan	Maturità			Deskrizzjoni	Tip	Settur	Sub-settur	Ghan	Maturità/ munita
2	Self	Stati Membri partecipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji		Skond il-maturità (3 fazijiet)	3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-ewro denominati f'munita barranija	Stati Membri partecipanti ohra	Self		Korporazzjonijiet mhux finanzjarji		Skond il-maturità (3 fazijiet)
								11	Attività ohra	Stati Membri partecipanti ohra	Self	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji	
2	Self	Stati Membri partecipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Djar	Kreditu tal-konsumatur	Skond il-maturità (3 fazijiet)	3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-ewro denominati f'munita barranija	Stati Membri partecipanti ohra	Self		Djar	Kreditu tal-konsumatur	Skond il-maturità (3 fazijiet)
								11	Attività ohra	Stati Membri partecipanti ohra	Self	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Djar	Kreditu tal-konsumatur
2	Self	Stati Membri partecipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Djar	Self ghal xiri ta' djar	Skond il-maturità (3 fazijiet)	3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-ewro denominati f'munita barranija	Stati Membri partecipanti ohra	Self		Djar	Self ghal xiri ta' djar	Skond il-maturità (3 fazijiet)
								11	Attività ohra	Stati Membri partecipanti ohra	Self	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Djar	Self ghal xiri ta' djar
2	Self	Stati Membri partecipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Djar	Ohrajn (bqija)	Skond il-maturità (3 fazijiet)	3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-ewro denominati f'munita barranija	Stati Membri partecipanti ohra	Self		Djar	Ohrajn (bqija)	Skond il-maturità (3 fazijiet)
								11	Attività ohra	Stati Membri partecipanti ohra	Self	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Djar	Ohrajn (bqija)
2	Self	Bqija tad-dinja						2,1	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-ewro denominati f'munita barranija — ammonti riċevibbli mill-IFM		Self				
								2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-ewro denominati f'munita barranija — bilanċi mal-banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attività barranija ohra						
								4,1	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-ewro denominati f'ewro — bilanċi mal-banek, investimenti ta' titoli u self		Self				

Tabella ta' assoċjazzjoni. Korrespondenza kategorija b'kategorija

ATTIVITÀ  
Stokks

Regolament BĊE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 1								Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ							
Kategorija	Deskrizzjoni	Analizi						Kategorija	Deskrizzjoni	Aktar analizi pprovduta					
		Residenza	Settur	Sub-settur	Għan	Maturità	Deskrizzjoni			Tip	Settur	Sub-settur	Għan	Maturità/ munita	
								4,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-ewro denominati f'ewro — talbiet li jhorgu mill-facilità ta' kreditu taht l-ERM II						
								11	Attività oħra	Bqija tad-dinja	Self				
2	Self	Bqija tad-dinja					Sa sena	2,1	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-ewro denominati f'munita barranija — ammonti riċevibbli mill-IFM		Self				
								2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-ewro denominati f'munita barranija — bilanċi mal-banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attività barranija oħra					Sa sena	
								4,1	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-ewro denominati f'ewro — bilanċi mal-banek, investimenti ta' titoli u self		Self			Sa sena	
								4,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-ewro denominati f'ewro — talbiet li jhorgu mill-facilità ta' kreditu taht l-ERM II						
								11	Attività oħra	Bqija tad-dinja	Self			Sa sena	
2	Self	Bqija tad-dinja					Aktar minn sena	2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-ewro denominati f'munita barranija — bilanċi mal-banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attività barranija oħra					Aktar minn sena	
								4,1	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-ewro denominati f'ewro — bilanċi mal-banek, investimenti ta' titoli u self		Self			Aktar minn sena	
								11	Attività oħra	Bqija tad-dinja	Self			Aktar minn sena	

Tabella ta' assoċjazzjoni. Korrespondenza kategorija b'kategorija

ATTIVITÀ  
Stokks

Regolament BCE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 1								Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ								
Kategorija	Deskrizzjoni	Analizi						Kategorija	Deskrizzjoni	Aktor analiżi pprovduta						
		Residenza	Settur	Sub-settur	Għan	Maturità	Deskrizzjoni			Tip	Settur	Sub-settur	Għan	Maturità/ munita		
2e	Self, li minnu ewro	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali				8	Dejn tal-gvern ġenerali denominat f'ewro	Domestika	Self					
								11	Attività oħra	Domestika	Self	Istituzzjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali			Ewro
2e	Self, li minnu ewro	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti oħra				11	Attività oħra	Domestika	Self	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti oħra			Ewro
2e	Self, li minnu ewro	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti oħra	Intermedjarji finanzjarji oħra			11	Attività oħra	Domestika	Self	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti oħra	Intermedjarji finanzjarji oħra		Ewro
2e	Self, li minnu ewro	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti oħra	Korporazzjonijiet ta' l-assikurazzjoni u fondi tal-pensjoni			11	Attività oħra	Domestika	Self	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti oħra	Korporazzjonijiet ta' l-assikurazzjoni u fondi tal-pensjoni		Ewro
2e	Self, li minnu ewro	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti oħra	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji			11	Attività oħra	Domestika	Self	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti oħra	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji		Ewro
2e	Self, li minnu ewro	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti oħra	Djar			11	Attività oħra	Domestika	Self	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti oħra	Djar		Ewro
2e	Self, li minnu ewro	Stati Membri partecipanti oħra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali				8	Dejn tal-gvern ġenerali denominat f'ewro	Stati Membri partecipanti oħra	Self					
								11	Attività oħra	Stati Membri partecipanti oħra	Self	Istituzzjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali			Ewro
2e	Self, li minnu ewro	Stati Membri partecipanti oħra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti oħra				11	Attività oħra	Stati Membri partecipanti oħra	Self	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti oħra			Ewro
2e	Self, li minnu ewro	Stati Membri partecipanti oħra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti oħra	Intermedjarji finanzjarji oħra			11	Attività oħra	Stati Membri partecipanti oħra	Self	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti oħra	Intermedjarji finanzjarji oħra		Ewro
2e	Self, li minnu ewro	Stati Membri partecipanti oħra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti oħra	Korporazzjonijiet ta' l-assikurazzjoni u fondi tal-pensjoni			11	Attività oħra	Stati Membri partecipanti oħra	Self	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti oħra	Korporazzjonijiet ta' l-assikurazzjoni u fondi tal-pensjoni		Ewro



Tabella ta' assoċjazzjoni. Korrespondenza kategorija b'kategorija

ATTIVITÀ  
Stokks

Regolament BĊE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 1								Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ										
Kategorija	Deskrizzjoni	Analizi						Kategorija	Deskrizzjoni	Aktar analizi pprovduta								
		Residenza	Settur	Sub-settur		Ghan	Maturità			Deskrizzjoni	Tip	Settur	Sub-settur		Ghan	Maturità/ munita		
2e	Self, li minnu ewro	Stati Membri partecipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji			11	Attività ohra	Stati Membri partecipanti ohra	Self	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji		Ewro		
2e	Self, li minnu ewro	Stati Membri partecipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Djar			11	Attività ohra	Stati Membri partecipanti ohra	Self	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Djar		Ewro		
3e	Titoli ghajr ishma-ewro	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Gvern generali				7	Titoli ta' residenti taż-żona ta' l-ewro denominati fewro	Domestika	Titoli (ghajr ishma)	Istituzzjonijiet mhux IFM	Gvern generali					
								8	Dejn tal-gvern generali denominat fewro	Domestika	Titoli (ghajr ishma)							
								11	Attività ohra	Domestika	Titoli (ghajr ishma)	Istituzzjonijiet mhux IFM	Gvern generali			Ewro		
3e	Titoli ghajr ishma-ewro	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra				7	Titoli ta' residenti taż-żona ta' l-ewro denominati fewro	Domestika	Titoli (ghajr ishma)	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra					
								11	Attività ohra	Domestika	Titoli (ghajr ishma)	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra			Ewro		
3e	Titoli ghajr ishma-ewro	Stati Membri partecipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Gvern generali				7	Titoli ta' residenti taż-żona ta' l-ewro denominati fewro	Stati Membri partecipanti ohra	Titoli (ghajr ishma)	Istituzzjonijiet mhux IFM	Gvern generali					
								8	Dejn tal-gvern generali denominat fewro	Stati Membri partecipanti ohra	Titoli (ghajr ishma)							
								11	Attività ohra	Stati Membri partecipanti ohra	Titoli (ghajr ishma)	Istituzzjonijiet mhux IFM	Gvern generali			Ewro		

Tabella ta' assoċjazzjoni. Korrespondenza kategorija b'kategorija

ATTIVITÀ  
Stokks

Regolament BCE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 1								Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ								
Kategorija	Deskrizzjoni	Analizi						Kategorija	Deskrizzjoni	Aktor analiżi pprovduta						
		Residenza	Settur	Sub-settur		Ghan	Maturità			Deskrizzjoni	Tip	Settur	Sub-settur		Ghan	Maturità/ munita
3e	Titoli ghajr ishma-ewro	Stati Membri partecipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra				7	Titoli ta' residenti taż-zona ta' l-ewro denominati f'ewro	Stati Membri partecipanti ohra	Titoli (ghajr ishma)	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra			
								11	Attività ohra	Stati Membri partecipanti ohra	Titoli (ghajr ishma)	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra			Ewro
3e	Titoli ghajr ishma-ewro	Domestika	IFM					6	Talbiet ohra fuq istituzzjonijiet ta' kreditu taż-zona ta' l-ewro denominati f'ewro	Domestika	Titoli (ghajr ishma)	IFM				Skond il-maturità (3 fażijiet)
								7	Titoli ta' residenti taż-zona ta' l-ewro denominati f'ewro	Domestika	Titoli (ghajr ishma)	IFM			Skond il-maturità (3 fażijiet)	
								11	Attività ohra	Domestika	Titoli (ghajr ishma)	IFM			Skond il-maturità (3 fażijiet) / Ewro	
3e	Titoli ghajr ishma-ewro	Stati Membri partecipanti ohra	IFM					6	Talbiet ohra fuq istituzzjonijiet ta' kreditu taż-zona ta' l-ewro denominati f'ewro	Stati Membri partecipanti ohra	Titoli (ghajr ishma)	IFM				Skond il-maturità (3 fażijiet)
								7	Titoli ta' residenti taż-zona ta' l-ewro denominati f'ewro	Stati Membri partecipanti ohra	Titoli (ghajr ishma)	IFM			Skond il-maturità (3 fażijiet)	
								11	Attività ohra	Stati Membri partecipanti ohra	Titoli (ghajr ishma)	IFM			Skond il-maturità (3 fażijiet) / Ewro	
3x	Titoli ghajr ishma-muniti barranin	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Gvern generali				3	Talbiet fuq residenti taż-zona ta' l-ewro denominati f'munita barranija	Domestika	Titoli (ghajr ishma)					
								11	Attività ohra	Domestika	Titoli (ghajr ishma)	Istituzzjonijiet mhux IFM	Gvern generali			Muniti barranin

Tabella ta' assoċjazzjoni. Korrespondenza kategorija b'kategorija

ATTIVITÀ  
Stokks

Regolament BĊE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 1								Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ								
Kategorija	Deskrizzjoni	Analizi						Kategorija	Deskrizzjoni	Aktar analizi pprovduta						
		Residenza	Settur	Sub-settur	Għan	Maturità	Deskrizzjoni			Tip	Settur	Sub-settur	Għan	Maturità/ munita		
3x	Titoli għajr ishma-muniti barranin	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti oħra				3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-ewro denominati f'munita barranija	Domestika	Titoli (għajr ishma)					
								11	Attività oħra	Domestika	Titoli (għajr ishma)	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti oħra			Muniti barranin
3x	Titoli għajr ishma-muniti barranin	Stati Membri partecipanti oħra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Gvern generali				3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-ewro denominati f'munita barranija	Stati Membri partecipanti oħra	Titoli (għajr ishma)					
								11	Attività oħra	Stati Membri partecipanti oħra	Titoli (għajr ishma)	Istituzzjonijiet mhux IFM	Gvern generali			Muniti barranin
3x	Titoli għajr ishma-muniti barranin	Stati Membri partecipanti oħra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti oħra				3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-ewro denominati f'munita barranija	Stati Membri partecipanti oħra	Titoli (għajr ishma)					
								11	Attività oħra	Stati Membri partecipanti oħra	Titoli (għajr ishma)	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti oħra			Muniti barranin
3x	Titoli għajr ishma-muniti barranin	Domestika	IFM				Skond il-maturità (3 fażijiet)	3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-ewro denominati f'munita barranija	Domestika	Titoli (għajr ishma)					Skond il-maturità (3 fażijiet)
								11	Attività oħra	Domestika	Titoli (għajr ishma)	IFM			Skond il-maturità (3 fażijiet) / Muniti barranin	
3x	Titoli għajr ishma-muniti barranin	Stati Membri partecipanti oħra	IFM				Skond il-maturità (3 fażijiet)	3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-ewro denominati f'munita barranija	Stati Membri partecipanti oħra	Titoli (għajr ishma)					Skond il-maturità (3 fażijiet)
								11	Attività oħra	Stati Membri partecipanti oħra	Titoli (għajr ishma)	IFM			Skond il-maturità (3 fażijiet) / Muniti barranin	

Tabella ta' assoċjazzjoni. Korrespondenza kategorija b'kategorija

ATTIVITÀ  
Stokks

Regolament BCE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 1								Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ								
Kategorija	Deskrizzjoni	Analizi						Kategorija	Deskrizzjoni	Aktor analiżi pprovduta						
		Residenza	Settur	Sub-settur	Ghan	Maturità	Deskrizzjoni			Tip	Settur	Sub-settur	Ghan	Maturità/ munita		
3	Titoli ghajr ishma	Bqija tad-dinja						2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-ewro denominati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attività barranija ohra		Titoli (ghajr ishma)					
								4,1	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-ewro denominati f'ewro — bilanċi ma' banek, investimenti ta' titoli u self		Titoli (ghajr ishma)					
								11	Attività ohra	Bqija tad-dinja	Titoli (ghajr ishma)					
4	Ishma/unitajiet tal-FSM	Domestika	IFM					11	Attività ohra	Domestika	Ishma/unitajiet tal-FSM					
4	Ishma/unitajiet tal-FSM	Stati Membri partecipanti ohra	IFM					11	Attività ohra	Stati Membri partecipanti ohra	Ishma/unitajiet tal-FSM					
5	Ishma u equity ohra	Domestika	IFM					6	Talbiet ohra fuq istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona ta' l-ewro denominati f'ewro	Domestika	Ishma u equity ohra					
								9,1	Talbiet intra-sistema ta' l-ewro — interess partecipanti fil-BCE (karta ta' bilanċ tal-BCN biss)	Domestika						
								11	Attività ohra	Domestika	Ishma u equity ohra	IFM				

Tabella ta' assoċjazzjoni. Korrespondenza kategorija b'kategorija

ATTIVITÀ  
Stokks

Regolament BCE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 1								Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ								
Kategorija	Deskrizzjoni	Analizi						Kategorija	Deskrizzjoni	Aktor analizi pprovduta						
		Residenza	Settur	Sub-settur	Ghan	Maturità	Deskrizzjoni			Tip	Settur	Sub-settur	Ghan	Maturità/ munita		
5	Ishma u equity ohra	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra				11	Attività ohra	Domestika	Ishma u equity ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM				
5	Ishma u equity ohra	Stati Membri partecipanti ohra	IFM					6	Talbiet ohra fuq istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona ta' l-ewro denominati f'ewro	Stati Membri partecipanti ohra	Ishma u equity ohra					
								9,1	Talbiet intra-sistema ta' l-ewro — interess partecipanti fil-BCE (karta ta' bilanċ tal-BCN biss)	Stati Membri partecipanti ohra						
								11	Attività ohra	Stati Membri partecipanti ohra	Ishma u equity ohra	IFM				
5	Ishma u equity ohra	Stati Membri partecipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra				11	Attività ohra	Stati Membri partecipanti ohra	Ishma u equity ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM				
5	Ishma u equity ohra	Bqija tad-dinja						11	Other assets	Stati Membri partecipanti ohra	Ishma u equity ohra					
6	Attività fissa							11	Attività ohra		Attività fissa					

Tabella ta' assoċjazzjoni. Korrespondenza kategorija b'kategorija

ATTIVITÀ  
Stokks

Regolament BCE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 1								Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ								
Kategorija	Deskrizzjoni	Analizi						Kategorija	Deskrizzjoni	Akkar analizi pprovduta						
		Residenza	Settur	Sub-settur	Għan	Maturità	Deskrizzjoni			Tip	Settur	Sub-settur	Għan	Maturità/ munita		
7	Bqija ta' l-attività							9,4	Talbiet intra-sistema ta' l-ewro — talbiet netti li għandhom x'jaqsmu ma' l-allokazzjoni tal-flus f'karti ta' l-ewro fi hdan is-Sistema ta' l-Ewro		Bqija ta' l-attività					
								10	Kategorija fil-punt li jiġu saldi		Bqija ta' l-attività					
								11	Attività oħra		Bqija ta' l-attività					
CB1	Deheb u ammonti riċevibbli f'deheb (deheb monetarju biss)							1	Deheb u ammonti riċevibbli f'deheb							
CB2	Ammonti riċevibbli minn IFM — drittijiet ta' għid, SDRs, talbiet oħra							2,1	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-ewro denominati f'munita barranija — ammonti riċevibbli mill-IFM		SDRs					

Il-pożizzjonijiet domestiċi fi hdan is-sistema ta' l-euro japplikaw biss għall-BĊE jew għad-Deutsche Bundesbank.

**BRIDGING TABLE**  
Klassifikazzjoni tas-settur (Data trimestrali)

**Tabella ta' assoċjazzjoni. Korrespondenza kategorija b'kategorija**

PASSIVI  
Stokks

Regolament BCE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 2						Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ						
Kategorija	Deskrizzjoni	Analizi				Kategorija	Deskrizzjoni	Aktar analizi pprovduta				
		Residenza	Settur	Sub-setturi				Residenza	Tip	Settur	Sub-setturi	Maturità
9	Depożiti (il-muniti kollha)	Bqija tad-dinja	Banek			6	Passivi għal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'euro	Bqija tad-dinja	Banek			
						8,1	Passivi għal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — depożiti, bilanċi u passivi ohra					Banek
						8,2	Passivi għal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — passivi li johorġu mill-facilità ta' kreditu taht ERM II					
						12	Passivi ohra					Banek
9	Depożiti (il-muniti kollha)	Bqija tad-dinja	Mhux banek	Gvern ġenerali		6	Passivi għal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'euro	Bqija tad-dinja	Mhux banek	Gvern ġenerali		
						8,1	Passivi għal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — depożiti, bilanċi u passivi ohra		Mhux banek	Gvern ġenerali		
						12	Passivi ohra		Mhux banek	Gvern ġenerali		
9	Depożiti (il-muniti kollha)	Bqija tad-dinja	Mhux banek	Residenti ohra		6	Passivi għal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'euro	Bqija tad-dinja	Mhux banek	Residenti ohra		
						8,1	Passivi għal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — depożiti, bilanċi u passivi ohra		Mhux banek	Residenti ohra		
						12	Passivi ohra		Mhux banek	Residenti ohra		

Tabella ta' assoċjazzjoni. Korrespondenza kategorija b'kategorija

PASSIVI  
Stokks

Regolament BCE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 2							Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ						
Kategorija	Deskrizzjoni	Analiżi					Kategorija	Deskrizzjoni	Aktar analiżi pprovduta				
		Residenza	Settur	Sub-setturi					Residenza	Tip	Settur	Sub-setturi	Maturità
9.1	Overnight	Domestika	Istituz-zjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali	Gvern ġenerali ohra	Gvern statali	5,1	Passivi għal residenti ohra taż-żona ta' l-euro denominati f'euro — gvern ġenerali	Domestika	Overnight		Gvern statali	
							7	Passivi għal residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika	Overnight		Gvern statali	
							12	Passivi ohra	Domestika	Overnight	Gvern ġenerali	Gvern statali	
9.1	Overnight	Domestika	Istituz-zjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali	Gvern ġenerali ohra	Awtoritajiet lokali	5,1	Passivi għal residenti ohra taż-żona ta' l-euro denominati f'euro — gvern ġenerali	Domestika	Overnight		Awtoritajiet lokali	
							7	Passivi għal residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika	Overnight		Awtoritajiet lokali	
							12	Passivi ohra	Domestika	Overnight	Gvern ġenerali	Awtoritajiet lokali	
9.1	Overnight	Domestika	Istituz-zjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali	Gvern ġenerali ohra	Fondi tas-sigurtà soċjali	5,1	Passivi għal residenti ohra taż-żona ta' l-euro denominati f'euro — gvern ġenerali	Domestika	Overnight		Fondi tas-sigurtà soċjali	
							7	Passivi għal residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika	Overnight		Fondi tas-sigurtà soċjali	
							12	Passivi ohra	Domestika	Overnight	Gvern ġenerali	Fondi tas-sigurtà soċjali	
9.1	Overnight	Stati Membri partecipanti ohra	Istituz-zjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali	Gvern ġenerali ohra	Gvern statali	5,1	Passivi għal residenti ohra taż-żona ta' l-euro denominati f'euro — gvern ġenerali	Stati Membri partecipanti ohra	Overnight		Gvern statali	
							7	Passivi għal residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri partecipanti ohra	Overnight		Gvern statali	
							12	Passivi ohra	Stati Membri partecipanti ohra	Overnight	Gvern ġenerali	Gvern statali	



Tabella ta' assoċjazzjoni. Korrespondenza kategorija b'kategorija

PASSIVI  
Stokks

Regolament BĊE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 2							Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ						
Kategorija	Deskrizzjoni	Analizi					Kategorija	Deskrizzjoni	Aktar analizi pprovduta				
		Residenza	Settur	Sub-setturi					Residenza	Tip	Settur	Sub-setturi	Maturità
9.1	Overnight	Stati Membri partecipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali	Gvern ġenerali ohra	Awtoritajiet lokali	5,1	Passivi għal residenti ohra taż-żona ta' l-euro denominati f'euro — gvern ġenerali	Stati Membri partecipanti ohra	Overnight		Awtoritajiet lokali	
							7	Passivi għal residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri partecipanti ohra	Overnight		Awtoritajiet lokali	
							12	Passivi ohra	Stati Membri partecipanti ohra	Overnight	Gvern ġenerali	Awtoritajiet lokali	
9.1	Overnight	Stati Membri partecipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali	Gvern ġenerali ohra	Fondi tas-sigurtà soċjali	5,1	Passivi għal residenti ohra taż-żona ta' l-euro denominati f'euro — gvern ġenerali	Stati Membri partecipanti ohra	Overnight		Fondi tas-sigurtà soċjali	
							7	Passivi għal residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri partecipanti ohra	Overnight		Fondi tas-sigurtà soċjali	
							12	Passivi ohra	Stati Membri partecipanti ohra	Overnight	Gvern ġenerali	Fondi tas-sigurtà soċjali	
9.2	B'maturità mif-tehma	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali	Gvern ġenerali ohra	Gvern statali	5,1	Passivi għal residenti ohra taż-żona ta' l-euro denominati f'euro — gvern ġenerali	Domestika	B'maturità mif-tehma		Gvern statali	
							7	Passivi għal residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika	B'maturità mif-tehma		Gvern statali	
							12	Passivi ohra	Domestika	B'maturità mif-tehma	Gvern ġenerali	Gvern statali	
9.2	B'maturità mif-tehma	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali	Gvern ġenerali ohra	Awtoritajiet lokali	5,1	Passivi għal residenti ohra taż-żona ta' l-euro denominati f'euro — gvern ġenerali	Domestika	B'maturità mif-tehma		Awtoritajiet lokali	
							7	Passivi għal residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika	B'maturità mif-tehma		Awtoritajiet lokali	
							12	Passivi ohra	Domestika	B'maturità mif-tehma	Gvern ġenerali	Awtoritajiet lokali	

Tabella ta' assoċjazzjoni. Korrespondenza kategorija b'kategorija

PASSIVI  
Stokks

Regolament BCE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 2							Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ						
Kategorija	Deskrizzjoni	Analizi					Kategorija	Deskrizzjoni	Aktar analizi pprovduta				
		Residenza	Settur	Sub-setturi					Residenza	Tip	Settur	Sub-setturi	Maturità
9.2	B'maturità mif-tehma	Domestika	Istituz-zjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali	Gvern ġenerali ohra	Fondi tas-sigurtà soċjali	5,1	Passivi għal residenti ohra taż-żona ta' l-euro denominati f'euro — gvern ġenerali	Domestika	B'maturità mif-tehma		Fondi tas-sigurtà soċjali	
							7	Passivi għal residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika	B'maturità mif-tehma		Fondi tas-sigurtà soċjali	
							12	Passivi ohra	Domestika	B'maturità mif-tehma	Gvern ġenerali	Fondi tas-sigurtà soċjali	
9.2	B'maturità mif-tehma	Stati Membri partecipanti ohra	Istituz-zjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali	Gvern ġenerali ohra	Gvern statali	5,1	Passivi għal residenti ohra taż-żona ta' l-euro denominati f'euro — gvern ġenerali	Stati Membri partecipanti ohra	B'maturità mif-tehma		Gvern statali	
							7	Passivi għal residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri partecipanti ohra	B'maturità mif-tehma		Gvern statali	
							12	Passivi ohra	Stati Membri partecipanti ohra	B'maturità mif-tehma	Gvern ġenerali	Gvern statali	
9.2	B'maturità mif-tehma	Stati Membri partecipanti ohra	Istituz-zjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali	Gvern ġenerali ohra	Awtoritajiet lokali	5,1	Passivi għal residenti ohra taż-żona ta' l-euro denominati f'euro — gvern ġenerali	Stati Membri partecipanti ohra	B'maturità mif-tehma		Awtoritajiet lokali	
							7	Passivi għal residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri partecipanti ohra	B'maturità mif-tehma		Awtoritajiet lokali	
							12	Passivi ohra	Stati Membri partecipanti ohra	B'maturità mif-tehma	Gvern ġenerali	Awtoritajiet lokali	
9.2	B'maturità mif-tehma	Stati Membri partecipanti ohra	Istituz-zjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali	Gvern ġenerali ohra	Fondi tas-sigurtà soċjali	5,1	Passivi għal residenti ohra taż-żona ta' l-euro denominati f'euro — gvern ġenerali	Stati Membri partecipanti ohra	B'maturità mif-tehma		Fondi tas-sigurtà soċjali	
							7	Passivi għal residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri partecipanti ohra	B'maturità mif-tehma		Fondi tas-sigurtà soċjali	
							12	Passivi ohra	Stati Membri partecipanti ohra	B'maturità mif-tehma	Gvern ġenerali	Fondi tas-sigurtà soċjali	

Tabella ta' assoċjazzjoni. Korrespondenza kategorija b'kategorija

PASSIVI  
Stokks

Regolament BĊE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 2							Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ						
Kategorija	Deskrizzjoni	Analizi					Kategorija	Deskrizzjoni	Aktar analiżi pprovduta				
		Residenza	Settur	Sub-setturi					Residenza	Tip	Settur	Sub-setturi	Maturità
9.3	Li jistgħu jiġu rtirati fuq avviż	Domestika	Istituz-zjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali	Gvern ġenerali ohra	Gvern statali	m/a	m/a					
9.3	Li jistgħu jiġu rtirati fuq avviż	Domestika	Istituz-zjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali	Gvern ġenerali ohra	Fondi tas-sigurtà soċjali	m/a	m/a					
9.3	Li jistgħu jiġu rtirati fuq avviż	Stati Membri partecipanti ohra	Istituz-zjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali	Gvern ġenerali ohra	Gvern statali	m/a	m/a					
9.3	Li jistgħu jiġu rtirati fuq avviż	Stati Membri partecipanti ohra	Istituz-zjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali	Gvern ġenerali ohra	Awtoritajiet lokali	m/a	m/a					
9.3	Li jistgħu jiġu rtirati fuq avviż	Stati Membri partecipanti ohra	Istituz-zjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali	Gvern ġenerali ohra	Fondi tas-sigurtà soċjali	m/a	m/a					
9.4	Repos	Domestika	Istituz-zjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali	Gvern ġenerali ohra	Gvern statali	5,1	Passivi għal residenti ohra taż-zona ta' l-euro denominati f'euro — gvern ġenerali	Domestika	Repos		Gvern statali	
							7	Passivi għal residenti taż-zona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika	Repos		Gvern statali	
							12	Passivi ohra	Domestika	Repos	Gvern ġenerali	Gvern statali	
9.4	Repos	Domestika	Istituz-zjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali	Gvern ġenerali ohra	Awtoritajiet lokali	5,1	Passivi għal residenti ohra taż-zona ta' l-euro denominati f'euro — gvern ġenerali	Domestika	Repos		Awtoritajiet lokali	
							7	Passivi għal residenti taż-zona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika	Repos		Awtoritajiet lokali	
							12	Passivi ohra	Domestika	Repos	Gvern ġenerali	Awtoritajiet lokali	

Tabella ta' assoċjazzjoni. Korrespondenza kategorija b'kategorija

PASSIVI  
Stokks

Regolament BCE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 2							Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ						
Kategorija	Deskrizzjoni	Analizi					Kategorija	Deskrizzjoni	Akkar analiżi pprovduta				
		Residenza	Settur	Sub-setturi					Residenza	Tip	Settur	Sub-setturi	Maturità
9.4	Repos	Domestika	Istituz-zjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali	Gvern ġenerali ohra	Fondi tas-sigurtà soċjali	5,1	Passivi għal residenti ohra taż-żona ta' l-euro denominati f'euro — gvern ġenerali	Domestika	Repos		Fondi tas-sigurtà soċjali	
							7	Passivi għal residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika	Repos		Fondi tas-sigurtà soċjali	
							12	Passivi ohra	Domestika	Repos	Gvern ġenerali	Fondi tas-sigurtà soċjali	
9.4	Repos	Stati Membri partecipanti ohra	Istituz-zjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali	Gvern ġenerali ohra	Gvern statali	5,1	Passivi għal residenti ohra taż-żona ta' l-euro denominati f'euro — gvern ġenerali	Stati Membri partecipanti ohra	Repos		Gvern statali	
							7	Passivi għal residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri partecipanti ohra	Repos		Gvern statali	
							12	Passivi ohra	Domestika	Repos	Gvern ġenerali	Gvern statali	
9.4	Repos	Stati Membri partecipanti ohra	Istituz-zjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali	Gvern ġenerali ohra	Awtoritajiet lokali	5,1	Passivi għal residenti ohra taż-żona ta' l-euro denominati f'euro — gvern ġenerali	Stati Membri partecipanti ohra	Repos		Awtoritajiet lokali	
							7	Passivi għal residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri partecipanti ohra	Repos		Awtoritajiet lokali	
							12	Passivi ohra	Stati Membri partecipanti ohra	Repos	Gvern ġenerali	Awtoritajiet lokali	
9.4	Repos	Stati Membri partecipanti ohra	Istituz-zjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali	Gvern ġenerali ohra	Fondi tas-sigurtà soċjali	5,1	Passivi għal residenti ohra taż-żona ta' l-euro denominati f'euro — gvern ġenerali	Stati Membri partecipanti ohra	Repos		Fondi tas-sigurtà soċjali	
							7	Passivi għal residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri partecipanti ohra	Repos		Fondi tas-sigurtà soċjali	
							12	Passivi ohra	Stati Membri partecipanti ohra	Repos	Gvern ġenerali	Fondi tas-sigurtà soċjali	

BRIDGING TABLE

Klassifikazzjoni tas-settur (Data trimestrali)

Tabella ta' assoċjazzjoni (bridging tables). Korrespondenza punt b'punt.

ATTIVITÀ  
Stokks

Regolament BĊE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 2							Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ						
Kategorija	Deskrizzjoni	Analizi					Kategorija	Deskrizzjoni	Aktar analizi pprovduta				
		Residenza	Settur	Sub-setturi					Residenza	Tip	Settur	Sub-settur	Maturità
2	Self	Domestika	Istittuzzjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali	Gvern ċentrali		3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati fil-munita barranija	Domestika	Self		Gvern ċentrali	
							8	Dejn tal-gvern ġenerali denominat f'euro	Domestika	Self		Gvern ċentrali	
							11	Attività oħra	Domestika	Self	Gvern ġenerali	Gvern ċentrali	
2	Self	Stati Membri partecipanti oħra	Istittuzzjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali	Gvern ċentrali		3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati fil-munita barranija	Stati Membri partecipanti oħra	Self		Gvern ċentrali	
							8	Dejn tal-gvern ġenerali denominat f'euro	Stati Membri partecipanti oħra	Self		Gvern ċentrali	
							11	Attività oħra	Stati Membri partecipanti oħra	Self	Gvern ġenerali	Gvern ċentrali	
2	Self	Bqija tad-dinja	Banek				2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attività barranija oħra		Self	Banek		
							4,1	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'euro — bilanċi ma' banek, investimenti ta' titoli u self		Self	Banek		
							4,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'euro — talbiet li johorġu mill-faċilità ta' kreditu taht l-ERM II					
							11	Attività oħra	Bqija tad-dinja	Self	Banek		

Tabella ta' assoċjazzjoni (bridging tables). Korrespondenza punt b'punt.

ATTIVITÀ  
Stokks

Regolament BCE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 2							Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ									
Kategorija	Deskrizzjoni	Analizi					Kategorija	Deskrizzjoni	Aktar analizi pprovduta							
		Residenza	Settur	Sub-setturi					Residenza	Tip	Settur	Sub-settur	Maturità			
2	Self	Bqija tad-dinja	Mhux banek	Gvern ġenerali			2,1	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — ammonti riċevibbli mill-IFM	Self		Gvern ġenerali					
							2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attività barranija oħra					Self	Mhux banek	Gvern ġenerali	
							4,1	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati feuro — bilanċi ma' banek, investimenti ta' titoli u self					Self	Mhux banek	Gvern ġenerali	
							11	Attività oħra					Bqija tad-dinja	Self	Mhux banek	Gvern ġenerali
2	Self	Bqija tad-dinja	Mhux banek	Residenti oħra			2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attività barranija oħra	Self	Mhux banek	Residenti oħra					
							4,1	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati feuro — bilanċi ma' banek, investimenti ta' titoli u self					Self	Mhux banek	Residenti oħra	
							11	Attività oħra					Bqija tad-dinja	Self	Mhux banek	Residenti oħra
2	Self (3 fażijiet ta' maturità)	Domestika	Isti-tuzzjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali	Gvern ġenerali oħra	Gvern statali	3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati fil-munita barranija	Domestika	Self	Gvern statali	Skond il-maturità (3 fażijiet)				
							8	Dejn tal-gvern ġenerali denominat feuro					Domestika	Self	Gvern statali	Skond il-maturità (3 fażijiet)
							11	Attività oħra					Domestika	Self	Gvern ġenerali	Gvern statali

Tabella ta' assocjazzjoni (bridging tables). Korrespondenza punt b'punt.

ATTIVITÀ  
Stokks

Regolament BCE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 2							Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ						
Kategorija	Deskrizzjoni	Analizi					Kategorija	Deskrizzjoni	Aktar analizi pprovduta				
		Residenza	Settur	Sub-setturi					Residenza	Tip	Settur	Sub-settur	Maturità
2	Self (3 fażijiet ta' maturità)	Domestika	Istittuzzjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali	Gvern ġenerali oħra	Awtoritajiet lokali	3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati fil-munita barranija	Domestika	Self		Awtoritajiet lokali	Skond il-maturità (3 fażijiet)
							8	Dejn tal-gvern ġenerali denominat feuro	Domestika	Self		Awtoritajiet lokali	Skond il-maturità (3 fażijiet)
							11	Attività oħra	Domestika	Self	Gvern ġenerali	Awtoritajiet lokali	Skond il-maturità (3 fażijiet)
2	Self (3 fażijiet ta' maturità)	Domestika	Istittuzzjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali	Gvern ġenerali oħra	Fondi tas-sigurtà soċjali	3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati fil-munita barranija	Domestika	Self		Fondi tas-sigurtà soċjali	Skond il-maturità (3 fażijiet)
							8	Dejn tal-gvern ġenerali denominat feuro	Domestika	Self		Fondi tas-sigurtà soċjali	Skond il-maturità (3 fażijiet)
							11	Attività oħra	Domestika	Self	Gvern ġenerali	Fondi tas-sigurtà soċjali	Skond il-maturità (3 fażijiet)
2	Self (3 fażijiet ta' maturità)	Stati Membri parteċipanti oħra	Istittuzzjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali	Gvern ġenerali oħra	Gvern statali	3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati fil-munita barranija	Stati Membri parteċipanti oħra	Self		Gvern statali	Skond il-maturità (3 fażijiet)
							8	Dejn tal-gvern ġenerali denominat feuro	Stati Membri parteċipanti oħra	Self		Gvern statali	Skond il-maturità (3 fażijiet)
							11	Attività oħra	Stati Membri parteċipanti oħra	Self	Gvern ġenerali	Gvern statali	Skond il-maturità (3 fażijiet)
2	Self (3 fażijiet ta' maturità)	Stati Membri parteċipanti oħra	Istittuzzjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali	Gvern ġenerali oħra	Awtoritajiet lokali	3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati fil-munita barranija	Stati Membri parteċipanti oħra	Self		Awtoritajiet lokali	Skond il-maturità (3 fażijiet)
							8	Dejn tal-gvern ġenerali denominat feuro	Stati Membri parteċipanti oħra	Self		Awtoritajiet lokali	Skond il-maturità (3 fażijiet)
							11	Attività oħra	Stati Membri parteċipanti oħra	Self	Gvern ġenerali	Awtoritajiet lokali	Skond il-maturità (3 fażijiet)

Tabella ta' assoċjazzjoni (bridging tables). Korrespondenza punt b'punt.

ATTIVITÀ  
Stokks

Regolament BCE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 2							Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ						
Kategorija	Deskrizzjoni	Analizi					Kategorija	Deskrizzjoni	Aktar analizi pprovduta				
		Residenza	Settur	Sub-setturi					Residenza	Tip	Settur	Sub-settur	Maturità
2	Self (3 fażijiet ta' maturità)	Stati Membri partecipanti ohra	Istittuzzjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali	Gvern ġenerali ohra	Fondi tas-sigurtà soċjali	3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati fil-munita barranija	Stati Membri partecipanti ohra	Self		Fondi tas-sigurtà soċjali	Skond il-maturità (3 fażijiet)
							8	Dejn tal-gvern ġenerali denominat f'euro	Stati Membri partecipanti ohra	Self		Fondi tas-sigurtà soċjali	Skond il-maturità (3 fażijiet)
							11	Attività ohra	Stati Membri partecipanti ohra	Self	Gvern ġenerali	Fondi tas-sigurtà soċjali	Skond il-maturità (3 fażijiet)
3	Titoli ghajrishma	Domestika	Istittuzzjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali	Gvern ċentrali								
						3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati fil-munita barranija	Domestika	Titoli (ghajrishma)		Gvern ċentrali		
						7	Titoli ta' residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'euro	Domestika		Gvern ġenerali	Gvern ċentrali		
						8	Dejn tal-gvern ġenerali denominat f'euro	Domestika	Titoli (ghajrishma)		Gvern ċentrali		
11	Attività ohra	Domestika	Titoli (ghajrishma)	Gvern ġenerali	Gvern ċentrali								
3	Titoli ghajrishma	Stati Membri partecipanti ohra	Istittuzzjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali	Gvern ċentrali								
						3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati fil-munita barranija	Stati Membri partecipanti ohra	Titoli (ghajrishma)		Gvern ċentrali		
						7	Titoli ta' residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'euro	Stati Membri partecipanti ohra		Gvern ġenerali	Gvern ċentrali		
						8	Dejn tal-gvern ġenerali denominat f'euro	Stati Membri partecipanti ohra	Titoli (ghajrishma)		Gvern ċentrali		
11	Attività ohra	Stati Membri partecipanti ohra	Titoli (ghajrishma)	Gvern ġenerali	Gvern ċentrali								



Tabella ta' assocjazzjoni (bridging tables). Korrespondenza punt b'punt.

ATTIVITÀ  
Stokks

Regolament BCE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 2						Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ												
Kategorija	Deskrizzjoni	Analizi				Kategorija	Deskrizzjoni	Aktar analizi pprovduta										
		Residenza	Settur	Sub-setturi				Residenza	Tip	Settur	Sub-settur	Maturità						
3	Titoli ghajr ishma	Bqija tad-dinja	Banek			2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attività barranija ohra		Titoli (ghajr ishma)	Banek								
													4,1	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'euro — bilanċi ma' banek, investimenti ta' titoli u self	Titoli (ghajr ishma)	Banek		
3	Titoli ghajr ishma	Bqija tad-dinja	Mhux banek	Gvern ġenerali		2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attività barranija ohra		Titoli (ghajr ishma)	Mhux Banek	Gvern ġenerali							
													4,1	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'euro — bilanċi ma' banek, investimenti ta' titoli u self	Titoli (ghajr ishma)	Mhux Banek	Gvern ġenerali	
3	Titoli ghajr ishma	Bqija tad-dinja	Mhux banek	Residenti ohra		2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attività barranija ohra		Titoli (ghajr ishma)	Mhux Banek	Residenti ohra							
													4,1	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'euro — bilanċi ma' banek, investimenti ta' titoli u self	Titoli (ghajr ishma)	Mhux Banek	Residenti ohra	

Tabella ta' assoċjazzjoni (bridging tables). Korrespondenza punt b'punt.

ATTIVITÀ  
Stokks

Regolament BCE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 2							Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ						
Kategorija	Deskrizzjoni	Analiżi					Kategorija	Deskrizzjoni	Aktar analiżi pprovduta				
		Residenza	Settur	Sub-setturi					Residenza	Tip	Settur	Sub-settur	Maturità
3	Titoli ghajr ishma (2 fażijiet ta' maturità)	Domestika	Istittuzzjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali	Gvern ġenerali oħra	Gvern statali	3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati fil-munita barranija	Domestika	Titoli (ghajr ishma)		Gvern statali	Skond il-maturità (2 fażijiet)
							7	Titoli ta' residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'euro	Domestika		Gvern ġenerali	Gvern statali	Skond il-maturità (2 fażijiet)
							8	Dejn tal-gvern ġenerali denominat f'euro	Domestika	Titoli (ghajr ishma)		Gvern statali	Skond il-maturità (2 fażijiet)
							11	Attività oħra	Domestika	Titoli (ghajr ishma)	Gvern ġenerali	Gvern statali	Skond il-maturità (2 fażijiet)
3	Titoli ghajr ishma (2 fażijiet ta' maturità)	Domestika	Istittuzzjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali	Gvern ġenerali oħra	Awtoritajiet lokali	3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati fil-munita barranija	Domestika	Titoli (ghajr ishma)		Awtoritajiet lokali	Skond il-maturità (2 fażijiet)
							7	Titoli ta' residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'euro	Domestika		Gvern ġenerali	Awtoritajiet lokali	Skond il-maturità (2 fażijiet)
							8	Dejn tal-gvern ġenerali denominat f'euro	Domestika	Titoli (ghajr ishma)		Awtoritajiet lokali	Skond il-maturità (2 fażijiet)
							11	Attività oħra	Domestika	Titoli (ghajr ishma)	Gvern ġenerali	Awtoritajiet lokali	Skond il-maturità (2 fażijiet)
3	Titoli ghajr ishma (2 fażijiet ta' maturità)	Domestika	Istittuzzjonijiet mhux IFM	Gvern ġenerali	Gvern ġenerali oħra	Fondi tas-sigurtà soċjali	3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati fil-munita barranija	Domestika	Titoli (ghajr ishma)		Fondi tas-sigurtà soċjali	Skond il-maturità (2 fażijiet)
							7	Titoli ta' residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'euro	Domestika		Gvern ġenerali	Fondi tas-sigurtà soċjali	Skond il-maturità (2 fażijiet)
							8	Dejn tal-gvern ġenerali denominat f'euro	Domestika	Titoli (ghajr ishma)		Fondi tas-sigurtà soċjali	Skond il-maturità (2 fażijiet)
							11	Attività oħra	Domestika	Titoli (ghajr ishma)	Gvern ġenerali	Fondi tas-sigurtà soċjali	Skond il-maturità (2 fażijiet)

Tabella ta' assocjazzjoni (bridging tables). Korrespondenza punt b'punt.

ATTIVITÀ  
Stokks

Regolament BCE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 2						Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ						
Kategorija	Deskrizzjoni	Analizi				Kategorija	Deskrizzjoni	Aktar analiżi pprovduta				
		Residenza	Settur	Sub-setturi				Residenza	Tip	Settur	Sub-settur	Maturità
3	Titoli ghajr ishma (2 fażijiet ta' maturità)	Domestika	Istittuzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Intermedjarji finanzjarji ohra	3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati fil-munita barranija	Domestika	Titoli (ghajr ishma)		Intermedjarji finanzjarji ohra	Skond il-maturità (2 fażijiet)
						7	Titoli ta' residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'euro	Domestika		Residenti ohra	Intermedjarji finanzjarji ohra	Skond il-maturità (2 fażijiet)
						11	Attività ohra	Domestika	Titoli (ghajr ishma)	Residenti ohra	Intermedjarji finanzjarji ohra	Skond il-maturità (2 fażijiet)
3	Titoli ghajr ishma (2 fażijiet ta' maturità)	Domestika	Istittuzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Korporazzjonijiet ta' l-assikurazzjoni u fondi tal-pensjoni	3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati fil-munita barranija	Domestika	Titoli (ghajr ishma)		Korporazzjonijiet ta' l-assikurazzjoni u fondi tal-pensjoni	Skond il-maturità (2 fażijiet)
						7	Titoli ta' residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'euro	Domestika		Residenti ohra	Korporazzjonijiet ta' l-assikurazzjoni u fondi tal-pensjoni	Skond il-maturità (2 fażijiet)
						11	Attività ohra	Domestika	Titoli (ghajr ishma)	Residenti ohra	Korporazzjonijiet ta' l-assikurazzjoni u fondi tal-pensjoni	Skond il-maturità (2 fażijiet)
3	Titoli ghajr ishma (2 fażijiet ta' maturità)	Domestika	Istittuzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji	3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati fil-munita barranija	Domestika	Titoli (ghajr ishma)		Korporazzjonijiet mhux finanzjarji	Skond il-maturità (2 fażijiet)
						7	Titoli ta' residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'euro	Domestika		Residenti ohra	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji	Skond il-maturità (2 fażijiet)
						11	Attività ohra	Domestika	Titoli (ghajr ishma)	Residenti ohra	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji	Skond il-maturità (2 fażijiet)
3	Titoli ghajr ishma (2 fażijiet ta' maturità)	Domestika	Istittuzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Djar	m/a	m/a					

Tabella ta' assoċjazzjoni (bridging tables). Korrespondenza punt b'punt.

ATTIVITÀ  
Stokks

Regolament BCE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 2							Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ						
Kategorija	Deskrizzjoni	Analizi					Kategorija	Deskrizzjoni	Aktar analizi pprovduta				
		Residenza	Settur	Sub-setturi					Residenza	Tip	Settur	Sub-settur	Maturità
3	Titoli ghajr ishma (2 fażijiet ta' maturità)	Stati Membri partecipanti ohra	Istittuzzjonijiet mhux IFM	Gvern generali	Gvern ġenerali ohra	Gvern statali	3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati fil-munita barranija	Stati Membri partecipanti ohra	Titoli (ghajr ishma)		Gvern statali	Skond il-maturità (2 fażijiet)
							7	Titoli ta' residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'euro	Stati Membri partecipanti ohra		Gvern ġenerali	Gvern statali	Skond il-maturità (2 fażijiet)
							8	Dejn tal-gvern ġenerali denominat f'euro	Stati Membri partecipanti ohra	Titoli (ghajr ishma)		Gvern statali	Skond il-maturità (2 fażijiet)
							11	Attività ohra	Stati Membri partecipanti ohra	Titoli (ghajr ishma)	Gvern ġenerali	Gvern statali	Skond il-maturità (2 fażijiet)
3	Titoli ghajr ishma (2 fażijiet ta' maturità)	Stati Membri partecipanti ohra	Istittuzzjonijiet mhux IFM	Gvern generali	Gvern ġenerali ohra	Awtoritajiet lokali	3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati fil-munita barranija	Stati Membri partecipanti ohra	Titoli (ghajr ishma)		Awtoritajiet lokali	Skond il-maturità (2 fażijiet)
							7	Titoli ta' residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'euro	Stati Membri partecipanti ohra		Gvern ġenerali	Awtoritajiet lokali	Skond il-maturità (2 fażijiet)
							8	Dejn tal-gvern ġenerali denominat f'euro	Stati Membri partecipanti ohra	Titoli (ghajr ishma)		Awtoritajiet lokali	Skond il-maturità (2 fażijiet)
							11	Attività ohra	Stati Membri partecipanti ohra	Titoli (ghajr ishma)	Gvern ġenerali	Awtoritajiet lokali	Skond il-maturità (2 fażijiet)
3	Titoli ghajr ishma (2 fażijiet ta' maturità)	Stati Membri partecipanti ohra	Istittuzzjonijiet mhux IFM	Gvern generali	Gvern ġenerali ohra	Fondi tas-sigurtà soċjali	3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati fil-munita barranija	Stati Membri partecipanti ohra	Titoli (ghajr ishma)		Fondi tas-sigurtà soċjali	Skond il-maturità (2 fażijiet)
							7	Titoli ta' residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'euro	Stati Membri partecipanti ohra		Gvern ġenerali	Fondi tas-sigurtà soċjali	Skond il-maturità (2 fażijiet)
							8	Dejn tal-gvern ġenerali denominat f'euro	Stati Membri partecipanti ohra	Titoli (ghajr ishma)		Fondi tas-sigurtà soċjali	Skond il-maturità (2 fażijiet)
							11	Attività ohra	Stati Membri partecipanti ohra	Titoli (ghajr ishma)	Gvern ġenerali	Fondi tas-sigurtà soċjali	Skond il-maturità (2 fażijiet)

Tabella ta' assocjazzjoni (bridging tables). Korrespondenza punt b'punt.

ATTIVITÀ  
Stokks

Regolament BCE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 2						Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ									
Kategorija	Deskrizzjoni	Analizi				Kategorija	Deskrizzjoni	Aktar analizi pprovduta							
		Residenza	Settur	Sub-setturi				Residenza	Tip	Settur	Sub-settur	Maturità			
3	Titoli ghajr ishma (2 fażijiet ta' maturità)	Stati Membri parteċipanti ohra	Istittuzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Intermedjarji finanzjarji ohra	3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati fil-munita barranija	Stati Membri parteċipanti ohra	Titoli (ghajr ishma)	Intermedjarji finanzjarji ohra	Skond il-maturità (2 fażijiet)				
							7					Titoli ta' residenti taż-żona ta' l-euro denominati feuro	Residenti ohra	Intermedjarji finanzjarji ohra	Skond il-maturità (2 fażijiet)
							11					Attività ohra	Residenti ohra	Intermedjarji finanzjarji ohra	Skond il-maturità (2 fażijiet)
3	Titoli ghajr ishma (2 fażijiet ta' maturità)	Stati Membri parteċipanti ohra	Istittuzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Korporazzjonijiet ta' l-assikurazzjoni u fondi tal-pensjoni	3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati fil-munita barranija	Stati Membri parteċipanti ohra	Titoli (ghajr ishma)	Korporazzjonijiet ta' l-assikurazzjoni u fondi tal-pensjoni	Skond il-maturità (2 fażijiet)				
							7					Titoli ta' residenti taż-żona ta' l-euro denominati feuro	Residenti ohra	Korporazzjonijiet ta' l-assikurazzjoni u fondi tal-pensjoni	Skond il-maturità (2 fażijiet)
							11					Attività ohra	Residenti ohra	Korporazzjonijiet ta' l-assikurazzjoni u fondi tal-pensjoni	Skond il-maturità (2 fażijiet)
3	Titoli ghajr ishma (2 fażijiet ta' maturità)	Stati Membri parteċipanti ohra	Istittuzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji	3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati fil-munita barranija	Stati Membri parteċipanti ohra	Titoli (ghajr ishma)	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji	Skond il-maturità (2 fażijiet)				
							7					Titoli ta' residenti taż-żona ta' l-euro denominati feuro	Residenti ohra	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji	Skond il-maturità (2 fażijiet)
							11					Attività ohra	Residenti ohra	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji	Skond il-maturità (2 fażijiet)
3	Titoli ghajr ishma (2 fażijiet ta' maturità)	Stati Membri parteċipanti ohra	Istittuzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Djar	m/a	m/a								
5	Ishma u equity ohra	Domestika	Istittuzzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Intermedjarji finanzjarji ohra	11	Attività ohra	Domestika	Ishma u equity ohra	Residenti ohra	Intermedjarji finanzjarji ohra				

Tabella ta' assoċjazzjoni (bridging tables). Korrespondenza punt b'punt.

ATTIVITÀ  
Stokks

Regolament BCE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 2						Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ						
Kategorija	Deskrizzjoni	Analiżi				Kategorija	Deskrizzjoni	Aktar analiżi pprovduta				
		Residenza	Settur	Sub-setturi				Residenza	Tip	Settur	Sub-settur	Maturità
5	Ishma u equity ohra	Domestika	Istittuzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Korporazzjonijiet ta' l-assikurazzjoni u fondi tal-pensjoni	11	Attività ohra	Domestika	Ishma u equity ohra	Residenti ohra	Korporazzjonijiet ta' l-assikurazzjoni u fondi tal-pensjoni	
5	Ishma u equity ohra	Domestika	Istittuzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji	11	Attività ohra	Domestika	Ishma u equity ohra	Residenti ohra	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji	
5	Ishma u equity ohra	Stati Membri partecipanti ohra	Istittuzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Intermedjarji finanzjarji ohra	11	Attività ohra	Stati Membri partecipanti ohra	Ishma u equity ohra	Residenti ohra	Intermedjarji finanzjarji ohra	
5	Ishma u equity ohra	Stati Membri partecipanti ohra	Istittuzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Korporazzjonijiet ta' l-assikurazzjoni u fondi tal-pensjoni	11	Attività ohra	Stati Membri partecipanti ohra	Ishma u equity ohra	Residenti ohra	Korporazzjonijiet ta' l-assikurazzjoni u fondi tal-pensjoni	
5	Ishma u equity ohra	Stati Membri partecipanti ohra	Istittuzjonijiet mhux IFM	Residenti ohra	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji	11	Attività ohra	Stati Membri partecipanti ohra	Ishma u equity ohra	Residenti ohra	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji	

**BRIDGING TABLE**

Klassifikazzjoni tal-pajjiż (Data trimestrali)

**Tabella ta' assoċjazzjoni. Korrespondenza kategorija b'kategorija**

PASSIVI  
Stokks

Regolament BCE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 3				Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ			
Kategorija	Deskrizzjoni	Residenza	Settur	Kategorija	Deskrizzjoni	Aktor analizi pprovduta	
						Residenza	Settur
9	Depożiti (il-muniti kollha)	Pajjiżi ta' l-UE (għajr domestiċi)	IFM	2,1	Passivi għal istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona ta' l-euro li għandhom x'jaqsmu ma' operazzjonijiet tal-politika monetarja denominati f'euro — kontijiet kurrenti (li jkopru s-sistema ta' riserva minima)	Stati Membri partecipanti ohra:	--a-b-c
				2,2	Passivi għal istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona ta' l-euro li għandhom x'jaqsmu ma' operazzjonijiet tal-politika monetarja denominati f'euro — faċilità ta' depożitu	Stati Membri partecipanti ohra:	--a-b-c
				2,3	Passivi għal istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona ta' l-euro li għandhom x'jaqsmu ma' operazzjonijiet tal-politika monetarja denominati f'euro — depożiti fuq perjodu ta' żmien fiss	Stati Membri partecipanti ohra:	--a-b-c
				2,4	Passivi għal istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona ta' l-euro li għandhom x'jaqsmu ma' operazzjonijiet tal-politika monetarja denominati f'euro — operazzjonijiet ta' rfinar bil-kontra	Stati Membri partecipanti ohra:	--a-b-c
				2,5	Passivi għal istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona ta' l-euro li għandhom x'jaqsmu ma' operazzjonijiet tal-politika monetarja denominati f'euro — depożiti li għandhom x'jaqsmu ma' sejhata marginali	Stati Membri partecipanti ohra:	--a-b-c
				3	Passivi ohra għal istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona ta' l-euro denominati f'euro	Stati Membri partecipanti ohra:	--a-b-c
				6	Passivi għal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'euro	Pajjiżi ta' l-UE (Stati Membri mhux partecipanti):	--x-y-z IFM
				7	Passivi għal residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri partecipanti ohra:	--a-b-c
				8,1	Passivi għal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — depożiti, bilanċi u passivi ohra	Pajjiżi ta' l-UE (Stati Membri mhux partecipanti):	--x-y-z IFM
				8,2	Passivi għal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — passivi li jhorgu mill-faċilità ta' kreditu taht ERM II	Pajjiżi ta' l-UE (Stati Membri mhux partecipanti):	--x-y-z
				10,1	Passivi intra-sistema ta' l-euro — passivi ekwivalenti għat-trasferiment ta' riservi barranin	Stati Membri partecipanti ohra:	--a-b-c
				10,2	Passivi intra-sistema ta' l-euro — passivi li għandhom x'jaqsmu ma' ċedoli li jappoġġjaw il-hruġ ta' ċertifikati ta' dejn tal-BCE (karta tal-bilanċ tal-BCN biss)	(DE)	
				10,4	Passivi intra-sistema ta' l-euro — passivi ohra fi hdan is-sistema ta' l-euro	Stati Membri partecipanti ohra:	--a-b-c
12	Passivi ohra	Pajjiżi ta' l-UE	IFM				

Tabella ta' assoċjazzjoni. Korrespondenza kategorija b'kategorija

PASSIVI  
Stokks

Regolament BCE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 3				Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ				
Kategorija	Deskrizzjoni	Residenza	Settur	Kategorija	Deskrizzjoni	Aktar analiżi pprovduta		
						Residenza	Settur	
9	Depożiti (il-muniti kollha)	Bqija tad-dinja (ghajr l-UE) total	IFM	6	Passivi għal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati feuro	Bqija tad-dinja (ghajr. UE)	Banek	
				8,1	Passivi għal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati fmunita barranija — depożiti, bilanċi u passivi ohra	Bqija tad-dinja (ghajr. UE)	Banek	
				12	Passivi ohra	Bqija tad-dinja (ghajr. UE)	Banek	
9	Depożiti (il-muniti kollha)	Pajjiżi ta' l-UE (ghajr domestiċi) --x-y-z	Istituzzjonijiet mhux IFM	5,1	Passivi għal residenti ohra taż-żona ta' l-euro denominati feuro — gvern generali	Stati Membri parteċipanti ohra:	--a-b-c	
				5,2	Passivi għal residenti ohra taż-żona ta' l-euro denominati feuro — passivi ohra	Stati Membri parteċipanti ohra:	--a-b-c	
				6	Passivi għal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati feuro	Pajjiżi ta' l-UE (Stati Membri mhux parteċipanti ohra):	--x-y-z	IFM
				7	Passivi għal residenti taż-żona ta' l-euro denominati fmunita barranija	Stati Membri parteċipanti ohra:	--a-b-c	
				8,1	Passivi għal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati fmunita barranija — depożiti, bilanċi u passivi ohra	Pajjiżi ta' l-UE (Stati Membri mhux parteċipanti ohra):	--x-y-z	Istituzzjonijiet mhux IFM
				12	Passivi ohra	Pajjiżi ta' l-UE		Istituzzjonijiet mhux IFM
9	Depożiti (il-muniti kollha)	Bqija tad-dinja (ghajr l-UE) total	Istituzzjonijiet mhux IFM	6	Passivi għal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati feuro	Bqija tad-dinja (ghajr. UE)	Mhux banek	
				8,1	Passivi għal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati fmunita barranija — depożiti, bilanċi u passivi ohra	Bqija tad-dinja (ghajr. UE)	Mhux banek	
				12	Passivi ohra	Bqija tad-dinja (ghajr. UE)	Mhux banek	



**BRIDGING TABLE**

Klassifikazzjoni tal-pajjiż (Data trimestrali)

**Tabella ta' assoċjazzjoni (bridging tables). Korrespondenza punt b'punt**

ATTIVITÀ

Stokks

Regolament BCE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 3					Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ							
Kategorija	Deskrizzjoni	Analiżi			Kategorija	Deskrizzjoni	Aktar analiżi pprovduta					
		Residenza	Settur	Maturità			Residenza	Tip	Settur	Maturità		
2	Self (il-muniti kollha)	Pajjiżi ta' l-UE (ghajr domestiċi)  --x-y-z	IFM		2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attività barranija oħra	Pajjiżi ta' l-UE (Stati Membri mhux partecipanti):	--x-y-z	Self	IFM		
					3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri partecipanti oħra:	--a-b-c	Self			
					4,1	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'euro — bilanċi ma' banek, investimenti ta' titoli u self	Pajjiżi ta' l-UE (Stati Membri mhux partecipanti):	--x-y-z	Self	IFM		
					4,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'euro — talbiet li johorġu mill-facilità ta' kreditu taht ERM II	Pajjiżi ta' l-UE (Stati Membri mhux partecipanti):	--x-y-z				
					5,1	Self lil istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona ta' l-euro li għandu x'jaqsam ma' operazzjonijiet ta' politika monetarja denominat f'euro — operazzjonijiet prinċipali ta' finanzjament mill-ġdid	Stati Membri partecipanti oħra:	--a-b-c				
					5,2	Self lil istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona ta' l-euro li għandu x'jaqsam ma' operazzjonijiet ta' politika monetarja denominat f'euro — operazzjonijiet ta' finanzjament mill-ġdid fuq perjodu ta' żmien itwal	Stati Membri partecipanti oħra:	--a-b-c				
					5,3	Self lil istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona ta' l-euro li għandu x'jaqsam ma' operazzjonijiet ta' politika monetarja denominat f'euro — operazzjonijiet ta' rfinar b'lura	Stati Membri partecipanti oħra:	--a-b-c				
					5,4	Self lil istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona ta' l-euro li għandu x'jaqsam ma' operazzjonijiet ta' politika monetarja denominat f'euro — operazzjonijiet strutturali b'lura	Stati Membri partecipanti oħra:	--a-b-c				
					5,5	Self lil istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona ta' l-euro li għandu x'jaqsam ma' operazzjonijiet ta' politika monetarja denominat f'euro — facilità ta' self marginali	Stati Membri partecipanti oħra:	--a-b-c				
					5,6	Self lil istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona ta' l-euro li għandu x'jaqsam ma' operazzjonijiet ta' politika monetarja denominat f'euro — krediti li għandhom x'jaqsmu ma' sejh marginali	Stati Membri partecipanti oħra:	--a-b-c				
					6	Talbiet oħra fuq istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona ta' l-euro denominati f'euro	Stati Membri partecipanti oħra:	--a-b-c	Self			
					9,2	Talbiet intra-sistema ta' l-euro — talbiet ekwivalenti għat-trasferiment ta' riservi barranin (karta ta' bilanċ tal-BCN biss)	(DE)					

Tabella ta' assoċjazzjoni (bridging tables). Korrespondenza punt b'punt

## ATTIVITÀ

Stokks

Regolament BCE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 3					Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ						
Katego- rija	Deskrizzjoni	Analizi			Katego- rija	Deskrizzjoni	Aktar analizi pprovduta				
		Residenza	Settur	Maturità			Residenza	Tip	Settur	Maturità	
					9,3	Talbiet intra-sistema ta' l-euro — talbiet li ghandhom x'jaqsmu ma' ċedoli li jappoġġjaw il-hruġ ta' ċertifikati ta' dejn tal-BCE (karta ta' bilanċ tal-BCE biss)	Stati Membri partecipanti oħra:	--a-b-c			
					9,5	Talbiet intra-sistema ta' l-euro — talbiet oħra fi hdan is-sistema ta' l-euro	Stati Membri partecipanti oħra:	--a-b-c			
					11	Attività oħra	Pajjiżi ta' l-UE		Self	IFM	
2	Self (il-muniti kollha)	Bqija tad-dinja (ghajr UE) total	IFM		2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attività barranija oħra	Bqija tad-dinja (ghajr UE)		Self	Banek	
					4,1	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'euro — bilanċi ma' banek, investimenti ta' titoli u self	Bqija tad-dinja (ghajr UE)		Self	Banek	
					11	Attività oħra	Bqija tad-dinja (ghajr UE)		Self	Banek	
2	Self (il-muniti kollha)	Il-pajjiżi ta' l-UE (ghajr domestiċi)	Istituzzjonijiet mhux IFM		2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attività barranija oħra	Pajjiżi ta' l-UE (Stati Membri mhux partecipanti):	--x-y-z	Self	Istituzzjonijiet mhux IFM	
		--x-y-z			3	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri partecipanti oħra:	--a-b-c	Self		
					4,1	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'euro — bilanċi ma' banek, investimenti ta' titoli u self	Pajjiżi ta' l-UE (Stati Membri mhux partecipanti):	--x-y-z	Self	Istituzzjonijiet mhux IFM	
					8	Dejn tal-gvern generali denominat f'euro	Stati Membri partecipanti oħra:	--a-b-c	Self		
					11	Attività oħra	Pajjiżi ta' l-UE		Self	Istituzzjonijiet mhux IFM	
2	Self (il-muniti kollha)	Bqija tad-dinja (ghajr UE) total	Istituzzjonijiet mhux IFM		2,1	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — ammonti riċevibbli mill-IFM	Bqija tad-dinja (ghajr UE)		Self	Mhux banek	
					2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attività barranija oħra	Bqija tad-dinja (ghajr UE)		Self	Mhux banek	
					4,1	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'euro — bilanċi ma' banek, investimenti ta' titoli u self	Bqija tad-dinja (ghajr UE)		Self	Mhux banek	
					11	Attività oħra	Bqija tad-dinja (ghajr UE)		Self	Mhux banek	

Tabella ta' assoċjazzjoni (bridging tables). Korrespondenza punt b'punt

## ATTIVITÀ

## Stokks

Regolament BĊE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 3					Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ						
Katego- rija	Deskrizzjoni	Analizi			Katego- rija	Deskrizzjoni	Aktar analiżi pprovduta				
		Residenza	Settur	Maturità			Residenza	Tip	Settur	Maturità	
3	Titoli ghajr ishma (il-muniti kollha)	Pajjiżi ta' l-UE (ghajr domestiċi)	IFM		2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attività barranija ohra	Pajjiżi ta' l-UE (Stati Membri mhux parteċipanti):	--x-y-z	Titoli ghajr ishma	IFM	
					3	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri parteċipanti ohra:	--a-b-c	Titoli ghajr ishma		
		4,1	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati feuro — bilanċi ma' banek, investimenti ta' titoli u self	Pajjiżi ta' l-UE (Stati Membri mhux parteċipanti):	--x-y-z	Titoli ghajr ishma	IFM				
		6	Talbiet ohra fuq istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona ta' l-euro denominati feuro	Stati Membri parteċipanti ohra:	--a-b-c	Titoli ghajr ishma					
		7	Titoli ta' residenti taż-żona ta' l-euro denominati feuro	Stati Membri parteċipanti ohra:	--a-b-c	Titoli ghajr ishma	IFM				
		11	Attività ohra	Pajjiżi ta' l-UE		Titoli ghajr ishma	IFM				
3	Titoli ghajr ishma (il-muniti kollha)	Bqija tad-dinja (ghajr UE) total	IFM		2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attività barranija ohra	Bqija tad-dinja (ghajr UE)		Titoli ghajr ishma	Banek	
					4,1	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati feuro — bilanċi ma' banek, investimenti ta' titoli u self	Bqija tad-dinja (ghajr UE)		Titoli ghajr ishma	Banek	
					11	Attività ohra	Bqija tad-dinja (ghajr UE)		Titoli ghajr ishma	Banek	
3	Titoli ghajr ishma (il-muniti kollha)	Pajjiżi ta' l-UE (ghajr domestiċi) --	IFM	Skond il-maturità (3 fażijiet)	2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attività barranija ohra	Pajjiżi ta' l-UE (Stati Membri mhux parteċipanti):	--x-y-z	Titoli ghajr ishma	IFM	Skond il-maturità (3 fażijiet)
					3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri parteċipanti ohra:	--a-b-c	Titoli ghajr ishma		Skond il-maturità (3 fażijiet)
		4,1	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati feuro — bilanċi ma' banek, investimenti ta' titoli u self	Pajjiżi ta' l-UE (Stati Membri mhux parteċipanti):	--x-y-z	Titoli ghajr ishma	IFM	Skond il-maturità (3 fażijiet)			
		6	Talbiet ohra fuq istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona ta' l-euro denominati feuro	Stati Membri parteċipanti ohra:	--a-b-c	Titoli ghajr ishma		Skond il-maturità (3 fażijiet)			

Tabella ta' assoċjazzjoni (bridging tables). Korrespondenza punt b'punt

ATTIVITÀ

Stokks

Regolament BĊE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 3					Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ						
Katego- rija	Deskrizzjoni	Analiżi			Katego- rija	Deskrizzjoni	Aktar analiżi pprovduta				
		Residenza	Settur	Maturità			Residenza	Tip	Settur	Maturità	
3	Titoli ghajr ishma (il-muniti kollha)	Pajjiżi ta' l-UE (ghajr domestiċi)	Istituzzjonijiet mhux IFM		7	Titoli ta' residenti taż-żona ta' l-euro denominati feuro	Stati Membri partecipanti ohra:	--a-b-c	Titoli ghajr ishma	IFM	Skond il-maturità (3 fażijiet)
					11	Attività ohra	Pajjiżi ta' l-UE		Titoli ghajr ishma	IFM	Skond il-maturità (3 fażijiet)
					2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attivitá barranija ohra	Pajjiżi ta' l-UE (Stati Membri mhux partecipanti):	--x-y-z	Titoli ghajr ishma	Istituzzjonijiet mhux IFM	
					3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri partecipanti ohra:	--a-b-c	Titoli ghajr ishma		
					4,1	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati feuro — bilanċi ma' banek, investimenti ta' titoli u self	Pajjiżi ta' l-UE (Stati Membri mhux partecipanti):	--x-y-z	Titoli ghajr ishma	Istituzzjonijiet mhux IFM	
					7	Titoli ta' residenti taż-żona ta' l-euro denominati feuro	Stati Membri partecipanti ohra:	--a-b-c	Titoli ghajr ishma	Istituzzjonijiet mhux IFM	
					8	Dejn tal-gvern generali denominat feuro	Stati Membri partecipanti ohra:	--a-b-c	Titoli ghajr ishma		
					11	Attività ohra	Pajjiżi ta' l-UE		Titoli ghajr ishma	Istituzzjonijiet mhux IFM	
3	Titoli ghajr ishma (il-muniti kollha)	Bqija tad-dinja (ghajr UE) total	Istituzzjonijiet mhux IFM		2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attivitá barranija ohra	Bqija tad-dinja (ghajr UE)		Titoli ghajr ishma	Mhux banek	
					4,1	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati feuro — bilanċi ma' banek, investimenti ta' titoli u self	Bqija tad-dinja (ghajr UE)		Titoli ghajr ishma	Mhux banek	
					11	Attività ohra	Bqija tad-dinja (ghajr UE)		Titoli ghajr ishma	Mhux banek	
4	Ishma/unitajiet tal-FSM	Pajjiżi ta' l-UE (ghajr domestiċi)			11	Attività ohra	Pajjiżi ta' l-UE		Ishma/unitajiet tal-FSM		
		-- x-y-z									
4	Ishma/unitajiet tal-FSM	Bqija tad-dinja (ghajr UE) total			11	Attività ohra	Bqija tad-dinja (ghajr UE) total		Ishma/unitajiet tal-FSM		

Tabella ta' assoċjazzjoni (bridging tables). Korrespondenza punt b'punt

ATTIVITÀ

Stokks

Regolament BĊE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 3					Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ						
Katego- rija	Deskrizzjoni	Analiżi			Katego- rija	Deskrizzjoni	Aktar analiżi pprovduta				
		Residenza	Settur	Maturità			Residenza	Tip	Settur	Maturità	
5	Ishma u equity ohra	Pajjiżi ta' l-UE (għajr domestiċi)			6	Talbiet ohra fuq istituzzjonijiet ta' kreditu denominati f'euro	Pajjiżi ta' l-UE (Stati Membri mhux parteċipanti):	--x-y-z	Ishma u equity ohra		
		-- x-y-z			9,1	Talbiet intra-sistema ta' l-euro — interess parteċipanti fil-BĊE (il-karta ta' bilanċ tal-BCN biss)	(DE)				
					11	Attività ohra	Pajjiżi ta' l-UE		Ishma u equity ohra		
5	Ishma u equity ohra	Bqija tad-dinja (għajr UE) total			11	Attività ohra	Bqija tad-dinja (għajr UE)		Ishma u equity ohra		

**BRIDGING TABLE**

Klassifikazzjoni tal-valuta (Data trimestrali)

**Tabella ta' assoċjazzjoni. Korrespondenza kategorija b'k**

PASSIVI  
Stokks

Regolament BĊE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 4					Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ					
Kategorija	Deskrizzjoni	Analizi			Kategorija	Deskrizzjoni	Aktar analiżi pprovduta			
		Settur	Munita	Maturità			Residenza	Settur	Munita	Maturità
9A	Depożiti — domestiċi	IFM	Total tal-muniti ta' Stati Membri oħra		7	Passivi għal residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika			Total tal-muniti ta' Stati Membri oħra
					12	Passivi oħra	Domestika	IFM		Total tal-muniti ta' Stati Membri oħra
9A	Depożiti — domestiċi	IFM	DKK		7	Passivi għal residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika			DKK
					12	Passivi oħra	Domestika	IFM		DKK
9A	Depożiti — domestiċi	IFM	SEK		7	Passivi għal residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika			SEK
					12	Passivi oħra	Domestika	IFM		SEK
9A	Depożiti — domestiċi	IFM	GBP		7	Passivi għal residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika			GBP
					12	Passivi oħra	Domestika	IFM		GBP
9A	Depożiti — domestiċi	IFM	Muniti oħra total		7	Passivi għal residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika			Total ta' muniti oħra
					12	Passivi oħra	Domestika	IFM		Total ta' muniti oħra
9A	Depożiti — domestiċi	IFM	USD		7	Passivi għal residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika			USD
					12	Passivi oħra	Domestika	IFM		USD
9A	Depożiti — domestiċi	IFM	JPY		7	Passivi għal residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika			JPY
					12	Passivi oħra	Domestika	IFM		JPY
9A	Depożiti — domestiċi	IFM	CHF		7	Passivi għal residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika			CHF
					12	Passivi oħra	Domestika	IFM		CHF
9A	Depożiti — domestiċi	IFM	Bqija tal-muniti flimkien		7	Passivi għal residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika			Bqija tal-muniti flimkien
					12	Passivi oħra	Domestika	IFM		Bqija tal-muniti flimkien

Tabella ta' assoċjazzjoni. Korrespondenza kategorija b'k

PASSIVI  
Stokks

Regolament BĊE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 4				Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ						
Kategorija	Deskrizzjoni	Analizi			Kategorija	Deskrizzjoni	Aktar analiżi pprovduta			
		Settur	Munita	Maturità			Residenza	Settur	Munita	Maturità
9A	Depożiti — domestiċi	Istituzzjonijiet mhux IFM	euro		5,1	Passivi għal residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'euro — gvern ġenerali	Domestika			
					12	Passivi oħra	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	euro	
9A	Depożiti — domestiċi	Istituzzjonijiet mhux IFM	Total tal-muniti ta' Stati Membri oħra		7	Passivi għal residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika			Total tal-muniti ta' Stati Membri oħra
					12	Passivi oħra	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Total tal-muniti ta' Stati Membri oħra	
9A	Depożiti — domestiċi	Istituzzjonijiet mhux IFM	DKK		7	Passivi għal residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika			DKK
					12	Passivi oħra	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	DKK	
9A	Depożiti — domestiċi	Istituzzjonijiet mhux IFM	SEK		7	Passivi għal residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika			SEK
					12	Passivi oħra	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	SEK	
9A	Depożiti — domestiċi	Istituzzjonijiet mhux IFM	GBP		7	Passivi għal residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika			GBP
					12	Passivi oħra	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	GBP	
9A	Depożiti — domestiċi	Istituzzjonijiet mhux IFM	Total tal-muniti l-oħra		7	Passivi għal residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika			Total ta' muniti oħra
					12	Passivi oħra	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Total ta' muniti oħra	
9A	Depożiti — domestiċi	Istituzzjonijiet mhux IFM	USD		7	Passivi għal residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika			USD
					12	Passivi oħra	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	USD	
9A	Depożiti — domestiċi	Istituzzjonijiet mhux IFM	JPY		7	Passivi għal residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika			JPY
					12	Passivi oħra	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	JPY	
9A	Depożiti — domestiċi	Istituzzjonijiet mhux IFM	CHF		7	Passivi għal residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika			CHF
					12	Passivi oħra	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	CHF	
9A	Depożiti — domestiċi	Istituzzjonijiet mhux IFM	Bqija tal-muniti flimkien		7	Passivi għal residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika			Bqija tal-muniti flimkien
					12	Passivi oħra	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Bqija tal-muniti flimkien	

Tabella ta' assoċjazzjoni. Korrespondenza kategorija b'k

PASSIVI  
Stokks

Regolament BCE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 4				Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ						
Kategorija	Deskrizzjoni	Analizi			Kategorija	Deskrizzjoni	Aktar analiżi pprovduta			
		Settur	Munita	Maturità			Residenza	Settur	Munita	Maturità
9B	Depożiti — Stati Membri parteċipanti oħra	IFM	Total ta' muniti ta' Stati Membri oħra		7	Passivi għal residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri parteċipanti oħra	IFM	Total tal-muniti ta' Stati Membri oħra	
					12	Passivi oħra	Stati Membri parteċipanti oħra			
9B	Depożiti — Stati Membri parteċipanti oħra	IFM	DKK		7	Passivi għal residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri parteċipanti oħra	IFM	DKK	
					12	Passivi oħra	Stati Membri parteċipanti oħra			
9B	Depożiti — Stati Membri parteċipanti oħra	IFM	SEK		7	Passivi għal residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri parteċipanti oħra	IFM	SEK	
					12	Passivi oħra	Stati Membri parteċipanti oħra			
9B	Depożiti — Stati Membri parteċipanti oħra	IFM	GBP		7	Passivi għal residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri parteċipanti oħra	IFM	GBP	
					12	Passivi oħra	Stati Membri parteċipanti oħra			
9B	Depożiti — Stati Membri parteċipanti oħra	IFM	Total ta' muniti oħra		7	Passivi għal residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri parteċipanti oħra	IFM	Total ta' muniti oħra	
					12	Passivi oħra	Stati Membri parteċipanti oħra			
9B	Depożiti — Stati Membri parteċipanti oħra	IFM	USD		7	Passivi għal residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri parteċipanti oħra	IFM	USD	
					12	Passivi oħra	Stati Membri parteċipanti oħra			
9B	Depożiti — Stati Membri parteċipanti oħra	IFM	JPY		7	Passivi għal residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri parteċipanti oħra	IFM	JPY	
					12	Passivi oħra	Stati Membri parteċipanti oħra			



Tabella ta' assoċjazzjoni. Korrespondenza kategorija b'k

PASSIVI  
Stokks

Regolament BĊE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 4					Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ					
Kategorija	Deskrizzjoni	Analizi			Kategorija	Deskrizzjoni	Akkar analizi pprovduta			
		Settur	Munita	Maturità			Residenza	Settur	Munita	Maturità
9B	Depożiti — Stati Membri parteċipanti oħra	IFM	CHF		7	Passivi għal residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri parteċipanti oħra		CHF	
					12	Passivi oħra	Stati Membri parteċipanti oħra	IFM	CHF	
9B	Depożiti — Stati Membri parteċipanti oħra	IFM	Il-bqija tal-muniti flimkien		7	Passivi għal residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri parteċipanti oħra		Bqija tal-muniti flimkien	
					12	Passivi oħra	Stati Membri parteċipanti oħra	IFM	Bqija tal-muniti flimkien	
9B	Depożiti — Stati Membri parteċipanti oħra	Istituzzjonijiet mhux IFM	euro		5,1	Passivi għal residenti taż-żona ta' l-euro oħra denominati f'euro — gvern ġenerali	Stati Membri parteċipanti oħra			
					12	Passivi oħra	Stati Membri parteċipanti oħra	Istituzzjonijiet mhux IFM	euro	
9B	Depożiti — Stati Membri parteċipanti oħra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Total ta' muniti ta' Stati Membri oħra		7	Passivi għal residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri parteċipanti oħra		Total tal-muniti ta' Stati Membri oħra	
					12	Passivi oħra	Stati Membri parteċipanti oħra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Total tal-muniti ta' Stati Membri oħra	
9B	Depożiti — Stati Membri parteċipanti oħra	Istituzzjonijiet mhux IFM	DKK		7	Passivi għal residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri parteċipanti oħra		DKK	
					12	Passivi oħra	Stati Membri parteċipanti oħra	Istituzzjonijiet mhux IFM	DKK	
9B	Depożiti — Stati Membri parteċipanti oħra	Istituzzjonijiet mhux IFM	SEK		7	Passivi għal residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri parteċipanti oħra		SEK	
					12	Passivi oħra	Stati Membri parteċipanti oħra	Istituzzjonijiet mhux IFM	SEK	
9B	Depożiti — Stati Membri parteċipanti oħra	Istituzzjonijiet mhux IFM	GBP		7	Passivi għal residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri parteċipanti oħra		GBP	
					12	Passivi oħra	Stati Membri parteċipanti oħra	Istituzzjonijiet mhux IFM	GBP	

Tabella ta' assoċjazzjoni. Korrespondenza kategorija b'k

PASSIVI  
Stokks

Regolament BCE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 4					Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ					
Kategorija	Deskrizzjoni	Analizi			Kategorija	Deskrizzjoni	Aktar analiżi pprovduta			
		Settur	Munita	Maturità			Residenza	Settur	Munita	Maturità
9B	Depożiti — Stati Membri parteċipanti oħra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Total ta' muniti oħra		7	Passivi għal residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri parteċipanti oħra		Total ta' muniti oħra	
					12	Passivi oħra	Stati Membri parteċipanti oħra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Total ta' muniti oħra	
9B	Depożiti — Stati Membri parteċipanti oħra	Istituzzjonijiet mhux IFM	USD		7	Passivi għal residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri parteċipanti oħra		USD	
					12	Passivi oħra	Stati Membri parteċipanti oħra	Istituzzjonijiet mhux IFM	USD	
9B	Depożiti — Stati Membri parteċipanti oħra	Istituzzjonijiet mhux IFM	JPY		7	Passivi għal residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri parteċipanti oħra		JPY	
					12	Passivi oħra	Stati Membri parteċipanti oħra	Istituzzjonijiet mhux IFM	JPY	
9B	Depożiti — Stati Membri parteċipanti oħra	Istituzzjonijiet mhux IFM	CHF		7	Passivi għal residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri parteċipanti oħra		CHF	
					12	Passivi oħra	Stati Membri parteċipanti oħra	Istituzzjonijiet mhux IFM	CHF	
9B	Depożiti — Stati Membri parteċipanti oħra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Il-bqija tal-muniti flimkien		7	Passivi għal residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri parteċipanti oħra		Bqija tal-muniti flimkien	
					12	Passivi oħra	Stati Membri parteċipanti oħra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Bqija tal-muniti flimkien	
9C	Depożiti — bqija tad-dinja		euro	Skond il-maturità (2 fażijiet)	6	Passivi għal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'euro				Skond il-maturità (2 fażijiet)
					12	Passivi oħra			euro	Skond il-maturità (2 fażijiet)

Tabella ta' assoċjazzjoni. Korrespondenza kategorija b'k

PASSIVI  
Stokks

Regolament BĊE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 4					Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ					
Katego- rija	Deskrizzjoni	Analizi			Kategorija	Deskrizzjoni	Aktor analiżi pprovduta			
		Settur	Munita	Maturità			Residenza	Settur	Muniti	Maturità
9C	Depożiti — bqija tad-dinja		Total ta' muniti ta' Stati Membri oħra	Skond il-maturità (2 fażijiet)	8,1	Passivi għal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — depożiti, bilanċi u passivi oħra			Total tal-muniti ta' Stati Membri oħra	Skond il-maturità (2 fażijiet)
					8,2	Passivi għal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — passivi li johorġu mill-facilità ta' kreditu taht ERM II			Total tal-muniti ta' Stati Membri oħra	Skond il-maturità (2 fażijiet)
					12	Passivi oħra			Total tal-muniti ta' Stati Membri oħra	Skond il-maturità (2 fażijiet)
9C	Depożiti — bqija tad-dinja		DKK	Skond il-maturità (2 fażijiet)	8,1	Passivi għal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — depożiti, bilanċi u passivi oħra			DKK	Skond il-maturità (2 fażijiet)
					8,2	Passivi għal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — passivi li johorġu mill-facilità ta' kreditu taht ERM II			DKK	Skond il-maturità (2 fażijiet)
					12	Passivi oħra			DKK	Skond il-maturità (2 fażijiet)
9C	Depożiti — bqija tad-dinja		SEK	Skond il-maturità (2 fażijiet)	8,1	Passivi għal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — depożiti, bilanċi u passivi oħra			SEK	Skond il-maturità (2 fażijiet)
					8,2	Passivi għal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — passivi li johorġu mill-facilità ta' kreditu taht ERM II			SEK	Skond il-maturità (2 fażijiet)
					12	Passivi oħra			SEK	Skond il-maturità (2 fażijiet)
9C	Depożiti — bqija tad-dinja		GBP	Skond il-maturità (2 fażijiet)	8,1	Passivi għal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — depożiti, bilanċi u passivi oħra			GBP	Skond il-maturità (2 fażijiet)
					8,2	Passivi għal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — passivi li johorġu mill-facilità ta' kreditu taht ERM II			GBP	Skond il-maturità (2 fażijiet)
					12	Passivi oħra			GBP	Skond il-maturità (2 fażijiet)

Tabella ta' assoċjazzjoni. Korrespondenza kategorija b'k

PASSIVI  
Stokks

Regolament BCE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 4					Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ										
Katego- rija	Deskrizzjoni	Analizi			Kategorija	Deskrizzjoni	Aktar analiżi pprovduta								
		Settur	Munita	Maturità			Residenza	Settur	Munita	Maturità					
9C	Depożiti — bqija tad-dinja		Total ta' muniti ohra	Skond il-maturità (2 fażijiet)	8,1	Passivi ghal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — depożiti, bilanċi u passivi ohra					Total ta' muniti ohra	Skond il-maturità (2 fażijiet)			
					8,2								Passivi ghal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — passivi li johorġu mill-facilità ta' kreditu taht ERM II	Total ta' muniti ohra	Skond il-maturità (2 fażijiet)
					12								Passivi ohra		
9C	Depożiti — bqija tad-dinja		USD	Skond il-maturità (2 fażijiet)	8,1	Passivi ghal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — depożiti, bilanċi u passivi ohra					USD	Skond il-maturità (2 fażijiet)			
					8,2						Passivi ghal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — passivi li johorġu mill-facilità ta' kreditu taht ERM II	USD	Skond il-maturità (2 fażijiet)		
					12						Passivi ohra	USD	Skond il-maturità (2 fażijiet)		
9C	Depożiti — bqija tad-dinja		JPY	Skond il-maturità (2 fażijiet)	8,1	Passivi ghal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — depożiti, bilanċi u passivi ohra					JPY	Skond il-maturità (2 fażijiet)			
					8,2						Passivi ghal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — passivi li johorġu mill-facilità ta' kreditu taht ERM II	JPY	Skond il-maturità (2 fażijiet)		
					12						Passivi ohra	JPY	Skond il-maturità (2 fażijiet)		
9C	Depożiti — bqija tad-dinja		CHF	Skond il-maturità (2 fażijiet)	8,1	Passivi ghal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — depożiti, bilanċi u passivi ohra					CHF	Skond il-maturità (2 fażijiet)			
					8,2						Passivi ghal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — passivi li johorġu mill-facilità ta' kreditu taht ERM II	CHF	Skond il-maturità (2 fażijiet)		
					12						Passivi ohra	CHF	Skond il-maturità (2 fażijiet)		

Tabella ta' assoċjazzjoni. Korrespondenza kategorija b'k

PASSIVI  
Stokks

Regolament BĊE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 4					Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ					
Katego- rija	Deskrizzjoni	Analizi			Kategorija	Deskrizzjoni	Aktar analiżi pprovduta			
		Settur	Munita	Maturità			Residenza	Settur	Muniti	Maturità
9C	Depożiti — bqija tad-dinja		Il-bqija tal-muniti flimkien	Skond il-maturità (2 fażijiet)	8,1	Passivi ghal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — depożiti, bilanċi u passivi ohra			Bqija tal-muniti flimkien	Skond il-maturità (2 fażijiet)
					8,2	Passivi ghal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — passivi li johorġu mill-facilità ta' kreditu taht ERM II			Bqija tal-muniti flimkien	Skond il-maturità (2 fażijiet)
					12	Passivi ohra			Bqija tal-muniti flimkien	Skond il-maturità (2 fażijiet)
9C	Depożiti — bqija tad-dinja	Banek	Il-muniti kollha flimkien		6	Passivi ghal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'euro		Banek		
					8,1	Passivi ghal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — depożiti, bilanċi u passivi ohra		Banek		
					8,2	Passivi ghal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — passivi li johorġu mill-facilità ta' kreditu taht ERM II				
					12	Passivi ohra		Banek		
9C	Depożiti — bqija tad-dinja	Banek	euro		6	Passivi ghal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'euro		Banek		
					12	Passivi ohra		Banek	euro	
9C	Depożiti — bqija tad-dinja	Banek	Total ta' muniti ta' Stati Membri ohra		8,1	Passivi ghal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — depożiti, bilanċi u passivi ohra		Banek	Total tal-muniti ta' Stati Membri ohra	
					8,2	Passivi ghal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — passivi li johorġu mill-facilità ta' kreditu taht ERM II			Total tal-muniti ta' Stati Membri ohra	
					12	Passivi ohra		Banek	Total tal-muniti ta' Stati Membri ohra	
9C	Depożiti — bqija tad-dinja	Banek	DKK		8,1	Passivi ghal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — depożiti, bilanċi u passivi ohra		Banek	DKK	
					8,2	Passivi ghal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — passivi li johorġu mill-facilità ta' kreditu taht ERM II			DKK	
					12	Passivi ohra		Banek	DKK	

Tabella ta' assoċjazzjoni. Korrespondenza kategorija b'k

PASSIVI  
Stokks

Regolament BCE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 4				Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ							
Katego- rija	Deskrizzjoni	Analizi			Kategorija	Deskrizzjoni	Aktar analiżi pprovduta				
		Settur	Munita	Maturità			Residenza	Settur	Muniti	Maturità	
9C	Depożiti — bqija tad-dinja	Banek	SEK		8,1	Passivi ghal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — depożiti, bilanċi u passivi ohra		Banek	SEK		
					8,2	Passivi ghal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — passivi li johorġu mill-facilità ta' kreditu taht ERM II					SEK
					12	Passivi ohra					Banek
9C	Depożiti — bqija tad-dinja	Banek	GBP		8,1	Passivi ghal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — depożiti, bilanċi u passivi ohra		Banek	GBP		
					8,2	Passivi ghal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — passivi li johorġu mill-facilità ta' kreditu taht ERM II					GBP
					12	Passivi ohra					Banek
9C	Depożiti — bqija tad-dinja	Banek	Total ta' muniti ohra		8,1	Passivi ghal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — depożiti, bilanċi u passivi ohra		Banek	Total ta' muniti ohra		
					12	Passivi ohra					Banek
9C	Depożiti — bqija tad-dinja	Banek	USD		8,1	Passivi ghal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — depożiti, bilanċi u passivi ohra		Banek	USD		
					12	Passivi ohra					Banek
9C	Depożiti — bqija tad-dinja	Banek	JPY		8,1	Passivi ghal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — depożiti, bilanċi u passivi ohra		Banek	JPY		
					12	Passivi ohra					Banek
9C	Depożiti — bqija tad-dinja	Banek	CHF		8,1	Passivi ghal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — depożiti, bilanċi u passivi ohra		Banek	CHF		
					12	Passivi ohra					Banek
9C	Depożiti — bqija tad-dinja	Banek	Il-bqija tal-muniti flimkien		8,1	Passivi ghal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — depożiti, bilanċi u passivi ohra		Banek	Bqija tal-muniti flimkien		
					12	Passivi ohra					Banek

Tabella ta' assoċjazzjoni. Korrespondenza kategorija b'k

PASSIVI  
Stokks

Regolament BĊE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 4				Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ						
Katego- rija	Deskrizzjoni	Analizi			Kategorija	Deskrizzjoni	Aktar analiżi pprovduta			
		Settur	Munita	Maturità			Residenza	Settur	Muniti	Maturità
9C	Depożiti — bqija tad-dinja	Mhux banek	Il-muniti kollha flimkien		6	Passivi ghal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'euro		Mhux banek		
					8,1	Passivi ghal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — depożiti, bilanċi u passivi ohra				
					12	Passivi ohra				
9C	Depożiti — bqija tad-dinja	Mhux banek	euro		6	Passivi ghal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'euro		Mhux banek		
					12	Passivi ohra				
9C	Depożiti — bqija tad-dinja	Mhux banek	Total ta' muniti ta' Stati Membri ohra		8,1	Passivi ghal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — depożiti, bilanċi u passivi ohra		Mhux banek	Total tal-muniti ta' Stati Membri ohra	
					12	Passivi ohra				
9C	Depożiti — bqija tad-dinja	Mhux banek	DKK		8,1	Passivi ghal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — depożiti, bilanċi u passivi ohra		Mhux banek	DKK	
					12	Passivi ohra				
9C	Depożiti — bqija tad-dinja	Mhux banek	SEK		8,1	Passivi ghal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — depożiti, bilanċi u passivi ohra		Mhux banek	SEK	
					12	Passivi ohra				
9C	Depożiti — bqija tad-dinja	Mhux banek	GBP		8,1	Passivi ghal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — depożiti, bilanċi u passivi ohra		Mhux banek	GBP	
					12	Passivi ohra				
9C	Depożiti — bqija tad-dinja	Mhux banek	Total ta' muniti ohra		8,1	Passivi ghal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — depożiti, bilanċi u passivi ohra		Mhux banek	Total ta' muniti ohra	
					12	Passivi ohra				
9C	Depożiti — bqija tad-dinja	Mhux banek	USD		8,1	Passivi ghal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — depożiti, bilanċi u passivi ohra		Mhux banek	USD	
					12	Passivi ohra				

Tabella ta' assoċjazzjoni. Korrespondenza kategorija b'k

PASSIVI  
Stokks

Regolament BCE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 4					Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ					
Katego- rija	Deskrizzjoni	Analizi			Kategorija	Deskrizzjoni	Aktor analiżi pprovduta			
		Settur	Munita	Maturità			Residenza	Settur	Munita	Maturità
9C	Depożiti — bqija tad-dinja	Mhux banek	JPY		8,1	Passivi ghal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — depożiti, bilanċi u passivi ohra		Mhux banek	JPY	
					12	Passivi ohra				
9C	Depożiti — bqija tad-dinja	Mhux banek	CHF		8,1	Passivi ghal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — depożiti, bilanċi u passivi ohra		Mhux banek	CHF	
					12	Passivi ohra				
9C	Depożiti — bqija tad-dinja	Mhux banek	Il-bqija tal-muniti flimkien		8,1	Passivi ghal residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — depożiti, bilanċi u passivi ohra		Mhux banek	Bqija tal-muniti flimkien	
					12	Passivi ohra				
11	Titoli ta' dejn mahruġin		Total ta' muniti ta' Stati Membri ohra		m/a	m/a				
11	Titoli ta' dejn mahruġin		DKK		m/a	m/a				
11	Titoli ta' dejn mahruġin		SEK		m/a	m/a				
11	Titoli ta' dejn mahruġin		GBP		m/a	m/a				
11	Titoli ta' dejn mahruġin		Total ta' muniti ohra		m/a	m/a				
11	Titoli ta' dejn mahruġin		USD		m/a	m/a				
11	Titoli ta' dejn mahruġin		JPY		m/a	m/a				
11	Titoli ta' dejn mahruġin		CHF		m/a	m/a				
11	Titoli ta' dejn mahruġin		Bqija tal-muniti flimkien		m/a	m/a				



**BRIDGING TABLE**

Klassifikazzjoni tal-valuta (Data trimestrali)

**Korrespondenza kategorija b'kategorija**

ATTIVITÀ  
Stokks

Regolament BCE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 4					Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ						
Katego- rija	Deskrizzjoni	Analizi			Katego- rija	Deskrizzjoni	Aktar analizi pprovduta				
		Settur	Munita	Maturità			Residenza	Settur	Tip	Munita	Maturità
2A	Self — domestiku	Istituzzjonijiet mhux IFM	Muniti ta' Stati Membri oħra		3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika		Self	Muniti ta' Stati Membri oħra	
					11	Attività oħra	Domestika				
2A	Self — domestiku	Istituzzjonijiet mhux IFM	DKK		3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika		Self	DKK	
					11	Attività oħra	Domestika				
2A	Self — domestiku	Istituzzjonijiet mhux IFM	SEK		3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika		Self	SEK	
					11	Attività oħra	Domestika				
2A	Self — domestiku	Istituzzjonijiet mhux IFM	GBP		3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika		Self	GBP	
					11	Attività oħra	Domestika				
2A	Self — domestiku	Istituzzjonijiet mhux IFM	Total ta' muniti oħra		3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika		Self	Total ta' muniti oħra	
					11	Attività oħra	Domestika				
2A	Self — domestiku	Istituzzjonijiet mhux IFM	USD		3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika		Self	USD	
					11	Attività oħra	Domestika				
2A	Self — domestiku	Istituzzjonijiet mhux IFM	JPY		3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika		Self	JPY	
					11	Attività oħra	Domestika				
2A	Self — domestiku	Istituzzjonijiet mhux IFM	CHF		3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika		Self	CHF	
					11	Attività oħra	Domestika				
2A	Self — domestiku	Istituzzjonijiet mhux IFM	Bqija tal-muniti flimkien		3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika		Self	Bqija tal-muniti flimkien	
					11	Attività oħra	Domestika				

Korrespondenza kategorija b'kategorija

ATTIVITÀ  
Stokks

Regolament BCE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 4					Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ						
Katego- rija	Deskrizzjoni	Analizi			Katego- rija	Deskrizzjoni	Aktar analiżi pprovduta				
		Settur	Munita	Maturità			Residenza	Settur	Tip	Munita	Maturità
2B	Self — Stati Membri parteċipanti oħra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Muniti ta' Stati Membri oħra		3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri parteċipanti oħra		Self	Muniti ta' Stati Membri oħra	
					11	Attività oħra	Stati Membri parteċipanti oħra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Self	Muniti ta' Stati Membri oħra	
2B	Self — Stati Membri parteċipanti oħra	Istituzzjonijiet mhux IFM	DKK		3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri parteċipanti oħra		Self	DKK	
					11	Attività oħra	Stati Membri parteċipanti oħra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Self	DKK	
2B	Self — Stati Membri parteċipanti oħra	Istituzzjonijiet mhux IFM	SEK		3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri parteċipanti oħra		Self	SEK	
					11	Attività oħra	Stati Membri parteċipanti oħra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Self	SEK	
2B	Self — Stati Membri parteċipanti oħra	Istituzzjonijiet mhux IFM	GBP		3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri parteċipanti oħra		Self	GBP	
					11	Attività oħra	Stati Membri parteċipanti oħra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Self	GBP	
2B	Self — Stati Membri parteċipanti oħra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Total ta' muniti oħra		3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri parteċipanti oħra		Self	Total ta' muniti oħra	
					11	Attività oħra	Stati Membri parteċipanti oħra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Self	Total ta' muniti oħra	
2B	Self — Stati Membri parteċipanti oħra	Istituzzjonijiet mhux IFM	USD		3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri parteċipanti oħra		Self	USD	
					11	Attività oħra	Stati Membri parteċipanti oħra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Self	USD	
2B	Self — Stati Membri parteċipanti oħra	Istituzzjonijiet mhux IFM	JPY		3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri parteċipanti oħra		Self	JPY	
					11	Attività oħra	Stati Membri parteċipanti oħra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Self	JPY	

Korrespondenza kategorija b'kategorija

ATTIVITÀ  
Stokks

Regolament BĊE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 4					Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ						
Kategorija	Deskrizzjoni	Analizi			Kategorija	Deskrizzjoni	Aktor analiżi pprovduta				
		Settur	Munita	Maturità			Residenza	Settur	Tip	Munita	Maturità
2B	Self — Stati Membri partecipanti oħra	Istituzzjonijiet mhux IFM	CHF		3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri partecipanti oħra		Self	CHF	
					11	Attività oħra	Stati Membri partecipanti oħra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Self	CHF	
2B	Self — Stati Membri partecipanti oħra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Bqija tal-muniti flimkien		3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri partecipanti oħra		Self	Bqija tal-muniti flimkien	
					11	Attività oħra	Stati Membri partecipanti oħra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Self	Bqija tal-muniti flimkien	
2C	Self — bqija tad-dinja		euro	Sa sena	4,1	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'euro — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self			Self		Sa sena
					4,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'euro — talbiet li johorġu mill-facilità ta' kreditu taht l-ERM II					
					11	Attività oħra	Bqija tad-dinja		Self	euro	Sa sena
2C	Self — bqija tad-dinja		Muniti ta' Stati Membri oħra	Sa sena	2,1	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — ammonti riċevibbli mill-IFM			Self	Muniti ta' Stati Membri oħra	
					2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attività barranija oħra			Self	Muniti ta' Stati Membri oħra	Sa sena
					11	Attività oħra	Bqija tad-dinja		Self	Muniti ta' Stati Membri oħra	Sa sena
2C	Self — bqija tad-dinja		DKK	Sa sena	2,1	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — ammonti riċevibbli mill-IFM			Self	Muniti ta' Stati Membri oħra	
					2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attività barranija oħra			Self	Muniti ta' Stati Membri oħra	Sa sena
					11	Attività oħra	Bqija tad-dinja		Self	Muniti ta' Stati Membri oħra	Sa sena

Korrespondenza kategorija b'kategorija

ATTIVITÀ  
Stokks

Regolament BĊE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 4					Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ										
Kategorija	Deskrizzjoni	Analizi			Kategorija	Deskrizzjoni	Aktar analizi pprovduta								
		Settur	Munita	Maturità			Residenza	Settur	Tip	Munita	Maturità				
2C	Self — bqija tad-dinja		SEK	Sa sena	2,1	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — ammonti riċevibbli mill-IFM	Bqija tad-dinja		Self	Muniti ta' Stati Membri oħra					
					2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attivitá barranija oħra							Self	Muniti ta' Stati Membri oħra	Sa sena
					11	Attivitá oħra									
2C	Self — bqija tad-dinja		GBP	Sa sena	2,1	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — ammonti riċevibbli mill-IFM	Bqija tad-dinja		Self	Muniti ta' Stati Membri oħra					
					2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attivitá barranija oħra							Self	Muniti ta' Stati Membri oħra	Sa sena
					11	Attivitá oħra									
2C	Self — bqija tad-dinja		Total ta' muniti oħra	Sa sena	2,1	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — ammonti riċevibbli mill-IFM	Bqija tad-dinja		Self	Muniti ta' Stati Membri oħra					
					2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attivitá barranija oħra							Self	Muniti ta' Stati Membri oħra	Sa sena
					11	Attivitá oħra									
2C	Self — bqija tad-dinja		USD	Sa sena	2,1	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — ammonti riċevibbli mill-IFM	Bqija tad-dinja		Self	Muniti ta' Stati Membri oħra					
					2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attivitá barranija oħra							Self	Muniti ta' Stati Membri oħra	Sa sena
					11	Attivitá oħra									

Korrespondenza kategorija b'kategorija

ATTIVITÀ  
Stokks

Regolament BĊE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 4					Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ									
Katego- rija	Deskrizzjoni	Analizi			Katego- rija	Deskrizzjoni	Aktor analiżi pprovduta							
		Settur	Munita	Maturità			Residenza	Settur	Tip	Munita	Maturità			
2C	Self — bqija tad- dinja		JPY	Sa sena	2,1	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denomi- nati f'munita barranija — ammonti riċevibbli mill-IFM	Bqija tad-dinja		Self	Muniti ta' Stati Membri ohra				
					2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denomi- nati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attivitá barranija ohra						Self	Muniti ta' Stati Membri ohra	Sa sena
					11	Attivitá ohra						Self	Muniti ta' Stati Membri ohra	Sa sena
2C	Self — bqija tad- dinja		CHF	Sa sena	2,1	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denomi- nati f'munita barranija — ammonti riċevibbli mill-IFM	Bqija tad-dinja		Self	Muniti ta' Stati Membri ohra				
					2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denomi- nati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attivitá barranija ohra						Self	Muniti ta' Stati Membri ohra	Sa sena
					11	Attivitá ohra						Self	Muniti ta' Stati Membri ohra	Sa sena
2C	Self — bqija tad- dinja		Bqija tal-muniti flimkien	Sa sena	2,1	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denomi- nati f'munita barranija — ammonti riċevibbli mill-IFM	Bqija tad-dinja		Self	Muniti ta' Stati Membri ohra				
					2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denomi- nati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attivitá barranija ohra						Self	Muniti ta' Stati Membri ohra	Sa sena
					11	Attivitá ohra						Self	Muniti ta' Stati Membri ohra	Sa sena
2C	Self — bqija tad- dinja		euro	Aktor minn sena	4,1	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denomi- nati f'euro — bilanċi ma' Banek, investimenti ta' titoli u self	Bqija tad-dinja		Self		Aktor minn sena			
					11	Attivitá ohra					Self	euro	Aktor minn sena	
2C	Self — bqija tad- dinja		Muniti ta' Stati Membri ohra	Aktor minn sena	2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denomi- nati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attivitá barranija ohra	Bqija tad-dinja		Self	Muniti ta' Stati Membri ohra	Aktor minn sena			
					11	Attivitá ohra					Self	Muniti ta' Stati Membri ohra	Aktor minn sena	

Korrespondenza kategorija b'kategorija

ATTIVITÀ  
Stokks

Regolament BCE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 4					Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ						
Katego- rija	Deskrizzjoni	Analizi			Katego- rija	Deskrizzjoni	Aktar analizi pprovduta				
		Settur	Munita	Maturità			Residenza	Settur	Tip	Munita	Maturità
2C	Self — bqija tad- dinja		DKK	Aktar minn sena	2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denomi- nati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attività barranija ohra			Self	DKK	Aktar minn sena
					11	Attività ohra					
2C	Self — bqija tad- dinja		SEK	Aktar minn sena	2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denomi- nati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attività barranija ohra			Self	SEK	Aktar minn sena
					11	Attività ohra					
2C	Self — bqija tad- dinja		GBP	Aktar minn sena	2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denomi- nati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attività barranija ohra			Self	GBP	Aktar minn sena
					11	Attività ohra					
2C	Self — bqija tad- dinja		Total ta' muniti ohra	Aktar minn sena	2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denomi- nati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attività barranija ohra			Self	Total ta' muniti ohra	Aktar minn sena
					11	Attività ohra					
2C	Self — bqija tad- dinja		USD	Aktar minn sena	2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denomi- nati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attività barranija ohra			Self	USD	Aktar minn sena
					11	Attività ohra					
2C	Self — bqija tad- dinja		JPY	Aktar minn sena	2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denomi- nati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attività barranija ohra			Self	JPY	Aktar minn sena
					11	Attività ohra					
2C	Self — bqija tad- dinja		CHF	Aktar minn sena	2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denomi- nati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attività barranija ohra			Self	CHF	Aktar minn sena
					11	Attività ohra					

Korrespondenza kategorija b'kategorija

ATTIVITÀ  
Stokks

Regolament BCE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 4					Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ								
Katego- rija	Deskrizzjoni	Analizi			Katego- rija	Deskrizzjoni	Aktor analizi pprovduta						
		Settur	Munita	Maturità			Residenza	Settur	Tip	Munita	Maturità		
2C	Self — bqija tad- dinja		Bqija tal-muniti flimkien	Aktor minn sena	2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denomi- nati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attività barranija ohra	Bqija tad-dinja		Self	Bqija tal-muniti flimkien	Aktor minn sena		
					11	Attività ohra						Bqija tal-muniti flimkien	Aktor minn sena
2C	Self — bqija tad- dinja	Banek	Il-muniti kollha flimkien		2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denomi- nati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attività barranija ohra	Bqija tad-dinja	Banek	Self				
					4,1	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denomi- nati f'euro — bilanċi ma' Banek, investimenti ta' titoli u self						Banek	Self
					4,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denomi- nati f'euro — talbiet li johorġu mill-faċilità ta' kreditu taht l-ERM II						Banek	Self
					11	Attività ohra						Banek	Self
2C	Self — bqija tad- dinja	Banek	euro		4,1	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denomi- nati f'euro — bilanċi ma' Banek, investimenti ta' titoli u self	Bqija tad-dinja	Banek	Self				
					4,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denomi- nati f'euro — talbiet li johorġu mill-faċilità ta' kreditu taht l-ERM II						Banek	Self
					11	Attività ohra						Banek	Self
2C	Self — bqija tad- dinja	Banek	Muniti ta' Stati Membri ohra		2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denomi- nati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attività barranija ohra	Bqija tad-dinja	Banek	Self	Muniti ta' Stati Membri ohra			
					11	Attività ohra				Banek		Self	Muniti ta' Stati Membri ohra
2C	Self — bqija tad- dinja	Banek	DKK		2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denomi- nati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attività barranija ohra	Bqija tad-dinja	Banek	Self	DKK			
					11	Attività ohra				Banek		Self	DKK

Korrespondenza kategorija b'kategorija

ATTIVITÀ  
Stokks

Regolament BCE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 4					Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ						
Katego- rija	Deskrizzjoni	Analizi			Katego- rija	Deskrizzjoni	Aktar analiżi pprovduta				
		Settur	Munita	Maturità			Residenza	Settur	Tip	Munita	Maturità
2C	Self — bqija tad- dinja	Banek	SEK		2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denomi- nati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attività barranija ohra	Bqija tad-dinja	Banek	Self	SEK	
					11	Attività ohra					
2C	Self — bqija tad- dinja	Banek	GBP		2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denomi- nati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attività barranija ohra	Bqija tad-dinja	Banek	Self	GBP	
					11	Attività ohra					
2C	Self — bqija tad- dinja	Banek	Total ta' muniti ohra		2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denomi- nati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attività barranija ohra	Bqija tad-dinja	Banek	Self	Total ta' muniti ohra	
					11	Attività ohra					
2C	Self — bqija tad- dinja	Banek	USD		2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denomi- nati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attività barranija ohra	Bqija tad-dinja	Banek	Self	USD	
					11	Attività ohra					
2C	Self — bqija tad- dinja	Banek	JPY		2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denomi- nati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attività barranija ohra	Bqija tad-dinja	Banek	Self	JPY	
					11	Attività ohra					
2C	Self — bqija tad- dinja	Banek	CHF		2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denomi- nati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attività barranija ohra	Bqija tad-dinja	Banek	Self	CHF	
					11	Attività ohra					
2C	Self — bqija tad- dinja	Banek	Bqija tal-muniti flimkien		2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denomi- nati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attività barranija ohra	Bqija tad-dinja	Banek	Self	Bqija tal-muniti flimkien	
					11	Attività ohra					



Korrespondenza kategorija b'kategorija

ATTIVITÀ  
Stokks

Regolament BĊE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 4					Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ							
Katego- rija	Deskrizzjoni	Analizi			Katego- rija	Deskrizzjoni	Aktar analiżi pprovduta					
		Settur	Munita	Maturità			Residenza	Settur	Tip	Munita	Maturità	
2C	Self — bqija tad- dinja	Mhux banek	Il-muniti kollha flimkien		2,1	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denomi- nati f'munita barranija — ammonti riċevibbli mill-IFM	Bqija tad-dinja	Mhux banek	Self			
					2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denomi- nati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attivitá barranija ohra						
					4,1	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denomi- nati f'euro — bilanċi ma' Banek, investimenti ta' titoli u self						
					11	Attivitá ohra						
2C	Self — bqija tad- dinja	Mhux banek	euro		4,1	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denomi- nati f'euro — bilanċi ma' Banek, investimenti ta' titoli u self	Bqija tad-dinja	Mhux banek	Self			
					11	Attivitá ohra						Euro
2C	Self — bqija tad- dinja	Mhux banek	Muniti ohra ta' Stati Membri		2,1	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denomi- nati f'munita barranija — ammonti riċevibbli mill-IFM	Bqija tad-dinja	Mhux banek	Self	Muniti ta' Stati Membri ohra		
					2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denomi- nati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attivitá barranija ohra						Muniti ta' Stati Membri ohra
					11	Attivitá ohra						Muniti ta' Stati Membri ohra
2C	Self — bqija tad- dinja	Mhux banek	DKK		2,1	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denomi- nati f'munita barranija — ammonti riċevibbli mill-IFM	Bqija tad-dinja	Mhux banek	Self	DKK		
					2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denomi- nati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attivitá barranija ohra						DKK
					11	Attivitá ohra						DKK
2C	Self — bqija tad- dinja	Mhux banek	SEK		2,1	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denomi- nati f'munita barranija — ammonti riċevibbli mill-IFM	Bqija tad-dinja	Mhux banek	Self	SEK		
					2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denomi- nati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attivitá barranija ohra						SEK
					11	Attivitá ohra						SEK

Korrespondenza kategorija b'kategorija

ATTIVITÀ  
Stokks

Regolament BCE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 4					Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ									
Kategorija	Deskrizzjoni	Analizi			Kategorija	Deskrizzjoni	Aktar analizi pprovduta							
		Settur	Munita	Maturità			Residenza	Settur	Tip	Munita	Maturità			
2C	Self — bqija tad-dinja	Mhux banek	GBP		2,1	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — ammonti riċevibbli mill-IFM	Bqija tad-dinja	Mhux banek	Self	GBP				
					2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attività barranija ohra						Mhux banek	Self	GBP
					11	Attività ohra								
2C	Self — bqija tad-dinja	Mhux banek	Total ta' muniti ohra		2,1	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — ammonti riċevibbli mill-IFM	Bqija tad-dinja	Mhux banek	Self	Total ta' muniti ohra				
					2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attività barranija ohra						Mhux banek	Self	Total ta' muniti ohra
					11	Attività ohra								
2C	Self — bqija tad-dinja	Mhux banek	USD		2,1	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — ammonti riċevibbli mill-IFM	Bqija tad-dinja	Mhux banek	Self	USD				
					2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attività barranija ohra						Mhux banek	Self	USD
					11	Attività ohra								
2C	Self — bqija tad-dinja	Mhux banek	JPY		2,1	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — ammonti riċevibbli mill-IFM	Bqija tad-dinja	Mhux banek	Self	JPY				
					2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attività barranija ohra						Mhux banek	Self	JPY
					11	Attività ohra								
2C	Self — bqija tad-dinja	Mhux banek	CHF		2,1	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — ammonti riċevibbli mill-IFM	Bqija tad-dinja	Mhux banek	Self	CHF				
					2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attività barranija ohra						Mhux banek	Self	CHF
					11	Attività ohra								

Korrespondenza kategorija b'kategorija

ATTIVITÀ  
Stokks

Regolament BCE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 4					Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ										
Katego- rija	Deskrizzjoni	Analizi			Katego- rija	Deskrizzjoni	Aktar analiżi pprovduta								
		Settur	Munita	Maturità			Residenza	Settur	Tip	Munita	Maturità				
2C	Self — bqija tad- dinja	Mhux banek	Bqija tal-muniti flimkien		2,1	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denomi- nati f'munita barranija — ammonti riċevibbli mill-IFM		Mhux banek	Self	Bqija tal-muniti flimkien					
					2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denomi- nati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attività barranija ohra						Bqija tad-dinja	Mhux banek	Self	Bqija tal-muniti flimkien
					11	Attività ohra									
3A	Titoli ghajr ishma — domestiċi	IFM	Muniti ta' Stati Membri ohra		3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika		Titoli ghajr ishma	Muniti ta' Stati Membri ohra					
					11	Attività ohra	Domestika		MFI	Titoli ghajr ishma	Muniti ta' Stati Membri ohra				
3A	Titoli ghajr ishma — domestiċi	IFM	DKK		3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika			Titoli ghajr ishma	DKK				
					11	Attività ohra	Domestika			MFI	Titoli ghajr ishma	DKK			
3A	Titoli ghajr ishma — domestiċi	IFM	SEK		3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika			Titoli ghajr ishma	SEK				
					11	Attività ohra	Domestika			MFI	Titoli ghajr ishma	SEK			
3A	Titoli ghajr ishma — domestiċi	IFM	GBP		3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika			Titoli ghajr ishma	GBP				
					11	Attività ohra	Domestika			MFI	Titoli ghajr ishma	GBP			
3A	Titoli ghajr ishma — domestiċi	IFM	Total ta' muniti ohra		3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika			Titoli ghajr ishma	Total ta' muniti ohra				
					11	Attività ohra	Domestika			MFI	Titoli ghajr ishma	Total ta' muniti ohra			
3A	Titoli ghajr ishma — domestiċi	IFM	USD		3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika			Titoli ghajr ishma	USD				
					11	Attività ohra	Domestika			MFI	Titoli ghajr ishma	USD			

Korrespondenza kategorija b'kategorija

ATTIVITÀ  
Stokks

Regolament BCE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 4					Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ						
Katego- rija	Deskrizzjoni	Analizi			Katego- rija	Deskrizzjoni	Aktar analizi pprovduta				
		Settur	Munita	Maturità			Residenza	Settur	Tip	Munita	Maturità
3A	Titoli ghajr ishma — domestiċi	IFM	JPY		3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika		Titoli ghajr ishma	JPY	
					11	Attività oħra	Domestika	MFI	Titoli ghajr ishma	JPY	
3A	Titoli ghajr ishma — domestiċi	IFM	CHF		3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika		Titoli ghajr ishma	CHF	
					11	Attività oħra	Domestika	MFI	Titoli ghajr ishma	CHF	
3A	Titoli ghajr ishma — domestiċi	IFM	Bqija tal-muniti flimkien		3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika		Titoli ghajr ishma	Bqija tal-muniti flimkien	
					11	Attività oħra	Domestika	MFI	Titoli ghajr ishma	Bqija tal-muniti flimkien	
3A	Titoli ghajr ishma — domestiċi	Istituzzjonijiet mhux IFM	Muniti ta' Stati Membri oħra		3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika		Titoli ghajr ishma	Muniti ta' Stati Membri oħra	
					11	Attività oħra	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Titoli ghajr ishma	Muniti ta' Stati Membri oħra	
3A	Titoli ghajr ishma — domestiċi	Istituzzjonijiet mhux IFM	DKK		3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika		Titoli ghajr ishma	DKK	
					11	Attività oħra	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Titoli ghajr ishma	DKK	
3A	Titoli ghajr ishma — domestiċi	Istituzzjonijiet mhux IFM	SEK		3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika		Titoli ghajr ishma	SEK	
					11	Attività oħra	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Titoli ghajr ishma	SEK	
3A	Titoli ghajr ishma — domestiċi	Istituzzjonijiet mhux IFM	GBP		3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika		Titoli ghajr ishma	GBP	
					11	Attività oħra	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Titoli ghajr ishma	GBP	
3A	Titoli ghajr ishma — domestiċi	Istituzzjonijiet mhux IFM	Total ta' muniti oħra		3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika		Titoli ghajr ishma	Total ta' muniti oħra	
					11	Attività oħra	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Titoli ghajr ishma	Total ta' muniti oħra	

Korrespondenza kategorija b'kategorija

ATTIVITÀ  
Stokks

Regolament BĊE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 4				Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ							
Katego- rija	Deskrizzjoni	Analizi			Katego- rija	Deskrizzjoni	Aktar analiżi pprovduta				
		Settur	Munita	Maturità			Residenza	Settur	Tip	Munita	Maturità
3A	Titoli ghajr ishma — domestiċi	Istituzzjonijiet mhux IFM	USD		3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika		Titoli ghajr ishma	USD	
					11	Attività oħra	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Titoli ghajr ishma	USD	
3A	Titoli ghajr ishma — domestiċi	Istituzzjonijiet mhux IFM	JPY		3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika		Titoli ghajr ishma	JPY	
					11	Attività oħra	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Titoli ghajr ishma	JPY	
3A	Titoli ghajr ishma — domestiċi	Istituzzjonijiet mhux IFM	CHF		3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika		Titoli ghajr ishma	CHF	
					11	Attività oħra	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Titoli ghajr ishma	CHF	
3A	Titoli ghajr ishma — domestiċi	Istituzzjonijiet mhux IFM	Bqija tal-muniti flimkien		3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Domestika		Titoli ghajr ishma	Bqija tal-muniti flimkien	
					11	Attività oħra	Domestika	Istituzzjonijiet mhux IFM	Titoli ghajr ishma	Bqija tal-muniti flimkien	
3B	Titoli ghajr ishma — Stati Membri partecipanti oħra	IFM	Muniti ta' Stati Membri oħra		3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri parte- cipanti oħra		Titoli ghajr ishma	Muniti ta' Stati Membri oħra	
					11	Attività oħra	Stati Membri parte- cipanti oħra	MFIs	Titoli ghajr ishma	Muniti ta' Stati Membri oħra	
3B	Titoli ghajr ishma — Stati Membri partecipanti oħra	IFM	DKK		3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri parte- cipanti oħra		Titoli ghajr ishma	DKK	
					11	Attività oħra	Stati Membri parte- cipanti oħra	MFIs	Titoli ghajr ishma	DKK	

Korrespondenza kategorija b'kategorija

ATTIVITÀ  
Stokks

Regolament BCE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 4					Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ						
Katego- rija	Deskrizzjoni	Analizi			Katego- rija	Deskrizzjoni	Aktar analiżi pprovduta				
		Settur	Munita	Maturità			Residenza	Settur	Tip	Munita	Maturità
3B	Titoli ghajr ishma — Stati Membri partecipanti ohra	IFM	SEK		3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri parte- cipanti ohra		Titoli ghajr ishma	SEK	
					11	Attività ohra	Stati Membri parte- cipanti ohra		MFI	Titoli ghajr ishma	SEK
3B	Titoli ghajr ishma — Stati Membri partecipanti ohra	IFM	GBP		3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri parte- cipanti ohra		Titoli ghajr ishma	GBP	
					11	Attività ohra	Stati Membri parte- cipanti ohra		MFI	Titoli ghajr ishma	GBP
3B	Titoli ghajr ishma — Stati Membri partecipanti ohra	IFM	Total ta' muniti ohra		3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri parte- cipanti ohra		Titoli ghajr ishma	Total ta' muniti ohra	
					11	Attività ohra	Stati Membri parte- cipanti ohra		MFI	Titoli ghajr ishma	Total ta' muniti ohra
3B	Titoli ghajr ishma — Stati Membri partecipanti ohra	IFM	USD		3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri parte- cipanti ohra		Titoli ghajr ishma	USD	
					11	Attività ohra	Stati Membri parte- cipanti ohra		MFI	Titoli ghajr ishma	USD
3B	Titoli ghajr ishma — Stati Membri partecipanti ohra	IFM	JPY		3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri parte- cipanti ohra		Titoli ghajr ishma	JPY	
					11	Attività ohra	Stati Membri parte- cipanti ohra		MFI	Titoli ghajr ishma	JPY

Korrespondenza kategorija b'kategorija

ATTIVITÀ  
Stokks

Regolament BCE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 4					Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ						
Katego- rija	Deskrizzjoni	Analizi			Katego- rija	Deskrizzjoni	Aktar analiżi pprovduta				
		Settur	Munita	Maturità			Residenza	Settur	Tip	Munita	Maturità
3B	Titoli ghajr ishma — Stati Membri parteċipanti ohra	IFM	CHF		3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri parte- ċipanti ohra		Titoli ghajr ishma	CHF	
					11	Attività ohra	Stati Membri parte- ċipanti ohra				
3B	Titoli ghajr ishma — Stati Membri parteċipanti ohra	IFM	Bqija tal-muniti flimkien		3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri parte- ċipanti ohra		Titoli ghajr ishma	Bqija tal-muniti flimkien	
					11	Attività ohra	Stati Membri parte- ċipanti ohra				
3B	Titoli ghajr ishma — Stati Membri parteċipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Muniti ta' Stati Membri ohra		3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri parte- ċipanti ohra		Titoli ghajr ishma	Muniti ta' Stati Membri ohra	
					11	Attività ohra	Stati Membri parte- ċipanti ohra				
3B	Titoli ghajr ishma — Stati Membri parteċipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	DKK		3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri parte- ċipanti ohra		Titoli ghajr ishma	DKK	
					11	Attività ohra	Stati Membri parte- ċipanti ohra				
3B	Titoli ghajr ishma — Stati Membri parteċipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	SEK		3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri parte- ċipanti ohra		Titoli ghajr ishma	SEK	
					11	Attività ohra	Stati Membri parte- ċipanti ohra				

Korrespondenza kategorija b'kategorija

ATTIVITÀ  
Stokks

Regolament BCE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 4				Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ							
Katego- rija	Deskrizzjoni	Analizi			Katego- rija	Deskrizzjoni	Aktar analiżi pprovduta				
		Settur	Munita	Maturità			Residenza	Settur	Tip	Munita	Maturità
3B	Titoli ghajr ishma — Stati Membri partecipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	GBP		3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri parte- cipanti ohra		Titoli ghajr ishma	GBP	
					11	Attività ohra	Stati Membri parte- cipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Titoli ghajr ishma	GBP	
3B	Titoli ghajr ishma — Stati Membri partecipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Total ta' muniti ohra		3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri parte- cipanti ohra		Titoli ghajr ishma	Total ta' muniti ohra	
					11	Attività ohra	Stati Membri parte- cipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Titoli ghajr ishma	Total ta' muniti ohra	
3B	Titoli ghajr ishma — Stati Membri partecipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	USD		3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri parte- cipanti ohra		Titoli ghajr ishma	USD	
					11	Attività ohra	Stati Membri parte- cipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Titoli ghajr ishma	USD	
3B	Titoli ghajr ishma — Stati Membri partecipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	JPY		3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri parte- cipanti ohra		Titoli ghajr ishma	JPY	
					11	Attività ohra	Stati Membri parte- cipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Titoli ghajr ishma	JPY	
3B	Titoli ghajr ishma — Stati Membri partecipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	CHF		3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri parte- cipanti ohra		Titoli ghajr ishma	CHF	
					11	Attività ohra	Stati Membri parte- cipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Titoli ghajr ishma	CHF	



Korrespondenza kategorija b'kategorija

ATTIVITÀ  
Stokks

Regolament BCE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 4					Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ						
Katego- rija	Deskrizzjoni	Analizi			Katego- rija	Deskrizzjoni	Aktar analiżi pprovduta				
		Settur	Munita	Maturità			Residenza	Settur	Tip	Munita	Maturità
3B	Titoli ghajr ishma — Stati Membri partecipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Bqija tal-muniti flimkien		3	Talbiet fuq residenti taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija	Stati Membri parte- cipanti ohra		Titoli ghajr ishma	Bqija tal-muniti flimkien	
					11	Attività ohra	Stati Membri parte- cipanti ohra	Istituzzjonijiet mhux IFM	Titoli ghajr ishma	Bqija tal-muniti flimkien	
3C	Titoli ghajr ishma — bqija tad-dinja	Banek	Il-muniti kollha flimkien		2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denomi- nati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attività barranija ohra		Banek	Titoli ghajr ishma		
					4,1	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denomi- nati f'euro — bilanċi ma' Banek, investimenti ta' titoli u self		Banek	Titoli ghajr ishma		
					11	Attività ohra	Bqija tad-dinja	Banek	Titoli ghajr ishma		
3C	Titoli ghajr ishma — bqija tad-dinja	Banek	euro		4,1	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denomi- nati f'euro — bilanċi ma' Banek, investimenti ta' titoli u self		Banek	Titoli ghajr ishma		
					11	Attività ohra	Bqija tad-dinja	Banek	Titoli ghajr ishma	Euro	
3C	Titoli ghajr ishma — bqija tad-dinja	Banek	Muniti ta' Stati Membri ohra		2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denomi- nati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attività barranija ohra		Banek	Titoli ghajr ishma	Muniti ta' Stati Membri ohra	
					11	Attività ohra	Bqija tad-dinja	Banek	Titoli ghajr ishma	Muniti ta' Stati Membri ohra	
3C	Titoli ghajr ishma — bqija tad-dinja	Banek	DKK		2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denomi- nati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attività barranija ohra		Banek	Titoli ghajr ishma	DKK	
					11	Attività ohra	Bqija tad-dinja	Banek	Titoli ghajr ishma	DKK	
3C	Titoli ghajr ishma — bqija tad-dinja	Banek	SEK		2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denomi- nati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attività barranija ohra		Banek	Titoli ghajr ishma	SEK	
					11	Attività ohra	Bqija tad-dinja	Banek	Titoli ghajr ishma	SEK	

Korrespondenza kategorija b'kategorija

ATTIVITÀ  
Stokks

Regolament BCE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 4				Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ							
Katego- rija	Deskrizzjoni	Analizi			Katego- rija	Deskrizzjoni	Aktar analizi pprovduta				
		Settur	Munita	Maturità			Residenza	Settur	Tip	Munita	Maturità
3C	Titoli ghajr ishma — bqija tad-dinja	Banek	GBP		2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denomi- nati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attività barranija ohra	Bqija tad-dinja	Banek	Titoli ghajr ishma	GBP	
					11	Attività ohra					
3C	Titoli ghajr ishma — bqija tad-dinja	Banek	Total ta' muniti ohra		2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denomi- nati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attività barranija ohra	Bqija tad-dinja	Banek	Titoli ghajr ishma	Total ta' muniti ohra	
					11	Attività ohra					
3C	Titoli ghajr ishma — bqija tad-dinja	Banek	USD		2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denomi- nati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attività barranija ohra	Bqija tad-dinja	Banek	Titoli ghajr ishma	USD	
					11	Attività ohra					
3C	Titoli ghajr ishma — bqija tad-dinja	Banek	JPY		2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denomi- nati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attività barranija ohra	Bqija tad-dinja	Banek	Titoli ghajr ishma	JPY	
					11	Attività ohra					
3C	Titoli ghajr ishma — bqija tad-dinja	Banek	CHF		2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denomi- nati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attività barranija ohra	Bqija tad-dinja	Banek	Titoli ghajr ishma	CHF	
					11	Attività ohra					
3C	Titoli ghajr ishma — bqija tad-dinja	Banek	Bqija tal-muniti flimkien		2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denomi- nati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attività barranija ohra	Bqija tad-dinja	Banek	Titoli ghajr ishma	Bqija tal-muniti flimkien	
					11	Attività ohra					

Korrespondenza kategorija b'kategorija

ATTIVITÀ  
Stokks

Regolament BCE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 4					Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ									
Katego- rija	Deskrizzjoni	Analizi			Katego- rija	Deskrizzjoni	Aktar analiżi pprovduta							
		Settur	Munita	Maturità			Residenza	Settur	Tip	Munita	Maturità			
3C	Titoli ghajr ishma — bqija tad-dinja	Mhux banek	Il-muniti kollha flimkien		2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attività barranija ohra		Mhux banek	Titoli ghajr ishma					
					4,1	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'euro — bilanċi ma' Banek, investimenti ta' titoli u self						Bqija tad-dinja	Mhux banek	Titoli ghajr ishma
					11	Attività ohra								
3C	Titoli ghajr ishma — bqija tad-dinja	Mhux banek	euro		4,1	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'euro — bilanċi ma' Banek, investimenti ta' titoli u self	Bqija tad-dinja	Mhux banek	Titoli ghajr ishma					
					11	Attività ohra						Mhux banek	Titoli ghajr ishma	euro
3C	Titoli ghajr ishma — bqija tad-dinja	Mhux banek	Muniti ta' Stati Membri ohra		2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attività barranija ohra	Bqija tad-dinja	Mhux banek	Titoli ghajr ishma	Muniti ta' Stati Membri ohra				
					11	Attività ohra						Mhux banek	Titoli ghajr ishma	Muniti ta' Stati Membri ohra
3C	Titoli ghajr ishma — bqija tad-dinja	Mhux banek	DKK		2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attività barranija ohra	Bqija tad-dinja	Mhux banek	Titoli ghajr ishma	DKK				
					11	Attività ohra						Mhux banek	Titoli ghajr ishma	DKK
3C	Titoli ghajr ishma — bqija tad-dinja	Mhux banek	SEK		2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attività barranija ohra	Bqija tad-dinja	Mhux banek	Titoli ghajr ishma	SEK				
					11	Attività ohra						Mhux banek	Titoli ghajr ishma	SEK
3C	Titoli ghajr ishma — bqija tad-dinja	Mhux banek	GBP		2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro denominati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attività barranija ohra	Bqija tad-dinja	Mhux banek	Titoli ghajr ishma	GBP				
					11	Attività ohra						Mhux banek	Titoli ghajr ishma	GBP

Korrespondenza kategorija b'kategorija

ATTIVITÀ  
Stokks

Regolament BCE/2001/13 — Anness 1 — Tabella 4					Format tal-kontabilità tal-karta ta' bilanċ						
Katego- rija	Deskrizzjoni	Analizi			Katego- rija	Deskrizzjoni	Aktar analizi pprovduta				
		Settur	Munita	Maturità			Residenza	Settur	Tip	Munita	Maturità
3C	Titoli ghajr ishma — bqija tad-dinja	Mhux banek	Total ta' muniti ohra		2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro deno- minati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attività barranija ohra		Mhux banek	Titoli ghajr ishma	Total ta' muniti ohra	
					11	Attività ohra	Bqija tad-dinja	Mhux banek	Titoli ghajr ishma	Total ta' muniti ohra	
3C	Titoli ghajr ishma — bqija tad-dinja	Mhux banek	USD		2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro deno- minati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attività barranija ohra		Mhux banek	Titoli ghajr ishma	USD	
					11	Attività ohra	Bqija tad-dinja	Mhux banek	Titoli ghajr ishma	USD	
3C	Titoli ghajr ishma — bqija tad-dinja	Mhux banek	JPY		2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro deno- minati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attività barranija ohra		Mhux banek	Titoli ghajr ishma	JPY	
					11	Attività ohra	Bqija tad-dinja	Mhux banek	Titoli ghajr ishma	JPY	
3C	Titoli ghajr ishma — bqija tad-dinja	Mhux banek	CHF		2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro deno- minati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attività barranija ohra		Mhux banek	Titoli ghajr ishma	CHF	
					11	Attività ohra	Bqija tad-dinja	Mhux banek	Titoli ghajr ishma	CHF	
3C	Titoli ghajr ishma — bqija tad-dinja	Mhux banek	Bqija tal-muniti flimkien		2,2	Talbiet fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro deno- minati f'munita barranija — bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self barrani u attività barranija ohra		Mhux banek	Titoli ghajr ishma	Bqija tal-muniti flimkien	
					11	Attività ohra	Bqija tad-dinja	Mhux banek	Titoli ghajr ishma	Bqija tal-muniti flimkien	

## ANNEX II

## Monitoraġġ tal-konsistenza bejn id-data tal-kontabbiltà u ta' l-istatistika dwar il-karti ta' bilanċ tal-BĊN/BĊE

## PARTI 1

## Deskrizzjoni tal-verifiki

	Verifika Nru	Partita ta' l-istatistika karta ta' bilanċ tal-BĊN/BĊE	Relazzjoni		Partita tal-kontabbiltà
PASSIV	1	Valuta fiċ-ċirkulazzjoni	>=	Il-kategorija statistika għandha taqbeż f'it il-kategorija tal-kontabbiltà billi l-kategorija statistika biss tinkludi muniti mahruġin mill-Gvern Centrali.	Karti tal-flus fiċ-ċirkulazzjoni
	2	Depożiti ta residenti taż-żona ta' l-euro	>=<	Il-kategorija statistika għandha tkun akbar mis-somom tal-partiti tal-kontabbiltà. Dan huwa minhabba l-fatt li l-pożizzjonijiet intra-Eurosistema huma inkluzi fil-kategorija statistika flivell aggregat, filwaqt li huma esklużi minn partiti ta' kontabbiltà <sup>(1)</sup> . Iżda, ir-relazzjoni tista' tkun differenti billi l-partiti ta' kontabbiltà jinkludu pożizzjonijiet intra-Eurosistema li jirrapprezentaw il-kontroparti għall-aġġustamenti tal-karti tal-flus ta' l-euro li huma rreġistrati taht "attiv/passiv li baqa" għall-finijiet statistiċi u bħala bilanċi f'valuta barranija huma rivalutati bi frekwenza differenti (trimestri fir-rigward ta' data ta' kontabbiltà, kull xahar fir-rigward tad-data statistika).	Passiv għal istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona ta' l-euro f'euro + passiv ieħor għal istituzzjonijiet ta' kreditu f'euro + passiv għal residenti taż-żona ta' l-euro f'euro + passiv għal residenti taż-żona ta' l-euro f'valuta barranija
	3	Depożiti ta residenti taż-żona ta' l-euro, li minnhom istituzzjonijiet monetarji finanzjarji (MFIs)	>=<	Din il-verifika għandha tirrifletti l-impatt ta' l-inkluzjoni tal-bilanċi intra-Eurosistema fuq bazi grossa fil-kategorija statistika u l-eskluzjoni tagħhom mill-kategoriji ta' kontabbiltà <sup>(1)</sup> . Fil-prinċipju, id-data statistika għandha tkun akbar mid-data ta' kontabbiltà, anki għaliex jinkludu passiv għall-kontropartijiet finanzjarji f'valuta barranija. Iżda, il-klassifikazzjoni differenti tal-kontroparti għall-aġġustamenti tal-karti tal-flus jistgħu jreġġghu lura din ir-relazzjoni.	Passiv għall-istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona ta' l-euro f'euro + passiv ieħor għall-istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona ta' l-euro f'euro

	Verifika Nru	Partita ta' l-istatistika karta ta' bilanċ tal-BĊN/BĊE	Relazzjoni		Partita tal-kontabbiltà
	4	Depożiti ta' residenti taż-żona ta' l-euro li minnhom Gvern Ċentrali + gvern ġenerali/residenti oħrajn taż-żona ta' l-euro	=<	Is-somma tal-kategoriji statistiċi għandha tkun iżgħar mis-somma tal-kategoriji tal-kontabbiltà minhabba l-inkluzjoni tal-passiv lill-istituzzjonijiet ta' kreditu f'valuta barranija biss fid- <i>data</i> ta' kontabbiltà.	Passiv għal residenti oħrajn taż-żona ta' l-euro f'euro + passiv għal residenti taż-żona ta' l-euro f'valuta barranija
	5	Titoli tad-dejn maħruġin	=	Il-kategorija statistika għandha tkun daqs il-kategorija tal-kontabbiltà.	Titoli tad-dejn maħruġin
	6	Kapital u riżervi	>=	Il-kategorija statistika tista' tkun xi ftit differenti minn dik tal-kontabbiltà minhabba l-effett tar-rivalutazzjoni, li f'xi banek ċentrali ssehh kull tliet xhur. Barra minn hekk tinqala' differenza billi l-partita fil-karta ta' bilanċ "profitti li għadhom mhux allokati" u xi ftit mill-partita "kont tal-proviżjonijiet" huma rreġistati bħala subsett tal-partita reżidwa fid- <i>data</i> ta' kontabbiltà, imma huma parti mill "kapital u riżervi" fid- <i>data</i> statistika.	Kapital u riżervi + kontijiet ta' rivalutazzjoni
	7	Passiv estern	≈	Il-kategorija statistika għandha tkun approssimattivament l-istess bħas-somma tal-partiti ta' kontabbiltà. Iż-żewġ valuri jistgħu jkunu differenti biss minhabba l-perjodiċità differenti tal-valutazzjoni.	Passiv għal residenti mhux taż-żona ta' l-euro f'euro + passiv għal residenti mhux taż-żona ta' l-euro f'valuta barranija + drittijiet speċjali ta' għid tal-kontroparti allokati mill-Fond Monetarju Internazzjonali
	8	Passiv li baqa'	≈	Kull differenza bejn il-kategorija statistika u l-kategorija tal-kontabbiltà tista' tiġi spjegata bid-differenzi identifikati x'imkien ieħor fil-karta ta' bilanċ.	Passiv ieħor
ATTIV	9	Self lil residenti taż-żona ta' l-euro	>=	Ara l-verifiki Nri 10 u 11.	Self lil istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona ta' l-euro f'euro + klejms oħra fuq istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona ta' l-euro f'euro + u dejn tal-Gvern Ġenerali f'euro

	Verifika Nru	Partita ta' l-istatistika karta ta' bilanċ tal-BĊN/BĊE		Relazzjoni	Partita tal-kontabbiltà
	10	Self lil residenti taż-żona ta' l-euro, li minnhom MFIs	>=	Il-kategorija statistika għandha tkun akbar mis-somma tal-partiti tal-kontabbiltà. Id-differenzi huma l-aktar minhabba l-pożizzjonijiet intra-Eurosistema jkunu rrapportati gross fid- <i>data</i> statistika, imma nnettjati 'l barra mir-rapport tal-kontabbiltà (ara wkoll il-passiv) <sup>(1)</sup> . Barra minn dan, id- <i>data</i> tal-kontabbiltà ma jinkludux il-bilanċi f'valuta barranija.	Self lil istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona ta' l-euro f'euro + klejms oħrajn fuq istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona ta' l-euro f'euro
	11	Self lil residenti taż-żona ta' l-euro, li minnhom gvern generali	>=	Il-kategorija statistika huwa kunċett ta' valuta kollha u tista' tkun akbar mill-kategorija ta' kontabbiltà, li tirreferi għal self ddenominat f'euro biss.	Dejn tal-gvern generali f'euro
	12	Investimenti ta' titoli li m'humiex ishma mahruġin minn residenti taż-żona ta' l-euro	>=	Il-kategorija statistika għandha tkun akbar mill-kategorija tal-kontabbiltà għaliex tinkludi investimenti ta' titoli ddenominati f'valuta barranija u xi investimenti f'"titoli, li huma kklassifikati taht" attiv ieħor' (għall-fondi ta' penjoni tal-persunal, l-investiment tal-kapital proprijju eċċ) fis- <i>data</i> tal-kontabbiltà.	Titoli ta residenti taż-żona ta' l-euro f'euro
	13	Self lil residenti taż-żona ta' l-euro, li minnhom residenti oħrajn taż-żona ta' l-euro + investimenti ta' ishma/partecipazzjoni azzjonarja oħra mahruġin minn residenti taż-żona ta' l-euro + attiv fiss + attiv li baqa'	≈	Ara l-verifika No 8	Attiv ieħor + klejms fuq residenti taż-żona ta' l-euro f'valuta barranija
	14	Attiv estern	>=	Il-kategorija statistika għandha tkun xi ftit akbar minn dik tas-somma ta' kontabbiltà minhabba li tinkludi xi ishma u partecipazzjoni azzjonarja oħra u karti tal-flus f'valuta barranija, li huma esklużi mill-kategorija tal-kontabbiltà. Iż-żewġ valuri jistghu jkunu differenti minhabba l-valutazzjoni ta' perjodiċità differenti.	Deheb u riċevibbli f'deheb + klejms fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro f'valuta barranija + klejms fuq residenti mhux taż-żona ta' l-euro f'euro

<sup>(1)</sup> Iżda, minn perspettiva nazzjonali, dan l-effett m'għandux ikun preżenti, billi iż-żewġ settijiet ta' *data* huma rrapportati fuq bażi grossa filwaqt li *d-data* ta' kontabbiltà biss huma kkonsolidati mill-Bank Centrali Ewropew (BCE) (u l-pożizzjonijiet intra-Eurosistema jiġu nnettjati 'l barra) għall-finijiet ta' l-istqarrija finanzjarja ta' kull gimha.

## PARTI 2

*Galvu ghan-nota spjegattiva simplifikata ta' kull xahar fuq verifiki ta' konsistenza*

Isem tal-bank ċentrali: ...	Verifiki ta' konsistenza għall-aħhar tax-xahar: ...				
	Valur statistiku A	Valur ta' kontabbiltà B	Differenza C	Eżitu tal- verifika D (*)	Spjegazzjoni fil-qosor E
1 — Valuta fiċ-ċirkulazzjoni					
2 — Depożiti ta' residenti taż-żona ta' l-euro					
3 — Depożiti ta' residenti taż-żona ta' l-euro o/w MFIs					
4 — Depożiti ta' residenti taż-żona ta' l-euro, o/w mhux MFIs					
5 — Titoli ta' dejn maħruġin					
6 — Kapital u riżervi					
7 — Passiv estern					
8 — Passiv li jibqa'					
9 — Self lil residenti taż-żona ta' l-euro					
10 — Self lil residenti taż-żona ta' l-euro o/w MFIs					
11 — Self lil residenti taż-żona ta' l-euro o/w gvern generali					
12 — Investimenti ta' titoli li m'humiex ishma maħruġin minn residenti taż-żona ta' l-euro					
13 — Assi reżidwi					
14 — Assi esterni					

(\*) Jekk jogħġbok niżżeġġ "OK" jekk ir-relazzjoni lineari tal-verifika ta' konsistenza hija sodisfatta. Altrimenti niżżeġġ "LE".

## PARTI 3

*Nota spjegattiva annwali komprensiva fuq il-verifiki ta' konsistenza*

Il-banek ċentrali għandhom jirrapportaw u jispjegaw 3 kategoriji ta' diskrepanzi identifikati bejn *data* ta' l-istatistika u tal-kontabbiltà: (i) diskrepanzi minhabba revizjoni; (ii) diskrepanzi minhabba regoli ta' preżentazzjoni differenti u ta' klassifikazzjoni; u (iii) kull diskrepanza ohra, inkluż żbalji fir-rappurtar.

Għal kull kategorija minn dawn, il-banek ċentrali għandhom jirrapportaw u jispjegaw id-dettalji li ġejjin:

- ammonti;
- impatt fuq serje tad-*data* mghoddija, jekk hemm;
- jekk id-diskrepanza hija minhabba revizjoni ta' darba jew revizjonijiet regolari..



## ANNEX III

## SKEMI TA' RAPPORTAR

## PARTI I:

**Partiti ta' l-istatistika tal-karta ta' bilanċ fuq istituzzjonijiet finanzjarji monetarji**

Ir-rapporti statistiċi mrodda lura kollha fihom l-ammont ta' *data* speċifikat fit-tabelli rilevanti inklużi fir-Regolament BĊE/2001/13 jew f'din il-Linja ta' Gwida irrispettivament mill-eżistenza effettiva tal-fenomenu bażi, bl-eċċezzjoni tas-serje tal-partiti tal-memorandum. "NC" għandha tintuża biex jiġi indikat li l-fenomenu ma jeżistix. Izda, jekk *data* ma jeżistux għal settur shiħ fil-partiti tal-memorandum, eż. serje tal-gvern ċentrali, il-Banek Ċentrali Nazzjonali (BCNi) jistgħu jiddeċiedu li ma jipprovduhomx.

*Data* storiċi u revizjonijiet għall-perjodi ta' qabel Jannar 2003 għas-serje ta' kull xahar skond ir-Regolament BĊE/2001/13 li kienu rrapportati bi frekwenza trimestrali għall-perjodu ta' qabel Jannar 2003 skond ir-Regolament BĊE/1998/16, għandhom jintbagħtu bhala serje ta' kull xahar, kif jidher fit-tabella ta' hawn taht. Ir-revizjonijiet li għandhom x'jaqsmu mas-serje trimestrali għandhom jintbagħtu bhala *data* ta' kull xahar b'referenza għall-aħhar xahar tal-perjodu trimestrali li tirreferi għalih, billi jintużaw il-kodiċijiet tas-serje ta' kull xahar. Rapportar ta' *data* storiċi ta' qabel Jannar 2003, jistgħu jiġu rrapportati fuq bażi volontarja meta disponibbli u indikati hekk kif adattat permezz ta' l-użu ta' l-istatus ta' osservazzjoni u l-attributi ta' kummenti ta' osservazzjoni <sup>(1)</sup>. *Data* storiċi li jirriżultaw mill-istimi jistgħu jintbagħtu bhala stimi u indikati kif jixraq. F'dan il-każ, għandha tiġi pprovduta deskrizzjoni tal-metodi ta' stima fl-okkażjoni ta' l-ewwel trasmissjoni tad-*data*.

**Serje bil-puntwalità mibdula. Revizjonijiet u data storiċi għall-perjodi qabel Jannar 2003**

Serje tax-xahar	Limiti ta' żmien biex jiġu osservati	Validità		Rapportar (*)
		Sa	Sa minn	
Rapportar fuq bażi trimestrali qabel Jannar	Q	<i>Data</i> ta' Diċ 02		Revizjonijiet: li juża l-kodiċi tas-serje ta' kull xahar b'referenza għall-aħhar xahar tal-perjodu ta' tliet xhur li għalih jirreferu d- <i>data</i>
2003	M		Jan 03 <i>data</i>	<i>Data</i> storiċi rrapportar ta' <i>data</i> storiċi sakemm din tkun disponibbli

(\*) *Revizjonijiet*: revizjonijiet għal *data* ta' qabel Jannar 2003 li qabel kienu jiġu rrapportati fuq bażi trimestrali.

*Data storika*: *data* ta' kull xahar għall-perjodu ta' qabel Jannar 2003 li għaliha ma ssir ebda hteġa speċifika fir-Regolament BĊE/2001/13

(1) Valuri li huma r-riżultat ta' stimi għandhom jintbagħtu b'attribut ta' l-istatus ta' osservazzjoni (OBS\_STATUS) "E", u b' kumment ta' osservazzjoni (OBS\_COM) li jiddeskrivi d-dettalji tal-proċedura ta' stima.



PARTITI TAL-KARTA TAL-BILANĊ	A. Domestiċi									B. Stati Membri partecipanti oħrajn									C. RoW	D. Mhux allokati	
	MFIs	Mhux MFIs								MFIs	Mhux MFIs										
		Gvern Generali	Total	Setturi oħra residenti					Gvern Generali		Total	Setturi oħra residenti									
				Intermedjarji finanzjarji oħrajn + awziljarji finanzjarji (S.123+S.124)	Korporazzjonijiet ta' l-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni (S.125)	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji (S.11)	Djar + istituzzjonijiet li jservu d-djar(S.14+S.15)					Intermedjarji finanzjarji oħrajn + awziljarji finanzjarji (S.123+S.124)	Korporazzjonijiet ta' l-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni (S.125)	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji (S.11)	Djar + istituzzjonijiet li jservu d-djar(S.14+S.15)						
						Kreditu tal-konsumatur	Self għal xii ta' djar	Other (reżidwu)							Kreditu tal-konsumatur	Self għal xii ta' djar	Other (reżidwu)				
<b>ATTIV</b>																					
<b>1 Kontanti</b>																			<b>188</b>		
1e li minnhom euro																			<b>189</b>		
<b>2 Self</b>	<b>190 #</b>	<b>191 #</b>	<b>192 #</b>						<b>193 #</b>	<b>194 #</b>	<b>195 #</b>							<b>196 #</b>			
sa sena				<b>197 #</b>	<b>198 #</b>	<b>199 #</b>	<b>200 #</b>	<b>201 #</b>	<b>202 #</b>				<b>203 #</b>	<b>204 #</b>	<b>205 #</b>	<b>206 #</b>	<b>207 #</b>	<b>208 #</b>	<b>209 #</b>		
iktar minn sena u sa hames snin				<b>210 #</b>	<b>211 #</b>	<b>212 #</b>	<b>213 #</b>	<b>214 #</b>	<b>215 #</b>				<b>216 #</b>	<b>217 #</b>	<b>218 #</b>	<b>219 #</b>	<b>220 #</b>	<b>221 #</b>	<b>222 #</b>		
iktar minn hames snin				<b>223 #</b>	<b>224 #</b>	<b>225 #</b>	<b>226 #</b>	<b>227 #</b>	<b>228 #</b>				<b>229 #</b>	<b>230 #</b>	<b>231 #</b>	<b>232 #</b>	<b>233 #</b>	<b>234 #</b>			
2e li minnhom euro	<b>235 #</b>	<b>236 #</b>	<b>237 #</b>	<b>238 #</b>	<b>239 #</b>	<b>240 #</b>			<b>241 #</b>	<b>242 #</b>	<b>243 #</b>	<b>244 #</b>	<b>245 #</b>	<b>246 #</b>							
<b>3 Titoli li mhumiex ishma</b>																			<b>247 #</b>		
3e Euro	<b>251 #</b>	<b>252 #</b>																	<b>256 #</b>	<b>257 #</b>	
sa sena	<b>248 #</b>																		<b>253 #</b>		
iktar minn sena u sa sentejn	<b>249 #</b>																		<b>254 #</b>		
iktar minn sentejn	<b>250 #</b>																		<b>255 #</b>		
3x Valuta barranija		<b>261 #</b>	<b>262 #</b>																<b>266 #</b>	<b>267 #</b>	
sa sena	<b>258 #</b>																		<b>263 #</b>		
iktar minn sena u sa sentejn	<b>259 #</b>																		<b>264 #</b>		
iktar minn sentejn	<b>260 #</b>																		<b>265 #</b>		
<b>4 Ishma/unitajiet MMF</b>	<b>268</b>																		<b>269</b>		
<b>5 Ishma u partecipazzjoni oħra azzjonarja</b>	<b>271 #</b>	<b>272 #</b>																<b>273 #</b>	<b>274 #</b>		<b>270</b>
<b>6 Assi fissi</b>																			<b>276 #</b>		
<b>7 Assi li jibqa'</b>																			<b>277 #</b>		

(1) Htiġġiet ta' riżerva.

(2) Aġġustamenti ta' riklassifikazzjoni għandhom jiġu tranżmessi lill-BĊE għaċ-ċelluli kollha; aġġustamenti ta' rivalutazzjoni għaċ-ċelluli indikati b' #.

TABELLA 2

## Partiti li jenhtiegu aġġustamenti tal-fluss trimestrali (\*)

PARTITI TAL-KARTA TAL-BILANĊ	A. Domestiċi									B. Stati Membri partecipanti oħrajn									C. Il-bqija tad-dinja						
	Mhux MFIs									Mhux MFIs									Total						
	Gvern ġenerali					Setturi oħrajn residenti				Gvern ġenerali					Setturi oħrajn residenti				Banek	Mhux banek					
	Total	Gvern ġenerali iehor				Total	Intermedjarji finanzjarji oħrajn + awżiljarji finanzjarji (S.123+S.124)	Korporazzjonijiet ta' l-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni (S.125)	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji (S.11)	Djar + istituzzjonijiet li jservu d-djar (S.14+S.15)	Total	Central government (S.1311)	Gvern ġenerali iehor				Total	Intermedjarji finanzjarji oħrajn + awżiljarji finanzjarji (S.123+S.124)	Korporazzjonijiet ta' l-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni (S.125)	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji (S.11)	Djar + istituzzjonijiet li jservu d-djar (S.14+S.15)	Gvern ġenerali	Setturi oħrajn residenti		
	Gvern ċentrali (S.1311)	Total	Gvern statali (S.1312)	Gvern lokali (S.1313)	Fondi tas-Sigurtà Soċjali (S.1314)							Total	Gvern statali (S.1312)	Gvern lokali (S.1313)	Fondi tas-Sigurtà Soċjali (S.1314)										
<b>PASSIV</b>																									
8. Valuta fiċ-ċirkulazzjoni																									
9. Depożiti																									
9.1. Matul il-lejl			281	282	283								284	285	286								278	279	280
9.2. B'maturita' mif-tehma			287	288	289								290	291	292										
9.3. Jinfeda wara avvż			293	294	295								296	297	298										
9.4. Repos			299	300	301								302	303	304										
10. Unitajiet/ishma MMF																									
11. Titoli ta' debiti mahruġin																									
12. Kapital u riżervi																									
13. Passiv li jibqa'																									
<b>ATTIV</b>																									
1. Kontanti																									
2. Self	305 #																								
sa sena			310 #	311 #	312 #								313 #	314 #	315 #										
iktar minn sena u sa hames snin			316 #	317 #	318 #								319 #	320 #	321 #										
iktar minn hames snin			322 #	323 #	324 #								325 #	326 #	327 #										
3. Titoli li mhumiex ishma	328 #																								
sa sena			333 #	334 #	335 #	336 #	337 #	338 #	339 #				340 #	341 #	342 #	343 #	344 #	345 #	346 #						
iktar minn sena			347 #	348 #	349 #	350 #	351 #	352 #	353 #				354 #	355 #	356 #	357 #	358 #	359 #	360 #						
4. Unitajiet/ishma MMF																									
5. Ishma u partecipazzjoni oħra azzjonarja						361 #	362 #	363 #								364 #	365 #	366 #							
6. Assi fissi																									
7. Assi li jibqa'																									

(\*) Aġġustamenti ta' riklassifikazzjoni għandhom jiġu tranżmessi lill-BĊE għaċ-ċelluli kollha; aġġustamenti ta' rivalutazzjoni għaċ-ċelluli indikati b'#



## PARTI 3

## Statistika tal-karta ta' bilanċ tal-gvern ċentrali

## Passiv tad-depożiti u investimenti ta' flus kontanti u titoli

## Skema adattata bl-użu ta' tabella ta' rapportar tas-settur ta' l-istituzzjonijiet finanzjarji (MFI)

TABELLA 1

## Data Gvern ċentrali (ishma)

PARTITI TAL-KARTA TA' BILANĊ	A. Domestiku							B. Stati Membri partecipanti oħra							Ċ. Bqija tad-dinja	D. — Mhux allokati
	MFIs		Mhux MFIs					MFIs		Mhux MFIs						
	li minnhom isituzzjonijiet ta' kreditu sugġetti għal RRs <sup>(1)</sup> , BCE u BCNi	Gvern ġenerali		Setturi residenti oħra				li minnhom isituzzjonijiet ta' kreditu sugġetti għal RRs <sup>(1)</sup> , BCE u BCNi	Gvern ġenerali		Setturi residenti oħra					
		Gvern ċentrali	Gvern ġenerali ieħor	Total	Intermedjarji finanzjarji oħrajn + awżiljarji finanzjarji (S.123+S.124)	Korporazzjonijiet ta' l-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni (S.125)	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji (S.11)		Istituzzjonijiet li ma għandhomx l-għan li jagħmlu profit li jservu d-djar (S.14+S.15)	Gvern ċentrali	Gvern ġenerali ieħor	Total	Intermedjarji finanzjarji oħrajn + awżiljarji finanzjarji (S.123+S.124)	Korporazzjonijiet ta' l-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni (S.125)		
PASSIV																
<b>9 Depożiti</b>																
9e Euro																
9.1e Matul il-lejl																
9.2e B'maturità miftehma																
sa sena																
Aktar minn sena sa mhux aktar minn sentejn																
9.3e Jinfeda wara avvż																
sa tliet xhur <sup>(1)</sup>																
9.4e Repos																
9x Valuti barranin																
9.1x Matul il-lejl																
9.2x B'maturità miftehma																
sa sena																
Aktar minn sena sa mhux aktar minn sentejn																
9.3x Jinfeda wara avvż																
sa tliet xhur <sup>(1)</sup>																
9.4x Repos																
ATTIV																
<b>1 Flus kontanti</b>																
Euro																
3 Titoli ta' dejn għajr ishma <sup>(2)</sup>																
sa sena																
Aktar minn sena sa mhux aktar minn sentejn																
4 Ishma/unitajiet ta' l-MMF																

(1) Inkluz depożiti ta' tfaddil mhux trasferibbli

(2) Mahruġin minn MFIs taż-żona ta' l-euro

(3) Htiega ta' riżerva

TABELLA 2

## Data tal-Gvern ċentrali (aġġustamenti tal-fluss) [ara l-fajl Excel li fih it-tabella li tiddaħhal hawnhekk]

PARTITI TAL-KARTA TA' BILANĊ	Euro area																	
	MFIs	A. Domestiċi							B. Stati Membri partecipanti oħrajn									
		MFIs li minnhom istituzz- jonijiet ta' kreditu RRS, BCE u BCNi	Gvern Ġenerali		Mhux MFIs					MFIs li minnhom istituz- zjonijiet ta' kreditu RRs, BCE u BCNi	Gvern Ġenerali		Non-MFIs					
			Gvern Ċen- trali	Gvern Ġenerali iehor	Total	Intermed- jarji finanzjarji ohrajn + awziljarji finanzjarji (S.123 +S.124)	Korporaz- zjonijiet ta' l-assigu- razzjoni u fondi tal- pensjoni (S.125)	Korporazzjo- nijiet mhux finanzjarji (S.11)	Households + non-profit institutions servicing households (S.14+S.15)		Gvern Ċen- trali	Gvern Ġenerali iehor	Total	Intermedjarji finanzjarji ohrajn + awziljarji finanzjarji (S.123+S.124)	Korporaz- zjonijiet ta' l-assigu- razzjoni u fondi tal- pensjoni (S.125)	Korporazzjo- nijiet mhux finanzjarji (S.11)	Djar + istituz- zjonijiet li jservu d-djar (S.14+S.15)	
PASSIV																		
<b>9 Depożiti</b>																		
<b>9e Euro</b>																		
9.1e <b>Matul il-lejl</b>	367 368 369 370 371 372							373 374 375 376 377 378										
9.2e <b>Bil-maturita' miftehma</b>																		
sa sena	379 380 381 382 383 384							385 386 387 388 389 390										
iktar minn sena u sa sentejn	391 392 393 394 395 396							397 398 399 400 401 402										
9.3e <b>Jista' jinfeda wara avviz</b>																		
sa tliet xhur (1)	403 404 405 406 407 408							409 410 411 412 413 414										
9.4e <b>Repos</b>																		
9x <b>Valuti barranin</b>																		
9.1x <b>Matul il-lejl</b>	415 416 417 418 419 420							421 422 423 424 425 426										
9.2x <b>Matul il-lejl</b>																		
sa sena	427 428 429 430 431 432							433 434 435 436 437 438										
iktar minn sena u sa sentejn	439 440 441 442 443 444							445 446 447 448 449 450										
9.3x <b>Jista' jinfeda wara avviz</b>																		
sa tliet xhur (1)	451 452 453 454 455 456							457 458 459 460 461 462										
9.4x <b>Repos</b>																		
ATTIV																		
<b>1 Flus kontanti</b>																		
le li minnhom euro	463																	
<b>3 Titoli li mhumiex ishma (1)</b>																		
sa sena	464 #							466 #										
iktar minn sena u sa sentejn	465 #							467 #										
<b>4 Ishma/unitajiet MMF (1)</b>	468 #							469 #										

Aġġustamenti ta' riklassifikazzjoni għandhom jiġu tranżmessi lill-BCE għaċ-ċelluli kollha; aġġustamenti ta' rivalutazzjoni għaċ-ċelluli indikati b'#

(1) jinghata wkoll l-aġġustament tar-rivalutazzjoni tal-prezz

## PARTI 4

## Partiti tal-memorandum

**Taqsimha 1: Partiti tal-memorandum għad-derivazzjoni u stima ta' l-aggregati monetarji u kontropartijiet**

TABELLA 1

## Data tal-BĊE/BĊNi (ishma)

	Domestiċi	Stati Membri parteċipanti ohra	Bqija taddinja	Mhux allokati
<b>PASSIV</b>				
<b>8 Valuta fiċ-ċirkolazzjoni</b>				
Li minnhom karti tal-flus				
— Karti tal-flus ta' l-Euro				<b>M1</b>
— Karti tal-flus fid-denominazzjoni nazzjonali				<b>M2</b>
Li minnhom muniti				<b>M3</b>
— Muniti ddenominati feuro				<b>M4</b>
— Muniti f'denominazzjonijiet nazzjonali				<b>M5</b>
<b>11 Titoli ta' dejn mahruġin</b>				
Sa sena	<b>M6</b>	<b>M7</b>	<b>M8</b>	
<b>14 Passiv li jibqa' li minnhom</b>				
dovutifuq depożiti				<b>M9</b>
partiti ta' tranżitu				M10
partiti sospizi				M11
Derivattivi finanzjarji				M12
passiv intra-Sistema ta' l-euro li għandhom x'jaqsmu ma' l-allokkazzjoni tal-flus f'karti ta' euro	<b>M13</b>			
<b>ATTIV</b>				
<b>7 Li minnhom passiv li jibqa'</b>				
Dovuti fuq self				<b>M14</b>
partiti ta' tranżitu				M15
partiti sospizi				M16
Derivattivi finanzjarji				M17
passiv intra-Sistema ta' l-euro li għandhom x'jaqsmu ma' l-allokkazzjoni tal-flus f'karti ta' euro	<b>M18</b>			

Ċelloli bil-grassett jindikaw partiti tal-memorandum bi prijorità għolja.



TABELLA 2

## Data ta' MFIs oħrajn (ishma)

	Domestiċi	Stati Membri partecipanti ohra	Bqija taddinja	Mhux allokati
PASSIV				
<b>11 Titoli ta' dejn mahruġin</b>				
Sa sena	<b>M19</b>	<b>M20</b>	<b>M21</b>	
Euro	<b>M22↑</b>	<b>M23↑</b>	<b>M24↑</b>	
Valuti barranin	<b>M25↑</b>	<b>M26↑</b>	<b>M27↑</b>	
Aktar minn sena u sa 2 snin	<b>M28</b>	<b>M29</b>	<b>M30</b>	
Euro	<b>M31↑</b>	<b>M32↑</b>	<b>M33↑</b>	
Valuti barranin	<b>M34↑</b>	<b>M35↑</b>	<b>M36↑</b>	
<b>13 Kapital u riżervi</b>				
Li minnhom dispozizzjonijiet				<b>M37</b>
<b>14 Li minnhom passiv li jibqa'</b>				
dovuti fuq depożiti				<b>M38</b>
partiti ta' tranżitu				M39
partiti sospiżi				M40
Derivattivi finanzjarji				M41
ATTIV				
<b>7 Li minnhom passiv li jibqa'</b>				
dovuti fuq self				<b>M42</b>
partiti ta' tranżitu				M43
partiti sospiżi				M44
derivattivi finanzjarji				M45

Ċelloli bil-grasset jindikaw partiti tal-memorandum bi prijorità għolja

**M2:** Karti tal-flus ta' denominazzjoni f'valuti antiki mahruġin mill-BĊNi qabel l-1 ta' Jannar 2002 li jkunu għadhom ma ġewx mifdija fil-BĊN. Irrapportati sa minn Jannar 2002, għallinqas matul l-2002.

**M5:** Karti tal-flus ta' denominazzjoni f'valuti antiki mahruġin mill-awtoritajiet nazzjonali (jiġifieri BĊNi/gvernijiet ċentrali) qabel l-1 ta' Jannar 2002 li jkunu għadhom ma ġewx mifdija fil-BĊN.

**M9, M38:** Imgħax pagabbli fuq depożiti rreġistrati bhala dovuti (jiġifieri fuq bażi ta' dovuti) milli meta ġie tabilhaqq imħallas (jiġifieri fuq bażi ta' flus kontanti).

**M14, M42:** Imgħax riċevibbli fuq self irreġistrat waqt li jimmatura (jiġifieri fuq bażi tad-dovuti) milli meta jiġi tabilhaqq riċevut (jiġifieri fuq bażi ta' flus kontanti).

**M13, M18:** Il-pożizzjonijiet netti vis-à-vis l-Eurosistema oriġinaw permezz ta' (1) distribuzzjoni tal-karti tal-flus ta' l-euro mahruġin mill-Band Ċentrali Ewropew (8 % tal-hruġ totali); u (2) applikazzjoni tal-mekkanizmu tas-sehem kapitali. L-allokazzjoni tal-pożizzjoni ta' kreditu jew debitu netta tal-BĊN u BĊE individwali jew għan-naħa ta' l-attività jew għan-naħa tal-passività tal-karta ta' bilanċ issir skond is-sinjtal, jiġifieri pożizzjoni netta pożittiva vis-à-vis l-Ewrosistema tiġi rrapportata fuq in-naħa ta' l-attiv, pożizzjoni netta negattiva fuq in-naħa tal-passiv.

TABELLA 3  
Data ta' l-MFla (aġġustamenti tal-fluss) (\*)

PARTITI TAL-KARTA TA' BILANĊ	A. Domestiċi								B. Stati Membri partecipanti oħrajn								C. RoW
	MFIs		Mhux MFIs						MFIs		Mhux MFIs						
	li minnhom istituzzjonijiet ta' kreditu RRS, BĊE u BCNi	Gvern Ġenerali		Setturi oħra residenti				li minnhom istituzzjonijiet ta' kreditu RRS, BĊE u BCNi	Gvern Ġenerali		Setturi oħra residenti						
		Gvern Ċentrali	Gvern Ġenerali iehor	Total	Intermedjarji finanzjarji oħrajn + awziljarji finanzjarji (S.123 + S.124)	Korporazzjonijiet ta' l-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni (S.125)	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji (S.11)		Korporazzjonijiet mhux finanzjarji (S.14 + S.15)	Gvern Ċentrali	Gvern Ġenerali iehor	Total	Intermedjarji finanzjarji oħrajn + awziljarji finanzjarji (S.123 + S.124)	Korporazzjonijiet ta' l-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni (S.125)	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji (S.11)	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji (S.14 + S.15)	
PASSIV																	
10 <b>Ishma/unitajiet MMF</b>	<b>179a</b>								<b>179b</b>								<b>179c</b>
11 <b>Titoli ta' Dejn</b>																	
sa sena	<b>470 #</b>								<b>471 #</b>								<b>472</b>
iktar minn sena u sa sentejn	<b>473 #</b>								<b>474 #</b>								<b>475</b>
11e <b>Euro</b>																	
sa sena	<b>476 #</b>								<b>477 #</b>								<b>478</b>
iktar minn sena u sa sentejn	<b>479 #</b>								<b>480 #</b>								<b>481</b>
11x <b>Valuti barranin</b>																	
sa sena	<b>482 #</b>								<b>483 #</b>								<b>484</b>
iktar minn sena u sa sentejn	<b>485 #</b>								<b>486 #</b>								<b>487</b>

(\*) Aġġustamenti ta' riklassifikazzjoni għandhom jiġu tranżmessi lill-BĊE għaċ-ċelluli kollha; aġġustamenti ta' rivalutazzjoni għaċ-ċelloli indikati b'#

TABELLA 4  
Data tal-BĊE/BCNi (aġġustamenti ta' riklassifikazzjoni)

PARTITI TAL-KARTA TA' BILANĊ	Mhux allokat
PASSIV	
8 <b>Valuta fiċ-ċirkolazzjoni</b>	
li minnhom karti tal-flus	
Karti tal-flus Euro	<b>488</b>
Karti tal-flus ta' denominazzjoni nazzjonali	<b>489</b>
Li minnhom muniti	<b>490</b>
Muniti Euro	<b>491</b>
Muniti ta' denominazzjoni nazzjonali	<b>492</b>

**Taqsimta 2: Partiti tal-memorandum biex jiksbu informazzjoni importanti għal statistiċi tar-rata ta' imġħax ta' l-MFI****Data ta' MFIs oħrajn (ishma)**

Self denominat feuro mogħti minn IFM oħra lil subkategorija indikata ta' "residenti oħra"				
ATTIV	Korp. mhux finanzjarji. (S.11)	Djar eċċ. (S.14+S.15)		
		Kreditu tal-konsumatur	Self fuq id-djar	Oħrajn (bqija)
<b>A. Domestiku</b>				
<b>Self</b>				
Li minnhom euro				
Sa sena	<b>M46</b>	<b>M47</b>	<b>M48</b>	<b>M49</b>
Aktar minn sena u sa 5 snin	<b>M50</b>	<b>M51</b>	<b>M52</b>	<b>M53</b>
Aktar minn 5 snin	<b>M54</b>	<b>M55</b>	<b>M56</b>	<b>M57</b>
<b>B. Partecipanti oħra MS</b>				
<b>Self</b>				
Li minnhom euro				
Sa sena	<b>M58</b>	<b>M59</b>	<b>M60</b>	<b>M61</b>
Aktar minn sena u sa 5 snin	<b>M62</b>	<b>M63</b>	<b>M64</b>	<b>M65</b>
Aktar minn 5 snin	<b>M66</b>	<b>M67</b>	<b>M68</b>	<b>M69</b>

**Taqsimta 3: Partiti tal-memoradu trimestrali għall-kompilazzjoni tal-kontijiet finanzjarji ta' l-unjoni monetarja****Data tal-BĊN/BĊE/MFIs oħrajn (ishma)**

	Domestiċi		Stati Membri partecipanti oħra		Bqija tad-dinja	Mhux allokat
	Total	Gvern ċentrali	Total	Gvern ċentrali		
<b>PASSIV</b>						
<b>14 Bqija tal-passiv</b>						
Partecipazzjoni azzjonarja netta tad-djar f'fondi ta' riservi tal-pensjoni						<b>M70</b>
<b>ATTIV</b>						
<b>3 Titoli ta' dejn għajr ishma</b>						
Sa sena		M71		M72	M73	
Li minnhom: euro		M74		M75	M76	
Aktar minn sena		M77		M78	M79	
Li minnhom: euro		M80		M81	M82	
<b>5 Ishma u partecipazzjoni azzjonarja oħra</b>						
Ishma kkwotati	M83		M84		M85	
Ishma tal-fond ta' Fond ta' investiment (mhux MMF)	M86		M87		M88	
<b>7 Bqija ta' l-attiv</b>						
Hlas bil-quddiem tal-primjums ta' l-assigurazzjoni u riservi għal talbiet pendenti						<b>M89</b>

**M70:** Passiv ta' l-MFIs mad-djar fil-forma ta' dispożizzjonijiet tekniċi stabbiliti sabiex jipprovdu pensjonijiet lill-impjegati. Tipikament, dan jirreferi għal fondi tal-pensjoni ta' l-impjegati li ma jkunux ġew esterjorizzati lil istituzzjoni indipendenti.

**M83, M84, M85:** ishma kkwotati huma ishma bi prezzijiet ikkwotati f'borża rikonoxxuta jew forma oħra ta' suq sekondarju.

**M86, M87, M88:** Ishma maħruġin fil-kuntest ta' arrangament finanzjarju organizzat li jiġbor fih fondi ta' investiment għall-ghan li jikseb assi finanzjarji u mhux finanzjarji, barra dawk inkluzi fis-settur ta' l-IFM (imsejhin ukoll ishma tal-fond komuni).

**M89:** Il-partita tirrappreżenta l-parti ta' primjums grossi mhallsa mill-MFIs li għandha tiġi allokata għall-perjodu ta' kontabbiltà li ġej flimkien ma' talbiet minn MFIs li għadhom mhux issetljati.

## PARTI 5

## Statistiċi tal-bażi ta' riserva

TABELLA 1

## Data tal-partita tal-Karta ta' bilanċ mehtieġa għall-kumpilazzjoni ta' statistika fuq il-bażi ta' riżerva

PARTIT TAL-KARTA TA' BILANĊ	Dinja	Mhux allokat
	MFIs oħrajn ta' Stati Membri parteċipanti mhx suġġetti għar-reqwiziti ta' riżerva, mhux MFIs ta' Stati Membri parteċipanti l-oħra tad-dinja	
PASSIV		
<b>9 Depożiti (valuti kollha)</b>		
9.1 Matul il-lejl		
9.2 B'maturità miftehma — sa sentejn	R1	
9.3 Jinfeda wara avviz — sa sentejn		
<b>9 Depożiti (valuti kollha)</b>		
9.2 B'maturità miftehma — aktar minn sentejn	R2	
9.3 Jinfeda wara avviz — aktar minn sentejn		
9.4 Ftehim ta' xiri mill-ġdid	R3	
<b>11 Titoli ta' dejn mahruġin (valuti kollha)</b>		
sa sentejn	R4	
aktar minn sentejn <sup>(1)</sup>		R5

(<sup>1</sup>) Titoli ta' dejn mahruġin b'maturità miftehma ta' kata minn sentejn jinkludu wkoll l-ammonti ta' titoli miżmumin minn istituzzjonijiet ta' kreditu oħrajn (CIs) bla hsara għar-reqwiziti ta' riżerva, mill-BĊE jew mill-BĊNi ta' l-Istati Membri parteċipanti.

TABELLA 2

## Data tal-partita tal-karta ta' bilanċ għal skopijiet ta' kontroll

	A. Domestiċi
	Mhux allokat
Allowance ta' somma f'daqqa	R6

## PARTI 6

## Statistika tal-proporzjon makro

## Data tal-partita tal-karta ta' bilanċ għall-kumpilazzjoni tal-proporzjon makro

KARTA TA' BILANĊ PARTITI	A. Domestiċi		B. Stati Membri parteċipanti ohra		Ċ. Bqija tad-dinja	D. Mhux allokat
	MFIs	Mhux MFIs	MFIs	Mhux MFIs		
PASSIV						
11. <b>Titoli ta' dejn mahruġin</b> (valuti kollha) sa sentejn						MR1
ATTIV						
3. <b>Titoli ta' dejn għajr ishma</b> (valuti kollha) sa sentejn	MR2		MR3			

## PARTI 7

## Statistika tal-karta ta' bilanċ ta' l-istituzzjonijiet ta' kreditu

## Taqsimha 1: Data fuq ishma

TABELLA 1

## Istituzzjonijiet ta' Kreditu (ishma)

PARTITI TAL-KARTA TA' BILANĊ	A. Domestiċi							B. Stati Membri partecipanti oħrajn							C. Il-bqija tad-dinja	D. Mhux allokat
	MFIs	Mhux MFIs						MFIs	Mhux MFIs							
		Gvern Ġenerali		Total	Setturi oħra residenti				Gvern ġenerali		Total	Setturi oħra residenti				
		Gvern Ċentrali	Gvern Ġenerali iehor		OFls (S.123) u awżiljarji finanzjarji (S.124)	Korporazzjonijiet ta' l-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni (S.125)	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji (S.11)		Djar eċċ. (S.14+S.15)	Gvern Ċentrali		Gvern ġenerali iehor	OFls (S.123) u awżiljarji finanzjarji (S.124)	Korporazzjonijiet ta' l-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni (S.125)		
PASSIV																
<b>Valuta fiċ-ċirkulazzjoni</b>																
<b>Depożiti</b>																
sa sena																
iktar minn sena																
<b>Depożiti — Euro</b>																
Matul il-lejl																
Bil-maturita' miffehna																
sa sena																
iktar minn sena u sa sentejn																
iktar minn sentejn																
Jista' jinfeda wara avvż																
sa tliet xhur																
iktar minn tliet xhur																
Repos																
<b>Depożiti — Valuti barranin</b>																
Matul il-lejl																
Bil-maturita' miffehna																
sa sena																
iktar minn sena u sa sentejn																
iktar minn sentejn																
Jista' jinfeda wara avvż																
sa tliet xhur																
iktar minn tliet xhur																
Repos																
<b>Titoli ta' Debitu mahruġin</b>																
Euro																
sa sena																
iktar minn sena u sa sentejn																
iktar minn sentejn																
Valuti barranin																
sa sena																
iktar minn sena u sa sentejn																
iktar minn sentejn																
<b>Kapitali u Riżervi</b>																
<b>Passiv li jibqgħa</b>																

PARTITI TAL-KARTA TA' BILANĊ	A. Domestiċi									B. Stati Membri parteċipanti oħrajn									C. Il-bqija tad-dirja	D. Mhux allokata
	MFIs	Mhux MFIs								MFIs	Mhux MFIs									
		Gvern ġenerali	Total (e)	Setturi oħra residenti					Djar eċċ. (S.14+S.15)		Gvern ġenerali	Total (p)	Setturi oħra residenti					Djar eċċ. (S.14+S.15)		
				OFIs (S.123) u awżiljarji finanzjarji (S.124) (f)	Korporazzjonijiet ta' l-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni (S.125)	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji (S.11)	Kreditu tal-konsumaturi	Self għad-djar					Oħrajn reżidwi	OFIs (S.123) u awżiljarji finanzjarji (S.124) (f)	Korporazzjonijiet ta' l-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni (S.125)	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji (S.11)	Kreditu tal-konsumaturi			
<b>ATTIV</b>																				
<b>Kontanti</b>																				
minn liema euro																				
<b>Self</b>																				
sa sena																				
iktar minn sena u sa hames snin																				
iktar minn hames snin																				
minn liema euro																				
<b>Titoli li m'humiex ishma</b>																				
<b>Euro</b>																				
sa sena																				
iktar minn sena u sa sentejn																				
iktar minn sentejn																				
<b>Valuti barranin</b>																				
sa sena																				
iktar minn sena u sa sentejn																				
iktar minn sentejn																				
<b>Ishma/unitajiet MMF</b>																				
<b>Ishma u parteċipazzjoni oħra azzjonarja</b>																				
<b>Assi fissi</b>																				
<b>Assi li jibqa'</b>																				

TABELLA 2

## Taqsim tas-settur ta' l-istituzzjonijiet ta' kreditu (ishma)

PARTITI TAL-KARTA TA' BILANC	A. Domestiċi								B. Stati Membri parteċipanti oħrajn							Ċ. Il-bqija tad-dinja			
	Mhux MFIs								Mhux MFIs							Total			
	Gvern Ġenerali (S. 13)				Setturi oħra residenti				Gvern Ġenerali (S. 13)				Other resident sectors			Banek	Mhux banek		
	Total	Gvern Ċentrali (S.1311)	Gvern Ġenerali ieħor		Total	OFls (S.123) u awżiljarji finanzjarji (S.124)	Korporazzjonijiet ta' l-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni (S.125)	Korpo-razzjonijiet mhux finanzjarji (S.11)	Djar eċċ. (S.14 +S.15)	Total	Gvern ċentrali (S.1311)	Gvern ġenerali ieħor			OFls (S.123) u awżiljarji finanzjarji (S.124)		Korporazzjonijiet ta' l-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni (S.125)	Korpo-razzjonijiet mhux finanzjarji (S.11)	Djar eċċ. (S.14+S.15)
<b>PASSIV</b>																			
<b>Valuta fiċ-ċirkulazzjoni</b>																			
<b>Depożiti</b>																			
Matul il-lejl																			
Bil-maturita' mifehma																			
Jista' jinfeda wara avviz																			
Repos																			
<b>Titoli ta' Dejn mahruġin</b>																			
<b>Kapitali u Riżervi</b>																			
<b>Passiv li jibqa'</b>																			
<b>ATTIV</b>																			
<b>Kontanti</b>																			
<b>Self</b>																			
sa sena																			
iktar minn sena u sa hames snin																			
iktar minn hames snin																			
<b>Titoli li m'humiex ishma</b>																			
sa sena																			
iktar minn sena																			
<b>Ishma/unitajiet MMF</b>																			
<b>Ishma u parteċipazzjoni oħra azzjonarja</b>																			
<b>Assi fissi</b>																			
<b>Assi li jibqa'</b>																			



TABELLA 3

## Taqsim tal-valuta ta' l-istituzzjonijiet ta' kreditu (ishma)

PARTITI TAL-KARTA TA' BILANĊ	il-valuti kollha flimkien	Euro	Valuti oħrajn ta' pajjiżi ta' l-UE														Valuti oħrajn (jinkludi l-valuti ta Stati Membri ta' l-UE bl-eslużjoni ta' DKK, SEK, GBP)				
			BGN	CZK	DKK	EEK	CYP	LVL	LTL	HUF	MTL	PLN	RON	SKK	SEK	GBP	Total (*)	USD	JPY	CHF	Valuti li jibqa' flimkien (*)
<b>LIABILITIES</b>																					
<b>Depożiti</b>																					
<b>A. Domestiċi</b>																					
mhux MFIs																					
minn mhux MFIs																					
<b>B. Stati Membri oħrajn mhux parteċipanti</b>																					
mhux MFIs																					
minn mhux MFIs																					
<b>Ċ. Il-bqija tad-dinja</b>																					
sa sena																					
aktar minn sena																					
minn banek																					
minn mhux banek																					
<b>Titoli tad-debiti mahruġin</b>																					
<b>Kapital u riżervi</b>																					
<b>Passiv li jibqa'</b>																					
<b>ATTIV</b>																					
<b>Self</b>																					
<b>A. Domestiċi</b>																					
lil MFIs																					
lil mhux MFIs																					
<b>B. Stati Membri oħrajn parteċipanti</b>																					
lil MFIs																					
lil mhux MFIs																					
<b>Ċ. Il-bqija tad-dinja</b>																					
sa sena																					
aktar minn sena																					
lil banek																					
lil mhux banek																					
<b>Titoli li mhumiex ishma</b>																					
<b>A. Domestiċi</b>																					
mahruġa minn MFIs																					
mahruġa minn mhux MFIs																					
<b>B. Stati Membri oħrajn parteċipanti</b>																					
mahruġa minn MFIs																					
mahruġa minn mhux MFIs																					
<b>Ċ. Il-bqija tad-dinja</b>																					
mahruġa minn banek																					
mahruġa minn mhux banek																					
<b>Ishma/unitajiet MMF</b>																					
<b>Assi li jibqa'</b>																					

(\*) Valuti oħrajn ta' pajjiżi ta' l-UE (hliet għal DKK, SEK, GBP) huma inkluzi f'din il-kolonna.

Taqsim 2: Data fuq aġġustamenti tal-fluss

TABELLA 1

Istituzzjonijiet ta' Kreditu (riklassifikazzjonijiet)

PARTITI TAL-KARTA TA' BILANĊ	A. Domestiċi									B. Stati Membri partecipanti oħrajn									C. Il-bqija tad-dinja	D. Mhux allokati	
	MFIs	Mhux MFIs								MFIs	Mhux MFIs										
		Gvern Generali		Setturi oħra residenti							Gvern Generali		Setturi oħra residenti								
		Gvern Ċentrali	Gvern Generali iħor	Total	OFIs (S.123) u awżiljarji finanzjarji (S.124)	Korporazzjonijiet ta' l-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni (S.125)	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji (S.11)	Djar eċċ. (S.14+S.15)			Gvern Ċentrali	Gvern Generali iħor	Total	OFIs (S.123) u awżiljarji finanzjarji (S.124)	Korporazzjonijiet ta' l-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni (S.125)	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji (S.11)	Djar eċċ. (S.14+S.15)				
						Kreditu tal-konsumaturi	Self għad-djar	Oħrajn reżidwi								Kreditu tal-konsumaturi	Self għad-djar	Oħrajn reżidwi			
PASSIV																					
<b>Valuta fiċ-ċirkulazzjoni</b>																					
<b>Depożiti</b>																					
sa sena																					
iktar minn sena																					
<b>Depożiti — Euro</b>																					
Matul il-lejl																					
Bil-maturita' miffehna																					
sa sena																					
iktar minn sena u sa sentejn																					
iktar minn sentejn																					
Jista' jinfeda wara avvż																					
sa tliet xhur																					
iktar minn tliet xhur																					
Repos																					
<b>Depożiti — Valuti barranin</b>																					
Matul il-lejl																					
Bil-maturita' miffehna																					
sa sena																					
iktar minn sena u sa sentejn																					
iktar minn sentejn																					
Jista' jinfeda wara avvż																					
sa tliet xhur																					
iktar minn tliet xhur																					
Repos																					
<b>11 Titoli ta' Dejn mahruġin</b>																					
Euro																					
sa sena																					
iktar minn sena u sa sentejn																					
iktar minn sentejn																					



TABELLA 2

## Istituzzjonijiet ta' Kreditu (rivalutazzjonijiet)

PARTITI TAL-KARTA TA' BILANĊ	A. Domestiċi									B. Stati Membri partecipanti oħrajn									C. Il-bqija tad-dinja	D. Mhux allokat
	MFIs	Mhux MFIs								MFIs	Non-MFIs									
		Gvern Generali		Setturi oħra residenti							Gvern Generali		Setturi oħra residenti							
		Gvern Ċentrali	Gvern Generali iehor	Total	OFls (S.123) u awżiljarji finanzjarji (S.124)	Korporazzjonijiet ta' l-assigurazzjonijiet u fondi tal-pensjoni (S.125)	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji (S.11)	Djar eċċ (S.14+S.15)			Gvern Ċentrali	Gvern Generali iehor	Total	OFls (S.123) u awżiljarji finanzjarji (S.124)	Korporazzjonijiet ta' l-assigurazzjonijiet u fondi tal-pensjoni (S.125)	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji (S.11)	Djar eċċ (S.14+S.15)			
						Kreditu tal-konsumaturi	Self ghad-djar	Oħrajn reżidwi								Kreditu tal-konsumaturi	Self ghad-djar	Oħrajn reżidwi		
PASSIV																				
<b>Titoli ta' Debitu mahruġin</b>																				
Euro																				
sa sena																				
iktar minn sena u sa sentejn																				
iktar minn sentejn																				
Valuti barranin																				
sa sena																				
iktar minn sena u sa sentejn																				
iktar minn sentejn																				
<b>Kapitali u Riżervi</b>																				
<b>Passiv li jibqa'</b>																				
ATTIV																				
<b>Kontanti (valuti kollha)</b>																				
o/w euro																				
<b>2 Self</b>																				
sa sena																				
iktar minn sena u sa hames snin																				
iktar minn sentejn																				
o/w euro																				
<b>Titoli li mhumiex ishma</b>																				
o/w aktar minn sentejn																				
Euro																				
sa sena																				
iktar minn sena u sa sentejn																				
iktar minn sentejn																				
Valuti barranija																				
sa sena																				
iktar minn sena u sa sentejn																				
iktar minn sentejn																				
<b>Ishma/unitajiet MMF</b>																				
<b>Ishma u parteċipazzjoni oħra azzjonarja</b>																				
<b>Assi fissi</b>																				
<b>Assi li jibqa'</b>																				

TABELLA 3

## Taqsim tas-setturi ta' l-istituzzjonijiet ta' kreditu (riklassifikazzjonijiet)

PARTITI TAL-KARTA TA' BILANC	A. Domestiċi								B. Stati Membri partecipanti oħrajn								C. Il-bqija tad-dinja					
	Mhux MFIs								Mhux MFIs								Total					
	Gvern ġenerali				Setturi oħra residenti				Gvern ġenerali				Setturi oħra residenti				Mhux banek					
	Total	Gvern ċentrali	Gvern ġenerali ieħor			Total	OFls (S.123) u awżiljarji finanzjarji (S.124)	Korporazzjonijiet ta' l-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni (S.125)	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji (S.11)	Djar eċċ. (S.14+ S.15) (*)	Total	Gvern Ċentrali	Gvern ġenerali ieħor			Total	OFls (S.123) u awżiljarji finanzjarji (S.124)	Korporazzjonijiet ta' l-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni (S.125)	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji (S.11)	Djar eċċ. (S.14+ S.15) (*)	Banek	Gvern Ġenerali
<b>PASSIV</b>																						
<b>Valuta fiċ-ċirkulazzjoni</b>																						
<b>Depożiti</b>																						
Matul il-lejl																						
Bil-maturita' miftehma																						
Jista' jinfeda wara avviz																						
Repos																						
<b>Titoli ta' Debitu mahruġin</b>																						
<b>Kapitali u Riżervi</b>																						
<b>Passiv li jibqa'</b>																						
<b>ATTIV</b>																						
<b>Flus Kontanti</b>																						
<b>Self</b>																						
sa sena																						
iktar minn sena u sa hames snin																						
iktar minn hames snin																						
<b>Titoli li mhumiex ishma</b>																						
sa sena																						
iktar minn sena																						
<b>Ishma/unitajiet MMF</b>																						
<b>Ishma u partecipazzjoni oħra azzjonarja</b>																						
<b>Assi fissi</b>																						
<b>Assi li jibqa'</b>																						

(\*) Jinkludi djar (S.14) u istituzzjonijiet li ma jagħmlux profitt għad-djar (S.15)

TABELLA 4

## Taqsim tas-settur ta' l-istituzzjonijiet ta' kreditu (rivalutazzjonijiet)

PARTITI TAL-KARTA TA' BILANĊ	A. Domestiċi										B. Stati Membri partecipanti oħrajn										Ċ. Il-bqija tad-dinja			
	Mhux MFIs										Mhux MFIs										Total			
	Gvern ġenerali					Setturi oħra residenti					Gvern ġenerali					Setturi oħra residenti					Total			
	Total	Gvern ċentrali	Gvern ġenerali iehor			Total	OFIs (S.123) u awżiljarji finanzjarji (S.124)	Korporazzjonijiet ta' l-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni (S.125)	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji (S.11)	Djar eċċ. (S.14+ S.15) (1)	Total	Gvern ġenerali iehor	Total	Gvern statali	Gvern lokali	Fondi tas-Sigurta' Soċjali	Total	OFIs (S.123) u awżiljarji finanzjarji (S.124)	Korporazzjonijiet ta' l-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni (S.125)	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji (S.11)	Djar eċċ. (S.14+ S.15) (1)	Banek	Gvern Ġenerali	Setturi oħra residenti
PASSIV																								
<b>Valuta fiċ-ċirkulazzjoni</b>																								
<b>Depożiti</b>																								
<b>Titoli ta' Debitu mahruġin</b>																								
<b>Kapitali u Riżervi</b>																								
<b>Passiv li jibqa'</b>																								
ATTIV																								
<b>Kontanti</b>																								
<b>Self</b>																								
sa sena																								
iktar minn sena u sa hames snin																								
iktar minn hames snin																								
<b>Titoli li mhumiex ishma</b>																								
sa sena																								
iktar minn sena u sa hames snin																								
<b>Ishma/unitajiet MMF</b>																								
<b>Ishma u partecipazzjoni oħra azzjonarja</b>																								
<b>Assi fissi</b>																								
<b>Assi li jibqa'</b>																								

(1) Jinkludi djar (S.14) u istituzzjonijiet li ma jagħmlux profitt ghad-djar (S.15)

## PARTI 8

## Indikaturi strutturali finanzjarji

1. **Numru ta' frieghi ta' CIs** fl-aħħar tal-perjodu ta' referenza. Dan l-indikatur għandu jinkludi biss frieghi li jkunu tas-CIs. L-uffiċċji ta' unitajiet istituzzjonali li huma nfushom m'humiex CIs, għandhom jiġu esklużi, anki jekk dawn ikunu ta' l-istess grupp ta' CI.
2. **Numru ta' impjegati tas-CIs.** Dan l-indikatur jirreferi għall-medja numerika tal-personal CI impjegat matul is-sena ta' referenza. Impjegati ta' istituzzjonijiet finanzjarji li huma nfushom m'humiex CIs għandhom jiġu esklużi, anki jekk dawn l-istituzzjonijiet ikunu ta' l-istess grupp.
3. **Sehem ta' l-akbar hames CIs fl-attività totali (CR5).** Dan l-indikatur jirreferi għall-koncentrazzjoni tan-negozju bankarju. Il-BĈNi għandhom jadottaw il-metodu aggregat mhux konsolidat li ġej biex iġibuh: (1) poġġi fl-ordni t-totali tal-karta ta' bilanċ tas-CIs kollha li jirrapportaw; u (2) ikkalkola (i) is-somma ta' l-akbar hames totali tal-karta ta' bilanċ; u (ii) is-somma tat-totali tal-karti ta' bilanċ tal-bilanċ kollha; u (3) ikkalkola l-proporzjon ta' (i) fuq (ii). *Data* li għandha tiġi rapportata lill-BĈE għandhom jiġu mfissra f'percentwali ez.. valur ta' 72,4296 % għandu jiġi rrapportat bhaal 72,4296 u mhux 0,7243. Ghalkemm il-kompożizzjoni tal-hames l-akbar banek tista' tinbidel maż-żmien, il-BĈNi għandhom jipprovdu is-sehem tal-hames l-ikbar CIs f'punt partikolari taż-żmien (fl-aħħar ta' Diċembru tas-sena ta' referenza).
4. **Indiċi ta' Herfindahl għall-attivi totali tas-CIs** B'mod simili għall-indikatur preċedenti, dan jirreferi għall-koncentrazzjoni tan-negozju bankarju. Il-BĈNi għandhom isegwu kemm jista' jkun il-metodu 'aggregat'. F'dan il-każ, il-kalkolazzjoni ta' l-indiċi Herfindahl għandha tinkludi l-bilanċ konsolidat ta' kull IK inkluża fil-grupp, jekk jista' jkun billi jsir użu mill-informazzjoni tal-kontabbiltà li tinsab fid-dikjarazzjonijiet finanzjarji annwali ta' dawn l-istituzzjonijiet. Fejn mhux is-CIs kollha huma fir-rapport tad-*data* ta' l-aħħar id-*data* għandha tiżdied.

L-indiċi Herfindahl huwa miksub billi jingħaddu flimkien il-kwadri ta' l-ishma tas-suq ta' l-IK kollha fis-settur bankarju u għandu jiġi rrapportat lill-BĈE skond il-formola li ġejja:

$$HI = \sum_{i=1}^n (X_i/X)^2, \text{ fejn:}$$

$n$  = in-numru totali ta' CIs fil-pajjiż

$X_i$  = attività totali ta' CI<sub>i</sub>

$X$  =  $\sum_{i=1}^n X_i$  = attivi totali tas-CIs kollha tal-pajjiż.

5. **Investimenti totali tal-kumpanniji ta' l-assigurazzjoni** <sup>(1)</sup>. L-informazzjoni tirreferi għall-attivi finanzjarji totali ta' dawn il-kumpanniji, li tinkiseb billi l-attiv mhux finanzjarju (bħalma huwa l-kapital fiss) jitnaqqas mit-total tal-bilanċ aggregat. Jekk ikun hemm bżonn, iċ-ċifri għandhom jiġu ingrossati sabiex jiżguraw kopertura ta' 100 %. Jekk informazzjoni separata dwar il-kumpanniji ta' l-assigurazzjoni ma tkunx disponibbli, dan l-indikatur jista' jiġi maqghud ma' l-Indikatur Nru 17 "Attività totali taht il-ġestjoni tal-fondi tal-pensjoni" sabiex jiġi fformat indikatur uniku. Il-BĈN għandhom jagħmlu marka ta' indikazzjoni fuq is-serje jekk tiġi adottata reġistrazzjoni "kongunta".
6. **Attiv totali taht il-ġestjoni tal-fondi tal-pensjoni** <sup>(2)</sup>. Din l-informazzjoni tirreferi għat-totali tal-karti ta' bilanċ aggregati tal-fondi tal-pensjoni awtonomi Jekk informazzjoni separata dwar fondi tal-pensjoni ma tkunx disponibbli, dan l-indikatur jista' jiġi maqghud ma' l-indikatur "Investimenti totali tal-kumpanniji ta' l-assigurazzjoni" biex jiġi fformat indikatur wiehed. F'dan il-każ, jintbagħat lura xejn fir-rigward ta' l-indikatur "Attiv totali taht il-ġestjoni minn fondi tal-pensjoni".
7. **Numru ta' frieghi tas-CIs minn pajjiżi ta' l-UE oħrajn.** Dan l-indikatur jirreferi għan-numru ta' frieghi fil-pajjiż li jirrapporta li jappartjenu lil CIs residenti f'pajjiżi ta' l-UE oħrajn. Jekk CI ikollha aktar minn fergha waħda f'pajjiż partikolari, din tingħadd bħala waħda. BĈNi għandhom jiżguraw li *data* mill-aħħar ta' l-1999 huma konsistenti mad-*data* rrapportata fil-qafas tal-lista MFI.
8. **Numru ta' frieghi tas-CIs minn pajjiżi ta' l-UE oħrajn.** Dan l-indikatur jirreferi għall-aggregat totali tal-karta ta' bilanċ tal-frieghi koperti mill-indikatur "Numru ta' frieghi ta' CIs minn pajjiżi ta' l-UE oħrajn".
9. **Numru ta' sussidjarji tas-CIs minn pajjiżi ta' l-UE oħrajn.** Dan l-indikatur jirreferi għan-numru ta' sussidjarji fil-pajjiż li jirrapporta li jappartjenu lil CI residenti f'pajjiżi ta' l-UE oħrajn. Is-sussidjarji li huma wkoll CIs jistgħu jingħaddu.

<sup>(1)</sup> Għal dan l-indikatur, is-settur korrispondenti ESA 95 huwa S. 125a.

<sup>(2)</sup> Għal dan l-indikatur, is-settur korrispondenti ESA 95 huwa S. 125b.

10. **Attiv totali ta' sussidjarji ta' CIs minn pajjiżi ta' l-UE oħrajn.** Dan l-indikatur jirrifere għall-aggregat totali tal-karta ta' bilanċ tal-friegħi koperti mill-indikatur "Numru ta' friegħi ta' CIs minn pajjiżi ta' l-UE oħrajn".
11. **Numru ta' friegħi tas-CIs minn pajjiżi ta' l-UE oħrajn.** Dan l-indikatur jirrifere għan-numru ta' friegħi fil-pajjiż li jirrapporta li jappartjenu lil CIs residenti li m'humiex Stati Membri. Jekk bank ikollu aktar minn fergħa waħda f'pajjiż partikolari, dawn jingħaddu bħala fergħa waħda. Il-BĈNi għandhom jiżguraw li d-*data* ikunu konsistenti mad-*data* rrapportata fil-qafas tal-lista ta' l-MFI.
12. **Numru ta' friegħi tas-CIs minn pajjiżi 'l barra mill-UE.** Dan l-indikatur jirrifere għall-aggregat totali tal-karta ta' bilanċ tal-friegħi koperti mill-indikatur "Numru ta' friegħi ta' CIs minn pajjiżi 'l barra mill-UE".
13. **Numru ta' sussidjarji tas-CIs minn pajjiżi 'l barra mill-UE.** Dan l-indikatur jirrifere għan-numru ta' sussidjarji fil-pajjiż li jirrapporta kkontrollati mis-CIs residenti f'pajjiżi li m'humiex Stati Membri.
14. **Attiv totali ta' sussidjarji ta' CIs minn pajjiżi 'l barra mill-UE.** Dan l-indikatur jirrifere għall-aggregat totali tal-karta ta' bilanċ tas-sussidjarji koperti mill-indikatur "Numru ta' sussidjarji ta' CIs minn pajjiżi 'l barra mill-UE".
15. **Numru ta' friegħi ta' CIs minn Stati Membri parteċipanti oħrajn.** Dan l-indikatur jirrifere għan-numru ta' friegħi residenti fil-pajjiż li jirrapporta, li jappartjeni lil CIs residenti fi Stati Membri parteċipanti oħrajn. Jekk bank ikollu aktar minn fergħa waħda f'pajjiż partikolari, dawn jingħaddu bħala fergħa waħda. Il-BĈNi għandhom jiżguraw li d-*data* ikunu konsistenti mad-*data* rrapportata fil-qafas tal-lista ta' l-MFI.
16. **Attiv totali ta' friegħi ta' CIs minn Stati Membri parteċipanti oħrajn.** Dan l-indikatur jirrifere għall-aggregat totali tal-karta ta' bilanċ tal-friegħi koperti mill-indikatur "Numru ta' friegħi ta' CIs minn Stati Membri parteċipanti oħrajn".
17. **Numru ta' sussidjarji ta' CIs minn Stati Membri parteċipanti oħrajn.** Dan l-indikatur jirrifere għan-numru ta' sussidjarji fil-pajjiż li jirrapporta li huma kkontrollati minn CI residenti fi Stati Membri parteċipanti oħrajn.
18. **Attiv totali ta' sussidjarji ta' CIs minn Stati Membri parteċipanti oħrajn.** Dan l-indikatur jirrifere għall-aggregat totali tal-karta ta' bilanċ tas-sussidjarji koperti mill-indikatur "Numru ta' sussidjarji ta' CIs minn Stati Membri parteċipanti oħrajn".



TABELLA 1  
Indikaturi finanzjarji strutturali (ishma)

Indikaturi strutturali	1. Żona domestika			2. Pajjiżi ohra ta' l-UE	3. Pajjiżi barra l-UE	4. Stati Membri parteċipanti oħrajn
	Istituzzjonijiet ta' kreditu	Kumpanniji ta' l-assigurazzjoni u fondi tal-pensjonijiet		Istituzzjonijiet ta' kreditu	Istituzzjonijiet ta' kreditu	Istituzzjonijiet ta' kreditu
Total		Kumpanniji ta' l-assigurazzjoni	Fondi tal-pensjoni			
Numru ta' impjegati tas-CIs	S1					
Numru ta' friegħi tas-CIs	S2			S3	S4	S5
Numru ta' sussidjarji tas-CIs				S6	S7	S8
Indiċi Herfindahl għas-CIs attiv totali	S9					
Sehem tal-5 l-akbar CIs f'attiv totali (CR5)	S10					
Attiv totali		S11	S12	S13		
Attiv totali ta' friegħi				S14	S15	S16
Attiv totali ta' sussidjarji				S17	S18	S19

TABELLA 2

## Indikaturi finanzjarji strutturali (aġġustamenti tal-fluss)

Indikaturi strutturali	1. Żona Domestika			2. Pajjiżi oħra ta' l-UE	3. Pajjiżi barra l-UE	4. Stati Membri parteċipanti oħrajn
	Istituzzjonijiet ta' kreditu	Kumpanniji ta' l-assigurazzjoni u fondi tal-pensjonijiet		Istituzzjonijiet ta' kreditu	Istituzzjonijiet ta' kreditu	Istituzzjonijiet ta' kreditu
		Total	Kumpanniji ta' l-assigurazzjoni			
<b>Riklassifikazzjoni u aġġustament oħrajn</b>						
Attiv totali	S20	S21	S22			
Attiv totali ta' friegħi				S23	S24	S25
Attiv totali ta' sussidjarji				S26	S27	S28
<b>Aġġustamenti ta' rivalutazzjoni oħrajn</b>						
Attiv totali	S29	S30	S31			
Attiv totali ta' friegħi				S32	S33	S34
Attiv totali ta' sussidjarji				S35	S36	S37

## PARTI 9

## Data għal skopijiet tal-Fond Monetarju Internazzjonali

TABELLA 1

## Data tal-BĊN (ishma)

	Domestiċi <sup>(1)</sup>	Stati Membri partecipanti oħra	Bqija taddinjja	Mhux allokat
PASSIV				
<b>9 Depożiti</b>				
Li minnhom depożiti mal-BĊNi		<b>S1</b>		
Li minnhom depożiti mal-BĊE	<b>S2 (Formola 10S — DE biss)</b>	<b>S3 (Formola 10S)</b>		
ATTIV				
<b>2 Self</b>				
Li minnhom self lill-BĊNi		<b>S4</b>		
Li minnhom self lill-BĊE	<b>S5 (Formola 10S — DE biss)</b>	<b>S6 (Formola 10S)</b>		
Li minnhom depożiti internazzjonali relatati mar-riżerva fil-BĊE <sup>(2)</sup>	<b>S7 (Formola 10S — DE biss)</b>	<b>S8 (Formola 10S)</b>		
<b>3 Titoli ta' dejn għajr ishma</b>				
Li minnhom mahruġin mill-BĊNi		<b>S9</b>		
Li minnhom mahruġin mill-BĊE	<b>S10 (Formola 10S — DE biss)</b>	<b>S11 (Formola 10S)</b>		
<b>5 Ishma u partecipazzjoni azzjonarja oħra</b>				
Li minnhom mahruġin mill-BĊE	<b>S12 (Formola 10S — DE biss)</b>	<b>S13 (Formola 10S)</b>		

<sup>(1)</sup> Pozizzjonijiet domestiċi fil-konfront tal-BĊE japplikaw għall-Ġermanja biss, kif indikat.

<sup>(2)</sup> Din il-partita tinkludi l-klejms tal-BĊNi ddenominati f'euro ekwivalenti għat-trasferimenti ta' riżervi ta' valuta barranija mill-BĊNi lill-BĊE.

TABELLA 2  
Data ta' MFIs oħrajn (ishma)

	Domestiċi (*)	Stati Membri parteċipanti oħra	Bqija taddinja	Mhux allokat
PASSIV				
<b>9 Depożiti</b>				
Li minnhom depożiti mal-BĊE (*)	<b>S14 (Formola 20S — DE biss)</b>	<b>S15 (Formola 20S)</b>		
Li minnhom depożiti mal-BĊNi	<b>S16 (Formola 20S)</b>	<b>S17 (*)</b>		
ATTIV				
<b>2 Self</b>				
Li minnhom self lill-BĊE (*)	<b>S18 (Formola 20S — DE biss)</b>	<b>S19 (Formola 20S)</b>		
Li minnhom self lill-BĊNi	<b>S20 (Formola 20S)</b>	<b>S21 (*)</b>		
<b>3 Titoli ta' dejn għajr ishma</b>				
Li minnhom mahruġin mill-BĊE (*)	<b>S22 (Formola 20S — DE biss)</b>	<b>S23 (Formola 20S)</b>		
Li minnhom mahruġin mill-BĊNi	<b>S24 (Formola 20S)</b>	<b>S25 (*)</b>		
<b>5 Ishma u parteċipazzjoni azzjonarja oħra</b>				
Li minnhom mahruġin mill-BĊNi	<b>S26 (Formola 20S)</b>	<b>S27 (*)</b>		

(\*) Serje fakoltattiva.

(†) Pożizzjonijiet domestiċi fil-konfront tal-BĊE japplikaw għall-Ġermanja biss, kif indikat.

## PARTI 10

## Statistika fuq is-securitisation u trasferimenti oħra tas-self ta' l-MFIs mogħtija oriġinarjament lil mhux MFIs

## Taqsimi 1: Self ieħor securitised permezz ta' korporazzjoni finanzjarja (FVC)

TABELLA 1

## Flussi grossi ta' kull xahar

	Domestiċi				Stati Membri parteċipanti oħra				Bqija tad-dinja
	MFIs	Gvern ċentrali	Gvern ġenerali ieħor	Setturi residenti oħra	MFIs	Gvern ċentrali	Gvern ġenerali ieħor	Setturi residenti oħra	
ATTIV									
2 Self				S1					

TABELLA 2

## Ammoniti pendenti

	Domestiċi				Stati Membri parteċipanti oħra				Bqija tad-dinja
	MFIs	Gvern ċentrali	Gvern ġenerali ieħor	Setturi residenti oħra	MFIs	Gvern ċentrali	Gvern ġenerali ieħor	Setturi residenti oħra	
ATTIV									
2 Self				S2					

TABELLA 3

## Flussi netti ta' kull xahar (\*)

	Domestiċi				Stati Membri parteċipanti oħra				Bqija tad-dinja
	MFIs	Gvern ċentrali	Gvern ġenerali ieħor	Setturi residenti oħra	MFIs	Gvern ċentrali	Gvern ġenerali ieħor	Setturi residenti oħra	
ATTIV									
2 Self				S3					

(\*) Jiġu rrapportati jekk il-flussi grossi m'humiex disponibbli

**Taqsim 2: self MFI iehor securitised/ittrasferit minghajr FVCs**

TABELLA 1

**Flussi grossi ta' kull xahar**

	Domestiċi				Stati Membri parteċipanti oħra				Bqija tad-dinja
	MFIs	Gvern ċentrali	Gvern ġenerali iehor	Setturi residenti oħra	MFIs	Gvern ċentrali	Gvern ġenerali iehor	Setturi residenti oħra	

ATTIV

2 **Self****S4**

TABELLA 2

**Ammonti pendenti**

	Domestiċi				Stati Membri parteċipanti oħra				Bqija tad-dinja
	MFIs	Gvern ċentrali	Gvern ġenerali iehor	Setturi residenti oħra	MFIs	Gvern ċentrali	Gvern ġenerali iehor	Setturi residenti oħra	

ATTIV

2 **Self****S5**

TABELLA 3

**Flussi netti ta' kull xahar (\*)**

	Domestiċi				Stati Membri parteċipanti oħra				Bqija tad-dinja
	MFIs	Gvern ċentrali	Gvern ġenerali iehor	Setturi residenti oħra	MFIs	Gvern ċentrali	Gvern ġenerali iehor	Setturi residenti oħra	

ATTIV

2 **Self****S5**

(\*) Jiġu rrapportati jekk il-flussi grossi m'humiex disponibbli

*Flussi grossi*: ammont ta' self, oriġinarjament mogħti minn MFIs oħrajn lil setturi residenti domestiċi oħrajn, li huma sussegwentement *securitised* jew ittrasferiti mill-MFIs matul il-perjodu ta' referenza, jiġifieri ammonti li jinqalghu direttament mill-bejgħ tas-self lill terzi mhux MFI matrul il-perjodu ta' referenza. It-terzi partijiet b'mod ġenerali (residenti jew mhux residenti) huma mezz finanzaġġarji li jwasslu, li johorgu titoli biex jiffinanzjaw il-krediti miksuba. Ma ssir l-ebda konċessjoni għar-rimborz jew għax-xiri mill-ġdid ta' self li jkun inbiegħ qabel. Meta *d-data* fuq flussi grossi m'humiex disponibbli, għandhom jinghataw id-*data* fuq flussi netti ta' self mogħtija oriġinarjament minn MFIs u mibjugħa minn terzi, jekk huma disponibbli.

*Fluss nett*: bidla netta fl-*ishma* tas-self *securitised*/ittrasferit li oriġinarjament ikun inghata mill-MFIs lis-setturi l-oħra residenti iżda mbagħad ikun *sigurtizzat*/ittrasferit lil terzi u għalhekk ma jkunx jidher aktar fil-karta ta' bilanċ ta' l-MFI. Il-parti terza hija b'mod ġenerali (residenti jew mhux residenti) il-mezz finanzaġġarju li sservi bhala vettura, li tohrog it-titoli biex tiffinanzja l-krediti miksuba. Il-fluss nett jammonta b'mod ugwali għas-*securitisation* ġodda u miġbura/self trasferit (i.e. bejgħ ta' self ta' l-MFI lil terzi) bit-*tnaqis* tal-*hlas* lura tas-self li jsir minn min jissellef jew tas-self mixtri mill-ġdid mill-MFI oriġinali waqt il-perjodu ta' referenza.

*Ammonti pendenti:* l-ammont pendenti ta' self oriġinarjament mogħti minn MFI oħrajn lis-setturi residenti oħrajn, li ġew *securitised* jew ittrasferiti (jiġifieri mibjugħa lil terzi) u li għalhekk m'għadhomx jidhru fuq il-karta ta' bilanċ ta' l-MFI. Id-differenza bejn l-ishma ta' l-aħħar tal-perjodu huwa daqs il-fluss tan-ness. Żviluppi li m'humiex minn tranzazzjonijiet m'humiex ikkunsidrati.

*Self mibjugħ:* is-self mibjugħ lis-settur mhux MFI jibda r-rapportar relatat biss safejn ma jibqax jidher fuq il-karta ta' bilanċ ta' l-MFI li oriġinarjament selfet lis-setturi residenti oħra jew fi kwalunkwe karta ta' bilanċ ta' l-MFI oħra.

## PARTI 11

**Statistika ta' intermedjarji finanzjarji oħrajn****Taqsim 1: Tabelli ta' rapportar**

Data fir-rigward ta' fondi ta' investment (Tabelli 1 sa 3) għandhom jiġu pprovduti għal: fondi ta' investment totali, li jkopru t-tipi kollha ta' fondi ta' investment li joperaq fil-pajjiż u għal fondi ta' investment maqsumin bi:

- *tip ta' investment.* Data għall-fondi ta' investment maqsumin b'tip ta' investment għandhom jiġu rrapportati separatament għall-fondi ta' partecipazzjoni azzjonarja, fondi ta' bonds, fondi mħalltin, fondi ta' proprjetà immobbli u fondi oħrajn. Fil-prinċipju, il-fondi ta' l-investment skond it-tip għandhom jiġu kklassifikati skond it-tip ta' attività li fih ikun investit b'mod ewlieni l-portafoll ta' investment. Il-fondi investiti f'kemm titoli azzjonarji kif ukoll f'*bonds* mingħajr ebda politika prevalenti favur strument wiehed jew iehor għandhom jiġu allokati għall-kategorija "fondi mħallta". Fejn ma tkun tista' ssir ebda klassifikazzjoni fil-kategoriji msemmija fuq, il-fondi għandhom jiġu inkluzi fil-kategorija li jibqa' "fondi oħra". Fir-rigward ta' "fondi ta' fondi" jiġifieri fondi li jinvestu primarjament f'ishma ta' fondi ta' investment għandhom jiġu allokati fil-kategorija ta' fondi fejn jinvestu prinċipalment Jekk din l-allokazzjoni ma titqisx li tista' ssir, il-fondi tal-fondi għandhom jiġu allokati fil-kategorija li jibqa' "fondi oħra". Il-fondi ta' investment għandhom jiġu kklassifikati skond il-kriterji miksubin mill-prospett pubbliku, regoli tal-fondi, strumenti ta' inkorporazzjoni, statuti jew regolamenti stabbiliti, dokumenti ta' sottoskrizzjoni jew kuntratti ta' investment, dokumenti ta' *marketing*, jew kwalunkwe dikjarazzjoni oħra b'effetti simili.
- *tip ta' investitur.* Data għall-fondi ta' investment maqsumin skond it-tip ta' investitur għandhom jiġu rrapportati għal (1) il-pubbliku ġenerali u (2) l-investituri speċjali. Id-*data* għal dawn it-tipi ta' fondi għandha tiġi rrapportata biss bhala partiti tal- memo.

Data li tiġi rrapportata għall-SDDs (negozzanti f'titoli u derivattivi), FCLs (korporazzjonijiet finanzjarji li jisilfu) u OFIs oħra (intermedjarji finanzjarji oħrajn) jidhru fit-Tabella 4.



TABELLA 1

## Data fuq fondi ta' investiment (ishma). Indikaturi tal-kodiċi u partiti tal-memorandum

Isem il-partita u taqsim ta' maturità/ġeografiku/settorjali	Fondi ta' investiment/totali	Fondi ta' parteċipazzjoni azzjonarja	Fondi ta' bonds Fondi mhalltin	Fondi mhalltin	Fondi ta' proprjetà immobbli	Fond oħrajn	Fondi tal-pubbliku generali	Fondi speċjali ta' investitur
ATTIV								
depożiti/dinja/total	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Memo	Memo
Titoli li m'humiex ishma maturità totali/dinja/total	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Memo	Memo
Titoli li m'humiex ishma maturità totali/domestiċi/total	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi		Kodiċi		
Titoli li m'humiex ishma maturità totali/domestiċi/MFIs	Memo	Memo	Memo	Memo		Memo		
Titoli li m'humiex ishma maturità totali/domestiċi/non-MFIs	Memo	Memo	Memo	Memo		Memo		
Titoli li m'humiex ishma maturità totali/Stati Membri oħra parteċipanti/total	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi		Kodiċi		
Titoli li m'humiex ishma maturità totali/Stati Membri oħra parteċipanti/MFIs	Memo	Memo	Memo	Memo		Memo		
Titoli li m'humiex ishma maturità totali/Stati Membri oħra parteċipanti/non-MFIs	Memo	Memo	Memo	Memo		Memo		
Titoli li m'humiex ishma maturità totali/bqija tad-dinja/total	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi		Kodiċi		
Titoli li m'humiex ishma sa sena/dinja/total	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi		
Titoli li m'humiex ishma sa sena/domestiċi/total	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi		Kodiċi		
Titoli li m'humiex ishma sa sena/domestiċi/MFIs	Memo	Memo	Memo	Memo		Memo		
Titoli li m'humiex ishma sa sena/domestiċi/mhux MFIs	Memo	Memo	Memo	Memo		Memo		
Titoli li m'humiex ishma sa sena/Stati Membri oħra parteċipanti/total	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi		Kodiċi		
Titoli li m'humiex ishma sa sena/Stati Membri oħra parteċipanti/MFIs	Memo	Memo	Memo	Memo		Memo		
Titoli li m'humiex ishma sa sena/Stati Membri oħra parteċipanti/mhux MFIs	Memo	Memo	Memo	Memo		Memo		
Titoli li m'humiex ishma sa sena/bqija tad-dinja/total	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi		Kodiċi		
Titoli li m'humiex ishma aktar minn sena/dinja/total	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi		
Titoli li m'humiex ishma aktar minn sena/domestiċi/total	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi		Kodiċi		
Titoli li m'humiex ishma aktar minn sena/domestiċi/MFIs	Memo	Memo	Memo	Memo		Memo		
Titoli li m'humiex ishma aktar minn sena/domestiċi/mhux MFIs	Memo	Memo	Memo	Memo		Memo		

Isem il-partita u taqsim ta' maturità/ġeografiku/settorjali	Fondi ta' investiment/totali	Fondi ta' parteċipazzjoni azzjonarja	Fondi ta' bonds Fondi mhalltin	Fondi mhalltin	Fondi ta' proprjetà immobbli	Fond oħrajn	Fondi tal-pubbliku generali	Fondi speċjali ta' investitur
Titoli li m'humiex ishma aktar minn sena/Stati Membri oħra parteċipanti/total	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi		Kodiċi		
Titoli li m'humiex ishma aktar minn sena/Stati Membri oħra parteċipanti/MFIs	Memo	Memo	Memo	Memo		Memo		
Titoli li m'humiex ishma aktar minn sena/Stati Membri oħra parteċipanti/mhux MFIs	Memo	Memo	Memo	Memo		Memo		
Titoli li m'humiex ishma aktar minn sena/bqija tad-dinja/total	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi		Kodiċi		
Ishma u parteċipazzjoni azzjonarja oħra/dinja/total	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Memo	Memo
Ishma u parteċipazzjoni azzjonarja oħra/domestiċi/total	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi		
Ishma u parteċipazzjoni azzjonarja oħra/domestiċi/MFIs	Memo	Memo	Memo	Memo	Memo	Memo		
Ishma u parteċipazzjoni azzjonarja oħra/domestiċi/mhux MFIs	Memo	Memo	Memo	Memo	Memo	Memo		
Ishma u parteċipazzjoni azzjonarja oħra/Stati Membri oħra parteċipanti/total	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi		
Ishma u parteċipazzjoni azzjonarja oħra/Stati Membri oħra parteċipanti/MFIs	Memo	Memo	Memo	Memo	Memo	Memo		
Ishma u parteċipazzjoni azzjonarja oħra/Stati Membri oħra parteċipanti/mhux MFIs	Memo	Memo	Memo	Memo	Memo	Memo		
Ishma u parteċipazzjoni azzjonarja oħra/bqija tad-dinja/total	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi		
Ishma u parteċipazzjoni azzjonarja oħra, li minnhom ikkwotat ishma/dinja/total	Memo							
Fond ta' investiment ishma/dinja/total	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Memo	Memo
Fond ta' investiment ishma/domestiċi/total	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi		
Fond ta' investiment ishma/domestiċi/MFIs	Memo	Memo	Memo	Memo	Memo	Memo		
Fond ta' investiment ishma/domestiċi/mhux MFIs	Memo	Memo	Memo	Memo	Memo	Memo		
Fond ta' investiment ishma/Stati Membri oħra parteċipanti/total	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi		
Fond ta' investiment ishma/Stati Membri oħra parteċipanti/MFIs	Memo	Memo	Memo	Memo	Memo	Memo		
Fond ta' investiment ishma/Stati Membri oħra parteċipanti/mhux MFIs	Memo	Memo	Memo	Memo	Memo	Memo		
Fond ta' investiment ishma/bqija tad-dinja/total	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi		

Isem il-partita u taqsim ta' maturità/ġeografiku/settorjali	Fondi ta' investment/totali	Fondi ta' parteċipazzjoni azżjonarja	Fondi ta'bonds Fondi mhalltin	Fondi mhalltin	Fondi ta' proprjetà immobbli	Fond oħrajn	Fondi tal-pubbliku generali	Fondi speċjali ta' investitur
Fond ta' investment ishma li minnhom fond tas-suq tal-flus ishma/dinja/MFIs	Memo							
Attiv fiss/dinja/total	Kodiċi			Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Memo	Memo
Derivattivi finanzjarji/dinja/total	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Memo	Memo
Attiv ieħor inkluż "Self"/dinja/total	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Memo	Memo
Attiv ieħor li minnhom Self maturità totali/dinja/total	Memo							
Attiv ieħor li minnhom self għal żmien qasir/dinja/total	Memo							
Attiv ieħor li minnhom Self għal żmien qasir/dinja/total	Memo							
TOTAL ASSETS/LIABILITIES/dinja/total	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Memo	Memo
PASSIV								
Depożiti u Self mehuda/dinja/total	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Memo	Memo
Fond ta' investment ishma/dinja/total	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Memo	Memo
Fond ta' investment ishma/domestiċi/total	Memo	Memo	Memo	Memo	Memo	Memo		
Fond ta' investment ishma/domestiċi/MFIs	Memo	Memo	Memo	Memo	Memo	Memo		
Fond ta' investment ishma/domestiċi/mhux MFIs	Memo	Memo	Memo	Memo	Memo	Memo		
Fond ta' investment ishma/Stati Membri oħra parteċipanti/total	Memo	Memo	Memo	Memo	Memo	Memo		
Fond ta' investment ishma/Stati Membri oħra parteċipanti/MFIs	Memo	Memo	Memo	Memo	Memo	Memo		
Fond ta' investment ishma/Stati Membri oħra parteċipanti/mhux MFIs	Memo	Memo	Memo	Memo	Memo	Memo		
Fond ta' investment ishma/bqija tad-dinja/total	Memo	Memo	Memo	Memo	Memo	Memo		
Derivattivi finanzjarji/dinja/total	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Memo	Memo
Passiv ieħor inkluż "titoli ta' dejn" u "kapital u riżervi"/dinja/total	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Kodiċi	Memo	Memo



TABELLA 4

## Data fuq OFIs li m'humiex fondi ta' investment indikaturi tal-kodiċi/partiti tal-memorandum

Isem il-partita u taqsim ta' maturità/geografiku/settorjali	SDDs	FCLs	OFIs oħrajn
<b>ATTIV</b>			
Depożiti/dinja/total	Kodiċi		
Self/dinja/total		Kodiċi	
Self/dinja/MFIs		Kodiċi	
Self/dinja/mhux MFIs/total		Kodiċi	
Self/dinja/mhux MFIs/korporazzjonijiet mhux finanzjarji		Kodiċi	
Self/dinja/mhux MFIs/djar/total		Kodiċi	
Self/dinja/mhux MFIs/djar/kreditu tal-konsumatur		Kodiċi	
Self/dinja/mhux MFIs/djar/self għax-xiri ta' djari		Kodiċi	
Self/dinja/mhux MFIs/djar/skopijiet oħra (reżidwi)		Kodiċi	
Self/domestiċi/total		Kodiċi	
Self/domestiċi/MFIs		Kodiċi	
Self/domestiċi/mhux MFIs/total		Kodiċi	
Self/domestiċi/mhux MFIs/korporazzjonijiet mhux finanzjarji		Kodiċi	
Self/domestiċi/mhux MFIs/djar/total		Kodiċi	
Self/domestiċi/mhux MFIs/djar/kreditu tal-konsumatur		Kodiċi	
Self/domestiċi/mhux MFIs/djar/self għax-xiri ta' djari		Kodiċi	
Self/domestiċi/mhux MFIs/djar/skopijiet oħra (reżidwi)		Kodiċi	
Self/Stati Membri oħra parteċipanti/total		Kodiċi	
Self/Stati Membri oħra parteċipanti/MFIs		Kodiċi	
Self/Stati Membri oħra parteċipanti/mhux MFIs/total		Kodiċi	
Self/Stati Membri oħra parteċipanti/mhux MFIs/korporazzjonijiet mhux finanzjarji		Kodiċi	
Self/Stati Membri oħra parteċipanti/mhux MFIs/djar/total		Kodiċi	
Self/Stati Membri oħra parteċipanti/mhux MFIs/djar/kreditu tal-konsumatur		Kodiċi	
Self/Stati Membri oħra parteċipanti/mhux MFIs/djar/self għax-xiri ta' djari		Kodiċi	
Self/Stati Membri oħra parteċipanti/mhux MFIs/djar/skopijiet oħra (reżidwi)		Kodiċi	
Titoli li m'humiex ishma/dinja/total	Kodiċi	Kodiċi	
Ishma u parteċipazzjoni azzjonarja oħra eskluż Fond ta' investment ishma/dinja/total	Kodiċi	Kodiċi	
Fond ta' investment ishma/dinja/total	Kodiċi		
Reżidwi finanzjarji/dinja/total	Kodiċi		
Attiv iehor inkluż "Self"/dinja/total	Kodiċi		
Attiv iehor inkluż "Depożiti", "cash", "Fond ta' investment ishma", "Attiv fiss" u "reżidwi finanzjarji"/dinja/total		Kodiċi	
TOTAL Attiv/Passiv/dinja/total	Kodiċi	Kodiċi	Memo
<b>PASSIV</b>			
Depożiti u Self meħud/dinja/total	Kodiċi	Kodiċi	
Titoli ta' dejn mahruġin/dinja/total	Kodiċi	Kodiċi	
Kapital u riżervi/dinja/total	Kodiċi	Kodiċi	
Reżidwi finanzjarji/dinja/total	Kodiċi		
Passiv iehor/dinja/total	Kodiċi		
Passiv iehor inkluż "reżidwi finanzjarji"/dinja/total		Kodiċi	

**Taqsimta 2: Kategoriji ta' strumenti u regoli ta' valutazzjoni**

Skond is-Sistema Ewropea ta' Kontijiet Nazzjonali u Reġjunali fil-Komunità (ESA 95), fil-prinċipju l-attiv u l-passiv għandhom jiġu vvalutati bl-użu tal-prezzijiet kurrenti tas-suq fid-data li dwarha għandha x'taqsam il-karta ta' bilanċ. Id-depożiti u s-self għandhom jiġu rrapportati f'valur nominali, jeskludu l-imghaxijiet akkumulati.

**Attiv**

*Attiv/passiv totali:* L-attiv totali għandu jkun ugwali għat-total tal-partiti kollha identifikati separatament fuq in-naħa ta' l-attiv tal-karta ta' bilanċ u għandha tkun ugwali wkoll għall-passiv totali.

1. *Depożiti:* din il-partita <sup>(1)</sup> tikkonsisti f'żewġ subkategoriji ewlenin: depożiti trasferibbli u depożiti oħrajn. Taht din il-partita għandhom jiġu inklużi wkoll l-investimenti fi flus kontanti.

Fil-każ ta' FCLs, din il-partita għandha tiġi allokata taht "Attiv ieħor".

2. *Self:* din il-partita hija magħmula minn:

- self mogħti lil djar fil-forma ta' kreditu għall-konsumatur jiġifieri self mogħti għal użu personali fil-konsum ta' oġġetti u servizzi, self għal xiri ta' djar jiġifieri kreditu estiz għall-ghan li jsir investiment fi djar, inklużi l-bini u t-titjib fid-djar), u oħrajn jiġifieri self mogħti għal negozji, konsolidazzjoni tad-djun, edukazzjoni, eċċ.,
- self finanzjarju lil terzi persuni,
- self ta' dejn mitluf li jkun għadu ma ġiex imħallas jew li jkun għadu ma ġiex ikkanċellat,
- pussess ta' titoli mhux negozjabbli,
- dejn subordinat fil-forma ta' self.

Għas-subkategoriji fondi ta' investiment u SDD, is-self għandu jiġi allokat taht "attiv ieħor".

**Regoli ta' valutazzjoni:** Self mill-OFIs għandhom jiġu rreġistrati grossi mid-dispożizzjonijiet relatati kollha, kemm ġenerali u speċifiċi, sakemm is-self jithassar mill-istituzzjoni li tirrapporta, f'liema punt is-self għandu jitneħha mill-karta ta' bilanċ.

Bi qbil mal-prinċipju ġenerali tal-kontabbiltà tad-dovuti, l-imghax maturat fuq is-self għandu jiġi rreġistrat fuq il-karta ta' bilanċ filwaqt li jimmatura (jiġifieri fuq bażi tad-dovuti), milli meta jiġi fil-fatt irċevut jew imħallas (jiġifieri fuq bażi ta' flus kontanti). L-imghax maturat fuq is-self għandu jiġi kklassifikat fuq bażi grossa taht il-kategorija "Attiv ieħor".

3. *Titoli li m'humiex ishma:* Din il-partita tinkludi l-pussess ta' titoli li jagħtu lill-pussessur, id-dritt mingħajr kundizzjoni għal dħul fiss jew stabbilit taht kuntratt fil-forma ta' pagamenti ta' ċedoli u/jew ta' somma fissa stabbilita minn qabel f'ċerta data (dati) jew li jibda minn data stabbilita fil-hin tal-ħruġ. Jinkludi wkoll self li jista' jiġi nnegozjat li jkun ġie strutturat mill-ġdid f'numru kbir ta' dokumenti identiċi u li jistgħu jiġu nnegozjati fi swieq organizzati.

**Regoli ta' valutazzjoni:** f'konformità ma' l-ESA 95, titoli għajr ishma għandhom jiġu rrapportati bil-valur tas-suq.

4. *Ishma u parteċipazzjoni azzjonarja oħra esklużi l-ishma tal-fondi ta' investiment:* din il-kategorija tinkludi tliet subkategoriji ewlenin:

- Ishma kkwotati, eskluż ishma ta' fondi ta' investiment: ishma bi prezzijiet ikkwotati f'borża rikonoxxuta jew f'forma oħra ta' suq sekondarju (ESA 95, paragrafi 5.88-5.93). *Data* fuq l-ishma kkwotati għandhom jingħataw separatament għas-subkategorija "fondi ta' investiment totali",
- ishma mhux ikkwotati, bl-eskluzjoni ta' l-ishma tal-fond ta' investiment ishma: ishma li m'humiex ikkwotati (ESA 95, paragrafi 5.88-5.93),

<sup>(1)</sup> Fil-karta tal-bilanċ l-ebda distinzjoni ma ssir bejn depożiti u self fuq in-naħa ta' l-attiv u l-passiv. Minflok, il-fondi mhux negozjabbli kollha mpogġijin/mislufin lill-MFIs (= passiv) jitqiesu li huma f'"depożiti" u l-fondi kollha mpogġijin minn/mislufin mill-MFIs (= assi) jitqiesu "self". Iżda, l-ESA 95 turi d-differenza bbażata fuq il-kriterju ta' min jibda t-tranzazzjoni. Meta min jislef jiehu l-inizjattiva, it-tranzazzjoni finanzjarja għandha tiġi kklassifikata bhala self. Meta min jislef jiehu l-inizjattiva, it-tranzazzjoni għandha tiġi kklassifikata bhala depożitu.

- parteċipazzjoni azzjonarja oħra li m'humiex koperti minn ishma kkwotati u mhux ikkwotati (ESA 95, paragrafi 5.94-5.95).

**Regoli ta' valutazzjoni:** f'konformità ma' l-ESA 95, ishma u parteċipazzjoni azzjonarji għandhom jiġu rrapportati bil-valur tas-suq.

5. *Ishma/unitajiet ta' fondi ta' investiment:* ishma unitajiet ta' fondi ta' investiment għandhom jiġu kkunsidrati esklużivament passiv ta' l-MFIs u fondi ta' investiment kklassifikati bħala OFIs.

Għas-subkategorija FCLs, l-ishma/unitajiet tal-fondi ta' investiment għandhom jiġu allokatati taht "Attiv ieħor".

**Regoli ta' valutazzjoni:** f'konformità mas-ESA 95, ishma/unitajiet tal-fondi ta' investiment għandhom jiġu rrapportati bil-valur tas-suq.

6. *Attiv fiss:* din il-partita tikkonsisti minn:

- attiv fiss tanġibbli għal għanijiet ta' investiment (investiment f'abitazzjonijiet, bini u strutturi oħra, bini mhux residenzjali). Din il-parti hija identifikata bħala pussess ta' "beni immobbli",
- attiv mhux finanzjarju, tanġibbli jew mhux tanġibbli, li huwa maħsub biex jiġi użata b'mod ripetut għal aktar minn sena mill-OFI li jirrapportaw. Jinkludi art u bini okkupat mill-IFO, kif ukoll l-apparat, *software* u infrastrutturi oħra.

Fejn ma jkunx hemm għalfejn li l-attiv fiss jiġi rrapportat bħala partita separata, dan jiġi allokat taht "attiv ieħor".

7. *Reżidwi finanzjarji:* taht din il-partita, ir-reżidwi finanzjarji għandhom jiġu rrapportati:

- (i) opzjonijiet, negozjabbli u OTC,
- (ii) liċenzji (*warrants*),
- (iii) *futures*, iżda biss jekk ikollhom valur tas-suq minhabba li jistgħu jiġu nnegożjati jew minhabba li jistgħu jiġu kkumpensati,
- (iv) *swaps*, iżda biss jekk ikollhom valur tas-suq minhabba li jistgħu jiġu nnegożjati jew minhabba li jistgħu jiġu kkumpensati.

Fil-każ ta' FCLs, din il-partita għandha tiġi allokata taht "Attiv ieħor".

Derivattivi għandhom jiġu rreġistrati fuq il-karta ta' bilanċ fuq bażi grossa. Kuntratti derivattivi individwali b'valuri pożittivi tas-suq grossi għandhom jiġu rreġistrati fuq in-naħa ta' l-attiv tal-karta ta' bilanċ u kuntratti valuri negattivi tas-suq grossi fuq in-naħa tal-passiv. Obbligi futuri grossi li jiġu minn kuntratti derivattivi m'għandhomx jiddaħhlu bħala partiti fil-karta ta' bilanċ. Ir-reżidwi finanzjarji jistgħu jiġu rreġistrati fuq bażi netta skond il-metodi ta' valutazzjoni differenti. Fil-każ li l-pożizzjonijiet netti biss ikunu disponibbli, jew li l-pożizzjonijiet huma rreġistrati għajr fil-valur tas-suq, dawn il-pożizzjonijiet għandhom jiġu rrapportati bħala *default*.

8. *Attiv ieħor:* l-ammonti kollha li ma jistgħux jiġu allokatati f'wahda mill-partiti tal-karta ta' bilanċ (BSI) għandhom jiġu allokatati f'"Attiv ieħor". Din il-partita tinkludi attiv bħall-imghax akkumulat riċevibbli fuq self u akkumulat fuq bini, dividendi li ser jiġu rċevuti, ammonti riċevibbli mhux relatati man-negożju prinċipali ta' l-OFI, ammonti grossi riċevibbli fir-rigward ta' partiti sospizi, ammonti grossi riċevibbli fir-rigward ta' partiti ta' tranżitu, attiv ieħor mhux identifikat separatament. Attiv fiss, self u depożiti jiddependi fuq is-subkategorija ta' OFI.

## Passiv

*Attiv/passiv totali:* Il-passiv totali għandu jkun ugwali għat-total tal-partiti kollha identifikati separatament fuq in-naħa tal-passiv tal-karta ta' bilanċ u għandha tkun ugwali wkoll għall-attiv totali (ara wkoll l-partita ta' l-attiv "Attiv totali/passiv").

1. *Depożiti u self meħudin:* din il-partita tikkonsisti minn:

- Depożiti: depożiti trasferibbli u depożiti oħrajn (ara attiv) impoġġija ma' OFIs. Dawn id-depożiti huma normalment impoġġija mill-MFIs.
- Self: Self mogħti lill-OFI li jirrapportaw li mhuwiex evidenzjat b'dokumenti jew li huwa rrapprezentat b'dokument wiehed anki jekk ikun sar negozjabbli.

2. *Titoli ta' dejn maħruġin*: f'xi pajjiżi, l-OFls jistgħu joħorġu strumenti li jistgħu jiġu nnegozjati b'karatteristiċi li huma simili għal dawk tat-titoli tas-suq monetarju maħruġin mill-MFI. F'din l-iskema ta' rapportar, l-istrumenti kollha bħal dawn għandhom jiġu kklassifikati bħala titoli ta' dejn.

Fil-każ ta' fondi ta' investment, din il-partita għandha tiġi allokata taħt "Passiv ieħor".

3. *Kapital u riżervi*: din il-partita tinkludi l-ammonti li jirriżultaw mill-ħruġ ta' kapital azzjonarju mill-OFl li jirrapportaw lill-azzjonisti jew lil sidien oħra, li jirrapreżentaw għas-sid, drittijiet ta' proprjetà fl-OFl u generalment intitolament għal sehem mill-qligh u għal sehem mill-fondi tiegħu stess fil-każ ta' xoljiment. Fondi li jirriżultaw mill-benefiċċji mhux distribwiti jew mill-fondi mwarba mill-OFl li jirrapportaw f'anticipazzjoni ta' pagamenti jew obbligi futuri huma bl-istess mod inklużi f'din il-kategorija. Kapital u riżervi jikkomprendu l-elementi li ġejjin:

- kapital azzjonarju,
- benefiċċji jew fondi mhx imqasmin,
- dispożizzjonijiet speċifiċi kontra self, titoli u tipi oħra ta' attiv,
- qligh/telf tat-thaddim.

Fil-każ ta' fondi ta' investment, din il-partita għandha tiġi allokata taħt "Passiv ieħor".

4. *Ishma/unitajiet ta' fondi ta' investment maħruġin*: din i-partita tirriferi għall-ishma jew unitajiet maħruġin mill-fondi ta' investment li m'humix MMFs.

5. *Reżidwi finanzjarji*: ara l-partita ta' l-attiv "Reżidwi finanzjarji".

6. *Passiv ieħor*: l-ammonti kollha li ma jistgħux jiġu allokati f'waha minn dawn il-partiti ewlenin tan-naħa tal-passiv għandhom jiġu allokati f'"passiv ieħor". Din il-partita tikkomprendi passiv bħall-ammonti grossi pagabbli fir-rigward ta' partiti sospiżi, ammonti grossi pagabbli fir-rigward ta' partiti ta' tranżitu, imghax akkumulat pagabbli fuq depożiti, dividendi li għandhom jithallsu, ammonti pagabbli mhux relatati man-negozju OFI ewlieni, dispożizzjonijiet li jirrapreżentaw passiv kontra terzi, pagamenti marġini magħmulin taħt kuntratti derivattivi li jirrapreżentaw garanziji fi flus kontanti mpoġġijin biex jiproteġu kontra r-riskju ta' kreditu imma li jibqgħu fil-proprjetà tad-depożitur u jkun mħallsa mill-gdid lid-depożitur meta jingħalaq il-kuntratt, pożizzjonijiet netti li jiġu minn self ta' titoli mingħajr garanzija fi flus kontanti, ammonti netti pagabbli fir-rigward ta' *settlements* futuri ta' tranżazzjonijiet f'titoli, passiv ieħor mhux identifikat b'mod separat eż. titoli ta' dejn, reżidwi finanzjarji li jiddependu fuq is-subkategorija ta' OFI.

### Taqsim 3: Noti spjegattivi nazzjonali

1. **Sistema tas-sorsi/għbir ta' data**: dan għandu jinkludi:

- sorsi tad-*data* użati għall-kompilazzjoni ta' l-istatistika ta' OFI, hlief għall-korporazzjonijiet ta' l-assigurazzjoni u fondi ta' pensjoni eż, uffiċċji ta' l-istatistika, rapportar dirett minn OFIs u/jew manigērs ta' fondi
- dettalji fuq sistemi ta' għbir, eż. rapporti volontarji, sħarriġ tan-negozju, kampjunatura, rapportar suġġetti għall-eżistenza ta' limiti u zieda.

2. **Proċeduri ta' kumpilazzjoni**: il-metodu użat għall-kompilazzjoni ta' *data* għandu jiġi deskritt, eż. deskrizzjoni ddet-taljata ta' l-istima/l-assunzjonijiet magħmlin u kif is-serje huma aggregati jekk żewġ serje għandhom frekwenzi differenti.

3. **Qafas legali**: għandha tingħata informazzjoni komprensiva fuq il-qafas legali nazzjonali ta' l-istituzzjonijiet. Rabtiet mal-legiżlazzjoni Komunitarja għandhom jiġu speċifikament deskritti. Jekk diversi tipi ta' istituzzjonijiet huma inklużi taħt l-istess kategorija, għandha tingħata informazzjoni għat-tipi kollha ta' istituzzjonijiet.

4. **Devjazzjonijiet mill-istruzzjonijiet tar-rapportar tal-BĊE**: il-BĊNi għandhom jipprovdu informazzjoni fuq devjazzjonijiet mill-istruzzjonijiet ta' rapportar.

Id-devjazzjonijiet mill-istruzzjonijiet ta' rapportar jistgħu jiġru minhabba:

- taqsim ta' strument: il-kopertura ta' strument tista' tkun different mill-istruzzjonijiet ta' rapportar tal-BĊE eż. żewġ strumenti differenti ma jistgħux jiġu identifikati separatament,
- taqsim ta' maturità
- taqsim ġeografiku,



- taqsim settorjali,
  - metodi ta' valutazzjoni.
5. **Fondi ta' investiment skond it-tip:** Il-kriterju biex jikklassifika fondi ta' investiment skond it-tip għandu jkun spjegat (eż. fond huwa kklassifikat bħala "fond azzjonarju" meta tinvesti ta' lanqas 60 % ta' l-attiv totali tagħha f'partecipazzjoni azzjonarja). Għandha tiġi provduta informazzjoni dwar jekk dawn il-kriterji huma miktuba/definiti fil-prospett pubbliku. Regoli tal-fond, strumenti ta' inkorporazzjoni, statuti stabbiliti jew "bye-laws", inklużi f'dokumenti kummerċjali eċċ.
  6. **Popolazzjoni li tirrapporta:** Il-BCNi jistgħu jikklassifikaw f'subkategorija specifika ta' OFI l-istituzzjonijiet kollha li jikkonformaw mad-definizzjoni OFI. Għandhom jiddeskrivu l-istituzzjonijiet kollha inklużi fi/eskluzi minn kull subkategorija ta' OFI. Fondi ta' investiment totali għandhom jinkludu fondi tal-pubbliku ġenerali imma jeskludu l-fondi kollha għal investituri speċjali. Meta jkun possibbli, il-BCNi għandhom jipprovdu stimi tal-kopertura tad-*data* f'termini ta' attiv totali tal-popolazzjoni li tirrapporta totali.
  7. **Waqfien f'serje storici:** waqfien u tibdil ewlieni matul iż-żmien fil-kollezzjoni, kopertura tar-rapportar, skemi u kompilazzjoni tas-serje storici għandhom jiġu deskritti. Fil-każ ta' waqfien, huwa mixtieq li jkun dikjarat sa fejn ċifri qodma u godda jistgħu jitqiesu paragonabbli.
  8. **Kummenti oħrajn:** kull kumment jew indikazzjoni rilevanti oħra.

## PARTI 12

## Statistika ta' hruġ ta' titoli

## Taqsimi 1: Introduzzjoni

Statistika ta' hruġ ta' titoli għaz-żona ta' l-euro tipprovdi żewġ aggregati ewlenin:

- il-hruġ kollu mir-residenti taż-żona ta' l-euro f'kull valuta, u
- il-hruġ kollu mad-dinja kollha feuro, kemm domestiku kif ukoll internazzjonali.

Għandha ssir distinzjoni ewlenija bejn il-baži tar-residenza ta' min jagħmel il-hruġ fejn il-BĈNi ta' l-Eurosistema kollettivament ikopru l-hruġ kollu mir-residenti taż-żona ta' l-euro. Il-Bank for International Settlements (BIS) jirrapporta hruġ "bqija tad-dinja" (RoW), li jirreferi għal residenti kollha mhux fiż-żona ta' l-euro, bi hruġ minn residenti ta' kull Stat Membru partecipanti distin minn pajjiżi RoW oħrajn.

Iċ-ċart ta' hawn isfel tiġbor fl-qosor ir-rekwiziti tar-rapportar.

	Kwistjonijiet relatati mattitoli		
	Minn residenti taż-żona tal-euro (kull BĈN li jirrapporta fuq ir-residenti domestiċi tiegħu)	Minn residenti tal-RoW (BIS/BĈN)	
		Stati Membri mhux partecipanti	Pajjiżi oħra
F'denominazzjonijiet ta' l-euro/nazzjonali	Blokk A	Blokk B	
F'valuti oħra (*)	Blokk Ċ	Blokk D m'huwiex mehtieg	

(\*) "Valuti oħra" tirreferi għall-valuti l-oħra kollha, inklużi l-vauti nazzjonali ta' Stati Membri mhux partecipanti.

## Taqsimi 2: Rekwiziti ta' rapportar

TABELLA 1

## Blokka A formola tar-rapportar għall-BĈNi (\*)

	MIN JOHROĠ RESIDENTI DOMESTIĊI/EURO/DEOMINAZZJONIJET			
	Ammonti pendenti	Hruġ gross	Fidi	Hruġ nett
	A1	A2	A3	A4
1. TITOLI TA' DEJN GHAL PERJODU QASIR				
Total	S1	S51	S101	S151
BĈE/BĈN	S2	S52	S102	S152
MFI's li m'humix banek ċentrali	S3	S53	S103	S153
OFI's	S4	S54	S104	S154
Korporazzjonijiet ta' l-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni	S5	S55	S105	S155
Korporazzjonijiet mhux finanzjarji	S6	S56	S106	S156
Gvern ċentrali	S7	S57	S107	S157
Gvern statali u lokali	S8	S58	S108	S158
Fondi tas-sigurtà soċjali	S9	S59	S109	S159

	MIN JOHROĠ RESIDENTI DOMESTIĊI/EURO/DEOMINAZZJONIJIET			
	Ammonti pendenti	Hruġ gross	Fidi	Hruġ nett
	A1	A2	A3	A4
<b>2. TITOLI TA' DEJN GĦAL PERJODU TWIL</b>				
Total	S10	S60	S110	S160
BĊE/BĊN	S11	S61	S111	S161
MFI li m'humiex banek ċentrali	S12	S62	S112	S162
OFI	S13	S63	S113	S163
Korporazzjonijiet ta' l-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni	S14	S64	S114	S164
Korporazzjonijiet mhux finanzjarji	S15	S65	S115	S165
Gvern ċentrali	S16	S66	S116	S166
Gvern statali u lokali	S17	S67	S117	S167
Fondi tas-sigurtà soċjali	S18	S68	S118	S168
<b>2.1 Li minnhom hruġ b'rata fissa:</b>				
Total	S19	S69	S119	S169
BĊE/BĊN	S20	S70	S120	S170
MFI li m'humiex banek ċentrali	S21	S71	S121	S171
OFI	S22	S72	S122	S172
Korporazzjonijiet ta' l-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni	S23	S73	S123	S173
Korporazzjonijiet mhux finanzjarji	S24	S74	S124	S174
Gvern ċentrali	S25	S75	S125	S175
Gvern statali u lokali	S26	S76	S126	S176
Fondi tas-sigurtà soċjali	S27	S77	S127	S177
<b>2.2 Li minnhom hruġ b'rata varjabbli:</b>				
Total	S28	S78	S128	S178
BĊE/BĊN	S29	S79	S129	S179
MFI li m'humiex banek ċentrali	S30	S80	S130	S180
OFI	S31	S81	S131	S181
Korporazzjonijiet ta' l-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni	S32	S82	S132	S182
Korporazzjonijiet mhux finanzjarji	S33	S83	S133	S183
Gvern ċentrali	S34	S84	S134	S184
Gvern statali u lokali	S35	S85	S135	S185
Fondi tas-sigurtà soċjali	S36	S86	S136	S186
<b>2.3 li minnhom bonds ta' kupun żero:</b>				
Total	S37	S87	S137	S187
BĊE/BĊN	S38	S88	S138	S188
MFI li m'humiex banek ċentrali	S39	S89	S139	S189
OFI	S40	S90	S140	S190
Korporazzjonijiet ta' l-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni	S41	S91	S141	S191
Korporazzjonijiet mhux finanzjarji	S42	S92	S142	S192

	MIN JOHROĠ RESIDENTI DOMESTIĊI/EURO/DEOMINAZZJONIJIET			
	Ammonti pendenti	Hruġ gross	Fidi	Hruġ nett
	A1	A2	A3	A4
Gvern ċentrali	S43	S93	S143	S193
Gvern statali u lokali	S44	S94	S144	S194
Fondi tas-sigurtà soċjali	S45	S95	S145	S195
<b>3. ISHMA KKWOTATI (**)</b>				
Total	S46	S96	S146	S196
MFIs li m'humiex banek ċentrali	S47	S97	S147	S197
OFIs	S48	S98	S148	S198
Korporazzjonijiet ta' l-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni	S49	S99	S149	S199
Korporazzjonijiet mhux finanzjarji	S50	S100	S150	S200

(\*) \* Titoli ta' dejn li m'humiex ishma jirriferu għal "titoli m'humiex ishma, esklużi reżidwi finanzjarji".

(\*\*) Ishma kkwoati jirriferu għal "ishma kkwoati bl-esklużjoni ta' fondi ta' investiment u ishma/unitajiet tal-fondi tas-suq tal-flus".

TABELLA 2

## Blokka Ċ formola tar-rapportar għall-BĊNi

	MIN JAGHMEL IL-HRUĠ TA' RESIDENTI DOMESTIĊI//VALUTI OHRAJN			
	Ammonti pendenti	Hruġ gross	Fidi	Hruġ nett
	C1	C2	C3	C4
<b>4. TITOLI TA' DEJN GHAL PERJODU QASIR</b>				
Total	S201	S241	S281	S321
MFIs li m'humiex banek ċentrali	S202	S242	S282	S322
OFIs	S203	S243	S283	S323
Korporazzjonijiet ta' l-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni	S204	S244	S284	S324
Korporazzjonijiet mhux finanzjarji	S205	S245	S285	S325
Gvern ċentrali	S206	S246	S286	S326
Gvern statali u lokali	S207	S247	S287	S327
Fondi tas-sigurtà soċjali	S208	S248	S288	S328
<b>5. TITOLI TA' DEJN GHAL PERJODU TWIL</b>				
Total	S209	S249	S289	S329
MFIs li m'humiex banek ċentrali	S210	S250	S290	S330
OFIs	S211	S251	S291	S331
Korporazzjonijiet ta' l-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni	S212	S252	S292	S332
Korporazzjonijiet mhux finanzjarji	S213	S253	S293	S333
Gvern ċentrali	S214	S254	S294	S334
Gvern statali u lokali	S215	S255	S295	S335
Fondi tas-sigurtà soċjali	S216	S256	S296	S336

	MIN JAGHMEL IL-HRUĠ TA' RESIDENTI DOMESTIĊI/VALUTI OHRAJN			
	Ammonti pendenti	Hruġ gross	Fidi	Hruġ nett
	C1	C2	C3	C4
<b>5.1 Li minnhom hruġ b'rata fissa:</b>				
Total	S217	S257	S297	S337
MFIs li m'humiex banek ċentrali	S218	S258	S298	S338
OFIs	S219	S259	S299	S339
Korporazzjonijiet ta' l-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni	S220	S260	S300	S340
Korporazzjonijiet mhux finanzjarji	S221	S261	S301	S341
Gvern ċentrali	S222	S262	S302	S342
Gvern statali u lokali	S223	S263	S303	S343
Fondi tas-sigurtà soċjali	S224	S264	S304	S344
<b>5.2 Li minnhom hruġ b'rata varjabbli:</b>				
Total	S225	S265	S305	S345
MFIs li m'humiex banek ċentrali	S226	S266	S306	S346
OFIs	S227	S267	S307	S347
Korporazzjonijiet ta' l-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni	S228	S268	S308	S348
Korporazzjonijiet mhux finanzjarji	S229	S269	S309	S349
Gvern ċentrali	S230	S270	S310	S350
Gvern statali u lokali	S231	S271	S311	S351
Fondi tas-sigurtà soċjali	S232	S272	S312	S352
<b>5.3 li minnhom bonds ta' kupun żero:</b>				
Total	S233	S273	S313	S353
MFIs li m'humiex banek ċentrali	S234	S274	S314	S354
OFIs	S235	S275	S315	S355
Korporazzjonijiet ta' l-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni	S236	S276	S316	S356
Korporazzjonijiet mhux finanzjarji	S237	S277	S317	S357
Gvern ċentrali	S238	S278	S318	S358
Gvern statali u lokali	S239	S279	S319	S359
Fondi tas-sigurtà soċjali	S240	S280	S320	S360

TABELLA 3

## Blokk B formola ta' rapportar ghal BIS

	MIN JOHROĠ ROW/EURO/DEOMINAZZJONIJIET		
	Ammonti pendenti	Hruġ gross	Fidi
	B1	B2	B3
<b>6. TITOLI TA' DEJN GHAL PERJODU QASIR</b>			
Total	S361	S411	S461
BĊN	S362	S412	S462
MFIs li m'humiex banek ċentrali	S363	S413	S463
OFIs	S364	S414	S464

	MIN JOHROĠ ROW/EURO/DEOMINAZZJONIJIET		
	Ammonti pendenti	Hruġ gross	Fidi
	B1	B2	B3
Korporazzjonijiet ta' l-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni	S365	S415	S465
Korporazzjonijiet mhux finanzjarji	S366	S416	S466
Gvern ċentrali	S367	S417	S467
Gvern statali u lokali	S368	S418	S468
Fondi tas-sigurtà soċjali	S369	S419	S469
Organizzazzjonijiet internazzjonali	S370	S420	S470
<b>7. TITOLI TA' DEJN GĦAL PERJODU TWIL</b>			
Total	S371	S421	S471
BĊN	S372	S422	S472
MFls li m'humiex banek ċentrali	S373	S423	S473
OFls	S374	S424	S474
Korporazzjonijiet ta' l-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni	S375	S425	S475
Korporazzjonijiet mhux finanzjarji	S376	S426	S476
Gvern ċentrali	S377	S427	S477
Gvern statali u lokali	S378	S428	S478
Fondi tas-sigurtà soċjali	S379	S429	S479
Organizzazzjonijiet internazzjonali	S380	S430	S480
<b>7.1 Li minnhom hruġ b'rata fissa:</b>			
Total	S381	S431	S481
BĊN	S382	S432	S482
MFls li m'humiex banek ċentrali	S383	S433	S483
OFls	S384	S434	S484
Korporazzjonijiet ta' l-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni	S385	S435	S485
Korporazzjonijiet mhux finanzjarji	S386	S436	S486
Gvern ċentrali	S387	S437	S487
Gvern statali u lokali	S388	S438	S488
Fondi tas-sigurtà soċjali	S389	S439	S489
Organizzazzjonijiet internazzjonali	S390	S440	S490
<b>7.2 Li minnhom hruġ b'rata varjabbli:</b>			
Total	S391	S441	S491
BĊN	S392	S442	S492
MFls li m'humiex banek ċentrali	S393	S443	S493
OFls	S394	S444	S494
Korporazzjonijiet ta' l-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni	S395	S445	S495
Korporazzjonijiet mhux finanzjarji	S396	S446	S496
Gvern ċentrali	S397	S447	S497
Gvern statali u lokali	S398	S448	S498
Fondi tas-sigurtà soċjali	S399	S449	S499
Organizzazzjonijiet internazzjonali	S400	S450	S500

	MIN JOHROĠ ROW/EURO/DEOMINAZZJONIJIET		
	Ammonti pendenti	Hruġ gross	Fidi
	B1	B2	B3
<b>7.3 li minnhom bonds ta' kupun żero:</b>			
Total	S401	S451	S501
BĊN	S402	S452	S502
MFI li m'humiex banek ċentrali	S403	S453	S503
OFI	S404	S454	S504
Korporazzjonijiet ta' l-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni	S405	S455	S505
Korporazzjonijiet mhux finanzjarji	S406	S456	S506
Gvern ċentrali	S407	S457	S507
Gvern statali u lokali	S408	S458	S508
Fondi tas-sigurtà soċjali	S409	S459	S509
Organizzazzjonijiet internazzjonali	S410	S460	S510

TABELLA 4

**Blokka A formola għall-partiti tal-memorandum għall-BĊNi**

	MIN JOHROĠ RESIDENTI DOMESTIĊI/EURO/DEOMINAZZJONIJIET			
	Ammonti pendenti	Hruġ gross	Fidi	Hruġ nett
	A1	A2	A3	A4
<b>8. ISHMA MHUX IKKWOTATI</b>				
Total	S511	S521	S531	S541
MFI li m'humiex banek ċentrali	S512	S522	S532	S542
OFI	S513	S523	S533	S543
Korporazzjonijiet ta' l-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni	S514	S524	S534	S544
Korporazzjonijiet mhux finanzjarji	S515	S525	S535	S545
<b>9. PARTEĊIPAZZJONI AZZJONARJA</b>				
Total	S516	S526	S536	S546
MFI li m'humiex banek ċentrali	S517	S526	S536	S546
OFI	S518	S526	S536	S546
Korporazzjonijiet ta' l-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni	S519	S526	S536	S546
Korporazzjonijiet mhux finanzjarji	S520	S526	S536	S546

**1. Residenza ta' min jagħmel il-hruġ**

Hruġ minn sussidjarji ta' proprjetarju mhux residenti tal-pajjiż li jkun qiegħed jirrapporta imma li joperaw fit-territorju ekonomiku tal-pajjiż li jkun qiegħed jirrapporta huma kklassifikati bhala hruġ minn unitajiet residenti tal-pajjiż li jkun qiegħed jirrapporta.

Hruġ minn uffiċċji prinċipali li jinsabu fit-territorju ekonomiku tal-pajjiż li jkun qiegħed jirrapporta li joperaw internazzjonalment huma wkoll meqjusa bhala hruġ minn unitajiet residenti. Hruġ minn uffiċċji prinċipali jew sussidjarji li jinsabu barra t-territorju ekonomiku tal-pajjiż li jkun qiegħed jirrapporta imma s-sidien tagħhom ikunu residenti fil-pajjiż li jkun qiegħed jirrapporta huma meqjusa bhala hruġ minn non-residenti.

Per eżempju, hruġ mill-Volkswagen Brazil, huma meqjusa li jkunu saru minn unitajiet residenti fil-Brazil u mhux fit-territorju tal-pajjiż li jkun qiegħed jirrapporta.

## 2. Taqsim settorjali ta' min jagħmel il-hruġ

Il-hruġ għandu jiġi kklassifikat skond is-settur li jkollu l-passiv għat-titoli mahruġin. It-titoli mahruġin permezz tal-FVC fejn il-passiv għall-hruġ jaq' fuq l-organizzazzjoni omm u mhux l-FVC għandha tiġi attribwita lill-organizzazzjoni omm u mhux lill-FVC. Per eżempju, hruġ minn FVC ta' Philips għandu jiġi allokat lis-settur ta' korporazzjoni mhux finanzjarja u rrapportata mill-Olanda. Iżda, l-FVC u l-omm tagħha għandhom ikunu fl-istess pajjiż. għalhekk, meta l-kumpannija omm mhijiex residenti fil-pajjiż li jirrapporta, l-FVC għandha tiġi ttrattata bhala resident kuncettwali tal-pajjiż li jirrapporta, u s-settur li jirrapporta għandhom ikunu OFIs. Per eżempju, hruġ mit-Toyota Motor Finance Netherlands BV għandu jingħata lill-OFls ta' l-Olanda, għaliex il-kumpannija omm "Toyota" m'hijiex resident fl-Olanda.

Il-klassifikazzjoni settorjali tinkludi d-disa' tipi li ġejjin ta' min jagħmel il-hruġ:

- BĊE/BĊN,
- istituzzjonijiet finanzjarji monetarji (MFIs),
- intermedjarji finanzjarji oħrajn,
- korporazzjonijiet ta' l-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni,
- korporazzjonijiet mhux finanzjarji,
- gvern ċentrali,
- gvern statali u lokali,
- il-fondi ta' sigurtà soċjali,
- istituzzjonijiet internazzjonali.

Jekk korporazzjoni pubblika ssir privatizata billi tohroġ ishma kkwotati, is-settur ta' hruġ għandu jiġi kklassifikat bhala "korporazzjonijiet mhux finanzjarji". B'mod simili, jekk CI pubbliku huwa pprivatizzat, is-settur tal-hruġ għandu jiġi kklassifikat "MFIs li m'humiex banek ċentrali". Hruġ minn djar jew istituzzjonijiet mhux għall-profit li jservu d-djar għandhom jiġu klasifikati bhala hruġ minn "korporazzjonijiet mhux finanzjarji".

Il-BIS isegwi l-immappjar bejn it-taqsim settorjali ta' min jagħmel il-hruġ disponibbli fid-*database* tal-BIS u dawk mitlubin fi-formoli tar-rapportar, kif jidher fiċ-ċart ta' hawn isfel

Taqsim settorjali fid-database tal-BIS		Klassifikazzjoni fil-formoli tar-rapport
Bank ċentrali	→	BĊN u BĊE
Banek kummerċjali	→	MFIs
OFI	→	OFls
Gvern ċentrali	→	Gvern ċentrali
Ġvern ieħor Aġenziji statali	→	Gvern statali u lokali
Korporazzjonijiet	→	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji
Istituzzjonijiet internazzjonali.	→	Istituzzjonijiet internazzjonali (RoW)

## 3. Maturità tal-hruġ

Titoli għal perjodu ta' żmien qasir jikkomprenđu titoli li għandhom maturità oriġinali ta' sena jew anqas, anki jekk jinħarġu skond faċilitajiet fuq żmien itwal.

Titoli għal perjodu ta' żmien twil jikkomprenđu titoli li għandhom maturità oriġinali ta' aktar minn sena. Hruġ b'dati ta' maturità fakultattivi, li l-aħħar waħda minnhom fadlilha sena, u hruġ b'dati ta' maturità indefiniti, huma kklassifikati fit-tul. Kif propost fil-paragrafu 5.22 ta' l-ESA 95, it-taqsim ta' maturità jista' jkun flessibbli, jiġifieri l-kazijiet eċċezzjonali titoli għal perjodu qasir jista' jkollhom maturità oriġinali ta' sentejn



Il-metodologija li hija applikata bhalissa mill-BSI hija differenti. Il-BSI jikkonsidra l-ECP kollha u "euronotes" oħra maħruġin taħt program ta' terminu qasir bħala strumenti ta' terminu qasir, u l-istrumenti kollha originali tagħhom.

Maturtà ta' sentejn maqsuma bhal fil-karta ta' bilanc ta' l-MFI m'hijiex meqjusa neċessarja taħt il-metodu ta' terminu qasir.

#### 4. Klassifikazzjoni ta' ħruġ

Il-ħruġ huwa analizzat taħt żewġ gruppi wesgħin: titoli ta' dejn jiġifieri titoli li m'humiex ishma esklużi derivattivi finanzjarji <sup>(1)</sup>; u (2) ishma kkwotati esklużi ishma/unitajiet ta' fondi ta' investiment <sup>(2)</sup>. Tqegħid privat huwa koperti sa fejn hu possibbli. Karta tas-suq tal-flus hija inkluża bħala parti mit-titoli ta' dejn. Ishma mhux ikkwotati u partecipazzjoni azzjonarja oħra jistgħu jiġu rrapportati fuq bażi volontarja bħala partiti tal-memo.

L-istrumenti li jinstabu fid-*database* tal-BIS li ġejjin huma kklassifikati bħala titoli oħra mhux ishma:

- ċertifikati ta' depożitu,
- karti kummerċjali,
- "treasury bills",
- bonds,
- karta kummerċjali ta' l-Euro (ECP),
- noti ta' terminu medju,
- karti oħra ta' terminu qasir.

##### (a) Titoli ta' dejn

###### (i) Titoli ta' dejn fuq perjodu ta' żmien qasir

L-istrumenti li ġejjin huma inklużi bħala minimu:

- "treasury bills" u karti oħra ta' terminu qasir maħruġa mil-gvern ġenerali,
- karti negozjabbli ta' terminu qasir maħruġa minn korporazzjonijiet finanzjarji u mhux finanzjarji. Varjetà ta' oġġetti huma użati għal karti ta' din ix-xorta inklużi: karti kummerċjali, kambjali kummerċjali, "promissory notes", kambjali ta' negozju, kambjali u ċertifikati ta' depożitu,
- titoli ta' terminu qasir maħruġin taħt faċilitajiet ta' ħruġ ta' noti sottoskritti, u,
- aċċettazzjonijiet bankarji.

###### (ii) Titoli ta' dejn fuq perjodu ta' żmien twil

L-istrumenti li ġejjin jservu bħala eżempju u jinkludu bħala minimu:

- "bearer bonds",
- "bonds" subordinati,
- "bonds" b'għażla ta' dati ta' maturità, l-aħħar waħda tkun aktar minn sena 'l bogħod,
- "bonds" imġedda jew perpetwi,
- noti ta' rata varjabbli,
- "bonds" li jistgħu jiġu kkonvertiti,
- titoli marbuta ma' indiċi fejn il-valur tal-kapital huwa marbut ma' indiċi tal-prezzijiet, mal-prezz ta' oġġett jew ma' indiċi tar-rata tal-kambju,

<sup>(1)</sup> Kategorija ESA 95 F.33.

<sup>(2)</sup> Kategorija ESA 95 F.511.

- bonds skontati hafna,
- kupun ta' bond żero,
- euro bonds,
- bonds globali,
- bonds mahruġin privatament,
- titoli li jirriżultaw minn konverżjoni ta' self,
- self li sar negozjabbli *de facto*,
- obligazzjonijiet u ishma ta' self konvertibbli f'ishma, kemm jekk ishma tal-korporazzjoni li tohroghom jew ishma ta' kumpannija oħra, sakemm ma jkunux ġew konvertiti. Meta tkun separabbli mill-bond sottostanti, l-ghażla tal-konverżjoni, ikkunsidrat bhala derivattiv finanzjarju, hija eskluża,
- ishma jew stokks li jhallsu dhul fiss imma ma jipprovdwx għall-partecipazzjoni fid-distribuzzjoni tal-valur reżidwu tal-korporazzjoni max-xoljiment, inkluż ishma ta' preferenza mhux partecipanti,
- attiv finanzjarju mahruġ bhala parti mis-*securitisation* ta' self, ipoteki, debitu tal-karta ta' kreditu, kontijiet riċevibbli u attiv ieħor.

L-istrumenti li ġejjin huma esklużi:

- tranżazzjonijiet f'titoli bhala parti mill-ftehim ta' xiri mill-ġdid,
- hruġ ta' titoli mhux negozjabbli,
- self mhux negozjabbli.

Hruġ ta' titoli għal perjodu ta' żmien qasir jinqasmu fi tnejn:

- hruġ b'rata fissa, jiġifieri bonds li l-hlas tal-kupun nominali ma jinbidilx matul il-hajja tal-hruġ,
- hruġ b'rata varjabbli, jiġifieri bonds li r-rata tal-kupun jew il-kapital sottostanti huma marbutin ma' rata ta' imġhax jew xi indiċi ieħor li jirriżulta fi hlas ta' kupun nominali varjabbli matul hajjet il-harġa,
- hruġ ta' kupuni żero, jiġifieri strumenti li ma jhallsux xi pagamenti perjodiċi tal-kupun. Solitament, dawn il-bonds jinharġu bi skont u jinfedw b'valur par. Il-biċċa l-kbira ta' l-iskont jirrappreżenta l-ekwivalenti ta' l-imġhax akkumulat matul hajjet il-bond.

(b) Ishma kkwotati

Ishma kkwotati jinkludu:

- ishma kapitali mahruġin minn kumpanniji b'responsabbiltà limitata,
- ishma mifdijin f' kumpanniji b'responsabbiltà limitata,
- ishma ta' dividendi mahruġin minn kumpanniji b'responsabbiltà limitata,
- titoli preferuti jew ta' preferenza jew ishma li jipprovdwx għall-partecipazzjoni fid-distribuzzjoni tal-valur residwu max-xoljiment ta' korporazzjoni. Dawn jistgħu jkunu kkwotati jew mhux ikkwotati fi skambju rikonoxxut,
- tqegħid privat meta jkun possibbli.

Jekk kumpannija tiġi pprivatizzata u l-gvern iżomm parti mill-ishma imma l-parti l-oħra tkun ikkwotata f'suq regolat, il-valur kollu tal-kapital tal-kumpannija huwa rreġistrat bhala ishma kkwotati, minhabba li l-ishma kollha jistgħu ikunu potenzjalment innegożjati fi kwalunkwe żmien bil-valur tas-suq. L-istess japplika jekk parti mill-ishma jinbiegħu lil investituri kbar biss u l-parti li jifdal biss tkun innegożjata fil-borża.

Ishma kkwotati jeskludu:

- ishma offerti għall-bejgħ imma mhux inklużi mal-hruġ,
- obligazzjonijiet u ishma ta' self konvertibbli f'ishma. Dawn huma inklużi ladarba jiġu kkonvertiti f'ishma,
- il-partecipazzjoni azzjonarja b'responsabbiltà illimitata f'soċjetajiet inkorporati,
- investimenti tal-gvern fil-kapital ta' organizzazzjonijiet internazzjonali li huma legalment ikkostatwiti bhala korporazzjonijiet b'kapital ta' ishma,
- hruġ ta' ishma bonus fil-hin tal-hruġ biss u hruġ ta' ishma maqsumin. Ishma bonus u ishma maqsumin huma madankollu inklużi minghajr distinzjoni fl-ishma totali ta' l-ishma kkwotati.

## 5. Valuta ta' hrug

Bonds ta' valuti doppji, fejn il-bond jinfeda jew il-kupun imhallas f'valuta differenti mid-denominazzjoni tal-bond, huma klasifikati skond id-denominazzjoni tal-bond. Jekk bond globali jinhareġ f'aktar minn valuta waħda, kull porzjon jiġi rapportat bħala hrug separat, skond il-valuta tal-hrug tiegħu. Fejn il-hrug huma ddenominat f'żewġ valuti, per eżempju 70 % feuro u 30 % fdollari Amerikani, idealment il-komponenti rilevanti tal-hrug ikunu rapportati separatament skond il-valuta ta' denominazzjoni. Għalhekk 70 % tal-hrug ikunu rapportati bħala hrug feuro/denominazzjonijiet nazzjonali <sup>(1)</sup> u 30 % bħala hrug f'valuti oħra. Fejn ma jkunx possibbli li jkunu identifikati l-komponenti tal-valuta ta' harġa, l-analiżi dettaljata attwali magħmula mill-pajjiż li jkun qiegħed jirrapporta tkun indikata fin-noti nazzjonali ta' spjegazzjoni.

Ishma kkwotati huma mahsuba li huma mahruġa fil-valuta tal-pajjiż ta' residenza tal-korporazzjoni; hrug ta' ishma f'muniti oħra huma neglijabbli jew inezistenti. Għalhekk, iċ-ċifri dwar ishma kkwotati jirreferu għal hrug kollu minn residenti f'żona ta' l-euro biss.

## 6. Hin tar-registrazzjoni tal-harġa

Harġa tiġi kkunsidrata li tkun saret meta min jagħmel il-hrug jirċievu l-hlas, u mhux meta s-sindakat jiehu l-obbligu.

## 7. Rikonċiljazzjoni ta' l-ishma u l-flussi

BĊNi għandhom jibagħtu informazzjoni fuq ammonti pendenti, hrug gross, fidi u hrug nett ta' titoli ta' dejn fil-qasir u fit-tul u fuq ishma kkwotati.

Iċ-ċart ta' hawn isfel turi r-rabta bejn l-ishma (jiġifieri ammonti pendenti) u l-flussi (jiġifieri hrug gross, fidi u hrug nett). Fil-prattika, ir-rabta hija aktar kumplessa minhabba l-bdil fil-valutazzjoni tal-prezzijiet u tar-rata tal-kambju, riinvestiti imghax (jiġifieri akkumulat), riklassifikazzjonijiet, revizjonijiet u aġġustamenti oħrajn <sup>(2)</sup>.

(a) Hrug pendenti fl-ahhar tal-perjodu ta' rapportar	≈	Hrug pendenti fl-ahhar tal-perjodu ta' rapportar	+	Hrug gross matul il-perjodu ta' rapportar	-	Fidi matul il-perjodu ta' rapportar
(b) Hrug pendenti fl-ahhar tal-perjodu ta' rapportar	≈	Hrug pendenti fl-ahhar tal-perjodu ta' rapportar	+	Hrug nett matul il-perjodu ta' rapportar		

### (a) Hrug gross

Hrug gross matul il-perjodu ta' rapportar għandu jinkludi l-hrug ta' titoli ta' dejn kollu u ta' ishma kkwotati meta min joħroġhom ibiegh titoli mahluqin godda għall-flus kontanti. Dan jikkonċerna l-holqien regolari ta' strumenti godda. Il-mument meta l-hrug ikun sar huwa ddefinit bħala l-hin meta jsir il-hlas; ir-registrazzjoni ta' hrug għandha b'hekk tirrifletti kemm jista' jkun malajr il-hin tal-hlas għall-harġa sottostanti.

Il-hrug gross ikopri l-ishma mahluqin godda li jinharġu għall-flus kontanti minn korporazzjonijiet ikkwotati fil-borża għall-ewwel darba, inkluż kumpanniji mahluqin godda jew kumpanniji privati li jsiru kumpanniji pubbliċi. Il-hrug gross ikopri wkoll l-ishma mahluqin godda li jinharġu għall-flus kontanti matul il-privatizzazzjoni tal-korporazzjonijiet pubbliċi meta l-ishma tal-korporazzjoni jiġu kkwotati fil-borża. Il-hrug ta' ishma bonus għandhom jiġu esklużi <sup>(3)</sup>. Il-hrug gross m'għandux jiġi rrapportat fil-każ ta' tpoġġija unika ta' korporazzjoni fil-borża meta ma jingabx kapital ġdid.

L-iskambju jew it-trasferiment ta' titoli li jeżistu diġà matul akkwizzizzjoni jew għaqda m'humiex koperti <sup>(4)</sup> gewwa l-hrug gross rapportat jew il-fidi, hlief għal strumenti godda li jinholqu u jinharġu għall-flus kontant minn entità residenti taż-żona ta' l-euro.

Hrug ta' titoli li aktar tard jistgħu jkunu kkonvertiti f'istrumenti oħra huma għandhom jiġu rreġistrati bħala hrug fil-kategorija ta' istrumenti oriġinali tagħhom; mal-konverzjoni huma jinfedw minn din il-kategorija ta' strument b'ammont identiku mbaġħad jitqies bħala harġa mill-ġdid fil-kategorija ġdida <sup>(5)</sup>.

<sup>(1)</sup> Blokk A għall-BĊNi u Blokk B għall-BIS.

<sup>(2)</sup> ESA 95 kategorija F.511.

<sup>(3)</sup> Mhux iddefinita bħala tranżazzjoni finanzjarja; ara l-paragrafi 5.93 u 6.56 ta' l-ESA 95, u t-Taqsima 4 (b) ta' din il-Parti.

<sup>(4)</sup> Tranżazzjoni fuq suq sekondarju li jinvolvi bidla tad-detentur; mhux koperta minn dawn l-istatistiċi.

<sup>(5)</sup> Ikkunsidrata bħala żewġ tranżazzjoni finanzjarji; ara l-paragrafi 5.62 u 6.54 ta' l-ESA 95, u t-Taqsima 4 (a) (ii) ta' din il-Parti.

## (b) Fidi

Fidi waqt il-perjodu ta' rapportar ikopri x-xiri mill-ġdid kollu ta' titoli ta' dejn u ishma kkwotati minn min ikun hariġhom, fejn l-investitur jirċievi flus għat-titoli. Jikkoncernaw it-tnehhija regolari ta' strumenti. Jkopru l-puntwalità tad-data ta' maturità tagħhom tat-titoli ta' dejn kollha, kif ukoll fidi kmieni. Xiri lura ta' ishma minn kumpanniji huwa kopert, jekk il-kumpannija tixtri lura l-ishma kollha għal-flus qabel ma tinbidel il-forma legali tagħha, jew parti mill-ishma tagħha għall-flus li jwassal għal tnaqqis fil-kapital. Xiri lura ta' ishma minn kumpanniji m'huwiex kopert jekk huma investimenti fl-ishma tal-kumpannija stess <sup>(1)</sup>.

Il-fidi m'għandux jiġi rrapportat fil-każ tat-tnehhija unika mill-borża.

## (ċ) Hruġ nett

Hruġ nett huwa l-bilanċ ta' hruġ kollu li sar bit-tnaqqis tal-fidi kollu li jkun sar matul il-perjodu tar-rapportar.

L-ammonti pendenti ta' ishma kkwotati għandhom ikopru l-valur tas-suq ta' l-ishma kkwotati kollha ta' l-entitajiet residenti. L-ammonti pendenti ta' ishma kkwotati rrapportati mill-pajjiż taż-żona ta' l-euro jstgħu b'hekk iżidu jew inaqqsu wara riallokazzjoni ta' entità elenkata. Dan japplika wkoll fil-każ ta' akkwizizzjoni jew għaqda meta l-ebda strument ma jinholoq u jinħareġ għall-flus kontanti u/jew mifdi għall-flus kontanti u thassir. Biex jiġi evitat l-għadd doppju jew lakuni għat-titoli ta' dejn u ishma kkwotati jekk min johroġhom imur f'pajjiż residenti iehor, il-BCNi għandhom jikkoordinaw il-hin tar-rapportar b'mod bilaterali.

## 8. Valutazzjoni

Il-valur ta' hruġ ta' titoli huwa magħmul minn komponent ta' prezz u, fejn il-hruġ huwa ddenominat f'valuti oħra minn dik li tkun qiegħda tirrapporta, komponent tar-rata tal-kambju.

Il-BCNi għandhom jirrapportaw titoli ta' dejn bil-valur nominali (jiġifieri il-valur li jidher fil-wiċċ) u l-ishma kkwotati fil-valur tas-suq (jiġifieri il-valur tat-tranzazzjoni). Għal titoli ta' dejn fit-tul it-tipi ta' hruġ (rata fissa, rata varjabbli u bonds ta' kupun zero) jstgħu jiġu vvalutati bl-użu ta' metodi differenti, bir-riżultat ta' valutazzjoni mhallta għat-total. Per eżempju, hruġ fiss u varjabbli huwa tipikament ivvalutat f'valur nominali u bonds ta' kupun zero fl-ammont effettivament imħallas. Generalment, l-ammont relattiv ta' bonds ta' kupun zero huwa żgħir, u għalhekk ma ssir l-ebda dispożizzjoni għall-valur ta' valutazzjoni mhallta fil-lista tal-kodiċi; l-ammont totali ta' titoli ta' dejn fit-tul huwa rrapportat bil-valur nominali (N). Fejn il-kobor tal-fenomeni huwa sinjifikanti, jintuża l-valur "Z" għal "mhux speċifikat". B'mod ġenerali, kull meta hemm sitwazzjoni ta' valutazzjoni mhallta, il-BCN jagħti d-dettalji fil-livell ta' attribut skond l-attributi fl-Anness IV.

## (a) Valutazzjoni tal-prezz

Ishma u flussi ta' ishma kkwotati għandhom jiġu rrapportati fil-valur tas-suq, ishma u flussi ta' titoli ta' dejn fil-valur nominali. Issir eċċezzjoni għar-registrazzjoni ta' l-ishma u flussi ta' titoli ta' dejn mhux ishma fil-valur li jidher fir-rigward ta' bonds skontati sewwa u bonds mingħajr kupun, fejn il-hruġ huwa rreġistrat bl-ammont effettiv imħallas, jiġifieri, il-prezz skontat fil-hin tax-xiri u l-fidi mal-maturità fil-valur nominali. L-ammonti pendenti ta' bonds skontati sewwa u bonds mingħajr kupun huma l-ammont effettiv imħallas miżjud bl-imghax dovut kif muri taht.

$$A = E \times \left( \frac{100}{(E/P) \times 100} \right)^{\left( \frac{t}{T} \right)}$$

fejn

- A = ammont effettiv imħallas u imghax dovut
- E = valur effettiv (ammont imħallas fl-hin tal-hruġ jew fidi)
- P = valur hekk kif jidher (imħallas sa l-ahħar tal-maturità)
- T = żmien sal-maturità mid-data tal-hruġ (f'jiem)
- t = żmien mid-data tal-hruġ (f'jiem)

Jista' jkun hemm ċerti differenzi fil-proċedura tal-valutazzjoni tal-prezz użata fil-pajjiżi

<sup>(1)</sup> Tranzazzjoni fuq suq sekondarju li jinvolvi bidla tad-detentur; mhux koperta minn dawn l-istatistiċi.

Il-metodu tal-valutazzjoni tal-prezz skond l-ESA 95, li tehtieg li l-flussi għal titoli ta' dejn u ishma jiġu rreġistrati fil-valur tat-tranzazzjoni u l-ishma fil-valur tas-suq, mhux applikat f'dan il-kuntest.

Ir-regoli ta' valutazzjoni tal-BIS kurrenti huwa tal-valur kif jidher għat-titoli ta' dejn u l-prezz tal-harga għall-ishma kkwotati. Għall-bonds skontati hafna u ta' kupun żero, il-BĊNi li jirrapporta għandu jikkalkula l-imghax akkumulat meta jkun fattibbli.

(b) Valutazzjoni tal-valuta tarrapportar u tar-rata tal-kambju

Il-BĊNi għandhom jirrapportaw id-*data* kollha lill-BĊE espressi f'euro inluż is-serje storika. Għall-konverżjoni f'euro ta' titoli mahruġin minn residenti domestiċi f'valuti oħrajn (Blokk Ċ) <sup>(1)</sup>, il-BĊNi għandhom isegwu mill-qrib kemm jista' jkun il-prinċipji ta' valutazzjoni tar-rata tal-kambju bbażati fuq ESA 95 <sup>(2)</sup>.

- (i) hrug pendenti għandu jiġi kkonvertit f'denominazzjonijiet euro/nazzjonali bir-rata tal-kambju medjana is-suq rilevanti li jkun hemm fl-aħhar tal-perjodu tar-rapportar, jiġifieri fl-gheluq tan-negozju fl-aħhar jum tax-xoghol tal-perjodu tar-rapportar; u
- (ii) hrug gross u fidi għandhom jiġu maqlubin f'denominazzjonijiet ta' l-euro/nazzjonali li jużaw ir-rata tal-kambju medjana tas-suq li tkun predominanti fil-hin tal-hlas. Jekk ma jkunx possibbli li tiġi identifikata r-rata tal-kambju preċiża applikabbli għall-kambju, tista' tintuża rata tal-kambju li tkun kemm jista' jkun qrib ir-rata medjana tas-suq fil-hin tal-hlas.

Għall-perjodi qabel l-1 ta' Jannar 1999, BĊNi għandhom isegwu fil-qrib kemm hu possibbli dawn l-istandards ta' l-ESA 95 biex jikkonvertu l-hrug kollu f'valuti mhux domestiċi, fidi u ammonti pendenti fl-euro/denominazzjoni nazzjonali tal-pajjiż li qiegħed jirrapporta. Għall-iskopijiet li jintbagħtu d-*data* lill-BĊE, is-serje ta' żmien kompluta għandha tkun ikkonvertita fl-euro bl-applikazzjoni tar-rati ta' konverżjoni irrevokabbli tal-31 ta' Diċembru 1998.

Il-BIS jirrapporta lill-BĊE l-punti kollha tar-residenti mir-RoW f'denominazzjonijiet euro/nazzjonali (Blokk B) f'dollari US bl-użu tar-rata tal-kambju fl-aħhar tal-perjodu għall-ammonti li jkun baqa' u r-rata tal-kambju medja għall-hrug u l-fidi. Il-BĊE jbidel id-*data* kollha f'euro bl-użu ta' l-istess prinċipju li kien applikat inizzjalment mill-BIS. Qabel l-1 ta' Jannar 1999 ir-rata tal-kambju bejn l-ECU u d-dollari US kien użat bħala sostitut.

## 9. Konsistenza kuncettwali

Statistika tal-hrug ta' titoli u statistika tal-karta ta' bilanċ huma marbutin għal skopijiet ta' hrug ta' strumenti negozjabbli mill-MFIs. Il-kopertura ta' l-istrumenti u l-MFIs li johorġuhom huma koncettwalment konsistenti, kif ukoll l-allokkazzjoni ta' l-istrumenti ta' maturità u t-taqsim tal-valuta. Jezistu differenzi fir-rigward tal-prinċipji tal-valutazzjoni, li huma ta' valur nominali għall-hrug ta' sigurtajiet u l-valur tas-suq għall-istatistika tal-karta ta' bilanċ ta' l-MFI. Hlief għal differenzi fil-valutazzjoni, għal kull pajjiż l-ammont pendenti ta' titoli mahruġin mir-rapporti tal-MFIs għall-istatistika tal-hrug tat-titoli jikkorrespondi mal-partiti 11 ("titolu ta' dejn mahruġin") u 12 (karti tal-flus fis-suq) fuq in-naħa tal-passiv tal-karti ta' bilanċ ta' l-MFI. Titoli fuq perjodu qasir kif iddefiniti għall-hrug ta' titoli jikkorrespondu mas-somma ta' karti tal-flus tas-suq u titoli tad-dejn mahruġa sa sena. Titoli fuq bażi twila ta' żmien kif definiti għall-istatistika tal-hrug ta' titoli hija daqs is-somma ta' titoli ta' dejn mahruġa għal sena jew sa sentejn u titoli ta' dejn mahruġa 'l fuq minn sentejn.

Il-BĊNi għandhom jirriveđu l-kopertura ta' l-istatistika tal-hrug ta' titoli u l-istatistika tal-karta ta' bilanċ ta' l-MFI u jindikaw lill-BĊE kull differenza kuncettwali. Isiru tliet tipi ta' kontrolli għall-konsistenza: għall-hrug minn 1) BĊNi f'denominazzjonijiet euro/nazzjonali; 2) MFIs li m'humiex banek ċentrali f'denominazzjonijiet euro/nazzjonali; u 3) MFIs li m'humiex banek ċentrali f'valuti oħrajn. Jista' jkun hemm u jiġu aċċettati differenzi zghar, minhabba li l-istatistika tat-titoli mahruġa u l-karta ta' bilanċ ta' l-MFI huma miksuba minn sistemi ta' rapportar fuq livell nazzjonali li jservi għall-għanijiet differenti.

<sup>(1)</sup> Sa mill-1 ta' Jannar 1999, ma kien hemm l-ebda bżonn ta' valutazzjoni tar-rata tal-kambju għal titoli fl-euro mahruġa minn residenti domestiċi (parti mill-Blokka A), u titoli mahruġa minn residenti domestiċi f'euro/denominazzjonijiet nazzjonali (il-parti li jifdal mill-Blokka A) jinbidu fl-euro billi jiġu applikati r-rati rrevokabbli ta' konverżjoni tal-31 ta' Diċembru 1998.

<sup>(2)</sup> ESA 95, paragrafu 6.58.

## 10. Htiġijiet ta' data

Rapporti statistiċi huma mistennija għal kull pajjiż għall-kull serje ta' hin applikabbli. Il-BCNi għandhom jinnotifikaw lill-BĊE malajr bil-miktub bi spjegazzjonijiet jekk partita partikolari ma tapplikax fil-pajjiż partikolari. Il-BCNi ma jistgħux jir-rapportaw is-serje ta' hin b'mod temporanju jekk il-fenomeni sottostanti ma jeżstix. Il-BCNi għandhom jinnotifikaw ukoll din il-graġja jew kull bidla oħra fl-iskema tal-kodifika deskritta fl-Anness IV. Barra minn dan, għandhom jinformaw lill-BĊE meta jintbagħtu flimkien bi spjegazzjonijiet fuq in-natura ta' dawn ir-reviżjonijiet.

### Taqsim 3: Noti spjegattivi nazzjonali

Kull BCN għandu jibgħat rapport wiehed li jiddeskrivi d-*data* pprovduti fil-kuntest ta' dan l-eżercizzju r-rapport għandu jkopri s-sugġetti speċifiki hawn taht kemm jista' jkun mill-qrib skond il-format propost. Il-BCNi għandhom jipprovdu informazzjoni addizzjonali fuq kazijiet meta d-*data* rapportata ma jikkonformawx mal-Linja ta' Gwida, jew meta ma jkunux ipprovdew id-*data*, u r-raġunijiet għal dan. Għandhom jitrażmettu r-rapport lill-BCN bhala dokument Word jew bis-Cebamail. Ir-rapport m'għandux jintbagħat aktar tard mid-*data*.

1. **Sorsi tad-*data*/sistema tal-*għbir tad-*data****: għandhom jingħataw dettalji tas-sorsi tad-*data* użati għall-kompilazzjoni ta' l-istatistika tal-*hrug* tat-titoli: sorsi amministrattivi għall-*hrug* mill-gvern, rapportar dirett mill-MFIs u istituzzjonijiet oħrajn, gazzetti, u fornituri ta' *data* bhall-International Financial Review eċċ. Il-BCNi għandhom jindikaw jekk id-*data* jinġabru u jinħażnux fuq il-bażi ta' *ħarġa* b'*ħarġa*, u l-kriterji tagħhom. Alternattivament, il-BCNi għandhom jindikaw jekk id-*data* ngabru u nħażnux b'mod mhux distint bhala ammonti mahruġin minn min johroġ individwalment matul perjodu ta' rapportar, eż. għal sistemi ta' *għbir ta' data* diretti. Il-BCNi għandhom jipprovdu informazzjoni fuq il-kriterji użati fir-rapportar dirett għall-identifikazzjoni ta' l-aġenti tar-rapportar u l-informazzjoni li għandha tintbagħat.

2. **Proċeduri ta' kumpilazzjoni**: il-metodu użat għall-kompilazzjoni ta' *data* f'dan l-eżercizzju għandu jiġi deskritt fil-qosor, per eżempju l-aggregazzjoni ta' informazzjoni fuq *hrug* ta' titoli individwali, arranġamenti għas-serje ta' hin eżistenti u jekk humiex ippubblikati jew le.

3. **Residenza ta' min jagħmel il-*hrug***: Il-BCNi għandhom jispesifikaw jekk huwiex possibbli li hijiex applikabbli kollha d-definizzjoni ta' residenza ta' l-ESA 95 (u l-IMF) fil-klassifikazzjonijiet tal-*hrug*. Jekk dan ma jkunx possibbli, jew possibbli parzjalment biss, il-BCNi għandhom jiprovdu spjegazzjoni shiha tal-kriterji użati attwalment

4. **Taqsim settorjali ta' min jagħmel il-*hrug***: Il-BCNi għandhom jindikaw id-devjazzjonijiet mill-klassifikazzjoni ta' min jagħmel il-*hrug* skond it-taqsim settorjali ddefinit fit-Taqsim 2 punt 2. In-noti għandhom jispjegaw id-devjazzjonijiet u kwistjonijiet dubbjużi

5. **Valuta tal-*ħarġa***: jekk ma jkunx possibbli li jiġu identifikati separatament komponenti tal-valuta ta' *ħarġa*, il-BCNi għandhom jispjegaw devjazzjonijiet mir-regoli. Barra minn dan, il-BCNi li ma jistgħux jiddistingwu għat-titoli kollha bejn il-*hrug* f'denominazzjonijiet lokali, f'denominazzjonijiet oħra euro/nazzjonali u f'valuti oħrajn, għandhom jiddeskrivu fejn dan il-*hrug* ġie kklassifikat u jindikaw l-ammont totali ta' *hrug* li ma kinux allokati sewwa biex juru d-daqs tad-distorzjoni.

6. **Klassifikazzjoni tal-*hrug***: Il-BCNi għandhom jiprovdu informazzjoni komprensiva fuq it-tip ta' titoli koperti bid-*data* nazzjonali, inkluż l-kundizzjonijiet nazzjonali tagħhom. Jekk il-kopertura hija magħrufa li hija parzjali, il-BCNi għandhom jispjegaw il-lakuni eżistenti

— Tqeghid privat: il-BCNi għandhom jindikaw jekk humiex koperti jew le fid-*data* rrapportata,

— L-aċċettazzjonijiet tal-bankiera: jekk negozjabbli u inklużi fid-*data* rrapportata għal titoli fil-qasir, il-pajjiż li jirrapporta għandu jispjega fin-noti spjegattivi nazzjonali il-proċeduri nazzjonali għar-registrazzjoni ta' dawn l-istrumenti u n-natura ta' dawn l-istrumenti,

— Ishma kkwotati: il-BCNi għandhom jindikaw jekk ishma mhux ikkwotati jew parteċipazzjoni azzjonarja oħra humiex koperti fid-*data* rrapportata bi stima ta' l-ammont ta' ishma mhux ikkwotati u/jew parteċipazzjoni azzjonarja oħra biex jintwera d-daqs tad-distorzjoni. Il-BCNi għandhom jindikaw fin-noti spjegattivi nazzjonali kull lakuna magħrufa fil-kopertura ta' l-ishma kkwotati.

7. **Analizi ta' l-istrument ta' titoli fit-tul**: jekk is-somma ta' rata fissa, rata varjabbli u bonds ta' kupun żero ma tkunx tat-total għat-titoli ta' dejn fit-tul, il-BCNi għandhom jagħtu t-tip u l-ammont ta' titoli fit-tul li għalihom m'hemmx taqsim disponibbli.

8. **Maturità tal-hruġ:** jekk l-applikazzjoni stretta ta' definizzjonijiet fil-qasir jew fit-tul ma jstgħux jiġu segwiti, il-BĈNi għandhom jindikaw fin-noti spjegattivi nazzjonali fejn id-*data* rapportata tista' tiddevja.
9. **Fidi:** Il-BĈNi għandhom jispeċifikaw kif iġibu l-informazzjoni fuq il-fidi u jekk l-informazzjoni tingħabarx bir-rapportar dirett jew ikalulata mir-reżidwi.
10. **Valutazzjoni tal-prezz:** Il-BĈNi għandhom jispeċifikaw fid-dettall fin-noti ta' spjega, il-proċedura ta' valutazzjoni użata għal 1) titoli ta' dejn fuq perjodu ta' żmien qasir; 2) titoli ta' dejn fuq perjodu ta' żmien twil; 3) *bonds* skontati; u 4) ishma kkwotati. Kull differenza ta' valutazzjoni għall-ishma u flussi għandha tiġi spjegata.
11. **Frekwenza tar-rapporti, puntwalità u medda taż-żmien:** Safejn id-*data* kkumpilati għal dan l-eżercizzju jkun ingħata f'konformità mal-htigijiet ta' l-utent jiġifieri għad-*data* ta' kull xahar, b'puntwalità ta' hames ġimgħat) għadu jiġi indikat. It-tul tas-serje taż-żmien għandha tingħata ukoll. Kwalunkwe waqfien fis-serje għandu jiġi rrapportat, per eżempju d-differenzi fil-kopertura tat-titoli matul iż-żmien.
12. **Revizzjonijiet:** Jekk saru r-revizzjonijiet, noti qosra ta' spjegazzjoni għandhom jispjegaw ir-raguni u l-firxa tagħhom.
13. **Kopertura stmata għal kull instrument mahruġ mir-residenti domestiċi:** Il-BĈNi jagħtu stimi nazzjonali tal-kopertura tat-titoli għal kull kategorija bil-hruġ mir-residenti domestiċi, jiġifieri hruġ ta' titoli fuq medda qasira ta' żmien, fuq medda twila ta' żmien, u ishma kwotati, f'valuta lokali, denominazzjonijiet euro/nazzjonali inklużi l-ECU, u valuti oħrajn. L-istimi tal-"kopertura f%" tindika s-sehem tat-titoli koperti għal kull kategorija ta' instrument bhala perċentwali tal-hruġ lokali, li għandu idealment ikun rrapportat taht l-intestatura relattiva wara r-regoli tar-rapportar. Deskrizzjonijiet qosra jstgħu jkunu pprovduti f'"kummenti". Il-BĈNi għandhom jindikaw ukoll kwalunkwe tibdil fil-kopertura bhala riżultat ta' l-unjoni monetarja.

			Kopertura f%:	Kummenti:
<b>Hruġ f'euro/denominazzjonijiet nazzjonali</b>	Denominazzjoni lokali	STS		
		LTS		
		QUS		
	Euro/denominazzjonijiet nazzjonali barra mill-munita lokali, inkluż l-ECU	STS		
		LTS		
<b>F'valuti oħra</b>		STS		
		LTS		

STS = Titoli ta' dejn fuq perjodu ta' żmien qasir

LTS = Titoli ta' dejn fuq perjodu ta' żmien twil

QUS = ishma kkwotati

## PARTI 13

## Statistika ta' hlasijiet

## Taqsimi 1: Medja ta' settlement

Mezzi ta' settlement huma assi jew klejms fuq assi li jintużaw għall-hlasijiet

TABELLA 1

## Mezzi ta' settlement użati minn mhux MFIs (\*)

	Partit	
	I. Passiv tal-BĊN Depożiti miżmumin mill-BĊN	II. Passiv ieħor ta' l-MFI Depożiti miżmumin mill-OMFIs
<b>I.a Matul il-lejl Depożiti</b> – <b>Euro</b>	ta' gvern ċentrali domestiku tal-gvernijiet ċentrali ta' l-Istati Membri oħrajn taż-żona ta' l-euro tal-bqija tad-dinja, hlief għall-banek	ta' gvern ċentrali domestiku tal-gvernijiet ċentrali taż-żona ta' l-euro tal-bqija tad-dinja, hlief għall-banek
<b>I.b Matul il-lejl Depożiti</b> – <b>Valuti oħrajn</b>	ta' gvern ċentrali domestiku tal-gvernijiet ċentrali ta' l-Istati Membri oħrajn taż-żona ta' l-euro tal-bqija tad-dinja, hlief għall-banek	ta' gvern ċentrali domestiku tal-gvernijiet ċentrali taż-żona ta' l-euro tal-bqija tad-dinja, hlief għall-banek

(\*) EUR miljun, fl-aħhar tal-perjodu.

TABELLA 2

## Mezzi ta' settlement użati minn istituzzjonijiet ta' kreditu (\*)

Partiti
Depożiti ta' matul il-lejl feuro miżmumin f'istituzzjonijiet oħra ta' kreditu (l-aħhar tal-perjodu)
<i>Partita tal-memorandum:</i>
Self intraday feuro mill-bank ċentrali (medja għall-aħhar perjodu ta' żamma ta' riżerva) (1)
(*) EUR miljun
(1) Valur totali ta' kreditu estiż mill-bank ċentrali lill-istituzzjonijiet ta' kreditu u rimborżati f'perjodu ta' anqas minn jum. Din hija l-medja tal-valur massimu ta' kuljum ta' pożizzjonijiet ta' overdraft simultanja u attwali intraday jew it-tehid mill-faciltajiet ta' kreditu intraday matul il-jum għall-istituzzjonijiet ta' kreditu kollha meħudn flimkien.

## Taqsimi 2: Istituzzjonijiet li joffru servizzi ta' hlas

Istituzzjonijiet li joffru servizzi ta' hlas huma istituzzjonijiet legalment indipendenti li joperaw fil-pajjiż li jirrapporta, u huma:

- il-bank ċentrali,
- istituzzjonijiet ta' kreditu, inkorporati legalment fil-pajjiż li jirrapporta (inkluż "Istituzzjonijiet ta' flus elettronici"),
- friegħi ta' istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona ta' l-euro,
- friegħi ta' istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-ŻEE 'l barra miż-żona ta' l-euro,
- friegħi ta' banek mhux ibbażati fiż-ŻEE
- istituzzjonijiet oħrajn li joffru servizzi ta' hlas lil mhux MFIs.



TABELLA 3

## Istituzzjonijiet oħrajn li joffru servizzi ta' hlas lil mhux MFIs (\*)

Partiti	
Bank ċentrali	Numru ta' uffiċċji Numru ta' depożiti ta' matul il-lejl miżmumin minn mhux MFI (?) (eluf)
Istituzzjonijiet ta' kreditu irrispettivament mill-inkorporazzjoni legali tagħhom	Numru ta' depożiti ta' matul il-lejl miżmumin minn mhux MFI (?) (eluf) li minnhom: Internet/PC-linked (?) (eluf)
— Istituzzjonijiet ta' kreditu inkorporati legalment fil-pajjiż ta' rapportar tagħhom	Numru ta' istituzzjonijiet (1) Numru ta' uffiċċji Valur ta' Depożiti ta' matul il-lejl miżmumin minn mhux MFI (?) (euro miljun)
— Friegħi ta' istituzzjonijiet ta' kreditu bbażati fiż-żona ta' l-euro	Numru ta' istituzzjonijiet (1) Numru ta' uffiċċji Valur ta' Depożiti ta' matul il-lejl miżmumin minn mhux MFI (?) (euro miljun)
— Friegħi ta' istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-ŻEE l barra miż-żona ta' l-euro	Numru ta' istituzzjonijiet (1) Numru ta' uffiċċji Valur ta' Depożiti ta' matul il-lejl miżmumin minn mhux MFI (?) (euro miljun)
— Friegħi ta' banek mhux ibbażati fiż-ŻEE	Numru ta' istituzzjonijiet (1) Numru ta' uffiċċji Valur ta' Depożiti ta' matul il-lejl miżmumin minn mhux MFI (?) (euro miljun)
Istituzzjonijiet oħrajn li joffru servizzi ta' hlas lil mhux MFIs	Numru ta' istituzzjonijiet (1) Numru ta' uffiċċji Numru ta' depożiti ta' matul il-lejl miżmumin minn mhux MFI (?) (eluf) Valur ta' Depożiti ta' matul il-lejl miżmumin minn mhux MFI (?) (euro miljun)
Partiti tal-memorandum	
Istituzzjonijiet tal-flus elettronici	Numru ta' istituzzjonijiet (1) Valur pendenti ta' e-money mahruġin minn istituzzjonijiet ta' flus elettronici u miżmumin minn entitajiet li ma jkunux min ikun ħariġhom, inkluż istituzzjonijiet ta' kreditu li ma jkunux min ikun ħariġhom (euro miljun)

(\*) L-aħhar tal-perjodu.

(1) Kull istituzzjoni tingħadd darba, irrispettivament min-numru ta' uffiċċji li jkollha fil-pajjiż. Is-subkategoriji ta' istituzzjonijiet huma reċiprokament esklużivi. In-numru ta' istituzzjonijiet totali hija s-somma tas-subkategoriji kollha. L-istituzzjonijiet huma inklużi għall-ewwel darba li huma rrapportati lill-BĊE għal skopijiet ta' l-istatistika MFI.

(2) Jekk mhux MFI jkollha diversi kontijiet, kull kont jingħadd separatament.

— Numru ta' uffiċċji jinkludi l-uffiċċju ewlieni ta' l-istituzzjoni jekk toffri servizzi ta' hlas bi klerjar u *settlement* mingħajr flus kontanti. Uffiċċji m'humix inklużi. Kull post ta' negozju stabbilit fl-istess pajjiż tar-rapportar jingħadd separatament,

— Depożiti ta' matul il-lejl bl-Internet/marbuta mal-PC: Depożiti ta' matul il-lejl b'aċċess bankarju bit-telefown jew ċellulari m'humix inklużi, sakemm ma jkunux aċċessibbli wkoll permezz ta' l-Internet jew programmi tal-PC banking.

## Taqsim 3: Funzjonijiet tal-karta u ta' tagħmir li jaċċetta

TABELLA 4

## Funzjonijiet tal-karta u ta' tagħmir li jaċċetta (\*)

Partiti	
Numru ta' karti mahruġin mill-pajjiż <sup>(1)</sup>	Terminals li jinsabu fil-pajjiż <sup>(1)</sup>
Numru ta' karti b'funzjoni ta' flus kontanti	ATMs <sup>(7)</sup>
Numru ta' karti b'funzjoni ta' hlas hlief għall-karti b'funzjoni ta' <i>e-money</i> biss <sup>(2)</sup>	— b'funzjoni ta' żbank ta' flus — b'funzjoni ta' trasferiment ta' kreditu
— b'funzjoni ta' debitu	
— b'funzjoni ta' debitu ttardjat	POS terminals
— b'funzjoni ta' kreditu	— EFTPOS terminals
— b'funzjoni ta' debitu u/jew b'funzjoni ta' debitu ttardjat <sup>(3)</sup>	
— b'funzjoni ta' kreditu u/jew b'funzjoni ta' debitu ttardjat <sup>(4)</sup>	Terminals ta' arta elettronika tal-flus <sup>(7)</sup>
Numru ta' karti b'funzjoni ta' <i>e-money</i>	— Terminals li jdaħħlu/johorġu l-karta
— karti li ddahħlu ta' l-anqas darba	— terminals li jaċċettaw karta
Numru ta' karti totali b'kwalunkwe numru ta' funzjonijiet <sup>(5)</sup>	
— b'funzjoni kkombinata ta' debitu, flus kontanti u <i>e-money</i> <sup>(6)</sup>	

(\*) Unitajiet oriġinali, l-ahhar tal-perjodu.

(1) Karti jew terminals li joffru diversi funzjonijiet jingħaddu f'kull subkategorija applikabbli.

(2) Karti li joffru diversi funzjonijiet jingħaddu darba biss. Iżda, kull funzjoni ta' hlas hija indikata wkoll taht kull subkategorija rilevanti.

(3) Jekk id-*data* fuq "Karti b'funzjoni ta' debitu" u "Karti b'funzjoni ta' debitu ttardjat" m'humiex disponibbli biss.

(4) Jekk id-*data* fuq "Karti b'funzjoni ta' kreditu" u "Karti b'funzjoni ta' debitu ttardjat" m'humiex disponibbli biss.

(5) Karti b'funzjonijiet molteplici għandhom jingħaddu darba biss.

(6) Indika kull funzjoni supplimentari għal dawn il-karti, eż. Il-funzjoni ta' kreditu, fin-noti ta' l-ahhar.

(7) Jekk terminal joffri diversi funzjonijiet, jingħadd darba biss. Iżda, kull funzjoni hija indikata wkoll taht kull subkategorija rilevanti.

## 1. Karti

Karti jingħaddu fuq in-naħa li tohroġ il-karta. Kull pajjiż jirrapporta n-numru ta' karti li nħarġu fil-pajjiż u uzati għal tranżazzjonijiet għewwa u barra l-pajjiż ta' hrug.

Jekk karta toffri diversi funzjonijiet elenkati hawn taht, tingħadd f'kull subkategorija applikabbli. B'hekk, in-numru totali ta' karti jista' jkun iżgħar mis-somma tas-subkategoriji, u biex l-għadd ma jsirx darbtejn, is-subkategoriji m'għandhomx jingħaddu.

Il-funzjonijiet tal-karta jikkomprenđu:

- Funzjoni ta' flus kontanti: dan jippermetti lid-detentur tal-karta biex jiżbanka l-flus kontanti minn *cash dispenser* u/jew għad-depożitu ta' kontanti. Il-funzjoni ta' flus kontanti is-soltu tkun maqghuda ma' funzjoni ta' hlas.
- Funzjoni ta' hlas (hlief għall-funzjoni ta' *e-money*): funzjoni ta' debitu, u/jew funzjoni ta' debitu ttardjat u/jew funzjoni ta' kreditu. Il-karta jista' jkollha funzjonijiet oħrajn, bħall-funzjoni ta' *e-money*, imma karti b'funzjoni biss ta' *e-money* ma jittqiesux f'din il-kategorija.
- Funzjoni ta' debitu: Tippermetti lid-detentur tal-karta biex ix-xiri tagħhom jiġi direttament u immedjatament addebitat lill-kontijiet tagħhom, kemm jekk qegħdin għand min johroġ il-karta jew le. Tista' tkun marbuta ma' kont li joffri faċilitajiet ta' overdraft bħala element addizzjonali.
- Funzjoni ta' debitu ttardjat: Tippermetti lid-detentur tal-karta biex ix-xiri tagħhom jiġi addebitat lill-kont tagħhom ma' min johroġ il-karta, sa limitu awtorizzat. Il-bilanċ f'dan il-kont imbagħad jithallas s'ih fl-ahhar ta' perjodu predefinit.
- Funzjoni ta' kreditu: Tippermetti lid-detentur tal-karti li jagħmlu xirijiet u/jew jiżbankaw flus kontanti sa limitu stabil minn qabel. Il-kreditu mogħti jista' jithallas kollu ta' l-ahhar ta' perjodu speċifikat jew jista' jithallas in parti, bil-bilanċ jittiehed bħala kreditu estiz li fuqu jkun hemm is-soltu mgħax.

- Il-karti b'funzjoni ta' debitu u/jew debitu ttardjat: din il-kategorija hija rrapportata biss jekk id-*data* ma jistgħux jin-gasmu f'“Karti b'funzjoni ta' debitu” u “Karti b'funzjoni ta' debitu ttardjat”.
- Il-karti b'funzjoni ta' kreditu u/jew debitu ttardjat: din il-kategorija hija rrapportata biss jekk id-*data* ma jistgħux jin-gasmu f'“Karti b'funzjoni ta' kreditu” u “Karti b'funzjoni ta' debitu ttardjat”.
- Funzjoni ta' *e-money*: karti li fuqhom jistgħu jinħażnu direttament flus elettronici.

## 2. Terminals

It-terminals kollha li jinsabu fil-pajjiż jingħaddu. Punti ta' aċċess mhux fiżiċi, bħall-Internet jew aċċess bit-telefown għas-servizzi, m'humiex inkluzi Karti jew terminals li joffru diversi funzjonijiet jingħaddu f'kull subkategorija applikabbli. B'hekk, in-numru totali ta' terminals jista' jkun iżgħar mis-somma tas-subkategoriji, u biex l-ghadd ma jsirx darbtejn, is-subkategoriji m'għandhomx jingħaddu.

### **Taqsim 4: Tranzazzjonijiet ta' hłas u tat-terminal li jinvolvu mhux MFIs**

#### 1. Tranzazzjonijiet skond it-tip ta' strument ta' hłas

Din it-taqsim tikkompreni t-tranzazzjonijiet kollha mibdija minn mhux MFIs, kif ukoll tranzazzjonijiet mibdiġin minn MFIs jekk in-naha l-oħra tat-tranzazzjoni m'hijex MFI. Tinkludi tranzazzjonijiet iddenominati f'valuta barranija u mibdija fil-pajjiż. Id-*data* huma kkalkulati mill-gdid bl-użu tar-rata tal-kambju ta' referenza tal-BĊE. Fl-każ ta' hłasijiet f'ammont kbir, kull hłas individwali jingħadd.

#### 2. Tranzazzjonijiet skond it-tip ta' terminal

Din it-taqsim tikkompreni tranzazzjonijiet għall-flus kontanti u flus mhux kontanti magħmulin minn terminal fiżiku (mhux virtwali). L-iskop tat-tranzazzjonijiet ta' hłas bil-karti rrapportat f'din it-taqsim huwa iżgħar minn dak tat-tranzazzjonijiet rrapportati fit-Taqsim 4, punt 1 “Tranzazzjonijiet skond it-tip ta' strument ta' hłas”, billi t-tranzazzjonijiet tal-karti fil-punti virtwali ta' bejgħ, eż. fuq l-Internet jew it-telefown huma esklużi, filwaqt li dawn it-tranzazzjonijiet huma rrapportati fit-Taqsim 4, punt 1.

Tranzazzjonijiet skond it-tip ta' terminal jingħaddu fuq tliet livelli differenti skond fejn jinsab it-terminal u r-residenza ta' min johroġ il-karta. Jekk l-ebda distinzjoni skond fejn jinsab it-terminal u/jew ir-residenza ta' min johroġ il-karta ma hija possibbli, it-tranzazzjonijiet huma inkluzi fil-partita “a) Terminali li jinsabu fil-pajjiż b'karti mahruġin fil-pajjiż” bħala l-aktar kategorija komuni u għandha tingħata spjegazzjoni fin-“noti ta' l-aħħar”.

TABELLA 5

## Tranzazzjonijiet ta' hlas u tat-terminal li jinvolvu mhux MFIs — Numru ta' tranzazzjonijiet (\*)

Partiti	
Tranzazzjonijiet skond it-tip ta' strument ta' hlas <sup>(1)</sup>	Tranzazzjonijiet skond it-tip ta' terminal <sup>(1)</sup>
Trasferimenti ta' kreditu	a) <i>Terminals li jinsabu fil-pajjiż bil-karti mahruġin fil-pajjiż</i>
— Ibbażati fuq il-karta	Żbankar ta' flus kontanti mill-ATM
— Mhux ibbażati fuq il-karta	Depożitita' flus kontanti fl-ATM
Debitar dirett	Tranzazzjonijiet POS irrispettivament mit-tip ta' karta użata
Hlasijiet ta' karti b'karti mahruġin fil-pajjiż hlief ghal karti b'funzjoni ta' <i>e-money</i> biss	Tranzazzjonijiet ta karti li jdahhlu/johorġu l-karta ta' <i>e-money</i>
— b'funzjoni ta' debitu	b) <i>Terminals li jinsabu fil-pajjiż bil-karti mahruġin il barra mill-pajjiż</i>
— b'funzjoni ta' debitu ttardjat	Żbankar ta' flus kontanti mill-ATM
— b'funzjoni ta' kreditu	Depożiti fi flus kontanti fl-ATM
— b'funzjoni ta' debitu u/jew b'funzjoni ta' debitu ttardjat <sup>(2)</sup>	Tranzazzjonijiet POS irrispettivament mit-tip ta' karta użata
— b'funzjoni ta' kreditu u/jew b'funzjoni ta' debitu ttardjat <sup>(3)</sup>	Tranzazzjonijiet ta karti li jdahhlu/johorġu l-karta ta' <i>e-money</i>
Tranzazzjonijiet ta' xiri bl- <i>e-money</i>	c) <i>Terminals li jinsabu 'il barra mill-pajjiż bil-karti mahruġin fil-pajjiż</i>
— b'karti b'funzjoni ta' <i>e-money</i>	Żbankar ta' flus kontanti mill-ATM
— bil- <i>ħażniet ta' e-money</i> oħrajn	Depożiti fi flus kontanti fl-ATM
Ċekkijiet	Tranzazzjonijiet POS irrispettivament mit-tip ta' karta użata
Strumenti oħra ta' hlas	<i>E-money card-loading/unloading transactions</i>
Tranzazzjonijiet totali bi strumenti ta' hlas	
— Tranzazzjonijiet internazzjonali mibghuta	
<i>Partiti tal-memorandum</i>	<i>Partiti tal-memorandum</i>
Tranzazzjonijiet internazzjonali rċevuti <sup>(4)</sup>	Hlas ta' flus kontanti fi-terminals POS
Kreditu fil-kontijiet b'entrata sempliċi fil-kont	Żbank ta' flus kontanti OTC
Debiti fil-kontijiet b'entrata sempliċi fil-kont	Depożiti ta' flus kontanti OTC

(\*) Miljun, total għall-perjodu.

<sup>(1)</sup> Kull tranzazzjoni hija rrapportata f'subkategorija wahda biss.

<sup>(2)</sup> Jekk id-*data* fuq "Hlasijiet b'karti b'funzjoni ta' debitu" u "Hlasijiet b'karti b'funzjoni ta' debitu ttardjat" m'humiex disponibbli biss.

<sup>(3)</sup> Jekk id-*data* fuq "Hlasijiet b'karti b'funzjoni ta' kreditu" u "Hlasijiet b'karti b'funzjoni ta' debitu ttardjat" m'humiex disponibbli separatament biss.

<sup>(4)</sup> Jekk iċ-*ċifri* fuq it-tranzazzjonijiet irċevuti huma disponibbli biss.

TABELLA 6

## Tranzazzjonijiet ta' hlas u tat-terminal li jinvolvu mhux MFIs — Valur ta' tranzazzjonijiet (\*)

Partiti	
Tranzazzjonijiet skond it-tip ta' strument ta' hlas (1)	Tranzazzjonijiet skond it-tip ta' terminal (1)
Trasferimenti ta' kreditu <ul style="list-style-type: none"> <li>— Ibbazati fuq il-karta</li> <li>— Mhux ibbazati fuq il-karta</li> </ul>	a) <i>Terminals li jinsabu fil-pajjiż bil-karti mahruġin fil-pajjiż</i> <i>Żbankar ta' flus kontanti mill-ATM</i> <i>Depożiti ta' flus kontanti fl-ATM</i> <i>Tranzazzjonijiet POS irrispettivament mit-tip ta' karta użata</i> <i>Tranzazzjonijiet ta' karti li jdahhlu/johorġu l-karta ta' e-money</i>
Debitar dirett Hlasijiet ta' karti b'karti mahruġin fil-pajjiż hlief għal karti b'funzjoni ta' e-money biss <ul style="list-style-type: none"> <li>— b'funzjoni ta' debitu</li> <li>— b'funzjoni ta' debitu ttardjat</li> <li>— b'funzjoni ta' kreditu</li> <li>— b'funzjoni ta' debitu u/jew b'funzjoni ta' debitu ttardjat (2)</li> <li>— b'funzjoni ta' kreditu u/jew b'funzjoni ta' debitu ttardjat (3)</li> </ul>	b) <i>Terminals li jinsabu fil-pajjiż bil-karti mahruġin il barra mill-pajjiż</i> <i>Żbankar ta' flus kontanti mill-ATM</i> <i>Depożiti ta' flus kontanti fl-ATM</i> <i>Tranzazzjonijiet POS irrispettivament mit-tip ta' karta użata</i> <i>Tranzazzjonijiet ta' karti li jdahhlu/johorġu l-karta ta' e-money</i>
Tranzazzjonijiet ta' xiri bl-e-monny <ul style="list-style-type: none"> <li>— b'karti b'funzjoni ta' e-money</li> <li>— bil-ħażniet ta' e-money ohrajn</li> </ul>	c) <i>Terminals li jinsabu il barra mill-pajjiż bil-karti mahruġin fil-pajjiż</i> <i>Żbankar ta' flus kontanti mill-ATM</i> <i>Depożiti ta' flus kontanti fl-ATM</i> <i>Tranzazzjonijiet POS irrispettivament mit-tip ta' karta użata</i> <i>Tranzazzjonijiet ta' karti li jdahhlu/johorġu l-karta ta' e-money</i>
Ċekkijiet Strumenti ohra ta' hlas Tranzazzjonijiet totali bi strumenti ta' hlas <ul style="list-style-type: none"> <li>— Tranzazzjonijiet internazzjonali mibgħuta</li> </ul>	
<i>Partiti tal-memorandum</i>	<i>Partiti tal-memorandum</i>
Tranzazzjonijiet internazzjonali rċevuti (4)	Hlas ta' flus kontanti fi-terminals POS
Kreditu fil-kontijiet b'entrata sempliċi fil-kont	Żbank ta' flus kontanti OTC
Debiti fil-kontijiet b'entrata sempliċi fil-kont	Depożiti ta' flus kontanti OTC

(\*) EUR miljun total għall-perjodu.

(1) Kull tranzazzjoni hija rrapportata f'subkategorija waħda biss.

(2) Jekk id-*data* fuq "Hlasijiet b'karti b'funzjoni ta' debitu" u "Hlasijiet b'karti b'funzjoni ta' debitu ttardjat" m'humiex disponibbli biss.(3) Jekk id-*data* fuq "Hlasijiet b'karti b'funzjoni ta' kreditu" u "Hlasijiet b'karti b'funzjoni ta' debitu ttardjat" m'humiex disponibbli separatament biss.

(4) Jekk iċ-ċifri fuq it-tranzazzjonijiet irċevuti huma disponibbli biss.

— It-trasferimenti ta' kreditu jingħaddu fuq in-naħa tal-pagatur. Jinkludu ordnijiet postal u ordnijiet ta' flus.

Trasferimenti ta' kreditu huma jew ibbazati fuq il-karta jew mhux ibbazati fuq il-karta:

(i) *Trasferimenti ta' kreditu ibbażat fuq il-karta*: trasferimenti ta' kreditu li l-pagatur jissottometti f'forma bbażata fuq il-karta.(ii) *Trasferimenti ta' kreditu mhux ibbażati fuq il-karta*: trasferimenti ta' kreditu li l-pagatur jissottometti mingħajr l-użu tal-karta, jiġifieri elettronikament.

— It-trasferimenti ta' debiti diretti jingħaddu fuq in-naħa ta' dak li jithallas. Huma inkluzi kemm debiti ta' darba u rikorrenti. Fil-każ ta' debiti diretti rikorrenti, kull hlas individwali jingħadd bhala tranzazzjoni waħda.

— Hlasijiet ta' karti b'karti mahruġin fil-pajjiż, hlief għal karti b'funzjoni ta' e-money biss jingħaddu fuq in-naħa li tohroġ tal-karta. Tranzazzjonijiet ta' e-money m'humiex inkluzi.

— Tranzazzjonijiet ta' xiri ta' e-money jingħaddu fuq in-naħa li tohroġ tal-karta jew hażna użata. Jiġu rrapportati biss tranzazzjonijiet b'karti jew hażniet mahruġin fil-pajjiż.

— Iċ-ċekkijiet jingħaddu fuq in-naħa ta' min jithallas meta jintbagħtu għall-ikklerjar taċ-ċekk. Ċekkijiet mahruġin imma mhux mibgħutin għall-ikklerjar m'humiex inkluzi.

- Strumenti oħra ta' hlas hlasijiet bi strumenti li jeżistu f'xi pajjiżi li ma jistgħux jiġu inklużi f'xi kategorija oħra ta' strumenti ta' hlas eż. kambjali, inkluż kambjali maqsumin. In-“noti ta' l-aħħar” jispeċifikaw liema strumenti huma inklużi.
- Tranzazzjonijiet internazzjonali mibghuta Subkategorija ta' “Numru totali/Valur ta' tranzazzjonijiet bi strumenti ta' hlas”.
- Tranzazzjonijiet internazzjonali rċevuti. L-informazzjoni tinghata jekk disponibbli fil-pajjiż tar-rapportar. It-trasferimenti ta' kreditu jingħaddu fuq in-naħa ta' min jithallas (jiġifieri r-riċevent li jagħti l-istruzzjonijiet). Id-debiti diretti u ċ-ċekkijiet jingħaddu fuq in-naħa ta' min jithallas (jiġifieri r-riċevent li jagħti l-istruzzjonijiet). It-tranzazzjonijiet tal-karta jingħaddu fuq in-naħa ta' min jakkwista (jiġifieri min jithallas).
- Krediti fil-kontijiet b'entrata sempliċi fil-kont. Element obbligatorju tad-*data*, jiġifieri *data* għandhom jiġu rrapportati kemm jista' jkun malajr fil-kuntest nazzjonali.
- Debiti mill-kontijiet b'entrata sempliċi fil-kont. Element obbligatorju tad-*data*, jiġifieri *data* għandhom jiġu rrapportati kemm jista' jkun malajr fil-kuntest nazzjonali.
- Krediti lil/debiti minn mill-kontijiet b'entrata sempliċi fil-kont għandhom jiġu esklużi mit-trasferimenti ta' kreditu, debiti diretti jew kull kategorija oħra ta' strumenti ta' hlas tradizzjonali u jkollhom jiġu rrapportati biss taħt il-partiti ta' memo korrispondenti. dan japplika wkoll għad-*data* b'lura, bla hsara għad-disponibbiltà tad-*data*.
- Żbank ta' flus kontanti mill-*automatic teller machine* (ATM). Żbank ta' flus kontanti magħmulin f'ATM bl-użu ta' karta b'funzjoni ta' flus kontanti. Hlas ta' flus kontanti fit-terminals POS bl-użu ta' karta b'funzjoni ta' debitu, kreditu jew debitu ttardjat m'humiex inklużi imma rrapportati taħt “Tranzazzjonijiet POS”.
- Depożiti ta' flus kontanti fl-ATM Depożiti ta' flus kontanti magħmulin f'ATM bl-użu ta' karta b'funzjoni ta' flus kontanti.
- Tranzazzjonijiet POS jikkomprendu tranzazzjonijiet f'terminals EFTPOS u tranzazzjonijiet bl-użu ta' imprinters manwali. Inkludi hlasijiet fi flus kontanti fit-terminals POS; jekk dawn jistgħu jiġu distinti, huma rrapportati wkoll fil-partita tal-memorandum “Hlasijiet ta' flus kontanti fit-terminals POS”.
- Tranzazzjonijiet ta' karti li jdahhlu/johorġu l-karta ta' *e-money* Kemm tranzazzjonijiet li jdahhlu u johorġu huma inklużi.
- Żbankar ta' flus kontanti OTC m'humiex inklużi fit-taqsim ta' l-istrumenti ta' hlas. Madankollu, jistgħu jiġu rrapportati *data* bħala partiti tal-memorandum jekk huma disponibbli.
- Depożiti ta' flus kontanti OTC m'humiex inklużi fit-taqsim ta' l-istrumenti ta' hlas. Madankollu, jistgħu jiġu rrapportati *data* bħala partiti tal-memorandum jekk huma disponibbli.

#### **Taqsim 5: Sistemi ta' trasferiment ta' fondi interbank magħzula**

Sistemi ta' trasferiment ta' fondi interbank (IFTs) huma inklużi, kemm jekk operati minn bank ċentrali jew operatur privat. Iċ-ċifri jingħataw fuq il-bażi ta' sistema b'sistema. Jiġu elenkati biss sistemi li jgħaddi minnhom volum sinjifikanti ta' negozju. L-aktar dawn huma s-sistemi msemmijin fil-parti testwali tal-Ktieb Blu. Is-sistemi huma inklużi jekk huma operattivi matul xi sena mill-hamsa ta' referenza ta' qabel.

IFTs jinqasmu f'komponenti TARGET u sistemi ta' hlas mhux TARGET:

- komponent tat-TARGET huwa sistema ta' *settlement* gross f'hin reali nazzjonali (RTGS) li huwa komponent tat-TARGET kif identifikat fl-Anness I tal-Linja ta' Gwida ECB/2005/16 tat-30 ta' Diċembru 2005 fuq *Trans-European Automated Real-Time Gross Settlement Express Transfer system* TARGET), il-mekkanizmu ta' hlas BCE (EPM) jew is-sistema RTGS ta' Stat Membru li għadu ma adottax l-euro imma huwa konness direttament mat-TARGET u firma l-Ftehim TARGET
- sistema ta' hlas mhux TARGET hija IFTS li mhijiex parti komponenti tat-TARGET.

#### **1. Partecipazzjoni f'sistemi ta' trasferiment ta' fondi interbank magħzula**

Kull partecipant li għandu aċċess individwali għas-sistema jew jista' jiġi indirizzat individwalment fis-sistema jingħadd separatament, irrispettivament minn jekk hemmx rabta legali bejn żewġ partecipanti jew iżjed bħal dawn, eż fil-każ ta' għaqda.

TABELLA 7

## Parteċipazzjoni f'sistemi ta' trasferiment ta' fondi interbank magħżula (\*)

Partiti		
Komponent TARGET	Systema ta' hlas mhux -TARGET [irrifera għal-lista ta' sistemi ta' hlas]	
	LVPS [Irrapportat separatament għal kull LVPS 1, 2]	Sistema blimnut [Irrapportat separatament għal kull sistema ta' hlas blimnut 1, 2, 3, 4]
Numru ta' parteċipanti	Numru ta' parteċipanti	Numru ta' parteċipanti
a) Parteċipanti diretti <i>li minnhom:</i> Istituzzjonijiet ta' kreditu Bank ċentrali Parteċipanti diretti oħrajn <i>li minnhom</i> — Amministrazzjoni pubblika — Istituzzjoni postali — Organizzazzjonijiet ta' kklerjar u hlas — Istituzzjonijiet finanzjarji oħrajn — Oħrajn	a) Parteċipanti diretti <i>li minnhom:</i> Istituzzjonijiet ta' kreditu Bank ċentrali Parteċipanti diretti oħrajn <i>li minnhom</i> — Amministrazzjoni pubblika — Istituzzjoni postali — Organizzazzjonijiet ta' kklerjar u hlas — Istituzzjonijiet finanzjarji oħrajn — Oħrajn	a) Parteċipanti diretti <i>li minnhom:</i> Istituzzjonijiet ta' kreditu Bank ċentrali Parteċipanti diretti oħrajn <i>li minnhom</i> — Amministrazzjoni pubblika — Istituzzjoni postali — Organizzazzjonijiet ta' kklerjar u hlas — Istituzzjonijiet finanzjarji oħrajn — Oħrajn
b) Parteċipanti indiretti	b) Parteċipanti indiretti	b) Parteċipanti indiretti

(\*) L-ahhar tal-perjodu, unitajiet originali.

- Parteċipant dirett huwa entità li hija identifikata jew rikonossuta minn IFTS u hija awtorizzata tibghat jew tircievi ordnijiet ta' hlas direttament lis- jew mis-sistema minghajr intermedjarju jew hija direttament marbuta bir-regoli li jir-regolaw l-IFTS. F'xi sistemi, parteċipanti diretti jiskambjaw ordnijiet ukoll f'isem parteċipant indiretti.
- Parteċipant indirett huwa parteċipant f'sistema ta' hlas b'arrangament f'sensiela, li tuza parteċipant dirett bħala intermedjarju biex isiru xi attivitajiet permessi fis-sistema (partikolarment is-*settlement*).

## 2. Hlasijiet ipproċessati b'sistemi ta' trasferiment ta' fondi interbank magħżula

It-Tabelli 8 u 9 jikkomprenđu *data* fuq tranzazzjonijiet mibgħuta lil u pproċessati f'sistema ta' trasferiment ta' fondi interbank. Kull hlas jingħadd darba fuq in-naħa tal-partiċipant li jibgħat u mhux darbtejn — jiġifieri l-addebitar tal-kont tal-pagatur u l-ikkreditjar tal-kont ta' min iħallas ma jingħaddux separatament l-hlasijiet magħmulin fis-sistema biss huma inklużi. Hlasijiet miċħudin jew mhassra huma esklużi.

Biex jiġi evitat l-ghadd doppju, tranzazzjonijiet internazzjonali jingħaddu fil-pajjiż fejn toriġina t-tranzazzjoni.

Id-deskrizzjonijiet ta' strumenti ta' hlas fit-Taqsima 4 japplikaw għall-partiti differenti f'din it-taqsima. It-tranzazzjonijiet kollha jingħaddu fuq in-naħa tal-partiċipant li jibgħat l-istruzzjoni.

TABELLA 8

**Hlasijiet ipproċessati minn sistemi ta' trasferiment ta' fondi interbank magħżula — Numru ta' tranżazzjonijiet (\*)**

Partiti		
Komponent tat-TARGET	Sistema ta' hlas mhux tat-TARGET (Irreferi għallista ta' sistemi ta' hlas)	
	LVPS (*) (irrapportati separatament għal kull LVPS 1, 2)	Sistema ta' hlas blimnut (Irrapportata separatament għal kull sistema ta' hlas blimnut)
Tranżazzjonijiet kollha mibghuta — Fl-istess komponent tat-TARGET — Lill-komponent tat-TARGET ieħor <i>li minnhom:</i> — lil komponent taż-żona ta' l-euro — lil komponent taż-żona ta' l-euro Proporzjon ta' konċentrazzjoni f'termini ta' volum (proporzjon)	Tranżazzjonijiet kollha mibghuta — Trasferimenti ta' kreditu <i>li minnhom:</i> — Ibbażat fuq il-karta — Mhux ibbażat fuq il-karta — Debitar dirett — Hlasijiet b'karta — Tranżazzjonijiet ATM — Tranżazzjonijiet ta' e-money — Ċekkijiet — Strumenti oħra ta' hlas Proporzjon ta' konċentrazzjoni f'termini ta' volum (proporzjon)	Tranżazzjonijiet kollha mibghuta — Trasferimenti ta' kreditu <i>li minnhom:</i> — Ibbażat fuq il-karta — Mhux ibbażat fuq il-karta — Debitar dirett — Hlasijiet b'karta — Tranżazzjonijiet ATM — Tranżazzjonijiet ta' e-money — Ċekkijiet — Strumenti oħra ta' hlas Proporzjon ta' konċentrazzjoni f'termini ta' volum (proporzjon)
<b>Partita tal-memorandum:</b> Tranżazzjonijiet irċevuti minn ieħor Komponent tat-TARGET		

(\*) miljun, total għall-perjodu.

(\*) Sistema ta' hlas ta' valur kbir.

TABELLA 9

**Hlasijiet ipproċessati minn sistemi ta' trasferiment ta' fondi interbank magħżula — Valur ta' tranżazzjonijiet (\*)**

Partiti		
Komponent tat-TARGET	Sistema ta' hlas mhux tat-TARGET (Irreferi għallista ta' sistemi ta' hlas)	
	LVPS (irrapportati separatament għal kull LVPS 1, 2)	Sistema ta' hlas blimnut (Irrapportata separatament għal kull sistema ta' hlas blimnut)
Tranżazzjonijiet kollha mibghuta — Fl-istess komponent tat-TARGET — Lill-komponent tat-TARGET ieħor <i>li minnhom:</i> — lil komponent taż-żona ta' l-euro — lil komponent taż-żona ta' l-euro Proporzjon ta' konċentrazzjoni f'termini ta' valur (proporzjon)	Tranżazzjonijiet kollha mibghuta — Trasferimenti ta' kreditu <i>li minnhom:</i> — Ibbażat fuq il-karta — Mhux ibbażat fuq il-karta — Debitar dirett — Hlasijiet b'karta — Tranżazzjonijiet ATM — Tranżazzjonijiet ta' e-money — Ċekkijiet — Strumenti oħra ta' hlas Proporzjon ta' konċentrazzjoni f'termini ta' valur (proporzjon)	Tranżazzjonijiet kollha mibghuta — Trasferimenti ta' kreditu <i>li minnhom:</i> — Ibbażat fuq il-karta — Mhux ibbażat fuq il-karta — Debitar dirett — Hlasijiet b'karta — Tranżazzjonijiet ATM — Tranżazzjonijiet ta' e-money — Ċekkijiet — Strumenti oħra ta' hlas Proporzjon ta' konċentrazzjoni f'termini ta' valur (proporzjon)
<b>Partita tal-memorandum:</b> Tranżazzjonijiet irċevuti minn ieħor Komponent tat-TARGET		

(\*) EUR miljun, total għall-perjodu.

Proporzjon ta' konċentrazzjoni f'termini ta' volum/valur huwa s-sehem fis-suq ta' l-akbar ħames entitajiet li jibagħtu ta' messaġġi ta' hlas u jistgħu jinkludu bank ċentrali, f'kull IFTS, f'termini ta' numru/valur ta' tranżazzjonijiet. Huwa kkalkulat bħala proporzjon tan-numru totali/valur ta' tranżazzjonijiet fis-sistema għas-sena.



Lista ta' sistemi ta' hlas fit-tabelli 7, 8 u 9

CC	Pajjiż	TARGET		LVPS (mhux-TARGET)		Sistema ta' bejgh blimnut	
		Isem	Referenza tassistema	Isem	Kodifikazzjoni PSS	Isem	Referenza tassistema
BE	<b>Il-Belġju</b>	ELLIPS	Komponent TARGET	—	—	Clearing House; CEC	Sistema bl-imnut 1 Sistema bl-imnut 2
DE	<b>Il-Ġermanja</b>	RTGS <sup>plus</sup> ELS (sa 2001)	Komponent TARGETs	EAF (sa Nov 2001)	LVPS (mhux TARGET) Sistema 1	RPS	Sistema bl-imnut 1
GR	<b>Il-Ġreċja</b>	HERMES	Komponent TARGET	HERMES GRD (magħluq Jan. 2001)	LVPS (mhux –TARGET) Sistema 1	DIAS;  ACO	Sistema bl-imnut 1  Sistema bl-imnut 2
ES	<b>Spanja</b>	SLBE	Komponent TARGET	SPI (sa Dec 2004)	LVPS (mhux TARGET) Sistema 1	SNCE	Sistema bl-imnut 1
FR	<b>Franza</b>	TBF	Komponent TARGET	PNS	LVPS (mhux TARGET) Sistema 1	SIT  CH Paris (magħluq 2002); CH Province (magħluq 2002); CREIC (magħluq 2002)	Sistema bl-imnut 1  Sistema bl-imnut 2 Sistema bl-imnut 3 Sistema bl-imnut 4
IE	<b>L-Irlanda</b>	IRIS	Komponent TARGET	—	—	IPCC u IRECC	Sistema bl-imnut 1
IT	<b>L-Italja</b>	BI-REL	Komponent TARGET	—	—	BI-COMP	Sistema bl-imnut 1
LU	<b>Il-Lussemburgu</b>	LIPS-Gross	Komponent TARGET	—	—		
NL	<b>L-Olanda</b>	TOP	Komponent TARGET	—	—	Interpay	Sistema bl-imnut 1
AT	<b>L-Awstrija</b>	ARTIS	Komponent TARGET	—	—	—	
PT	<b>Il-Portugall</b>	SPGT	Komponent TARGET	—	—	SICOI;  SLOD	Sistema bl-imnut 1  Sistema bl-imnut 2
SI	<b>Is-Slovenja</b>	—	—	SIBPS (magħluq Dec. 2006)	LVPS (Komponent TARGET) Sistema 1	Sistema ta' l-ikklerjar Giro	Sistema bl-imnut 1
FI	<b>Il-Finlandja</b>	BoF-RTGS	Komponent TARGET	POPS	LVPS (mhux TARGET) Sistema 1	PMJ	Sistema bl-imnut 1

## PARTI 14

## Statistika fuq il-passiv u l-attiv ta' l-IF

Ir-rapporti ta' statistika ghandu jkollhom *data* għaċ-ċelloli kollha fit-tabelli rilevanti f'din il-Linja ta' Gwida, anki meta huma żerijiet, neqsin jew il-fenomenu ma jeżistix.

TABELLA 1

## Ishma trimestrali u aġġustamenti tal-fluss

	A. Domestiċi							B. Stati Membri parteċipanti oħrajn							C. RoW			D. Mhux allokat	
	Total	MFls	Gvern Ġenerali	Mhux MFls — Total				Total	MFls	Gvern Ġenerali	Mhux MFls — Total				Total				
				Total	Residenti oħrajn						Total	Total	Residenti oħrajn			Stati Membri li ma jipparteċipawx	US		Ġap-pun
					Intermedjarji finanzjarji oħrajn + awżiljarji finanzjarji (S.1.23+S.1.24)	Korporazzjonijiet ta' l-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni (S.1.25)	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji (S.1.1)						Djar + istituzzjonijiet mhux għall-profit li jservu lid-djar (S.1.4+S.1.5)	Intermedjarji finanzjarji oħrajn + awżiljarji finanzjarji (S.1.23+S.1.24)	Korporazzjonijiet ta' l-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni (S.1.25)				
ATTIV																			
1 Klejms ta' depożitu u ta' self																			
2 Titoli li m'humiex ishma o/w imghax akkumulat																			
2e. Euro																			
sa sena																			
iktar minn sena u sa sentejn																			
iktar minn sentejn																			
2x. Valuta barranija																			
sa sena																			
iktar minn sena u sa sentejn																			
iktar minn sentejn																			
2t. Valuti totali																			
sa sena																			
iktar minn sena u sa sentejn																			
iktar minn sentejn																			
3 Ishma u parteċipazzjoni azzjonarja oħra																			
o/w ishma kkwotati, eskluż ishma/unitajiet IF u MMF																			
o/w ishma/unitajiet IF u MMF																			
4 Derivati finanzjarji																			
5 Attiv mhux finanzjarju (inkluż attiv fiss)																			
6 Attiv iehor o/w imghax akkumulat fuq klejms ta' depożitu u ta' self																			
PASSIV																			
7 Self u depożiti rċevuti																			
8 Ishma/unitajiet IF																			
9 Derivati finanzjarji																			
10 Passiv iehor o/w imghax akkumulat fuq klejms ta' depożitu u ta' self																			

TABELLA 2  
Ishma ta' kull xahar u agġustamenti tal-fluss

	A. Domestiċi		B. Stati Membri partecipanti oħrajn		C. RoW	D. Mhux allokati
	Total		Total			
	MFIs	Mhux MFIs — Total	MFIs	Mhux MFIs — Total		
ATTIV						
1 <b>Klejms ta' depożitu u ta' self</b>						
2 <b>Titoli li m'humiex ishma</b>						
2e. <b>Euro</b>						
sa sena						
iktar minn sena u sa sentejn						
iktar minn sentejn						
2x. <b>Valuta barranija</b>						
sa sena						
iktar minn sena u sa sentejn						
iktar minn sentejn						
3 <b>Ishma u partecipazzjoni azzjonarja oħra</b>						
li minnhom ishma/unitajiet IF u MMF						
4 <b>Derivati finanzjarji</b>						
5 <b>Attiv mhux finanzjarju (inkluż attiv fiss)</b>						
6 <b>Attiv ieħor</b>						
PASSIV						
7 <b>Self u depożiti rċevuti</b>						
9 <b>Ishma/unitajiet IF</b>						#
10 <b>Derivati finanzjarji</b>						
11 <b>Passiv ieħor</b>						
#	Data minima li għandha tingħata mill-aġenti tar-rappurtar lill-BĊNi fuq bażi ta' kull xahar					

TABELLA 3

## Partiti tal-memorndum ta' kull xahar

	A. Domestiċi		B. Stati Membri partecipanti oħrajn		Ċ. RoW	D. Mhux allokati
	Total		Total			
	MFIs	Mhux MFIs — Total	MFIs	Mhux MFIs — Total		
PASSIV						
<b>9 Ishma/unitajiet IF</b>						
9.1 <b>Bejgħ ta' ishma/unitajiet IF</b>						
9.2 <b>Fidi ta' Ishma/unitajiet IF</b>						

## ANNEX IV

## TRAŻMISSJONI ELETTRONIKA

## PARTI 1

## Introduzzjoni

Il-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) għandu arrangamenti speċjali għall-iskambju tad-*data* mal-banek ċentrali nazzjonali (BĊNi) tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali (SEBC), il-BĊNi tal-Pajjiżi li Aderew u xi istituti ta' l-istatistika nazzjonali ta' l-UE (NSIs). L-iskambju tad-*data* jużaw messaġġi ta' pjattaforma standardizzata indipendenti (Gesmes/TS), inkluż *data* (valuri numerici) u/jew attributi (metadata li tispjega d-*data* skambjata).

Biex jiġu skambjati messaġġi statistici, id-*data* għandhom bżonn jiġu strutturati skond "familja ta' kodiċi", li l-kunċetti statistici u l-listi ta' kodiċi meħmuża jippermetti li l-kontenut tagħhom jiġi deskritt adegwament u bla ambigwiżà. Il-kollezzjoni tal-familja ta' kodiċi, kunċetti u listi tal-kodiċi assoċjati jissejġu definizzjonijiet strutturali.

Id-definizzjonijiet strutturali tal-BĊE jipprovdu l-lista ta' kunċetti statistici, listi ta' kodiċi u definizzjonijiet tal-familja ta' kodiċi mahluqin mill-BĊE u użati fl-iskambju tad-*data* ta' Gesmes/TS. Id-definizzjonijiet strutturali tal-BĊE jinħażnu fil-websajt tal-Kummissjoni Ewropea website CIRCA (<http://forum.europa.eu.int/Members/irc/dsis/eeg6/library>, subfolder li jismu definizzjonijiet strutturali) u huma aċċessibbli minn membri ta' l-Electronic Data Interchange (EDI) u gruppi ta' interess ta' l-istatistika (inkluż membri tal-*Working Group of Statistical Information Management* — WGSIM). Kopja lokali tinħażen ġeneralment fil-BĊNi. Jekk dan ma jkunx il każ, il-qasam tan-negozju tal-BĊNi għandu jikkuntattja lid- WGSIM tal-BĊE.

L-Anness IV jiddeskrivi fid-dettall id-dettalji ta' kull skambju tad-*data* bejn il-BĊNi taż-żona ta' l-euro u l-BĊE fil-kuntest ta' l-istatistika monetarja u finanzjarja. Il-Parti 2 hawn isfel telenka l-kodiċi ta' familji tal-BĊE u settijiet tad-*data* relatati użati mis-SEBC. Il-Parti 3 isegwi b'deskrizzjoni tal-kodiċi tal-familji inkluż id-dimensjonijiet speċifiċi li jikkomponu l-kodiċijiet tas-serje, il-format tagħhom u l-listi tal-kodiċi li minnhom jiehdu l-valuri tal-kodiċi. Il-Parti 4 turi r-relazzjoni bejn il-kodiċi tas-serje u l-attributi tagħhom, u tispjefika liema mseħbin huma responsabbli għaž-żamma tagħhom.

## PARTI 2

## Kodiċi ta' familji u datasets

1. Fil-messaġġi skambjati Gesmes/TS, il-kunċetti statistici jistgħu jintużaw bhala dimensjonijiet (fil-holqien ta' "kodiċijiet" li jidentifikaw is-serje tal-hin jew bhala attributi (għoti ta' informazzjoni dwar id-*data*). Attributi u dimensjonijiet kko-difikati jiehdu l-valuri tagħhom minn listi ta' kodiċi predefiniti. Il-kodiċi ta' familji jiddefinixxu l-istruttura tal-kodiċi tas-serje skambjati, f'termini ta' kunċetti u listi ta' kodiċi assoċjati. Barra minn dan, jiddefinixxu wkoll r-relazzjoni tagħhom bl-attributi rilevanti. L-istess struttura tista' tinuża għal diversi flussi ta' *data*, li huma ddifferenzjati bl-informazzjoni tad-*data set*
2. Fil-kuntest ta' statistika monetarja u finanzjarja, il-BĊE jiddefinixxi seba' kodiċi ta' familji użati bhalissa għall-iskambju ta' l-istatistika mas-SEBC u organizzazzjonijiet oħrajn internazzjonali. Dawn huma marbutin ma':
  - Partiti tal-karta ta' bilanċ (BSI), identifikatur tal-familja ta' kodiċi "ECB\_BSI1",
  - Indikaturi finanzjarji strutturali bankarji (SSI), identifikatur tal-familja ta' kodiċi "ECB\_SSI1",
  - Rati ta' imgħax MFI (MIR), identifikatur tal-familja ta' kodiċi "ECB\_MIR1",
  - Intermedjarji finanzjarji oħrajn (OFI), identifikatur tal-familja ta' kodiċi "ECB\_OFI1",
  - Hruġ ta' titoli (SEC), identifikatur tal-familja ta' kodiċi "ECB\_SEC1",

- Sistemi ta' hlas (PSS), identifikatur tal-familja ta' kodiċi "ECB\_PSS1",
  - Fondi ta' investiment (IF), identifikatur tal-familja ta' kodiċi "ECB\_IVF1".
3. Għal kull kodiċi ta' familja elenkat hawn fuq, meta l-familja ta' kodiċi u identifikaturi tad-*dataset* (DSI) huma l-istess, jiġu skambjati *data*.

Għal skopijiet ta' trattament, puntwalità u responsabbiltà, żewġ settijiet ta' *data* wara l-familja ta' kodiċi "ECB\_BSI" ġew identifikati u huma identifikati fil-livell tad-*dataset*.

3.1 Id-DSI "ECB\_BSI1" tintuża biex tiddefinixxi kodiċijiet ta' serje għad-*data* fuq:

- statistika tal-karta ta' bilanċ ta' l-MFIs,
- e-money,
- statistika tal-karta ta' bilanċ ta' istituzzjonijiet ta' kreditu,
- gvern ċentrali passiv ta' depożitu u investimenti ta' kontanti u titoli,
- partiti memo,
- *data* BSI supplimentari rrapportata mill-BĊNi lill-IMF bl-użu tas-servizzi gateway BĊE,
- self mibjugħ MFI u securitised lil terzi,
- statistika tal-baži ta' riżerva,
- *data* fuq il-proporzjon macro.

3.2 Id-DSI "ECB\_BSP" tintuża biex tiddefinixxi kodiċijiet tas-serje għal *data* fuq il-karta ta' bilanċ fil-kuntest tal-Ktieb Blu.

### PARTI 3

#### Dimensjonijiet

It-tabella ta' hawn isfel tidentifika d-dimensjonijiet li jikkomponu l-kodiċijiet tas-serje ta' l-istatistika monetarja u finanzjarja elenkata fil-parti ta' qabel, il-format tagħhom u l-listi tal-kodiċi minn fejn jiehdu il-valuri tal-kodiċi tagħhom.

Familja ta' kodiċi							Kunċett (identifikatur)	Isem il-kunċett	Format tal- valur	Lista tal-kodiċi	Isem tal-kodiċi tal-lista
BSI	SSI	MIR	OFI	SEC	PSS	IVF					
Ordni tad-dimensjoni fil-kodiċi							Dimensjonijiet				
1	1	1	1	1	1	1	FREQ	Frekwenza	AN1	CL_FREQ	Frekwenza tal-lista tal-kodiċi
2	2	2	2	2	2	2	REF_AREA	Qasam ta' referenza	AN2	CL_AREA_EE	Lista tal-kodiċi taż-żona
3			3			3	ADJUSTMENT	Indikatur ta' aġġustament	AN1	CL_ADJUSTMENT	Lista tal-kodiċi ta' l-indikatur ta' aġġustament
4		3					BS_REP_SECTOR	Taqsim tas-settur ta' referenza tal-karta ta' bilanċ	AN1	CL_BS_REP_SECTOR	Lista tal-kodiċi tal-karta ta' bilanċ tat-taqsim tas-settur ta' referenza
		3					REF_SECTOR	Taqsim tas-settur ta' referenza	AN4	CL_ESA95_SECTOR	Lista tal-kodiċi tat-taqsim settorali ta' referenza ESA 95
				3			SEC_ISSUING SECTOR	Settur li johroġ it-titoli	AN4	CL_ESA95_SECTOR	Lista tal-kodiċi tat-taqsim settorali ta' referenza ESA 95
					3		PSS_INFO_TYPE	Tip ta' informazzjoni PSS	AN4	CL_PSS_INFO_TYPE	Lista tal-kodiċi tas-sistema ta' hlas u <i>settlement</i>

Familja ta' kodiċi							Kunċett (identifikatur)	Isem il-kunċett	Format tal-valur	Lista tal-kodiċi	Isem tal-kodiċi tal-lista
BSI	SSI	MIR	OFI	SEC	PSS	IVF					
Ordni tad-dimensjoni fil-kodiċi							Dimensjonijiet				
					4		PSS_INSTRUMENT	Strument PSS	AN3	CL_PSS_INSTRUMENT	Lista tal-kodiċi sistema ta' strument ta' hlas u settlement
					5		PSS_SYSTEM	Punt ta' dhul PSS	AN4	CL_PSS_SYSTEM	Lista tal-kodiċi tal-punt ta' dhul ta' sistema ta' strument ta' hlas u settlement
					6		DATA_TYPE_PSS	Tip tad-data PSS	AN2	CL_DATA_TYPE_PSS	Lista tal-kodiċi tat-tip ta' data tas-sistema ta' hlas u settlement
			4				OFI_REP_SECTOR	Taqsim tas-settur li jirrapporta ta' intermedjarji finanzjarji ohrajn	AN2	CL_OFI_REP_SECTOR	Lista tal-kodiċi tat-taqsim tas-settur li jirrapporta ta' intermedjarji finanzjarji ohrajn
					4		IVF_REP_SECTOR	Settur tar-rapportar tal-fond ta' investment	AN2	CL_IVF_REP_SECTOR	Lista tal-kodiċi tat-taqsim settorjalita' fondi ta' investment ta' referenza
	4						SSI_INDICATOR	Indikatur finazjarju strutturali	AN3	CL_SSI_INDICATOR	Lista tal-kodiċi ta' l-indikatur strutturali finazjarju.
5		4					BS_ITEM	Partita tal-karta ta' bilanċ	AN3	CL_BS_ITEM	Lista tal-kodiċi tal-karta ta' bilanċ
			5				OFI_ITEM	Partita tal-karta ta' bilanċ ta' intermedjarji finanzjarji ohrajn	AN3	CL_OFI_ITEM	Lista tal-kodiċi tal-partita tal-karta ta' bilanċ ta' l-intermedjarji finanzjarji ohrajn
				4			SEC_ITEM	Partita tat-titoli	AN6	CL_ESA95_ACCOUNT	Lista tal-kodiċi tal-kont ESA 95
				5			IF_ITEM	L-attiv u passiv ta' fondi ta' investment	AN3	CL_IF_ITEM	Lista tal-kodiċi tal-partita tal-karta ta' bilanċ
6		5	6				MATURITY_ORIG	Maturità originali	AN1	CL_MATURITY_ORIG	Lista tal-kodiċi tal-maturità originali
				5			SEC_VALUATION	Valutazzjoni tat-titoli	AN1	CL_MUFA_VALUATION	Lista tal-kodiċi tal-valutazzjoni fil-kuntest MUFA
7	5		7				DATA_TYPE	Tip tad-data	AN1	CL_DATA_TYPE	Tip tad-data tal-flus u bankarja, fluss u pozzizzjoni
			6				DATA_TYPE_MIR	Tip tad-data MIR	AN1	CL_DATA_TYPE_MIR	Lista tal-kodiċi tar-rati ta' imghax tat-tip tad-MFI
				6			DATA_TYPE_SEC	Tip tad-data tat-titoli	AN1	CL_DATA_TYPE_SEC	Lista tal-kodiċi tat-tip tad-data tat-titoli
8	6		8		7	8	COUNT_AREA	Żona tal-kontroparti	AN2	CL_AREA_EE	Lista tal-kodiċi taż-żona
			7				AMOUNT_CAT	Kategorija ta' ammont	AN1	CL_AMOUNT_CAT	Lista tal-kodiċi tal-kategorija ta' ammont
9		8	9			9	BS_COUNT_SECTOR	Karta ta' bilanċ tas-settur tal-kontroparti	AN4	CL_BS_COUNT_SECTOR	Karta ta' bilanċ counterpart sector lista tal-kodiċi
					8		COUNT_SECTOR	Settur tal-kontroparti	AN2	CL_PS_COUNT_SECTOR	Sistema ta' hlas u settlement ttas-settur li jircievi/jakkwista
10	7	9	10	7	9	10	CURRENCY_TRANS	Valuta tat-tranzazzjoni	AN3	CL_CURRENCY	Valuta tat-tranzazzjoni

Familja ta' kodiċi							Kunċett (identifikatur)	Isem il-kunċett	Format tal- valur	Lista tal-kodiċi	Isem tal-kodiċi tal-lista
BSI	SSI	MIR	OFI	SEC	PSS	IVF					
Ordni tad-dimensjoni fil-kodiċi							Dimensjonijiet				
11	8		11	8	10	11	SERIES_DENOM	Denominazzjoni tas-serje jew kalkolu speċjali	AN1	CL_SERIES_DENOM	Lista tal-kodiċi tad-denominazzjoni tas-serje jew kalkolu speċjali
							BS_SUFFIX	Suffiss tal-karta ta' bilanċ	AN..3	CL_BS_SUFFIX	Lista tal-kodiċi tas-suffiss tal-karta ta' bilanċ
				9			SEC_SUFFIX	Suffiss tas-serje fil-kuntest tat-titoli	AN1	CL_SEC_SUFFIX	Suffiss tas-serje lista tal-kodiċi tas-suffissi tat-titoli
		10					IR_BUS_COV	Kopertura tan-negozju tar-rata ta' imghax	AN1	CL_IR_BUS_COV	Kopertura tan-negozju tar-rata ta' imghax

**Frekwenza.** Din id-dimensjoni tindika l-frekwenza tas-serje tal-hin rrapportati. Htiġijiet speċifiċi ta' l-iskambju tad-data:

- għall-familja ta' kodiċi "ECB\_OFI1": meta *data* nazzjonali huma disponibbli biss fi frekwenza baxxa, jiġifieri kull sitt xhur jew kull sena, il-BĊNi jistmaw id-*data* trimestrali. Meta l-istimi trimestrali m'humiex fattibbli, jinghataw madankollu *data* bhala serje tal-hin trimestrali, jiġifieri tinghata *data* annwali bhala yyyyQ4 u jinghataw *data* kull sitt xhur bhala yyyyQ2 u yyyyQ4 bi trimestri li jifdal jew ma jkunx rrapportati jew rrapportati bhala neqsin bl-istatus ta' osservazzjoni "L",
- għall-familja ta' kodiċi "ECB\_SEC1": jekk id-*data* ta' kull xahar m'humiex disponibbli u ma jstgħux isiru stimi, jistgħu jintbagħtu *data* trimestrali jew annwali.

**Qasam ta' referenza.** Din id-dimensjoni tirrigwarda l-pajjiż ta' residenza ta' l-istituzzjoni li tirrapporta. Fil-familja ta' kodiċi "ECB\_SEC1", tindika l-pajjiż ta' residenza tas-settur li johroġ <sup>(1)</sup>.

**Indikatur ta' aġġustament.** Din id-dimensjoni tindika jekk aġġustament stagjonali u/jew aġġustament tal-jum tax-xogħol humiex applikati

**Taqsim tas-settur ta' referenza tal-karta ta' bilanċ.** Din id-dimensjoni tirreferi għas-settur li jirrapporta skond it-taqsim iddefinit fil-lista tal-kodiċi assoċjata.

**Taqsim tas-settur ta' referenza.** Din id-dimensjoni tindika s-settur ta' referenza għall-indikaturi finanzjarji strutturali (<sup>(1)</sup>"ECB\_SSI1").

**Settur li johroġ it-titoli.** Din id-dimensjoni tirreferi għas-settur ta' referenza għall-indikaturi finanzjarji strutturali (<sup>(1)</sup>"ECB\_SEC"1).

**Tip ta' informazzjoni PSS.** Din id-dimensjoni tirrappreżenta t-tip ġenerali ta' informazzjoni li tiġi pprovduta fil-kuntest tal-familja ta' kodiċi "ECB\_PSS1".

**Strument PSS.** Din id-dimensjoni, uzata fil-familja ta' kodiċi "ECB\_PSS1", tindika t-tip partikolari ta' strument/apparat użat għat-tranzazzjoni ta' hlas, eż. karti b'funzjoni ta' flus kontanti jew trasferimenti ta' kreditu eċċ.

**Punt ta' dħul PSS.** Din id-dimensjoni hija marbuta mat-tip tat-terminal jew sistema li bihom tkun saret it-tranzazzjoni ta' hlasijiet. Għall-korrispondenza tas-sistemi ta' hlas u l-valur tal-kodiċi tal-punt tad-dħul tal-PSS, ara l-Parti 13 Anness III.

**Tip tad-*data* PSS.** Fil-kuntest PSS, din id-dimensjoni tagħti lill-unità ta' kejl għall-osservazzjoni, jiġifieri jekk numru jew valur kellux jiġi rrapportat għall-partita (eż. numru ta' tranzazzjonijiet kull karta, valur ta' tranzazzjonijiet kull karta, eċċ.).

**Taqsim tas-settur li jirrapporta ta' intermedjarji finanzjarji oħrajn.** Din id-dimensjoni tindika s-settur ta' l-istituzzjoni li tirrapporta fis-settur OFI.

**Taqsim tas-settur li jirrapporta ta' fondi ta' investment.** Din id-dimensjoni tindika s-settur ta' l-istituzzjoni li tirrapporta fis-settur IF.

<sup>(1)</sup> Għall-BĊNi, il-pajjiż ta' residenza tas-settur ta' hruġ huwa l-pajjiż ta' residenza tal-BĊN.



**Indikatur strutturali finanzjarju.** Din id-dimensjoni hija speċifika għall-familja ta' kodiċi "ECB\_SSI1" u tirrappreżenta t-tip ta' indikatur finanzjarju strutturali.

**Partita ta' karta ta' bilanċ.** Din id-dimensjoni tindika l-partita tal- karta ta' bilanċ ta' MFI kif iddefinit fir-Regolament BCE/2001/13.

**Partita tal-karta ta' bilanċ ta' intermedjarji finanzjarji oħrajn.** Din id-dimensjoni tindika partita tal- karta ta' bilanċ ta' l-OFI. L-OFI jikkonċentraw fuq attivitajiet finanzjarji differenti jiddependi fuq it-tip ta' istituzzjoni, u mhux il-partit tal-karta ta' bilanċ kollha japplikaw għat-tipi kollha ta' intermedjarji finanzjarji oħrajn. Għalhekk, filwaqt li l-biċċa l-kbira tal-partiti tal-karta ta' bilanċ hija komuni għat-tipi kollha ta' intermedjarji finanzjarji oħrajn, "attiv ieħor" u "passiv ieħor" jista' jkollhom definizzjonijiet differenti għat-tipi differenti ta' intermedjarji. Mil-lat ta' attiv, żewġ definizzjonijiet differenti huma adottati għall-partita ta' "attiv ieħor": (i) għall-kategoriji kollha ta' OFIs hliet għall-korporazzjonijiet finanzjarji li jahdmu fis-self (FCLs) din il-partita tinkludi self; u (ii) għal FCLs il-partita tinkludi depożiti, kontanti, ishma ta' fond ta' investment, assi fissi u derivattivi finanzjarji. Fir-rigward tal-partita "passiv ieħor": (i) għal negozjanti ta' titoli u derivattivi (SDDs) din il-partita teskludi titoli ta' debitu, derivattivi finanzjarji ta' kapital u riżervi; (ii) għal FCLs din il-partita tinkludi derivattivi finanzjarji; u (iii) għal kategoriji ta' fondi ta' investment din il-partita tinkludi titoli ta' dejn u kapital u riżervi.

**Partita ta' titolu.** Din id-dimensjoni tirriferi għall-partiti mehudin mil-lista ta' partiti stabbiliti għall-kontijiet finanzjarji ta' l-unjoni monetarja (MUFA) skond l-ESA 95. Hija użata biss għall-familja ta' kodiċi "ECB\_SEC1". Żewġ kategoriji ta' strumenti fil-lista tal-kodiċi jirreferu għall "partiti tal-memorandum" li jistgħu jiġu trażmessi fuq bażi volontarja: "ishma mhux ikkwotati u" parteċipazzjoni azzjonarja oħra.

**Attiv u passiv tal-fondi ta' investment.** Din id-dimensjoni għandha x'taqsam mal-partita ta' l-attiv u l-passiv ta' l-IF kif iddefinit fir-Regolament BCE/2007/8

**Maturità oriġinali.** Għall-familji ta' kodiċijiet "ECB\_BSI1", "ECB\_IVF1" u "ECB\_OFI1", din id-dimensjoni tindika l-maturità oriġinali tal-partita tal-karta ta' bilanċ. Għall-familja ta' kodiċi "ECB\_MIR1", din id-dimensjoni tindika, għall-partiti ta' ammonti pendenti, it-taqsim skond il-maturità oriġinali jew il-perjodu ta' avviz tad-depożiti jew self; għal partiti fuq negozju ġdid, tindika t-taqsim skond il-maturità oriġinali jew il-perjodu ta' avviz fil-każ ta' depożiti u l-perjodu inizjali ta' l-iffissar fil-każ ta' self.

**Valutazzjoni tat-titoli.** Din id-dimensjoni tidentifika l-metodu ta' valutazzjoni użat għall-istatistika ta' hrug ta' titoli fil-familja ta' kodiċi "ECB\_SEC1".

**Tip ta' data.** Din id-dimensjoni tiddekrivi t-tip ta' data rrapportata fil-familji ta' kodiċijiet "ECB\_BSI1", "ECB\_SSI1", "ECB\_OFI1" u "ECB\_IVF1".

**Tip ta' data MIR.** Fil-familja ta' kodiċi "ECB\_MIR1", din id-dimensjoni tidistingwi statistika ta' rati ta' imghax MFI minn dawk li għandhom x'jaqsmu mal-volumi ta' ammonti ta' negozju ġdid jew pendenti.

**Tip ta' data ta' titoli.** Din id-dimensjoni tindika t-tip ta' data li hemm fl-istatistika tal-hrug tat-titoli fil- familja ta' kodiċi "ECB\_SEC1". Hrug nett jingħataw biss jekk il-hrug u l-fidi ma jistax jiġi identifikat b'mod separat.

**Qasam tal-kontroparti.** Din id-dimensjoni tagħti l-qasam ta' residenza tal-kontroparti tal-partita rilevanti.

**Kategorija ta' l-ammont.** Din id-dimensjoni tagħti l-kategorija ta' l-ammont ta' self ġdid lill-korporazzjonijiet mhux finanzjarji; is-self il-ġdid huwa rrapportat ukoll skond id-daqs tiegħu. Hija rilevanti biss għall-familja ta' kodiċi "ECB\_MIR1".

**Settur tal-kontroparti tal-karta ta' bilanċ.** Din id-dimensjoni hija marbuta mat-taqsim settorali tal-kontroparti tal-partiti tal-karta ta' bilanċ.

**Settur tal-kontroparti.** Din id-dimensjoni, iddefinita mill-familja ta' kodiċi "ECB\_PSS1", tirrappreżenta t-taqsim tas-settur tat-tip ta' benefiċjarju (kontroparti) involut fi tranżazzjoni ta' hlas.

**Valuta tat-tranżazzjoni.** Din id-dimensjoni tiddekrivi l-valuta li fihom huma ddenominati dawn li ġejjin: (i) il- partiti tal-karta ta' bilanċ ta' MFI (għall-familja ta' kodiċi "ECB\_BSI1"); (ii) l-indikaturi strutturali finanzjarji (għall-familja ta' kodiċi "ECB\_SSI1"); (iii) id-depożiti u s-self (għall-familja ta' kodiċi "ECB\_MIR1"); (iv) l-attiv u passiv ta' l-IF (għall-familja ta' kodiċi "ECB\_IVF1"); (v) it-tranżazzjoni tal-hlasijiet (għall-familja ta' kodiċi "ECB\_PSS1"); u (vi) il-partiti tal-karta ta' bilanċ ta' l-OFI (għall-familja ta' kodiċi "ECB\_OFI1"), jew fejn jinħarġu t-titoli (għall-familja ta' kodiċi "ECB\_SEC1").

**Denominazzjoni tas-serjet jew kalkolu speċjali.** Din id-dimensjoni tindika l-valuta tad-denominazzjoni fejn l-osservazzjonijiet fis-serje tal-hin huma mfissra jew tispeċifika l-kalkolazzjoni sottostanti.

**Suffiss tal-karta ta' bilanċ.** Din id-dimensjoni, preżenti fil-familja ta' kodiċi "ECB\_BSI1", tagħti l-valuta tad-denominazzjoni fejn l-osservazzjonijiet f'serje tal-hin huma espressi jew tispeċifika l-kalkolazzjoni sottostanti.

**Suffiss tas-serje fil-kuntest tat-titoli.** Din id-dimensjoni fiha tipi ta' data supplimentari għas-serje derivata. Tintuża biss għall-familja ta' kodiċi għal "ECB\_SEC1".

**Kopertura tan-negozju tar-rata ta' imghax.** Din id-dimensjoni, speċifika għall-familja ta' kodiċi "ECB\_MIR1", tindika jekk l-istatistika tar-rati ta' imghax ta' l-MFI jirreferux għall-ammonti pendenti jew negozju ġdid.

#### PARTI 4

#### Attributi

It-taqsimiet ta' hawn isfel jispjegaw fid-dettall l-attributi assoċjati mad-*data* skambjata. It-Taqsimi 1 tikkonċentra fuq id-definizzjoni ta' l-attributi kull familja ta' kodiċi inkluż il-format tagħhom u l-livell ta' *attachment*. It-taqsimi 2 turi r-responsabbiltà ta' l-imsieħba fl-iskambju tad-*data* tas-SEBC fil-holqien ta' l-attributi u ż-żamma ukoll ta' l-istatus tagħhom. Fl-aħhar it-taqsimiet 3, 4 u 5 jiffukaw fuq il-kontenut ta' l-attributi ssortjati skond il-livell ta' *attachment* rispettivament is-*sibling*, is-serje tal-hin u l-livell ta' osservazzjoni.

#### Taqsimi 1: Attributi kodifikati u mhux kodifikati ddefiniti fi familji ta' kodiċijiet ECB\_BSI1, ECB\_SSI1, ECB\_MIR1, ECB\_OFI1, ECB\_SEC1, ECB\_IVF1, u ECB\_PSS1

Minbarra d-dimensjonijiet li jiddefinixxu kodiċijiet tas-serje, jiġi ddefinit sett ta' attributi. L-attributi jintrabtu ma' diversi livelli ta' l-informazzjoni skambjata: fil-livell *sibling*, il-livell serje tal-hin jew il-livell ta' osservazzjoni. Kif jinghad hawn isfel, jew jiehdu l-valur tagħhom minn listi ta' kodiċijiet pre-definiti jew mhumiex ikkodifikati, u huma użati biex iżidu spjegazzjonijiet testwali fuq aspetti rilevanti tad-*data*.

Il-valuri ta' l-attribut jiġu skambjati biss meta jiġu ffixxati għall-ewwel darba u kull meta jinbidlu bl-eċċezzjoni ta' daw kodiċijiet obbligatorji marbutin fil-livell ta' osservazzjoni, li huma marbuta ma' kull osservazzjoni u rrapportati b'kull trażmissjoni tad-*data*.

It-tabella ta' hawn isfel tipprovdi informazzjoni fuq l-attributi ddefiniti għal kull familja ta' kodiċi kkunsidrata, fil-livell li huma marbutin, il-format tagħhom u l-isem tal-listi tal-kodiċi li minnhom jiehdu l-valur l-attributi ikkodifikati.

Familji ta' kodiċijiet							Kunċett statistiku	Format (*)	Lista tal-kodiċi		
BSI	SSI	MIR	OFI	SEC	PSS	IVF	ATTRIBUTI FIL-LIVELL SIBLING (skambjat bl-użu tal-grupp FNS)				
√	√		√	√		√	TITLE	Titlu	AN..70	mhux ikkodifikat	
√	√	√	√	√	√	√	UNIT	Unità	AN..12	CL_UNIT	Lista tal-kodiċi ta' l-unità
√	√	√	√	√	√	√	UNIT_MULT	Multiplikatur ta' l-unità	AN..2	CL_UNIT_MULT	Lista tal-kodiċi tal-multiplikatur ta' l-unità
√	√	√	√	√	√	√	DECIMALS	Deċimali	N1	CL_DECIMALS	Lista tal-kodiċi
√	√	√	√	√	√	√	TITLE_COMPL	Tkomplija tat-titolu	AN..1050	mhux ikkodifikat	
√	√	√	√	√	√	√	NAT_TITLE	Titlu tal-lingwa nazzjonali	AN..350	mhux ikkodifikat	
√	√	√	√	√	√	√	COMPILATION	Kumpilazzjoni	AN..1050	mhux ikkodifikat	
		√	√	√		√	COVERAGE	Kopertura	AN..350	mhux ikkodifikat	
√	√	√	√	√	√	√	SOURCE_AGENCY	Aġenzija originali	AN3	CL_ORGANISATION	Lista tal-kodiċi ta' organizzazzjoni
					√		METHOD_REF	Referenza tal-metodoloġija	AN..1050	mhux ikkodifikat	
							ATTRIBUTI FIL-LIVELL SERJE TAL-HIN (skambjat bl-użu tal-grupp FNS)				
√	√	√	√	√	√	√	COLLECTION	Indikatur tal-kollezzjoni	AN1	CL_COLLECTION	Lista tal-kodiċi ta' l-indikatur tal-kollezzjoni

Familji ta' kodifikazzjoni							Kunċett statistiku		Format <sup>(1)</sup>	Lista tal-kodiċi		
√	√	√	√	√	√	√	DOM_SER_IDS	Identifikatur tas-serje domestika	AN..70	mhux ikkodifikat		
√	√	√	√	√	√	√	BREAKS	Breaks	AN..350	mhux ikkodifikat		
√							UNIT_INDEX_BASE	Baži ta' l-indiċi ta' l-unità	AN..35	mhux ikkodifikat		
√	√	√	√	√	√	√	PUBL_PUBLIC	Pubblikazzjoni tas-sors	AN..1050	mhux ikkodifikat		
√	√	√	√	√	√	√	PUBL_MU	Pubblikazzjoni tas-sors (Żona ta' l-euro biss)	AN..1050	mhux ikkodifikat		
√	√	√	√	√	√	√	PUBL_BĊE	Pubblikazzjoni tas-sors (BĊE only)	AN..1050	mhux ikkodifikat		
							ATTRIBUTI FIL-LIVELL TA' L-OSSERVAZZJONI		(skambjati flimkien mad-data fil-parti ARR ewlenija hlief għal OBS_COM skambjata fil-grupp FNS)			
√	√	√	√	√	√	√	OBS_STATUS	Status ta' osservazzjoni	AN1	CL_OBS_STATUS	Lista tal-kodiċi ta' l-istatus ta' osservazzjoni	
√	√	√	√	√	√	√	OBS_CONF	Kundfidenzjalità ta' osservazzjoni	AN1	CL_OBS_CONF	Lista tal-kodiċi tal-kundfidenzjalità ta' osservazzjoni	
√	√	√	√	√	√	√	OBS_PRE_BREAK	Valur ta' l-osservazzjoni pre-break	AN..15	mhux ikkodifikat		
√	√	√	√	√	√	√	OBS_COM	Kumment ta' osservazzjoni	AN..1050	mhux ikkodifikat		

<sup>(1)</sup> Dan jindika n-numru ta' ittri/ċifri permessi għat-trażmissjoni ta' kull attribut (eż. AN..1050 tfisser ċifra alfa-numerika twila sa 1050 karattru, AN1 tfisser karattru alfanumeriku wiehed, waqt li N1 tfisser figura 1).

**Taqsim 2: Proprjetajiet ta' l-attributi komuni għal ECB\_BSII, ECB\_SSII, ECB\_MIRI, ECB\_OFII, ECB\_SECI, ECB\_IVF1 and ECB\_PSS1: BĊNi li jirrapportaw lill-BĊE <sup>(1)</sup>**

Kull attribut huwa kkaratterizzat minn ċerti proprjetajiet tekniċi, li huma elenkati fit-tabella hawn isfel

	Status	L-ewwel valur iffissat, mahżun u mqassam minn <sup>(1)</sup> ...	Modifikabbli minn BĊNi
TITLE_COMPL	M	BĊE	Le <sup>(*)</sup>
NAT_TITLE	C	NCB	Iva
COMPILATION	C	NCB	Iva <sup>(**)</sup>
COVERAGE (not BSI)	C	NCB	Iva <sup>(**)</sup>
METHOD_REF	M	NCB	Iva
DOM_SER_IDS <sup>(2)</sup>	C	NCB	Iva
BREAKS	C	NCB	Iva
OBS_STATUS	M	NCB	Iva
OBS_CONF	C	NCB	Iva
OBS_PRE_BREAK	C	NCB	Iva
OBS_COM	C	NCB	Iva
	M: <i>Obbligatorju</i> , C: <i>Kundizzjonat</i>		

<sup>(\*)</sup> Jekk BĊN ikun jixtieq jagħmel modifika, għandu jikkonsulta mal-BĊE, li mbagħad jimplementa l-bidla.

<sup>(\*\*)</sup> It-tibdil jiġi kkomunikat lil qasam responabbli tal-BĊE b'fax/e-mail.

<sup>(1)</sup> BĊE jirreferi hawn lid-Direttorat Ġenerali ta' l-Istatistika tal-BĊE.

<sup>(2)</sup> Il-BĊE jirrakkomanda li l-BĊNi jagħtu dawn il-valuri biex jiżguraw komunikazzjoni aktar trasparenti.

<sup>(1)</sup> L-attributi kollha speċifikati fit-Taqsim 1, li huma stabbiliti mill-BĊE, m'humiex koperti f'din it-tabella.

Id-definizzjoni ta' sett ta' attributi li għandhom jiġu skambjati flimkien mad-data jippermetti biex tingħata aktar informazzjoni fis-serje tal-hin. Id-dettalji ta' l-infomrazzjoni mogħtija mill-attributi għall-familji ta' kodiċi ta' statistika tal-BĊE ikkonċernati huma rrapportati hawn isfel.

### Taqsim 3: Attributi fil-livell sibling

#### Obbligatorju

**TITLE\_COMPL (Tkompilja tat-titolu).** Dan l-attribut jippermetti numru akbar ta' karattri mill-attribut TITLE u għal din ir-raġuni jiehu post TITLE bhala l-attribut obligatorju biex jinhzen it-titolu tas-serje..

#### UNIT (Unità)

BSI	Għall-Istati Membri taż-żona ta' l-euro: EUR
SSI	Għall-Istati Membri taż-żona ta' l-euro: EUR Għal serje rrapportati bhaal valuri assoluti u għall-indiċijiet: PURE_NUMB Għal serje rrapportati bhala perċentwali: PCT
OFI	Għall-Istati Membri taż-żona ta' l-euro: EUR
MIR	Għal volumi ta' negozju: EUR  Għal rati ta' imghax: PCPA
SEC	Għall-Istati Membri taż-żona ta' l-euro: EUR
PSS	Għal serje fuq unitajiet oriġinali (Anness III, Parti 13, tabelli 4, 5, 7 u 8) u serje fuq proporzjonijiet ta' koncentrazzjoni (Anness III, Parti 13, tabelli 8 u 9): PURE_NUMB Għal serje fuq valur ta' tranżazzjonijiet fuq TARGET (Anness III, Parti 13, tabella 8): EUR Għal serje fuq valur ta' trażazzjonijiet minn Stati Membri partecipanti (Anness III, Parti 13, tabelli 6 u 9): EUR
IVF	Għall-Istati Membri taż-żona ta' l-euro: EUR

#### UNIT\_MULT (Multiplikatur ta' l-Unità)

BSI	6
SSI	0
OFI	6
MIR <sup>(1)</sup>	Għal volumi ta' negozju: 6 Għal rati ta' imghax: 0
SEC	6
PSS	Għal serje fuq unitajiet oriġinali serje fuq tranżazzjonijiet (Anness III, Parti 13, tabelli 4 u 7): 0 Għal serje fuq tranżazzjonijiet (Anness III, Parti 13, tabelli 5, 6, 8 u 9, hlief): 6 Għal serje proporzjonijiet ta' koncentrazzjoni (Anness III, Parti 13, tabelli 8 u 9): 0
IVF	6

<sup>(1)</sup> Ir-rati ta' l-imghax jintbaghtu bhala perċentwali.

#### DECIMALS (Deċimali)

BSI	0
SSI	Għal valuri assoluti: 0 Għas-serje ta' indiċi u persentaġġi: 4
OFI	0
MIR	Għal volumi ta' negozju: 0 Għal rati ta' imghax: 4
SEC	0
PSS	Serje fuq unitajiet oriġinali, hlief fuq tranżazzjonijiet u proporzjonijiet ta' koncentrazzjoni (Anness III, Parti 13, tabelli 4 u 7): 0 Serje fuq tranżazzjonijiet u proporzjonijiet ta' koncentrazzjoni (Anness III, Parti 3, tabelli 5, 6, 8 u 9): 13
IVF	0

**METHOD\_REF (Referenza tal-metodoloġija).** Dan l-attribut jintuża biss għall-familja ta' kodiċi PSS u jindika jekk jinużax, għal kull serje tal-hin jew parti minnha, id-definizzjoni "mtejbja" ta' l-2005 jew definizzjoni ta' qabel. Żewġ valuri huma definiti:

PSS	Jintużaw d-definizzjonijiet "mtejbja" kif implimentati fl-2005: "2005". Jintużaw definizzjonijiet indikati fis-snin ta' qabel (2004 jew qabel): "Qabel".
-----	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

L-attribut għandu jindika wkoll il-perjodu li għalih tapplika kull definizzjoni. Per eżempju definizzjonijiet għal "2005 għas-serje kollha", "definizzjonijiet 2005 md-data msemija fl-2003, id-definizzjonijiet ta' qabel għall-bqija", jew "definizzjonijiet ta' qabel sad-data msemija fl-2004".

#### Kundizzjonat

**NAT\_TITLE (Titolu tal-lingwa nazzjonali).** BĊNi jistgħu jużaw l-attribut NAT\_TITLE biex jipprovdu deskrizzjoni preċiża u speċifikazzjonijiet oħrajn supplimentari jew ta' distinzjoni fil-lingwa nazzjonali tagħhom. Għalkemm l-użu ta' ittri majuskoli u minuskoli ma jikkawżax problemi, il-BĊNi huma mitlubin li jillimitaw lilhom innifishom għas-sett ta' karattri Latin-1. B'mod ġenerali, l-iskambju ta' karattri bl-aċċent u simboli alfanumeriċi estiżi għandhom jiġu ttestjati qabel l-użu regolari.

**COMPILATION (Kumpilazzjoni).** Għal familji ta' kodiċijiet BSI, IVF u MIR dan l-attribut jista' jintuża għal aktar spjegazzjoni testwali tal-metodi ta' kumpilazzjoni, skemi ta' l-ippeżar u proċeduri statistiċi użati biex jikkompilaw is-serje sottostanti, partikolarment jekk huma differenti mir-regoli u l-istandards tal-BĊE. B'mod ġenerali, l-istruttura tan-noti spjegattivi nazzjonali meħtieġa huwa kif ġej:

- sorsi tad-data/sistema tal-ġbir tad-data,
- proċeduri ta' kumpilazzjoni (inklużi deskrizzjoni ta' l-istimi/assunzjonijiet magħmulin),
- devjazzjonijiet mill-istruzzjonijiet tal-BĊE (metodi ta' klassifikazzjoni ġeografika/settorali u/jew metodi ta' valutazzjoni),
- informazzjoni dwar il-qafas legali nazzjonali.

Għall-familja ta' kodiċi SSI, l-attribut "kumpilazzjoni" jinkludi informazzjoni fuq rabtiet mal-qafas regolatorju EU għal intermedjarji li m'humiex istituzzjonijiet ta' kreditu.

Għall-familja ta' kodiċi OFI, deskrizzjoni ddettaljata li għandha tiġi inkluża taht dan l-attribut hija pprovduta fil-punti 1-5 tan-noti spjegattivi nazzjonali (Anness III, Parti 11).

Bl-istess mod, għall-familja ta' kodiċi SEC, deskrizzjoni ddettaljata ta' l-informazzjoni li għandha tiddaħhal taht dan l-attribut li għandu jiddaħhal taht dan l-attribut għandha tiġi pprovduta fil-punti 1, 2, 4, 5, 8, 9 u 10 tan-noti spjegattivi nazzjonali (Anness III, Parti 12).

#### COVERAGE (Kopertura)

	Informazzjoni fuq	Noti
SSI	— kopertura ta' kategoriji ta' intermedjarji — tip ta' intermedjarju għal indikaturi differenti	— jekk kienx hemm stima fil-każ ta' kopertura parzjali — indikazzjoni ta' zieda (jekk kien hemm)
OFI	— kopertura ta' serje ta' attiv/passiv totali — tip ta' OFIs koperti fil-kategoriji ewlenin	— jekk kienx hemm stima fil-każ ta' kopertura parzjali — indikazzjoni ta' zieda (jekk kien hemm) — Ara wkoll Parti 11 ta' l-Anness III (in-noti spjegattivi nazzjonali, punt 6)
MIR	— kriterji ta' stratifikazzjoni, proċedura ta' għażla (probabbiltà ugwali/probabbiltà proporzjonali mad-daqs/għażla ta' l-ikbar istituzzjonijiet) fil-każ a' kampjunatura	
SEC	— klassifikazzjoni ta' hruġ	— Ara wkoll Parti 12 ta' l-Anness III, Taqsima 2 (Punt 4) u Taqsima 3 (Punt 6)

**SOURCE\_AGENCY (Aġenzija tas-sors).** Dan l-attribut jiġi stabbilit mill-BĊE għal valur li jirrappreżenta isem l-BĊN li jipprovdi d-data.

**Taqsimha 4: Attributi fil-livell serje tal-hin***Obbligatorju*

**COLLECTION (Indikatur tal-kollezzjoni).** Dan l-attribut jipprovdi informazzjoni fuq il-perjodu jew il-punt fil-hin meta s-serje tal-hin titkejjel (eż. il-bidu, in-nofs jew fl-ahhar tal-perjodu) jew indikazzjoni jekk id-*data* humiex medji.

BSI	Ghal ammonti pendenti: fl-ahhar tal-perjodu (E) Ghal serje ta' flussi: somma ta' osservazzjonijiet matul il-perjodu (S)
SSI	Fl-ahhar tal-perjodu (E)
OFI	Ghal ammonti pendenti: fl-ahhar tal-perjodu (E) Ghal serje ta' flussi: somma ta' osservazzjonijiet matul il-perjodu (S)
MIR	Ghal rati ta' imghax fuq ammonti pendenti: fl-ahhar tal-perjodu (E) Ghal rati ta' imghax fuq negozju gdid: medja ta' osservazzjonijiet matul il-perjodu (A) Ghal volumi ta' negozju fuq ammonti pendenti: fl-ahhar tal-perjodu (E) Ghal volumi ta' negozju gdid: somma ta' osservazzjonijiet (mizjudha) matul il-perjodu (S)
SEC:	Ghal ammonti pendenti: fl-ahhar tal-perjodu (E) Ghal serje ta' flussi: somma ta' osservazzjonijiet matul il-perjodu (S)
PSS	Ghal ammonti pendenti (Anness III, Parti 13, tabelli 4 u 7 u proporzjonijiet ta' koncentrazzjoni): fl-ahhar tal-perjodu (E) Ghal trażazzjonijiet (Anness III, Parti 13, tabelli 5, 6, 8 u 9, hliet ghal proporzjonijiet ta' koncentrazzjoni): somma ta' osservazzjoni matul il-perjodu (S)
IVF	Ghal ammonti pendenti: fl-ahhar tal-perjodu (E) Ghal serje ta' flussi: somma ta' osservazzjonijiet matul il-perjodu (S)

*Kundizzjonat*

**DOM\_SER\_IDS (Identifikatur tas-serje domestika).** Dan l-attribut jagħmilha possibbli li ssir referenza għall-kodiċi użat fid-*databases* nazzjonali biex tiġi identifikata s-serje korrispondenti (jistgħu jiġu speċifikati wkoll formuli li jużaw kodiċi ta' referenza nazzjonali).

**UNIT\_INDEX\_BASE (Bażi ta' l-indiċi ta' unità).** Dan l-attribut huwa obbligatorju meta assoċjat ma' kodiċi ta' serje li jes-primi indiċi. jindika wkoll il-baży ta' referenza u l-valur tal-baży għall-indiċijiet u huwa użat biss għal serje ta' l-indiċi ta' ishma kuncettwali derivati mill-BĊE u mqassma lis-SEBĊ. Għal dan l-iskop giet stabbilita mill-BĊE bhala "*Index Dec98=100*" u nbi-del "*Index Dec01=100*" meta l-BĊE qassam id-*data* f'Ottubru 2002.

**BREAKS (Breaks).** Dan l-attribut jipprovdi deskrizzjoni tal-breaks u tibdiliet ewlenin matul iż-żmien fil-għbir, il-kopertura tar-rappurtar u l-kumpilazzjoni tas-serje. Fil-każ ta' breaks, semmi safejn *data* qodma u godda jistgħu jiġu kkunsidrati para-gunabbli, meta jkun possibbli.

**PUBL\_PUBLIC, PUBL\_MU, PUBL\_ECB (Pubblikazzjoni tas-sors, Pubblikazzjoni tas-sors (żona ta' l-euro biss), Pubblikazzjoni tas-sors (BĊE biss).** Dawn l-attributi jiġu ffissati mill-BĊE jekk id-*data* jiġu ppubblikati fil-pubblikazzjonijiet BĊE, fpubblikazzjonijiet pubbliċi tal-BĊE jew il-pubblikazzjonijiet kunfidenzjali tal-BĊE. Jirriferu għal (jiġifieri pubblikazzjonijiet, partiti, eċċ) *data* ppubblikata.

**Taqsimha 5: Attributi fil-livell ta' osservazzjoni**

Jekk NCB jixtieq jirriveði attribut fil-livell ta' osservazzjoni, l-osservazzjonijiet rispettivi għandhom jintbagħtu fl-istess hin. Jekk NCB jirriveði osservazzjoni mingħajr ma jipprovdi wkoll il-valur ta' attribut rilevanti, il-valuri eżistenti jinbidlu bil-valuri *default*.

*Obbligatorju*

**OBS\_STATUS (Status ta' osservazzjoni).** Il-BĊNi jirrapportaw valur ta' status ta' osservazzjoni marbut ma' kull osservazzjoni skambjata. Dan l-attribut huwa obbligatorju u għandu jiġi pprovdut b'kull trażmissjoni tad-*data* għal kull osservazzjoni individwali. Meta l-BĊNi jirriveðu l-valur ta' l-attribut, kemm il-valur ta' l-osservazzjoni (anki jekk mhux mibdul) u l-*flag* ta' l-istatus ta' osservazzjoni gdid għandhom jintbagħtu mill-gdid.

Il-lista tal-valuri mistennija għal dan l-attribut, skond il-ġerarkija miftehma, għal skopijiet ta' din l-istatistika:

“**A**”= valur normali (*default* għall-osservazzjonijiet neqsin),

“**B**”= valur *break* għall-familji ta' kodiċijiet li ġejjin: SSI, MIR, OFI u PSS <sup>(1)</sup>,

“**M**”= valur nieqes, *data* ma jeżistux,

“**L**”= valur nieqes, *data* jeżistu imma ma ngabrux,

“**E**”= valur *stmat* <sup>(2)</sup>,

“**P**”= valur provviżorju (jista' jintuża dan il-valur, f'kull data ta' trażmissjoni, b'referenza għall-osservazzjoni ta' l-aħhar, jekk dan jitqies provviżorju).

F'ċirkustanzi normali, il-valuri numeriki għandhom jiġu rrapportati bl-istatus ta' osservazzjoni “A” (valur normali) marbut. Altrimenti, jingħata valur differenti minn “A” skond il-lista ta' hawn fuq. Jekk osservazzjoni hija kkwalifikata b'żewġ karatteristiċi, l-aktar importanti tiġi rrapportata skond il-ġerarkija li tidher hawn fuq.

F'kull trażmissjoni tad-*data*, l-osservazzjonijiet l-aktar riċenti disponibbli jistgħu jiġu rrapportati bhala provviżorji, u indikati bl-istatus ta' osservazzjoni valur “P”, jekk dawn jitqiesu provviżorji. Dawn l-osservazzjonijiet jieħdu valuri definiti u huma rrapportati fil-indikaturi ta' l-istatus ta' osservazzjoni “A”, fi stadu aktar tard meta l-indikaturi tal-valuri reveduti ġodda u ta' l-istatus ta' osservazzjoni jieħdu post daww provviżorji.

Il-valuri neqsin (“-”) jiġu rrapportati meta ma jkunx possibbli li jiġi rrapportat valur numeriku (eż. minhabba *data* li ma teżistix jew għaliex id-*data* ma jingabrux). Osservazzjoni nieqsa qatt m'għandha tiġi rrapportata bhala “zero”, billi zero huwa valur numeriku normali li jindika ammont preċiż u validu. Jekk il-BĈNi ma jistgħux jidentifikaw ir-raġuni għal valur nieqes jew ma jistgħux jużaw il-firxa shiha ta' valuri ppreżentati fil-lista tal-kodiċi CL\_OBS\_STATUS għar-rappurtar ta' valuri neqsin (“L” jew “M”), għandu jintuża l-valur “M”.

- Meta, minhabba kundizzjonijiet statistiċi lokali, *data* għal serje tal-ħin ma jingabrux jew f'dati speċifiċi jew għat-tul totali tas-serje tal-ħin (il-fenomeni ekonomiku sottostanti jeżisti, imma ma hux immoniterjat statistikament), jiġi rrapportat valur nieqes (“-”) bl-istatus ta' osservazzjoni “L” għal kull perjodu,
- Meta, minhabba prattiki tas-suq lokali jew il-qafas legali/ekonomiku, serje tal-ħin (jew parti minnu) ma japplikax (il-fenomeni ekonomiku sottostanti ma jeżistix), jiġi rrapportat valur nieqes (“-”) bl-istatus ta' osservazzjoni “M”.

#### Kundizzjonat

**OBS\_CONF (Kunfidenzjalità ta' l-osservazzjoni)**. Il-BĈNi jirrapportaw valur ta' kunfidenzjalità ta' osservazzjoni marbut ma' kull osservazzjoni skambjata. Filwaqt li dan l-attribut huwa ddefinit bhala kkundizzjonat fil-fajl tad-definizzjoni struttura tal-BĈE, għandu jingħata ma' kull trażmissjoni tad-*data* għal kull osservazzjoni individwali, billi kull osservazzjoni kunfidenzjali għandha tiġi indikata kif jixraq. Meta l-BĈNi jirriveidi l-valur ta' dan l-attribut, kemm il-valur ta' osservazzjoni assoċjat u l-indikatur ta' l-istatus ta' osservazzjoni (anki jekk mhux mibdul) għandu jiġi ritrażmess.

Il-lista ta' hawn taħt tispeċifika l-valuri mistennija għal dan l-attribut għall-iskopijiet ta' din l-istatistika:

“**F**”= hielsa għall-pubblikazzjoni,

“**N**”= mhux għall-pubblikazzjoni, ristretta għall-użu intern biss,

“**C**”= informazzjoni statistika kunfidenzjali fis-sens ta' l-Artikolu 8 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2533/98,

“**S**”= sett sekondarju ta' kunfidenzjalità u mmanigjat mir-riċevitur, mhux għall-pubblikazzjoni,

“**D**”= kunfidenzjalità sekondarja magħmula minn min jibgħat, mhux għall-pubblikazzjoni. Dan il-kodiċi jista' jintuża mill-BĈNi li jagħmlu differenza diġà bejn il-kunfidenzjalità primarja u sekondarja fis-sistema tar-rappurtar tagħha. Jekk le, il-BĈN li jirrapporta għandu juża “C” għall-indikazzjoni tal-kunfidenzjalità sekondarja.

**OBS\_PRE\_BREAK (Valur ta' osservazzjoni pre-break)**. Dan l-attribut fih il-valur ta' osservazzjoni pre-break, li huwa qasam numeriku bhall-osservazzjoni <sup>(3)</sup>. “B” mod ġenerali, jiġi pprovdut meta jkun hemm break; f'dan il-każ l-istatus ta' osservazzjoni għandu jiġi ssettjat għal “B” (valur break).

<sup>(1)</sup> Jekk OBS\_STATUS jiġi rrapportat “B” għandu jiġi rrapportat valur taħt l-attribut OBS\_PRE\_BREAK.

<sup>(2)</sup> L-istatus ta' osservazzjoni “E” għandu jiġi adottat għall-osservazzjonijiet kollha jew perjodi ta' *data* li huma r-riżultat ta' stimuli li ma jistgħux jiġu kkunsidrati bhala valuri normali.

<sup>(3)</sup> L-erba' oġġetti *valur ta' osservazzjoni* plus OBS\_STATUS, OBS\_CONF u OBS\_PRE\_BREAK huma trattati bhala entità wahda. Dan ifisser li l-BĈNi huma obbligati li jibagħtu l-informazzjoni kumplementari kollha għal osservazzjoni. (Meta l-attributi ma jiġux irrapportati, il-valuri ta' qabel tagħhom jinbidlu bil-valuri *default*.)

Għall-iskopijiet tal-familja ta' kodiċi BSI, IVF u OFI, dan l-attribut mhux mitlub billi din l-informazzjoni hija diġà disponibbli mis-serje ta' riklassifikazzjoni. Żdied mal-lista ta' attributi billi huwa parti tas-subsett komuni ta' attributi għall-familji ta' kodiċijiet.

**OBS\_COM (Kumment ta' osservazzjoni).** Dan l-attribut jista' jintuża biex jipprovdi kummenti testwali fil-livell ta' osservazzjoni (eż. jiddeskrivi l-istima magħmula għal osservazzjoni speċifika minhabba n-nuqqas ta' *data*, bi spjegazzjoni tar-raġuni għal osservazzjoni anomala possibbli jew bl-għoti ta' dettalji ta' bidla fis-serje tal-hin irrapportata).

---



## ANNEX V

## AĠĠUSTAMENTI TAL-FLUSS FIL-KUNTEST TA' L-ISTATISTIKA BSI U IF

## PARTI I

## Qafas u deskrizzjoni ġenerali tal-proċedura ta' aġġustament

## Taqsimi 1: Qafas

1. Il-qafas biex tinkiseb statistika tal-fluss għall-partiti tal-karta ta' bilanċ ta' l-MFI (BSI) u statistika ta' l-attiv u l-passiv ta' fondi ta' investiment (IF) huwa bbażat fuq l-ESA 95 <sup>(1)</sup>. Id-devjazzjonijiet minn dan l-istandard internazzjonali isiru kemm lill-kontenut tad-*data* u d-denominazzjonijiet tal-kunċett statistiku, meta jkun meħtieġ. Dan l-Anness huwa interpretat skond l-ESA 95, sakemm ir-Regolament BĊE/2001/13 tat-22 ta' Novembru 2001 dwar il-karta ta' bilanċ ikkonsolidata tas-settur ta' l-istituzzjonijiet finanzjarji monetarji, ir-Regolament BĊE/2007/8 tas-27 ta' Lulju 2007 dwar l-istatistika fuq l-attivi u l-passiv tal-fondi ta' investiment jew din il-Linja ta' Gwida, esplicitament jew implicitament, jieħdu post id-dispożizzjonijiet tiegħu.
2. Fil-kuntest ta' l-istatistika BSI u IF, id-*data* tal-fluss jitkeġli f'termini tat-tranzazzjonijiet finanzjarji. It-tranzazzjonijiet finanzjarji huma ddefiniti bhala l-akkwist nett ta' attiv finanzjarju jew li jkun hemm passiv nett għal kull tip ta' strument finanzjarju, jiġifieri s-somma tat-trażazzjonijiet kollha finanzjarji li jiġru matul il-perjodu ta' rapportar rilevanti <sup>(2)</sup>. Id-*data* tal-fluss li jkopru kull partita speċifikata fir-Regolament BĊE/2001/13 u r-Regolament BĊE/2007/8 huma kkal-kolati fuq bażi netta, jiġifieri m'hemm l-ebda hteġa li jiġu identifikati tranzazzjonijiet finanzjarji grossi jew *turnover* <sup>(3)</sup>. Il-metodu ta' valutazzjoni għal kull tranzazzjoni huwa li jittiehed il-valur ta' meta l-attiv jinkiseb/jinbiegħ u/jew jinholoq, jiġi llikwidat jew skambjat. Minkejja dan, ir-Regolament BĊE/2001/13 u r-Regolament BĊE/2007/8 jippermettu devjazzjonijiet minn l-ESA fir-rigward ta' flussi dwar il-kunċett ta' tranzazzjonijiet finanzjarji.

Taqsimi 2: Kalkolu ta' flussi tad-*data* mill-BĊE u r-rapportar ta' l-aġġustament tad-*data* mill- BĊNi lill-BĊE

## 1. Introduzzjoni

1. Il-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) jikkalkola l-flussi tad-*data* billi jieħu, għal kull partita ta' l-attiv u l-passiv, id-differenza bejn il-pożizzjonijiet ta' l-ishma fid-*data* ta' l-aħhar tal-perjodu tar-rapportar imbagħad jitneħħa l-effett ta' l-iżviluppi li m'humiex ir-riżultat ta' tranzazzjonijiet, jiġifieri "tibdil iehor". "Tibdil iehor" jinqasmu f'żewġ kategoriji ewlenin "riklassifikazzjonijiet u aġġustamenti oħrajn u aġġustamenti ta' rivalutazzjoni" <sup>(4)</sup>.
2. Il-Banek Ċentrali Nazjonali (BĊNi) jirrapportaw "riklassifikazzjoni u aġġustamenti oħrajn" u "aġġustamenti ta' rivalutazzjoni" lill-BĊE biex dawn l-effetti mhux ta' tranzazzjoni jistgħu jitneħħew fil-kalkolazzjoni tal-fluss ta' l-istatistiki.

<sup>(1)</sup> Is-Sistema Europea tal-Kontabilità 1995, li tinsab fl-Anness A tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2223/96 tal-25 ta' Ġunju 1996 dwar is-sistema Europea tal-kontabilità nazjonali u reġjonali fil-Komunita'.

<sup>(2)</sup> Skond l-ESA 95 u standards statistiċi oħra internazzjonali.

<sup>(3)</sup> Madankollu, fil-każ ta' l-istatistika IF, din il-Linja ta' Gwida titlob *data* fuq il-bejgħ u l-fidi ta' unitajiet/ishma IF safejn id-*data* jkunu disponibbli fil-BĊNi, inkluż fuq il-baży ta' l-aħjar stima (Artikolu 18(1)(d)).

<sup>(4)</sup> Id-definizzjoni u l-klassifikazzjoni mill-ġdid ta' "tibdil iehor" jaqblu hafna ma' l-ESA 95. "Riklassifikazzjonijiet u aġġustamenti oħra" hija simili hafna għal "tibdil iehor fil-volum" (K.3-K.10 u K.12), filwaqt li "valutazzjonijiet mill-ġdid" tista' tiġi trasferita "fl-investiment nominali qligħ/telf" (K.11). Għall-istatistika BSI differenza importanti tikkonċerna l-inkluzjoni ta' "thassir ta' self" fir-"rivalutazzjonijiet", filwaqt li fl-ESA 95 titqies bhala "tibdiliet fil-volum" (paragrafu 5.09). Fil-fatt, l-iskema ta' rapportar għal kisba ta' flussi tippermetti li d-*data* jiġu ikkompilati skond l-ESA 95 hekk kif "thassir/tnaqis" ta' self hija l-uniku annotazzjoni taht il-kolonna "aġġustamenti ta' rivalutazzjoni" fir-rigward tal-partita "self". L-inkluzjoni ta' "thassir ta' self" fil-"rivalutazzjonijiet" hija wkoll differenza mir-regoli tal-pożizzjoni ta' l-investiment internazzjonali (i.i.p.). Fl-i.i.p. dawn għandhom jiġu ttrattati bhala "modifiki oħra" u mhux bhala "tibdiliet fil-prezzijiet jew fir-rata tal-kambju". Għall-istatistika IF ma jnhtigux "thassir/tnaqis" ta' self.

Fil-każ ta' statistika BSI, il-BĊNi jirrapportaw *data* ta' aġġustament lill-BĊE skond il-Parti I ta' l-Anness III. L-"aġġustamenti ta' rivalutazzjoni" rrapportati mill-BĊNi jikkonsistu minn thassir/tnaqqs ta' self u aġġustamenti ta' rivalutazzjoni minhabba bidla fil-prezzijiet. L-aġġustamenti ta' rivalutazzjoni minhabba t-tibdil tar-rata tal-kambju huma kkalkulati mill-BĊE <sup>(1)</sup>.

Fil-każ ta' statistika IF, il-BĊNi jirrapportaw *data* ta' aġġustament lill-BĊE skond il-Parti 14 ta' l-Anness III. L-"aġġustamenti ta' rivalutazzjoni" rrapportati mill-BĊNi jikkonsistu mill-aġġustamenti ta' rivalutazzjoni minhabba tibdil fil-prezzijiet u r-rata tal-kambju.

## 2. Riklassifikazzjonijiet u aġġustamenti oħrajn

1. Il-BĊNi jikkompilaw id-*data* fuq il-"riklassifikazzjonijiet u aġġustamenti oħra" kif mitlub minn din il-Linja ta' Gwida bl-użu ta' informazzjoni superviżorja, spezzjonijiet għall-plawsibilità, inkjesti *ad hoc* (eż. li jkunu relatati ma' min ikun qiegħed fuq barra), htigiet ta' l-istatistika nazzjonali, informazzjoni fuq min jingħaqad jew min ihalli l-popolazzjoni li tirrapporta ta' l-MFI, u kwalunkwe sors ieħor disponibbli għalihom. Il-BĊE mhux mistenni li jagħmel aġġustamenti ex post sakemm il-BĊNi jidentifikaw tibdil sostanzjali fid-*data* finali.
2. Il-BĊNi jidentifikaw bdil fl-ishma minhabba riklassifikazzjonijiet u jdaħhlu l-ammont nett identifikat taħt "riklassifikazzjonijiet u aġġustamenti oħra". Żieda netta fl-ishma minhabba r-riklassifikazzjonijiet tiddaħhal b'sinjal pożittiv, u tnaqqis nett fl-ishma b'sinjal negattiv.
3. Fil-prinċipju, il-BĊNi jibagħtu r-"riklassifikazzjonijiet u l-aġġustamenti l-oħrajn". Bħala minimu, il-BĊNi jibagħtu r-"riklassifikazzjonijiet u l-aġġustamenti l-oħrajn" il fuq minn EUR 50 miljun. Dan il-limitu huwa mahsub biex jgħin lill-BĊNi jiddeċiedu jagħmlux aġġustament jew le. Izda, meta l-informazzjoni ma tkunx disponibbli malajr jew ta' kwalità baxxa, tista' ssir deċiżjoni jew li ma jsir xejn jew li jsiru l-istimi. Għal din ir-raġuni, teħtieġ il-flessibilità fit-thaddim ta' dan il-limitu, mhux lanqas minhabba l-eterogeneità ta' proceduri eżistenti għall-kalkolu ta' l-aġġustamenti. Per eżempju, meta tingabar informazzjoni relattivament iddettaljata minkejja l-limitu, jista' jkun kontroproduktiv li jiġi applikat dak il-limitu.

## 3. Aġġustamenti ta' rivalutazzjoni

1. Biex iġibu l-"aġġustamenti ta' rivalutazzjoni", il-BĊNi jista' jkollhom il-bżonn li jikkalkolaw l-aġġustament minn trażazzjonijiet, *data titolu b'titolu* jew *data* oħrajn irrapportati mill-popolazzjoni li tirrapporta u/jew jagħmlu l-aġġustamenti fir-rigward ta' xi taqsim mhux rrapportat bil-popolazzjoni li tirrapporta għalix m'humiex ikkunsidrati bħala "htigijiet minimi".
2. L-"aġġustamenti ta' rivalutazzjoni" huma kkompilati mill-BĊNi abbażi tad-*data* rrapportati mill-popolazzjonijiet li jirrapportaw skond ir-Regolament BĊE/2001/13 għall-istatistika BSI u r-Regolament BĊE/2007/8 għall-istatistika IF. Aġenti tar-rapporatar huma sugġetti għar-rekwiżiti minimi ta' rapporatar, li jiżguraw l-minimu meħtieġ biex jiġu kkompilanti u stmati l-aġġustamenti fir-rigward tas-sett shih ta' *data* meħtieġ mill-BĊE. Il-BĊNi huma permessi li jiġbru *data* addizzjonali mill-aġenti li jirrapportaw. Fi kwalunkwe każ, il-BĊNi huma meħtieġa li jissottomettu sett shih ta' *data* meħtieġ mill-BĊE skond il-Parti 1 ta' l-Anness III għall-istatistika tal-BSI u Parti 14 ta' l-Anness III għall-istatistika ta' l-IF.

## PARTI 2

### Deskrizzjoni ddettaljata ta' l-aġġustamenti tal-fluss

#### Taqsim 1: Riklassifikazzjonijiet u aġġustamenti oħrajn

##### 1. Tibdil fil-kompożizzjoni tas-settur ta' rapporatar

1. Tibdil fil-kompożizzjoni tas-settur li jirrapporta jista' jagħti lok għat-trasferiment tan-negozju matul l-oqsma tas-settur ekonomiku. Dawn it-trasferimenti ma jirrapprezentawx tranżazzjonijiet u għalhekk huma ttrattati bħala aġġustament fir-"riklassifikazzjonijiet u aġġustamenti oħrajn".

<sup>(1)</sup> L-aġġustamenti li jikkorrespondu mal-karta ta' bilanċ tal-BĊE huma rrapportati mid-Direttorat tal-Finanzji Interni tal-BĊE.

2. Istituzzjoni li tingħaqad mas-settur li jirrapporta tista' tittrasferixxi negozju f'dak is-settur, filwaqt li istituzzjoni li thalli s-settur tar-rapportar tista' tittrasferixxi n-negozju barra mis-settur. Iżda, safejn l-istituzzjoni li tingħaqad tibda n-negozju tagħha *ex novo* wara li tkun ingħaqdet is-settur tar-rapportar, dan jirrapprezenta fluss ta' tranżazzjoni li m'huwix imneħhi mill-fluss statistiku <sup>(1)</sup>. Bl-istess mod, meta istituzzjoni li tkun sejra tnaqqas l-attivitajiet tagħha qabel ma thalli s-settur tar-rapportar, dan jiddaħhal fil-fluss statistiku.
3. L-impatt tat-trasferiment tan-negozju fil/il barra mis-settur tar-rapportar fuq il-partiti ta' l-attiv u l-passiv jiddependi fost l-oħrajn jew jekk hemmx rapportar shih jew rapportar "ta' l-aħhar" minn xi aġenti ta' rapportar. Meta l-aġenti kollha ta' rapportar huma soġġetti għar-rapportar shih, jiġifieri m'hemmx "ta' l-aħhar", istituzzjoni li tidhol fis-settur tar-rapportar tirrapporta l-ewwel *data* tagħha wara intervall xieraq, is-soltu fl-aħhar tax-xahar meta tidhol jew fl-aħhar tat-trimestu li jmiss. Bl-istess mod, id-*data* ta' istituzzjoni li thalli s-settur tar-rapportar jitneħhew meta titlaq, biex tikkoinċidi mad-*data* rrapportata l-aħhar. Safejn l-attiv u l-passiv ta' l-ewwel/ta' l-aħhar jiġu ttrasferiti fi/il barra mis-settur tar-rapportar, jista' jsir aġġustament fil-perjodu ta' rapportar fejn jiġri t-trasferiment. Meta istituzzjonijiet jidhlu jew iħallu bhala min jagħmel ir-rapport fl'aħhar tar-rapportar, l-impatt fuq il-partiti ta' l-attiv u l-passiv jiddependi fuq il-proċedura ta' żieda li tintuża.
4. Hafna mill-informazzjoni li tkun meħtieġa biex isir aġġustament għat-tibdil fil-kopertura ta' l-istatistika statistiku għandha tkun disponibbli fis-sistema statistika ta' rapportar. Madankollu, il-BCNi jistgħu jkunu meħtieġa jiġbru informazzjoni *ad hoc* minn istituzzjonijiet li jkunu qed jidhlu fis-settur tar-rapportar biex jistabbilixxu jekk l-attiv u l-passiv l-ewwel irrapportat ikunux gew ittrasferiti minn barra s-settur tar-rapportar jew ikunx inholqu wara d-dhul. Informazzjoni simili għandha tingabar minghand dawk l-istituzzjonijiet li jkunu ser johorġu mis-settur tar-rapportar.
5. L-effett nett ta' min jidhol u min jitlaq fuq l-attiv u l-passiv aggregat tas-settur tar-rapportar huwa kkalkulat billi jiġu aggregati l-ewwel attivi u passivi rrapportati min min jidhol ġdid u l-aħhar attiv u l-passiv irrapportat minn min jitlaq u, għal kull partita, titiehed id-differenza bejn it-tnejn. Din il-figura netta tiddaħhal taħt "riklassifikazzjonijiet u aġġustamenti oħrajn". F'ċerti ċirkostanzi jista' jkun hemm effett fuq il-kontropartijiet li jirrapportaw, għalhekk dan l-effett jista' jkun inkluż fl-aġġustamenti, f'dan il-każ bhala bidla fis-settur. Per eżempju, jekk MFI iċċedi l-awtorizzazzjoni tiegħu imma jkompli jopera bhala OFI ffinanzjat permezz tas-suq interbank, ikun hemm b'hekk żieda artifiċjali fis-sel ta' l-MFI lill-OFIs, li jkun jeħtieġ aġġustament (kopert minn "bidliet fil-klassifikazzjoni tas-settur tal-kontroparti")
6. It-tibdil fil-politika ta' investment ta' IF, inkluż il-fond tas-suq tal-flus (MMF), huwa possibbli fl-Istati Membri ta' l-UE. Kull bidla fil-politika ta' investment għandha tiġi miftehma u kkomunikata lill-investituri qabel bidla. Il-kanali ta' komunikazzjoni jinkludu ittri, riklami fil-gazzetti, il-laqgħa generali ta' l-azzjonisti eċċ. Jekk investitur ma jiehux azzjoni, l-investitur huwa kkunsidrat li jkun ta l-approvazzjoni impliċita tiegħu għal bidla fil-fond fil-politika ta' investment. Dan ifisser li bidliet unilaterali fil-politika ta' investment m'humiex possibbli fl-UE. Għalhekk, il-fatt li l-investituri jibqgħu ma' fond wara bidla fil-politika, titqies bhala deċiżjoni konxja ta' dawn l-investituri biex jemendaw l-allokazzjoni tal-portafoll tagħhom minn settur wiehed (MFIs) għall-iehor (IFs) jew minn tip ta' fond wiehed għall-iehor (fl-IFs). F'termini statistiċi, is-sitwazzjoni hija l-istess bhall-investitur li jiżbanka l-flus minn fond u jinvestihom f'fond iehor. Iż-żewġ sitwazzjonijiet huma ttrattati bl-istess mod, jiġifieri bhala tranżazzjonijiet finanzjarji ġenwini fejn aġġustamenti ta' riklassifikazzjoni m'humiex rrapportati. Għalhekk, il-pożizzjoni tas-soltu hija li bidla fil-politika ta' investment ta' fond, li tkopri iż-żewġ MMFs fl-istatistika tal-BSI fl-istatistika ta' l-IF, tiġi rreġistrata bhala tranżazzjoni finanzjarja. Il-BCN jista' jiddevja minn din il-pożizzjoni tas-soltu u jirrapporta aġġustament ta' riklassifikazzjoni biss jekk ikollu informazzjoni *ex ante* li l-bidla tal-politika ma kinitx minhabba deċiżjoni konxja magħmula mill-investituri.

## 2. Bidliet fl-istruttura

1. Bidla fl-istruttura hija d-dehra jew l-għibien ta' ċertu attiv u l-passiv finanzjarju li jiġi mir-ristrutturar. Tipikament tirriferi għall-għaqdiet, il-kisbiet u d-diviżjonijiet. Meta istituzzjoni li tirrapporta ma tibqax tidher għaliex tiġi assorbita minn istituzzjoni li tirrapporta wahda jew iżjed, l-attiv u l-passiv finanzjarji kollha li kienu jeżistu bejn l-istituzzjoni li tirrapporta u dawk li assorbewha jgħibu mis-sistema.
2. Is-sors ta' informazzjoni biex jiġu identifikati dawn l-aġġustamenti huma l-attiv u l-passiv irrapportati mill-istituzzjonijiet il-qodma u l-ewwel attiv u l-passiv rrapportati mill-istituzzjonijiet il-godda.

<sup>(1)</sup> Dan il-kriterju japplika f'każijiet estremi, per eżempju, it-twaqqif ta' bank ġdid li jiehu l-operazzjonijiet li qabel kienu jsiru minn uffiċċju rappreżentattivi f'isem bank mhux residenti, jagħti lok għal fluss ta' tranżazzjoni li ma titneħhix mill-fluss statistiku.

3. Il-BCNi jidentifikaw il-bilanċi pendenti bejn l-istituzzjonijiet li huma ristrutturati. Dawn l-ammonti jinholqu jew jiġu nnettjati minhabba l-ghaqda, il-kisba jew id-diviżjoni, u m'humiex trażazzjonijiet reali. Ghalhekk, huma kkunsidrati bhala "riklassifikazzjonijiet u aġġustamenti oħrajn". L-effett ta' rivalutazzjoni jistgħu jkunu assoċjati ma' tibdil fl-istruttura u huma kkompilati b'mod separat.
4. Għal analiżi kompleta tal-bidliet fl-istruttura, flimkien ma' żviluppi oħrajn li jiġu mill-ghaqdiet, kisbiet u diviżjonijiet ara l-Appendiċi 1.

### 3. Riklassifikazzjoni ta' l-attiv u l-passiv

1. Bidla, per eżempju, fil-klassifikazzjoni tas-settur jew l-istrument tal-kontropartijiet tagħhom iwassal lill-aġenti tar-rapportar biex jirriklassifikaw partiti ta' l-attiv/passiv fil-konfront tal-kontropartijiet. Din ir-riklassifikazzjoni tirriżulta f'bidla fil-pożizzjoni ta' l-ishma irrapportata fil-perjodu meta jsehh it-trasferiment. Billi din il-bidla hija trasferiment ta' negozju fil-kontabbiltà bejn is-setturi u l-klassijiet ta' strumenti u mhux tranazzjoni, għandu jiġi introdott aġġustament biex jitneħħa l-impatt tagħha mill-istatistika tal-fluss.
2. Bidliet fil-klassifikazzjoni jseħhu minhabba numru ta' ragunijiet. Bidla fil-klassifikazzjoni tas-setturi tal-kontrapartijiet tista' ssehh jekk korp tas-settur pubbliku jiġi ttrasferit għas-settur privat jew jekk dawk li jingħaqdu/jinfirdu jibdlu l-attività prinċipali tal-korporazzjonijiet. *Securitisations* kważi dejjem jinvolvu t-tranzazzjonijiet finanzjarji; madankollu, fejn dawn jinvolvu biss bidla fil-kontijiet, għandhom jiġu inklużi hawnhekk.
3. Tista' tkun diffiċli għall-BCNi biex jidentifikaw ir-riklassifikazzjoni ta' l-attiv u l-passiv minhabba l-fatt li dawn normalment ma' jkunux jintgħarfu minn ċaqliq iehor fil-karta ta' bilanċ. Fid-dawl ta' dan, il-BCNi għandhom jikkoncentraw fuq l-identifikazzjoni tat-tibdiliet permezz ta' l-attiv u l-passiv irrapportati, jiġifieri spezzjonijiet għall-plawsibbiltà billi jew jużaw informazzjoni superviżorja, informazzjoni oħra *ad hoc* (eż. relatata ma' min ikun qiegħed fuq barra), htigiet statistiċi nazzjonali, informazzjoni dwar min jingħaqad u min johrog mill-popolazzjoni ta' l-MFI li tirrapporta, jew kwalunkwe sors iehor li jkun disponibbli għalihom. Fejn jiġu identifikati tibdiliet potenzjali minhabba riklassifikazzjonijiet, l-MFIs li jkunu qed jirrapportaw għandhom jiġu mitluba informazzjoni *ad hoc* dwar l-impatt preċiż fuq il-karta ta' bilanċ irrappurtata. Billi l-klassifikazzjonijiet normalment jiġu identifikati barra minn network standard ta' rapportar, għandu jkun aċċettat li l-BCNi jikkoncentraw fuq it-tneħħija tat-tibdiliet sinifikanti.

### 4. Aġġustamenti ta' żbalji ta' rapportar

Fil-limiti ddefiniti mill-politika ta' reviżjoni, il-BCNi jikkorreggi l-iżbalji tar-rapportar fid-*data* ta' l-ishma hekk kif jiġu identifikati l-iżbalji. Idealment, il-korrezzjonijiet inehhu l-iżball kompletament mid-*data*, speċjalment meta l-iżball jaffettwa perjodu wiehed jew medda limitata ta' żmien. F'dawn iċ-ċirkustanzi, m'hemm l-ebda waqfa fis-serje. Iżda, meta l-iżball jaffettwa d-*data* storiċi u ma' jsir l-ebda "riklassifikazzjonijiet u aġġustamenti oħrajn".

#### Taqsim 2: Aġġustamenti ta' rivalutazzjoni

##### 1. Thassir/tnaqqis ta' self

L-aġġustament għat-"thassir/tnaqqis" jirriferi għall-impatt ta' bidliet fil-valur tas-self irregistrat fuq il-karta ta' bilanċ li jiġu bl-applikazzjoni tat-thassir/tnaqqis tas-self. Dan l-aġġustament jirrifletti wkoll il-bidliet fil-livell ta' dispożizzjonijiet ta' telf ta' self, jekk BCN jiddeċiedi li l-ishma pendenti jiġu rreġistrati netti mid-dispożizzjonijiet. It-thassir rikonoxxt fiż-żmien tal-bejgħ jew it-trasferiment tas-self lil terz huwa inkluż ukoll, meta jkun identifikabbli.

##### 2. Aġġustamenti ta' rivalutazzjoni minhabba bidliet fil-prezzijiet

1. L-aġġustament tar-rivalutazzjoni tal-prezzijiet ta' l-attiv u l-passiv jirriferi għall-flutwazzjonijiet fil-valutazzjoni ta' l-attiv u l-passiv li jkun hemm minhabba bidla fil-prezz li bl-attiv u l-passiv jiġu rreġistrati jew innegożjati. L-aġġustament jinkludi l-bidliet li jkun hemm maż-żmien fil-valur ta' l-ishma ta' l-aħhar tal-perjodu minhabba bidliet fil-valur ta' referenza kif jiġu rreġistrati, jiġifieri qligħ minn investimenti/telf. Jista' jkollu wkoll bidliet ta' valutazzjoni li jkun hemm minn tranżazzjonijiet fl-attiv/passiv, jiġifieri qligħ/telf realizzati; iżda hemm prattiċi nazzjonali diverġenti f'dan ir-rigward.

- In-natura u d-daqs ta' l-“aġġustamenti ta' rivalutazzjoni” huma ddeterminati bil-metodu ta' valutazzjoni adottat. Għalkemm huwa rakkomandat li ż-żewġ naħat tal-karta ta' bilanċ jiġu rreġistrati fil-valur tas-suq, fil-prattika, varjetà ta' metodi ta' valutazzjoni differenti jistgħu jiġu użati fuq in-naħat kemm tal-passiv u ta' l-attiv. Dan huwa aċċettabbli sakemm il-valur kontabbli ma jkunx differenti b'mod sinjifikanti mill-valur tas-suq

### Taqsim 3: Aġġustamenti ta' rivalutazzjoni minhabba l-bidliet fir-rati tal-kambju

- Għall-finijiet li jintbagħtu *data* statistika lill-BĊE, il-BĊNi jiżguraw li l-pożizzjonijiet ta' l-attiv u l-passiv ddenominati f'valuti barranin jinqalbu feuro bl-użu tar-rata tal-kambju tas-suq fl-aħħar jum tal-perjodu. Ir-rata tal-kambju ta' referenza tal-BĊE hija r-rata komuni li tinuża <sup>(1)</sup>.
- Movimenti fir-rati tal-kambju kontra l-euro li jiġru bejn id-dati tar-rapportar ta' l-aħħar tal-perjodu jagħtu lok għall-bidliet fil-valur ta' l-attiv u l-passiv tal-valuta barranija meta mfissra feuro. Billi dawn il-bidliet jirrapprezentaw qligħ minn investimenti/telf u m'humix dovuti għall-tranzazzjonijiet finanzjarji, dawn l-effetti għandhom jitnehew mid-*data* tal-fluss. Aġġustamenti ta' rivalutazzjoni minhabba bidliet fir-rata tal-kambju jista' jkollhom ukoll bidliet li jinqalghu minn tranzazzjonijiet fl-attiv/passiv, jiġifieri qligħ/telf irrealizzat; iżda, hemm prattici nazzjonali diverġenti f'dan ir-rigward.

## PARTI 3

### Statistika tal-BSI — aġġustamenti tal-fluss

#### Taqsim 1: Introduzzjoni

- Fil-każ ta' statistika tal-BSI, kull BĊN jissottometti *data* ta' aġġustament separati li jkopru l-karta ta' bilanċ tiegħu stess u l-karta ta' bilanċ ta' MFIs oħrajn. Aġġustamenti għall-karta ta' bilanċ tal-BĊE huma kkompilati wkoll mid-Direttorat tal-Finanzi Interni. Il-BĊNi jissottomettu aġġustamenti għall-partiti kollha fil-karta ta' bilanċ ta' l-MFIs skond il-frekwenza indikata fl-Artikolu 3(2) ta' din il-Linja ta' Gwida. F'dan il-proċess, il-BĊNi jista' jkollhom jikkalkulaw u/jew jistmaw aġġustamenti għal xi whud mit-taqsim mhux irrapportat mill-MFIs billi m'humix ikkunsidrati “rekwiżiti minimi” fir-Regolament BĊE/2001/13, Anness I, Parti 2, Tabella 1A. Parti 1 ta' l-Anness III ta' din il-Linja ta' Gwida tindika biss jekk ir-riklassifikazzjonijiet u aġġustamenti oħrajn “jew ukoll l-aġġustamenti ta' rivalutazzjoni” għandhomx jiġu sottomessi lill-BĊE.

L-aġġustamenti għall-movimenti fir-rati tal-kambju huma kkalkulati mill-BĊE. Għal din ir-raġuni, l-aġġustamenti pprovduti mill-BĊNi fir-rigward ta' bilanċi ddenominati f'valuti barranin jeskludu l-effett ta' bidliet minhabba r-rata tal-kambju.

- L-aġġustamenti tal-fluss huma suġġetti għall-istess sistema ta' kontabbiltà ta' l-entrata fuq iż-żewġ naħat bħall-ishma. Fil-każijiet kollha, l-aġġustamenti għandhom kontroparti li, f'hafna każijiet, aktarx ikun “kapitali u rizervi” jew “passiv li fadal”, jiddependi fuq l-operazzjoni jew ir-regoli nazzjonali tal-kontabbiltà.
- Fil-prinċipju, il-gwida li ġeja tingħata għall-valuri tat-tranzazzjoni tad-depożitu/self u tat-titoli. Il-valur tat-tranzazzjoni ta' depożiti/self jeskludi imghax akkumulat li huwa riċevibbli/pagabbli imma għadu ma ġiex irċevut jew imhallas. Minflok, imghax akkumulat fuq depożiti/self jiġi rreġistrat taħt “attiv li jibqa” “passiv li jibqa”, kif ikun xieraq. Il-valur tat-tranzazzjoni ta' titoli miżmumin u mahruġin huwa konsistenti mal-prinċipji fuq ir-registrazzjoni u r-rapportar ta' ishma skond ir-Regolament BĊE/2001/13. M'hemm l-ebda regola fir-Regolament imsemmi fuq il-klassifikazzjoni ta' l-imghax akkumulat tat-titoli. Dan jista' jimplika l-inkluzjoni/eskluzjoni ta' l-imghax akkumulat fuq id-*data* ta' l-imghax kkompilati fuq it-titoli. Għall-armonizzazzjoni tat-trattament fil-pajjiżi kollha, u peress li biex issir distinzjoni bejn l-imghax akkumulat u l-bidliet fil-prezzijiet hija problema kruċjali u li xi problemi konċettwali jistgħu jinqalghu fir-rigward tad-definizzjoni tar-rati ta' l-imghax fuq strumenti negozjabbli, tiġi applikata regola flessibbli u sempliċi, kif ġej:
  - jekk imghax akkumulat huwa intrinsiku għall-prezz tal-kontabbiltà kif inhu rrapportat fil-karta ta' bilanċ ta' l-istatistika, jiġi eskluż mill-valur tat-tranzazzjoni u, minflok, jiddaħhal mingħajr ma jintgħaraf fl-“aġġustamenti ta' rivalutazzjoni”;

<sup>(1)</sup> Ara l-istqarrija għall-istampa tal-BĊE tas-7 ta' Lulju 1998.

<sup>(2)</sup> Mandankollu, it-thassir assoċjat mat-tranzazzjonijiet m'humix irrapportati dejjem, li jimplika devjazzjoni minn dan il-prinċipju, li huwa permess skond ir-Regolament BĊE/2001/13.

- (b) jekk imgħax akkumulat jiġi eskluż mill-valur ta' l-ishma tat-titoli li magħhom għandu x'jaqsam fil-karta ta' bilanċ ta' l-istatistika, għandu jiġi kklassifikat taħt "attiv li jibqa" jew "passiv li jibqa" kif xieraq u għalhekk mhux ikkund-sidrat meta jiġu kkalkulati l-aġġustament tal-flussi jew ir-rivalutazzjoni <sup>(1)</sup>.

## Taqsim 2: Aġġustamenti ta' rivalutazzjoni

### 1. Thassir/tnaqis

1. Fl-allokazzjoni ta' aġġustamenti għal-medda ta' maturità korrispondenti u s-settur tal-kontroparti, il-BCNi jikkunsidraw ir-regoli ta' kontabbiltà dwar is-self hażin (eż l-allokazzjoni ta' self hażin f'ċertu medda ta' maturità) u r-riskju ta' kreditu relattiv ta' kull settur.
2. Meta jkun hemm informazzjoni mhux suffiċjenti għall-allokazzjoni ta' l-aġġustament, jista' jinqasam fil-kategoriji tar-Regolament BCE/2001/13 fuq bażi pro rata ddeterminata mid-daqs tal-pożizzjonijiet ta' l-ishma.
3. Ċelloli mmarkati bhala "minimu" fir-Regolament BCE/2001/13 huma rrapportati lill-BĊE, anki jekk m'humiex kkom-pilati direttament għaliex il-BCN jiġbor aktar informazzjoni ddetaljata fuq it-thassir/tnaqis. F'każ bhal dan, iċ-ċelloli minimi huma kkalkulati bhala s-somma tal-komponenti.

### 2. Rivalutazzjoni tal-prezz tat-titoli

1. Ir-rivalutazzjonijiet tal-prezz jaffettwaw biss medda limitata ta' partiti tal-karta ta' bilanċ: fuq in-naha tal-passiv, il-partita "titoli ta' dejn mahruġin" u, fuq in-naha ta' l-attiv, "titoli li m'humiex ishma" u "ishma u parteċipazzjoni azzjonarja ohra" u l-kontropartijiet tagħhom li huma "kapital u riżervi" u "passiv li jibqa". Depożiti u self għandhom valuri nominali fissi u għalhekk m'humiex suġġetti għall-bidliet fil-prezzijiet.
2. Fuq in-naha tal-passiv tal-karta ta' bilanċ, ir-rivalutazzjonijiet jistgħu jiġu rrapportati wkoll għat-titoli ta' debitu mahruġin. Izda, m'hi introdotta f'dan ir-rigward l-ebda bidla fl-obbligi tar-rapportar ta' l-MFI, billi r-rivalutazzjoni ta' titoli ta' debitu mahruġin jibqgħu barra "r-reqwiżiti minimi" li hemm fir-Regolament BCE/2001/13.
3. Fuq in-naha ta' l-attiv tal-karta ta' bilanċ, investimenti ta' titoli jistgħu jiġu rreġistrati bl-użu tal-prezz tas-suq, il-prezz tax-xiri, il-prezz aktar baxx tas-suq jew tax-xiri jew il-valur tal-fidi skond il-prattika standard tal-kontabbiltà. Il-kontenut ta' l-aġġustament jiddependi fuq il-metodu ta' valutazzjoni applikat.
4. Jekk m'hemm aktar informazzjoni, jista' jiġi assunt li r-rivalutazzjonijiet li jikkorrespondu mat-"titoli matul sentejn" huwa daqs l-ammont totali ta' l-aġġustament ta' rivalutazzjoni fir-rigward ta' investimenti li m'humiex ishma mahruġin għal kull settur.
5. Ir-Regolament jippermetti l-flessibilità skond it-tip ta' data meħtieġa għall-kalkolu tar-rivalutazzjoni tat-titoli u l-forma kif jingħabru u jiġu kkom-pilati dawn id-data. Id-deċiżjoni dwar il-metodu jithalla fidejn il-BCNi, skond dawn l-għażliet li ġejjin:

— MFIs jirrapportaw l-aġġustamenti: L-MFIs jirrapportaw l-aġġustamenti applikabbli għal kull partita, li jirriflettu l-bidliet fil-valutazzjoni minhabba bidla fil-prezzijiet. Il-BCNi li jagħzlu dan il-metodu jaggregaw l-aġġustamenti rrapportati mill-MFIs għas-sottomissjoni tad-data lill-BĊE,

<sup>(1)</sup> Il-definizzjoni u l-valutazzjoni tar-tranzazzjonijiet finanzjarji għall-iskopijiet tal-kompilazzjoni ta' l-istatistiċi tal-flussi għall-istatistika tal-BSI huma differenti f'xi aspetti minn dawk imsemmija fl-ESA 95 għall-kalkolazzjoni tal-kontabbiltà finanzjarja (flussi). L-ESA 95 tgħid li tar-tranzazzjonijiet finanzjarji li jseħhu minhabba differenzi fiż-żmien bejn it-tranzazzjonijiet imqasmin jew akkumulati jew it-tranzazzjonijiet finanzjarji fuq is-suq sekondarju u l-pagament li jikkorrispondu jiġu ikklassifikati bhala "F.79 Kontijiet ohra li jistgħu jiġu rċevuti/jistgħu jithallsu" (paragrafi 5.128 u 5.129). Minn naha l-ohra, l-ESA 95 tgħid ukoll li "preferibbilment it-tranzazzjoni finanzjarja tal-kontroparti ta' l-interess akkumulat fuq l-assi finanzjarji għandha tigi rreġistrata bhal li kieku ġiet investita mill-ġdid f'dak l-attiv finanzjarju". Ir-reġistrazzjoni ta' l-interess ikollu, madankollu, jimxi mal-prattika nazzjonali. Jekk l-interess akkumulat ma jiġix irreġistrat bhala investit mill-ġdid fl-attiv finanzjarju, għandu jiġi rreġistrat fil-"kontabilitajiet ohra li jistgħu jiġu rċevuti/jistgħu jithallsu" (paragrafu 5.130). Fil-bilanċ tal-hlasijiet, l-ammonti akkumulati għandhom jitqiesu bhala zieda fil-valur ta' l-istrument finanzjarju. B'riżultat ta' dan, tinholoq differenza meta l-interessi akkumulati jiġu inklużi fl-"assi li jibqa" jew "fid-djun li jibqa". It-trattament ta' l-interess akkumulat fuq strumenti negozzjabbli fil-kuntest ta' l-istatistiċi tal-karta ta' bilanċ ta' l-MFI (kemm ishma kif ukoll flussi) jista' jkun suġġett għal aktar studji.

- *MFIs jirrapportaw il-flussi*: L-MFIs jakkumulaw il-flussi matul ix-xahar u jittrażmettu l-valur tax-xiri u l-bejgħ ta' titoli lill-BĊE. Il-kumpilazzjoni u s-sottomissjoni lill-BĊN tal-flussi netti huwa aċċettabbli. Il-BĊNi li jirċievu d-*data* tat-tranzazzjonijiet għandhom jikkalkolaw l-“aġġustament ta' rivalutazzjoni” bhala reżidwu mid-differenza bejn l-*ishma* u t-tranzazzjonijiet u aġġustamenti oħrajn, u jibagħtu aġġustament ta' rivalutazzjoni lill-BĊE skond din il-Linja ta' Gwida,
  - *rapportar titolu btitolu*: L-MFIs jirrapportaw lill-BĊNi l-informazzjoni rilevanti kollha fuq l-investimenti tat-titoli, bhall-valur nominali (jiġifieri tal-wiċċ), valur kontabbli (skond il-kotba), il-valur tas-suq, bejgħ u xiri, fuq bażi titolu btitolu. Din l-informazzjoni tippermetti lill-BĊNi li jiksbu informazzjoni eżatta fuq l-“aġġustment tar-rivalutazzjoni” li għandha tintbagħat lill-BĊE. Dan il-metodu huwa maħsub biex jakkomoda lill-BĊNi li diġà jsewju dan il-metodu fil-*għbir* tad-*data* fil-livell lokali.
6. Fil-prinċipju, il-BĊNi huma ristretti għall-metodi ta' hawn fuq. Izda, jistgħu jintużaw metodi oħrajn jekk jintwera li jistgħu jagħtu *data* ta' kwalità paragonabbli.

### Taqsimta 3: Aġġustamenti tal-fluss ta' kull xahar — adattamenti speċjali

#### 1. Statistika tal-karta ta' bilanċ tal- BĊE/BĊN

1. Skond l-eżerċizzju temporanju, il-htieġa għad-*data* tal-karta ta' bilanċ għet immodifikata biex tirrifletti l-attivitajiet tal-BĊE/BĊNi. Ċerti partiti tnehhew, jiġifieri l-ebda *data* ma huma mehtieġa fuq repos jew depożiti b'perjodi ta' avviz. Partiti oħrajn ždieđu, jiġifieri fuq in-naħa tal-passiv, “kontroparti ta' l-SDRs” fuq in-naħa ta' l-attiv, “deheb u riċevibbli f'deheb” u “riċevibbli minn drittijiet ta' ġbid, SDRs, oħrajn”, billi *ishma* għal dawn il-partiti huma mehtieġa wkoll f'din il-Linja ta' Gwida. Il-BĊE/BĊNi jibagħtu *data* ta' aġġustament għal kull partita minn dawn.
2. Il-BĊE/BĊNi jibagħtu aġġustamenti lill-BĊE skond il-proċeduri stabbiliti f'din il-Linja ta' Gwida. Izda, xi modifikazzjonijiet jistgħu jiġu identifikati:
  - *rikklassifikazzjonijiet u aġġustamenti oħrajn*: l-aġġustamenti għal “bidliet fil-kopertura statistika” m'humiex rilevanti. Izda, il-BĊE/BĊNi jista' jkollhom pożizzjonijiet suġġetti għar-rikklassifikazzjonijiet u r-revizjonijiet, fejn jingħataw aġġustamenti tal-każ.
  - *aġġustamenti għall-bidliet fir-rata tal-kambju*: skond ir-Regolament BĊE/2001/13, Anness I, Parti 2, Tabella 4, *data* valuta b'valuta jingħataw mill-aħħar ta' Diċembru 1998. Għall-iskop tal-kalkolu ta' l-aġġustament tar-rata tal-kambju, *data b'lura* u storika tista' tintbagħat. Fil-każ tal-BĊE, l-aġġustment tar-rata tal-kambju m'hijiex stmata bl-użu ta' proċedura standard; minflok, hija rrapportata direttament mid-*data* tal-kontabbiltà,
  - *aġġustamenti ta' rivalutazzjoni*: skond il-proċedura miftehma, il-BĊE/BĊNi jipprovdi *data* fuq id-daqs ta' din ir-rivalutazzjoni. Il-karta ta' bilanċ tal-BĊE/BĊNi hija ppreżentata fuq bażi ta' kull xahar skond il-valur tas-suq għall-iskop ta' statistika. Bhala konsegwenza, l-aġġustamenti ta' rivalutazzjoni jiġu rrapportati kull xahar.
3. Limitu ta' EUR 5 miljun huwa ffixsat għad-*data* tar-“rikklassifikazzjoni u aġġustamenti ieħor” tal-BĊNi. Dan il-limitu huwa mehtieġ għalix il-karta ta' bilanċ tal-BĊN jiġu rrapportati separatament u jistgħu jiġu ppubblikati separatament (ġewwa l-karta ta' bilanċ kkonsolidata tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali).

#### 2. Fondi tas-suq tal-flus

1. Il-BĊNi jipprovdu aġġustamenti dwar ir-rikklassifikazzjonijiet u aġġustamenti oħrajn u l-“aġġustamenti ta' rivalutazzjoni” skond l-iskema tar-rapportar għall-fondi tas-suq tal-flus (MMFs). F'ċerti ċirkostanzi dawn il-proċeduri jista' jkollhom bżonn ta' adattament. Minkejja dan, l-Artikolu 4.6 tar-Regolament BĊE/2001/13 jipprovdi lill-BĊNi bil-possibiltà li tingħata deroga lil uhud jew l-MMFs kollha fir-rigward tar-rapportar ta' l-“aġġustamenti ta' rivalutazzjoni”.
2. Japplikaw ir-regoli li ġejjin sakemm ma tingħatax deroga:
  - (a) in-naħa ta' l-attiv tal-karta ta' bilanċ ta' l-MMFs ma tehtieġ xi trattament speċjali billi hija diġà koperta kollha minn din il-Linja ta' Gwida;
  - (b) in-naħa tal-passiv jikkonsisti kważi għal kollox mill-partita “*ishma/unitajiet tal-fond tas-suq tal-flus*”. L-MMFs huma unitajiet istituzzjonali fihom innifishom u, għalhekk ma jistgħux jiġu kkunsidrati bhala trasparenti. Bhala konsegwenza, it-trattament tan-naħa ta' l-attiv tal-karta ta' bilanċ ta' l-MMFs m'għandux implikazzjonijiet diretti għat-trattament tan-naħa tal-passiv. Barra minn dan, it-trattament huwa simili għal dak mogħti lill-istrumenti simili fuq in-naħa tal-passiv;

- (c) l-MMFs huma inkluzi fil-listi ta' l-MFIs għaliex l-ishma/unitajiet ta' l-MMF huma sostituti vicin id-depożiti. Għalhekk, l-ishma/unitajiet ta' l-MMF jirċievu l-istess trattament bħad-depożiti. Tranzazzjonijiet finanzjarji f'depożiti jinkludu flussi "il ġewwa"/"il barra tal-kontijiet tad-depożitu minhabba l-kredit/debitu tal-klijenti u li jiddaħhal l-imghax. Billi d-depożiti għandhom valur nominali fiss, m'hemm x qligħ jew telf ta' l-investment Bhekk, il-bidliet kollha f'ishma bejn żewġ perjodi jirrapprezentaw, bl-eċċezzjoni tar-rikklassifikazzjonijiet u aġġustamenti ohrajn', tranzazzjonijiet finanzjarji;
- (d) għal dak li għandu x'jaqsam ma' ishma/unitajiet ta' l-MMF, il-kredit/debiti tal-klijenti fi/minn depożiti għandhom l-ekwivalent ta' għandhom fi bdil fil-valur ta' l-ishma/unitajiet. Billi t-tibdil fil-valur ta' l-ishma/unitajiet isehh ta' kuljum, dan l-istrument huwa simili għad-depożiti meta l-imghax jiġi rċevut kuljum. Dan huwa spjegat bil-facilità li bihom l-ishma/unitajiet MMF jistgħu jiġu llikwidati. Bħala depożiti, it-tibdil kollu fl-ishma ta' l-ishma/unitajiet ta' l-MMF għandhom jiġu kkunsidrati bħala tranzazzjonijiet finanzjarji (l-istess, bl-eċċezzjoni ta' "rikklassifikazzjonijiet u aġġustamenti ohrajn").
3. Fil-qosor, jekk id-deroga fir-rigward ta' l-"aġġustamenti ta' rivalutazzjoni" ma tiġix applikata, l-attiv ta' l-MMF jiġu kkunsidrati skond il-proċedura komuni<sup>(1)</sup>. Taht il-passiv, biex jiġi kkalkulat il-fluss tal-fond tas-suq tal-flus ta' l-ishma/unitajiet, huwa biżżejjed li jiġu esklużi l-aġġustamenti tar-"rikklassifikazzjoni" mid-differenza bejn il-bilanċi sakemm ma jiġi rapportat l-ebda aġġustament ta' rivalutazzjoni għal dan l-istrument.

### 3. Passiv tal-Gvern generali (u l-attiv)

*Data* ta' l-ishma jingābru għall-attiv u l-passiv tal-Gvern generali. Għall-finijiet tal-kompilazzjoni ta' l-istatistika tal-fluss, *data* ta' l-aġġustament huma, fil-principju, mogħtija skond ir-rekwiżiti stabbiliti fl-istatistika tal-karta ta' bilanċ ta' l-MFI. Fil-prattika, bidliet li ma humiex tranzazzjonijiet, jiġifieri minhabba r-rata tal-kambju jew bidliet tal-prezz tas-suq, x'aktarx ma jsehhux. Dawn id-*data* jiġi rapportati kif indikat fil-Parti 3 ta' l-Anness III.

### 4. Partiti tal-Memorandum

Flussi ta' partiti tal-memorandum huma kkalkulati wkoll bl-użu tat-taqsim tar-residenza ta' detenturi ta' titoli mahruġin mill-MFIs, biex jintegraw dawn id-*data* fil-produzzjoni regolari ta' statistika BSI u fil-kalkolu ta' l-aggregati monetarji. Għal dik ir-raġuni, l-aġġustamenti ta' riklassifikazzjoni, l-aġġustamenti tar-rata tal-kambju u l-aġġustamenti ta' rivalutazzjoni huma kkalkolati għal dawn il-partiti tal-memorandum. Dawn id-*data* huma rapportati kif indikat fil-Parti 4 ta' l-Anness III.

#### Taqsim 4: Kalkolu ta' l-aġġustamenti tal-fluss

- Peress li parti mid-*data* rrapportata qabel fuq bażi trimestrali skond ir-Regolament BĊE/1998/16<sup>(2)</sup> Anness I, Parti 2, Tabelli 2 u 3, hija rrapportata fuq bażi ta' kull xahar skond ir-Regolament BĊE/2001/13, Anness I, Parti 2, Tabella 1 (iktar 'il quddiem it-Tabella 1), u peress li hemm il-htieġa biex jitkompla l-kalkolu ta' l-istatistika tal-fluss għal dawk il-partiti li għandhom irrapportati fuq bażi trimestrali, jiġifieri partiti meħtieġa skond ir-Regolament BĊE/2001/13, Anness I, Parti 2, Tabella 2 (iktar 'il quddiem it-Tabella 2), il-BĊNi huma meħtieġa li jipprovdur *data* ta' aġġustament għal *data* trimestrali kif speċifikat hawn taht, jekk hemm bżonn bl-użu ta' stimi.
- Għall-kompletezza, din il-htieġa tapplika wkoll għar-rapportar ta' l-aġġustamenti għad-*data* tal-BĊN, inkluz *data* storika, ta' l-anqas minn u inkluz Jannar ta' l-1999.
- Il-proċedura għall-kalkolazzjoni tal-flussi għat-Tabella 2 hija simili għal dik applikata fit-Tabella 1, kif deskritt fil-paragrafi a u b hawn isfel. Aġġustamenti trimestrali rilevanti huma rrapportati fil-kazijiet li ġejjin:
  - Meta aġġustament jintbagħat għat-Tabella 1, jista' jaffettwa l-partiti tat-taqsim li hemm fit-Tabella 2. Fi kliem ieħor, meta aġġustament jiġi rrapportat fit-Tabella 1, dan jimplika li l-aġġustamenti huma rrapportati għall-partiti li hemm fit-Tabella 2. Il-konsistenza hija assicurata bejn iż-żewġ settijiet ta' *data* fuq bażi trimestrali, jiġifieri, is-somma ta' l-aġġustamenti ta' kull xahar għandha tkun daqs aġġustament trimestrali. Jekk limitu huwa stabbilit għall-aġġustamenti trimestrali, jew l-aġġustamenti trimestrali ma jistgħux jiġu identifikati għal kollox jew fl-istess livell ta' dettall bħall-aġġustament ta' kull xahar, l-aġġustament huwa kkalkolat biex jiġu evitati d-diskrepanzi bl-aġġustament irrapportat għad-*data* ta' kull xahar.

(1) Il-kontroparti tar-rivalutazzjoni fuq in-naħa ta' l-attiv, fil-każ ta' MMFs, m'huwiex "ishma/unitajiet tal-fond tas-suq tal-flus imma 'passiv li baqa'".

(2) ĠU L 356, 30.12.1998, p. 7. Regolament kif imhassar mir-Regolament BĊE/2001/13.



- (b) Fir-rigward tar-“rivalutazzjoni” tal-prezz tat-titoli, bl-esklużjoni tal-bidliet ta' valutazzjoni li jiġu minn tranżazzjonijiet f'titoli, jiġifieri l-applikazzjoni tal-“metodu karta ta' bilanċ (ara n-Noti ta' Gwida tar-Regolament 2001/13), jista' jkun hemm inkonsistenzi bejn aġġustamenti ta' kull xahar u trimestrali. Skond dan il-metodu, ir-rivalutazzjonijiet biss li jaffettwaw it-titoli rrapportati bhala ishma kemm fl-aħħar tar-rapportar preżenti u fl-aħħar tal-kurrenti u ta' qabel huma kkunsidrati. Bhala konsegwenza, bidla fil-frekwenza tar-rapportar jagħti lok għad-differenzi fl-aġġustament irrapporjat. Biex jiġi evitat dan l-effett mhux mixtieq u biex tiġi żgurata l-konsistenza bejn l-aġġustamenti trimestrali u ta' kull xahar, il-kalkolazzjoni tal-“prezz ta' rivalutazzjoni tat-titoli, fejn jiġi applikat “il-metodu tal-karta ta' bilanċ” isiru fuq bażi ta' kull xahar irrispettivament minn jekk id-*data* humiex irrapporjati kull xahar jew trimestralment. Fi kliem iehor l-aġġustament trimestrali huwa kkalkolat bhala s-somma ta' l-aġġustamenti ta' kull xahar, biex tiġi żgurata l-konsistenza bejn l-aġġustamenti ta' kull xahar u trimestrali. Meta d-*data* sottostanti m'humiex disponibbli fuq bażi ta' kull xahar, l-istimi jiġu aċċettati, biex tiġi żgurata l-konsistenza bejn l-aġġustamenti ta' kull xahar u trimestrali. Għal kuntrarju, biex jiġu inkluzi l-bidliet ta' valutazzjoni li jinjalghu minn tranżazzjonijiet f'titoli, jiġifieri bl-applikazzjoni tal-“metodu ta' tranżazzjoni, jiġu pprovduti aġġustamenti trimestrali li huma konsistenti għal kollox mad-*data* ta' kull xahar. Skond il-“metodu ta' tranżazzjoni”, ir-rivalutazzjonijiet kollha li jaffettwaw it-titoli huma rrapportati, mingħajr ma jitqiesu l-ishma fil-bidu jew l-aħħar tal-perjodu. Bhala konsegwenza, l-aġġustamenti trimestrali jikkoinċidu mas-somma ta' l-aġġustamenti ta' kull xahar.
- (c) L-aġġustamenti jistgħu jkunu mehtieġa għal tabelli trimestrali anki jekk l-ebda aġġustament ma jkun irrapporjat fit-Tabella 1. Dan huwa l-każ meta jkun hemm riklassifikazzjoni fil-livell tad-dettall trimestrali imma tithassar fil-livell aktar aggregat ta' kull xahar. Jista' applika wkoll għall-“aġġustamenti ta' rivalutazzjoni” meta l-komponenti differenti ta' partita ta' kull xahar jimxu f'direzzjonijiet differenti. Il-konsistenza hija żgurata wkoll bejn id-*data* ta' kull xahar u trimestrali f'dawn il-każijiet. Fir-rigward tar-“rivalutazzjoni tal-prezz tat-titoli”, il-konsistenza hija żgurata bl-applikazzjoni tal-“metodu tal-karta ta' bilanċ” fuq bażi ta' kull xahar, mhux biss għat-tabelli ta' kull xahar imma wkoll għat-tabelli trimestrali.
4. Safejn il-BCNi jipprovdu aġġustamenti għall-istatistika trimestrali jiddependi fuq l-abbiltà tagħhom biex jidentifikaw jew jagħmlu stima, fi grad ta' preċiżjoni raġonevoli, tal-klassifikazzjoni settorali/ta' strument ddettaljata ta' aġġustamenti ta' kull xahar eżistenti. Fir-rigward tar-“riklassifikazzjonijiet u aġġustamenti oħrajn”, l-informazzjoni hija disponibbli. B'mod partikolari, il-BCNi għandhom informazzjoni ddettaljata biżżejjed biex jallokaw faċilment aġġustamenti kbar ta' darba. (eż. riklassifikazzjoni minhabba żball ta' rapportar) lill-partiti trimestrali speċifiċi. Bl-istess mod, aġġustamenti trimestrali minhabba bidliet fil-popolazzjoni li tirrapporta ma jimplikawx diffikultajiet għall-BCNi. Fir-rigward ta' l-“aġġustament ta' rivalutazzjoni”, it-thassir u r-rivalutazzjonijiet huma aktar diffiċli biex jinkisbu minhabba n-nuqqas ta' taqsim xieraq fis-sorsi tad-*data* oriġinali. Huwa mistenni li l-“aġġustament ta' rivalutazzjoni” huwa bbażat, ta' l-anqas parzjalment, fuq l-istimi. L-ghoti ta' stimi huwa akkumpanjat b'noti spjegattivi fuq il-metodu użat (eż. taqsim nieqes huwa stmat fuq bażi *pro rata* bl-użu ta' *data* ta' l-ishma).
5. Biex tiġi żgurata l-konsistenza bejn l-aġġustamenti għat-Tabella 2 u t-Tabella 1, l-aġġustamenti għat-Tabella 1 jirrifiri għall-perjodu ta' xahar, filwaqt li l-aġġustamenti għat-Tabella 2 jirrifiri għal trimestru wiehed. Aġġustamenti għad-*data* trimestrali huma daqs l-aggregazzjoni ta' tliet perjodi ta' xahar (eż. l-aġġustament trimestrali rrapportat f'Marzu huwa konsistenti mas-somma ta' l-aġġustamenti ta' kull xahar ta' Jannar, Frar u Marzu). Billi flussi trimestrali jadottaw l-istess qafas bhall-flussi ta' kull xahar, inkluzi l-użu tal-“metodu tal-karta ta' bilanċ” fuq bażi ta' kull xahar ukoll għall-flussi trimestrali, għandhom ikunu konsistenti magħhom matul iż-żmien.
6. Il-flussi huma kkalkulati wkoll għall-partiti tal-memorandum trimestrali meta jkunu qed jiġu kkompilati l-kontijiet finanzjarji ta' l-unjoni monetarja taż-żona ta' l-euro. Biex jiġi evitat li jizdied il-piż tar-rapportar, dawn il-partiti tal-memorandum ġew integrati fil-qafas statistiku eżistenti għall-produzzjoni regolari ta' l-istatistika tal-flus u bankarja. Għal din ir-raġuni r-riklassifikazzjoni u l-aġġustamenti ta' rivalutazzjoni huma kkalkolati għal dawn il-partiti tal-memorandum.

## PARTI 4

## Statistika ta' l-IF — aġġustamenti tal-fluss

## Taqsim 1: Introduzzjoni

1. Għall-istatistika ta' l-IF, il-BCNi jissottomettu aġġustamenti ta' rivalutazzjonijiet, li jkopru kemm ir-rivalutazzjonijiet minhabba bidliet tal-prezzijiet u tar-rata tal-kambju u aġġustamenti ta' riklassifikazzjoni għall-partiti kollha tal-karta ta' bilanċ ta' l-IF, skond il-frekwenza indikata fl-Artikolu 18. F'dan il-proċess, il-BCNi jista' jkollhom bżonn jikkalkulaw u/jew jagħmlu stima ta' l-aġġustamenti għal xi taqsim mhux rrapportat mill-IFs għaliex m'humiex kkunsidrati “rekwiżiti minimi” fir-Regolament BCE/2007/8, Anness I, Parti 3, Tabella 3.

2. Aġġustamenti tal-fluss huma suġġetti għall-istess sistema tal-kontabbiltà ta' l-entrata doppja bħall-ishma. Fil-każijiet kollha, l-aġġustamenti għandhom kontroparti li, f'hafna każijiet, x'aktar tkun "ishma/unitajiet ta' l-IF mahruġa" jew "passiv li baqa", jiddipendi fuq l-operazzjoni jew ir-regoli tal-kontabbiltà lokali.
3. Fil-prinċipju, il-gwida li ġejja tingħata għall-valuri tat-tranzazzjoni ta' depożiti/self u titoli. Il-valur tat-tranzazzjoni ta' depożiti/self u titoli jeskludi drittijiet, eċċ. Il-valur tat-tranzazzjoni ta' depożitu/self jeskludi imghax akkumulat li huwa riċevibbli/pagabbli imma li għadu ma ġiex irċevut jew imhallas. Minflok, imghax akkumulat fuq depożiti/self huwa rreġistrat taht "attiv li jibqa" jew "passiv li baqa", kif jixraq.

Imghax akkumulat fuq titoli miżmumin u mahruġin huwa inkluz fid-*data* ta' l-ishma fuq titoli u fil-valur tat-tranzazzjoni.

### **Taqsim 2: Aġġustamenti ta' rivalutazzjoni**

1. Regolament BĊE/2007/8 jippermetti l-flessibbiltà inkwantu għat-tip ta' *data* mehtieg għall-kalkolazzjoni ta' l-aġġustamenti ta' rivalutazzjoni ta' l-attiv u l-passiv u l-forma kif dawn id-*data* huma miġburin u kkompilati. Id-deċizzjoni fuq il-metodu jithalla għall-BĊNi.
2. Fil-każ li IFs isegwu l-metodu kkombinat skond l-Anness I tar-Regolament BĊE/2007/8, iż-żewġ għażliet jeżistu biex jinġabu l-aġġustamenti ta' rivalutazzjoni għat-titoli:
  - *IFs jirrapportaw informazzjoni titolu b'titolu li tippermetti lill-BĊNi jġibu aġġustamenti ta' rivalutazzjoni:* IFs jirrapportaw lill-BĊNi l-informazzjoni li tidher fit-Tabella 2, paragrafi, b u d, tar-Regolament BĊE/2007/8, Anness I, Parti 3 fuq il-bażi ta' titolu b'titolu. Din l-informazzjoni tippermetti lill-BĊNi li jiksbu informazzjoni preċiża fuq l-"aġġustament ta' rivalutazzjoni" li tintbagħat lill-BĊE. Meta tiġi segwita din l-għażla, il-BĊNi jistgħu jġibu l-"aġġustamenti ta' rivalutazzjoni" skond metodu komuni ta' l-Eurosistema, jiġifieri il-metodu tad-derivazzjoni tal-fluss, kif deskritt fil-Manwal IF li jakkumpanja r-Regolament BĊE/2007/8,
  - *IFs jirrapportaw direttament tranzazzjonijiet fuq bażi ta' titolu b'titolu lill-BĊN:* l-IFs jirrapportaw l-ammonti akkumulati ta' xiri u bejgħ ta' titoli, li jkunu graw matul il-perjodu ta' referenza kif jidher fit-Tabella 2, paragrafi a u ċ, tar-Regolament BĊE/2007/8 fuq bażi ta' titolu b'titolu. Il-BĊNi jikkalkula l-"aġġustament ta' rivalutazzjoni" billi tittiehed id-differenza bejn l-ishma ta' l-aħħar tal-perjodu u t-tneħħija tat-tranzazzjonijiet, u jibagħtu l-aġġustament ta' rivalutazzjoni lill-BĊE skond din il-Linja ta' Gwida.
3. Għall-attiv u l-passiv li m'humiex titoli jew għal titoli fil-każ li IFs isegwu l-metodu aggregat, iż-żewġ għażliet li ġejjin jeżistu biex jinġiebu l-aġġustamenti ta' rivalutazzjoni:
  - *IFs jirrapportaw aġġustamenti aggregati:* IFs jirrapportaw l-aġġustamenti applikabbli għal kull partita, li tirrifletti l-bidliet ta' valutazzjoni minhabba bidliet fil-prezzijiet u r-rata tal-kambju <sup>(1)</sup>. Il-BĊNi li jagħzlu dan il-metodu jaggregaw l-aġġustamenti rrapportati mill-IFs biex tintbagħat id-*data* lill-BĊE.
  - *IFs jirrapportaw tranzazzjonijiet aggregati:* IFs jakkumulaw tranzazzjonijiet matul ix-xahar u jittrażmettu l-valur tax-xiri u tal-bejgħ lill-BĊN. Il-BĊNi li jirċievu d-*data* tat-tranzazzjonijiet jikkalkolaw l-"aġġustament ta' rivalutazzjoni" bħala forma reżidwa mid-differenza bejn l-ishma u t-tranzazzjonijiet, u jibagħtu l-aġġustament ta' rivalutazzjoni lill-BĊE skond il-Linja ta' Gwida tal- BĊE.

<sup>(1)</sup> Skond ir-Regolament BĊE/2007/8, il-BĊNi jġibru jew id-*data* mir-rivalutazzjonijiet minhabba bidliet fil-prezzijiet u r-rata tal-kambju mill-IFs jew alternattivament il-BĊNi jġibru mill-IFs id-*data* biss mir-rivalutazzjonijiet minhabba bidliet fil-prezzijiet u d-*data* mehtieġa, li jkopru, bħala minimu, taqsim tal-valuta f'Liri Ingliżi, Dollari US, Yen Ġappuniz u Franki Svizzeri, biex jinġiebu r-rivalutazzjonijiet minhabba bidliet fir-rati tal-kambju.

## Appendiċi I

## EFFETTI TA' GHAQDIET, AKKWISTI U DIVIŻJONIJIET FUQ IL-KUMPILAZZJONI TAL-FLUSSI

1. **Ghaqda ta' żewġ istituzzjonijiet li jirrapportaw jew aktar f'istituzzjoni li tirrapporta ġdida (żewġ MFIs jew aktar f'MFI ġdida jew żewġ IFS jew aktar f'IF ġdida)**

Meta issehh ghaqda, żewġ tipi differenti ta' entitajiet li ma jkunux tranżazzjonijiet jistgħu jinholqu. L-ewwelnett, u probabbilment l-aktar importanti, tista' ssehh bidla fil-valur ta' l-assi u tad-djun. Rivalutazzjoni/żvalutar bħal din ma tkunx tranżazzjoni, għalhekk l-ammont involut jiġi rreġistrat taħt "aġġustamenti ta' rivalutazzjoni". Aktar minn hekk, kwalunkwe bilanci li jibqa' bejn iż-żewġ istituzzjonijiet magħquda jiġu mhassra. Skond il-paragrafu 6.30 ta' l-ESA 95 dan it-tassir ma jkunx tranżazzjoni finanzjarja u għalhekk għandu jiġi inkluż aġġustament biex jitneħħa l-impatt mill-istatistiċi tal-flussi taħt "riklassifikazzjonijiet u aġġustamenti oħra" (b'sinjal negattiv) <sup>(1)</sup>. Fejn il-metodi ta' valutazzjoni ta' l-attiv u l-passiv ikunu differenti, huma involuti ukoll ir-rivalutazzjoni/żvalutar tal-partiti netti. Is-sorsi ta' l-informazzjoni għall-identifikazzjoni ta' dawn l-aġġustamenti huma l-ewwel attiv u passiv rreġistrati għall-istituzzjoni l-ġdida. Idealment, l-istituzzjonijiet magħquda għandhom jiġu mitluba informazzjoni fuq l-attiv u l-passiv tagħhom kemm fuq bażi mhux magħquda kif ukoll fuq bażi magħquda skond iż-żmien meta l-ghaqda ssehh. B'dan il-mod, id-differenza bejn l-attiv u l-passiv mhux magħquda u l-attiv u l-passiv magħquda b'mod totali tirrappreżenta l-flussi li ma jkunux tat-tranżazzjoni. Madankollu, ir-rati tat-tkabbir jiġu ikkalkolati mill-Bank Ċentrali Europew fuq is-supposizzjoni impliċita li l-aġġustamenti ta' riklassifikazzjoni jsiru fl-aħħar ta' kull perjodu ta' rapportar. Għalhekk ikun korrett li l-aġġustamenti jkunu ibbażati fuq l-aħħar attiv u passiv irrappurtat lill-banek centrali nazzjonali mill-istituzzjonijiet separati u fuq l-ewwel attiv u passiv irrappurtati mill-istituzzjoni magħquda xahar wara. F'dan il-każ l-effett ta' l-ghaqda u t-tranżazzjonijiet li jseħhu fil-perjodu ta' bejn iż-żewġ osservazzjonijiet jiġu irrappurtati flimkien bħala aġġustament.

2. **Akkwist ta' istituzzjoni li tirrapporta minn istituzzjoni li tirrapporta oħra (MFI waħda minn MFI oħra jew IF minn IF ieħor)**

Din l-operazzjoni hija simili hafna għall-ghaqda u z-żewġ tipi ta' entitajiet li ma jkunux tranżazzjonijiet kif identifikati hawn fuq jistgħu jinholqu. Madankollu, hemm differenza wada. Minflok ma jkun hemm attiv u passiv minn tliet istituzzjonijiet differenti, f'dan il-każ l-istituzzjoni li qed tagħmel l-akkwist tirreġistra żewġ settijiet ta' attiv u passiv u l-istituzzjoni akkwistata tirreġistra sett wiehed ta' attiv u passiv. Madankollu, il-proċedura għall-identifikazzjoni ta' l-impatt ta' l-akkwist tkun l-istess bħal dik ta' ghaqda. Għal darb'oħra, idealment, l-istituzzjonijiet li jagħmlu l-akkwist u dawk akkwistati għandhom jiġu mitluba informazzjoni fuq l-attiv u l-passiv kemm dik ta' qabel l-akkwist kif ukoll dik ta' wara l-akkwist skond iż-żmien ta' meta jsir l-akkwist. Madankollu, soluzzjoni li taqbel hafna mal-kalkolazzjoni tar-rati tat-tkabbir hija dik ta' aġġustament li ssir fuq bażi ta' l-aħħar attiv u passiv irrappurtati mill-istituzzjonijiet separati u mill-ewwel attiv u passiv ta' wara l-akkwist ta' l-istituzzjoni li tkun għamlet l-akkwist.

3. **Diviżjoni ta' istituzzjoni li tirrapporta f'żewġ istituzzjonijiet li jirrapportaw (MFI waħda f'żewġ MFIs jew IF waħda f'żewġ IFs)**

Din l-operazzjoni hija l-kontra ta' ghaqda. Madankollu, kwalunkwe bidla fil-valutazzjoni ta' l-attiv/passiv ikollha l-istess impatt bħal ma jkollha f'ghaqda. Hawnhekk ukoll, il-bilanci vis-à-vis istituzzjonijiet oħra jistgħu jinkludu ammonti bejn iż-żewġ istituzzjonijiet li ma jkunux minhabba tranżazzjonijiet. Dawn l-ammonti jiġu inklużi bħala modifika fir-"riklassifikazzjonijiet u aġġustamenti oħra" (bis-sinjal positiv). L-informazzjoni disponibbli f'dan il-kuntest hija differenti. Jekk jinholqu żewġ istituzzjonijiet godda, ikun hemm żewġ settijiet ta' attiv u passiv mill-istituzzjonijiet godda. Il-proċeduri mahsuba elenkati hawn fuq jistgħu jsiru applikabbli f'dan il-każ billi jittiehed kont taż-żmien tad-diviżjoni u mhux taż-żmien ta' l-ghaqda, u permezz ta' l-użu ta' l-informazzjoni rilevanti fil-każ tad-diviżjoni.

4. **Ghaqdiet, akkwisti u diviżjonijiet meta waħda mill-istituzzjonijiet ma tkunx tappartjeni għas-settur li jirrapporta**

Fit-tliet każijiet kollha, fejn istituzzjoni waħda ma tkunx tappartjeni għas-settur li jirrapporta, ikun hemm ukoll bidla fil-popolazzjoni li tirrapporta <sup>(2)</sup>. F'dan il-każ, huwa diffiċli li wiehed jiddistingwi bejn l-aġġustamenti li jiġu mir-strutturar u aġġustamneti u tranżazzjonijiet oħrajn.

<sup>(1)</sup> Fl-ESA 95 l-ghaqdiet huma kkunsidrati bħala bidla fl-istruttura, ara "bidliet fil-klassifikazzjoni u l-istruttura tas-settur" (K.1.2.1).

<sup>(2)</sup> Bidla fil-popolazzjoni li tirrapporta ma timplikax necessarjament bidla fin-numru ta' istituzzjonijiet li jirrapportaw. Huwa n-negozju li ma kienx qed jiġi irrappurtat u issa dan huwa li jagħmel id-differenza.

Fil-principju, id-*data* għandhom ikunu mfittxija mill-istituzzjonijiet kollha involuti, għalkemm huwa rikonoxxut li d-*data* fuq l-attiv u l-passiv ta' istituzzjoni li ma tappartjenix għas-settur li jirrapporta jista' ma jkunux disponibbli. Inkella għandha ssir stima tat-tranzazzjonijiet ta' l-istituzzjoni li qabel din l-operazzjoni kienet tappartjeni għas-settur li jirrapporta u li tibqa' hekk anke wara (jista' jkun fuq il-bażi tat-tendenza li tkun giet ipprezentata mid-*data* disponibbli għax-xhur ta' qabel). Il-bqija tad-differenza bejn iż-żewġ settijiet ta' attiv u passiv tiġi inkluża fir-*"riklassifikazzjonijiet u aġġustamenti oħra"*.

5. **Effetti fuq l-aggregazzjonijiet monetarji/tal-kreditu ta' l-għaqdiet, akkwisti u d-diviżjonijiet fil-kuntest ta' l-istatistika BSI**

Il-probabbiltà li l-aggregazzjonijiet monetarji/tal-kreditu ikunu milquta b'dawn l-iżviluppi hija żgħira, iżda ma tistax tiġi injorata. Ir-ragunijiet prinċipali li jistgħu jwasslu biex dawn jiġu milquta huma:

- *bidliet fil-popolazzjoni li tirrapporta*: dawn ma jkunux ikkawżati mill-għaqda/akkwist/diviżjoni innifishom, iżda permezz ta' bidla biss fis-settur ta' istituzzjoni,
- *rivalutazzjoni*: rivalutazzjoni tista' tkun assocjata ma' għaqda/akkwist u tista' tolgot kważi l-partiti kollha. Huwa mistenni li tolgot aktar il-parti ta' l-attiv tal-karta ta' bilanċ
- *Nettjar tal-bilanci bejn iż-żewġ istituzzjonijiet*: dan l-iżvilupp jista' jimmodifika biss l-aggregazzjonijiet tat-tip monetarji/tal-kreditu jekk il-metodi ta' valutazzjoni ta' l-attiv u l-passiv ikunu differenti. F'każ bħal dan, tkun biss il-bidla fil-valur li jkollha xi effett fuq l-aggregazzjonijiet tat-tip monetarji/tal-kreditu, filwaqt li *"bidla fl-istruttura"* (*nettjar*) mhux mistenni li jkollha xi impatt fuq dawn l-aggregazzjonijiet..

## Appendiċi II

## TRATTAMENT TA' L-AKKWIST TAD-DEJN

## 1. Definizzjoni ta' l-akkwist tad-dejn

1. L-akkwist tad-dejn hija operazzjoni li normalment tinvolvi li l-gvern ċentrali jiehu post il-korporazzjonijiet pubbliċi (parti mis-setturi residenti l-oħra) bhala d-debitur fir-rigward tas-self li oriġinarjament kien mogħti mill-banek (is-settur ta' l-istituzzjoni monetarja finanzjarja (MFI)). Din l-operazzjoni finanzjarja tista' ssehh ukoll bejn is-setturi l-oħra istituzzjonali. F'dan il-każ it-trattament għandu jkun l-istess.
2. Billi l-akkwist tad-dejn ikollu impatt fuq il-karta ta' bilanċ ta' l-MFI, huwa importanti li jkun assigurat it-trattament korrett ta' l-aspetti finanzjarji ta' l-operazzjoni fl-istatistiċi bankarji u tal-flus. Dan l-Appendiċi jelenka t-trattament statistiku li jkun meħtieġ għall-akkwist tad-dejn.

## 2. Trattament Statistiku

1. L-akkwist tad-dejn li jkun jinvolvi relazzjoni triangolari bejn il-gvern ċentrali, is-setturi residenti l-oħra u s-settur ta' l-MFI għandu jkun irreġistrat kif ġej<sup>(1)</sup>. L-akkwist tad-dejn mill-gvern ċentrali ikun ittrattat bhala trasferiment kapitali mill-gvern ċentrali (l-entità li takkwista d-dejn) għas-settur residenti l-ieħor (debitur). Il-kontroparti finanzjarja ta' l-irċevuta tal-kapital mis-setturi residenti l-oħra tkun tnaqqis fis-self ta' l-MFI lis-setturi residenti l-oħra (jiġifieri l-pagament mill-gdid lis-settur ta' l-MFI tad-dejn oriġinali tas-setturi residenti l-oħra), bil-kontroparti finanzjarja tal-pagament kapitali tal-gvern ċentrali rreġistrata bhala zieda fis-self ta' l-MFI lill-gvern ċentrali.
2. Għalhekk, fl-istatistiċi tal-flussi ikkompilati fir-rigward tal-karta ta' bilanċ ta' l-MFI jidhru żewġ tranżazzjonijiet finanzjarji separati: (i) il-pagament mill-gdid tad-dejn tas-setturi residenti l-oħra lis-settur ta' l-MFI u; (ii) fl-istess hin, l-ghoti ta' self mis-settur ta' l-MFI lill-gvern ċentrali. In-nuqqas ta' kwalunkwe ċaqliq ta' flus kontanti bejn il-partijiet ikkonċernati ma jbidilix l-importanza ekonomika ta' l-operazzjoni u lanqas it-trattament statistiku tagħha.
3. Fil-karta ta' bilanċ ta' l-MFI u fl-istatistiċi relatati ikkompilati skond ir-Regolament BCE/2001/13 tat-22 ta' Novembru 2001 li jikkoncerna l-karta ta' bilanċ ikkonsolidata tas-settur ta' l-istituzzjonijiet monetarji finanzjarji (2) kif emendat bir-Regolament BCE/2002/8 (3), l-akkwist tad-dejn għandu jiġi trattat kif ġej:
  - (a) Għall-istatistiċi tal-karta ta' bilanċ ta' l-MFI, l-att ta' akkwist ta' dejn jiġi awtomatikament irreġistrat fil-karta ta' bilanċ bhala tnaqqis fl-ishma tas-self ta' l-MFI lis-setturi l-oħra residenti u jkun ikkomplementat b'zieda fis-self ta' l-MFI lis-settur tal-gvern ġenerali fl-istatistiċi tal-karta ta' bilanċ ta' kull xahar fit-Tabella 1 fir-Regolament BCE/2001/13, Anness I, Parti 2. Fit-taqsim settorjali aktar dettaljata, l-operazzjoni tidher bhala tnaqqis fis-self ta' l-MFI għall-korporazzjonijiet li ma jkunux finanzjarji fit-Tabella 1 jew, fejn il-korporazzjoni pubblika tkun intrapriża finanzjarja, għall-intermedjarji l-oħra u zieda fis-self ta' l-MFI lill-gvern ċentrali fit-Tabella 2 fir-Regolament BCE/2001/13, Anness I, Parti 2
  - (b) Għad-data li jimmodifikaw li jintuzaw għall-kompilazzjoni tal-flussi, fl-istatistiċi bankarji u tal-flus taż-żona euro, il-flussi ta' tranżazzjoni (finanzjarji) jiġu kkalkolati bhala d-differenza ta' l-ishma li jibqa' bit-tnaqqis ta' kull aġġustament li ma tkunx tranżazzjoni. Għalhekk, it-tnaqqis fis-self ta' l-MFI għas-setturi residenti l-oħra u ż-żieda fis-self ta' l-MFI lill-gvern ġenerali jiġu rreġistrati impliċitament bhala tranżazzjonijiet finanzjarji, mingħajr il-bżonn ta' aktar interventi fil-figuri. Ma jkun hemm l-ebda hteġa għall-BCNi li jipprovdu xi data ta' l-aġġustamenti fir-rigward ta' l-operazzjonijiet finanzjarji.

(1) L-ESA 95 tittratta l-akkwist tad-dejn bhala trasferiment tal-kapital, jiġifieri it-"tranżazzjoni kontroparti ta' l-akkwist tad-dejn ... hija klasifikata fit-trasferimenti ta' kategorija tal-kapital" (paragrafu 5.16) u, b'definizzjoni, il-kontroparti finanzjarja ta' trasferiment tal-kapital hija tranżazzjoni. Billi l-interpretazzjoni ta' l-ESA 95 kif imsemmija hawnhekk u t-trattament propost ta' l-akkwist tad-dejn fl-istatistiċi tal-karta ta' bilanċ ta' l-MFI hija konformi mat-trattament ta' l-akkwist tad-dejn fil-kontijiet finanzjarji taż-żona euro, l-attenzjoni għandha tingħata għall-preżenza ta' ċertu eċċezzjonijiet tar-regola li permezz tagħhom l-akkwist tad-dejn ikun meqjus bhala trasferiment tal-kapital (elenkat fl-ESA 95 paragrafi 5.16, 6.29 u 6.30). Madankollu, dawn l-eċċezzjonijiet japplikaw biss fejn l-akkwist tad-dejn ikun jinkludi li gvern ċentrali jassorbi korporazzjoni pubblika, jiġifieri dahhal il-korporazzjoni fil-gvern ċentrali. F'dan il-każ, l-operazzjoni m'għandix titqies bhala tranżazzjoni finanzjarja iżda bhala riklassifikazzjoni ta' settur (mis-setturi l-oħra residenti għall-gvern ċentrali). Sabiex jitneħħa l-impatt minn fuq il-flussi ta' din ir-riklassifikazzjoni ta' settur, il-banek ċentrali nazzjonali (BCNi) għandhom jibagħtu aġġustament għal din ir-riklassifikazzjoni.

## 3. Eżempju b'entrati tal-kontabbiltà

1. L-ewwel parti ta' dan l-eżempju tirrappreżenta l-entrati fil-kont ta' matul il-proċess kollu li jkunu relatati ma' l-akkwist tad-dejn fil-forma ta' T-diagrams. It-tieni parti, fit-taqsimha li jmiss, tqabbel l-akkwist tad-dejn ma' pagamenti ohra li jkunu saru mill-gvern ċentrali lis-setturi residenti l-oħra, u kif dawn jiġu riflessi fit-termini tal-kontabbiltà.
2. Il-bidu ta' din l-operazzjoni huwa self li oriġinarjament jinghata minn bank (MFI) lill-korporazzjoni ta' proprjetà pubblika (fis-setturi residenti l-oħra). B'mod ġenerali s-self ikun iggarantit mill-gvern ċentrali. Meta s-self jinghata, l-annotazzjonijiet li ġejjin jidhlu fis-sehħ b'ċertu metodu <sup>(1)</sup>:

MFI		Setturi ohra residenti		Gvern ċentrali	
A	L	A	L	A	L
- Flus kontanti	Depożiti--	+ Flus kontanti	Self mill- MFI +		
+ Self lil setturi ohra residenti					

3. Aktar tard, il-korporazzjoni ma tkunx kapaċi thallas lura s-self, u għalhekk il-gvern ċentrali jiehu r-responsabbiltà tad-dejn. Minn hemm 'il quddiem, id-debitur ma jibqgħux is-setturi residenti l-oħra, imma jkun il-gvern ċentrali. L-entrati huma kif ġej <sup>(2)</sup>:

MFI		Setturi ohra residenti		Gvern ċentrali	
A	L	A	L	A	L
+ Self lill-gvern ċentrali	Depożiti --		Kapital +		Kapital -
- Self lil setturi ohra residenti			Self minn MFI -		Self minn MFI +

4. Għalhekk, fil-karta ta' bilanċ ta' l-MFI ikun hemm biss bidla fis-settur tas-self tal-kontroparti. Din il-bidla hija reali, hekk kif hija timxi mar-regoli li għandhom x'jaqsmu ma' trasferiment reali bejn il-gvern ċentrali u s-setturi residenti l-oħra. L-entrata fil-kont tal-kapital issir minħabba t-trasferiment tal-kapital li jseħħ.
5. Il-flus kontanti m'humiex inkluzi fl-eżempju ta' hawn fuq, iżda li kieku kienu, is-sitwazzjoni finali kienet tkun l-istess. F'każ li l-gvern ċentrali jiffinanzja l-akkwist tad-dejn billi jnaqqas id-depożiti, u mhux billi jżid is-self, għandu jirriżulta caqliq triangolari minghajr ebda riżultat nett finali, kif jidher hawn taht.

Fl-ewwel parti, il-gvern ċentrali jissellef il-flus mill-MFI:

MFI		Setturi ohra residenti		Gvern ċentrali	
A	L	A	L	A	L
+ Self lill-gvern ċentrali			Self mill- MFI --	+ Flus kontanti	Self mill-MFI MFI +
- Flus kontanti					
-- Self lil setturi ohra residenti					

<sup>(1)</sup> It-tifsiriet tas-sinjali huma kif ġej: + tfisser żieda, — tfisser tnaqqis, — tfisser l-ebda tnaqqis f'dak il-punt.

<sup>(2)</sup> It-terminoloġija li tintuża għall-kontijiet hija dik tal-karta ta' bilanċ ta' l-MFI. Għalhekk "kapital" tfisser "kont tal-profit u tat-telf" fil-każ tas-setturi l-oħra residenti u tfisser "kreditu u debiti netti" fil-każ tal-gvern ċentrali.

Fit-tieni parti, il-gvern ċentrali jagħmel trasferiment ta' flus kontanti lis-setturi residenti l-oħra:

MFI		Setturi oħra residenti		Gvern ċentrali	
A	L	A	L	A	L
-- Self lill-gvern ċentrali		+ Flus kontanti	Kapital +	- Flus kontanti	Kapital-
- Self lil setturi oħra residenti			Self mill- MFI --		Self mill- MFI --

Fit-tielet parti, is-setturi residenti l-oħra jużaw il-flus kontanti li jkunu rċevew mill-gvern ċentrali biex jiffinanzjaw il-pagament lura tad-dejn lill-MFI:

MFI		Setturi oħra residenti		Gvern ċentrali	
A	L	A	L	A	L
-- Self lil Gvern ċentrali		- Flus kontanti	Kapital -		Kapital -
- Self lil Setturi oħra residenti			Self minn MFI -		Self minn MFI --
+ Flus kontanti					

Kif jidher aktar 'il fuq, il-flus kontanti jidhru darbtejn b'sinjali differenti f'kull karta ta' bilanċ. Għalhekk l-effett nett huwa xejn.

#### 4. Pagamenti oħra mill-gvern ċentrali

- Għall-għanijiet biex isir tqabbil ma' operazzjonijiet fejn isir l-akkwist tad-dejn, l-entrati tal-kontabbiltà li jikkorrispondu ma' trasferimenti oħra mill-gvern ċentrali huma ppreżentati hawn taħt. Trasferiment mill-gvern ċentrali għas-setturi residenti l-oħra normalment isehh f'forma ta' pagament bi flus kontanti/depożitu.

Il-gvern ċentrali jkollu depożiti ma' banek jew mal-bank ċentrali, u dawn id-depożiti jintużaw biex isiru l-hlasijiet għall-infiq. Għalhekk, meta l-gvern ċentrali jagħmel pagament minhabba trasferiment lis-setturi residenti l-oħra, l-entrati jkunu kif ġej:

MFI		Setturi oħra residenti		Gvern ċentrali	
A	L	A	L	A	L
	Depożitu minn Gvern ċentrali -	+ Depożitu ma' MFI	Kapital +	Depożitu ma' MFI -	Kapital -
	Depożitu minn Setturi oħra residenti +				

- Il-karatteristiċi ta' dan it-trasferiment huma l-istess bħal dawk fil-każ ta' fejn isir l-akkwist tad-dejn, bl-entrati jvarjaw biss sal-punt li strumenti finanzjarji differenti jiġu użati fl-operazzjoni. Għall-analizi monetarja, id-differenza tkun li l-akkwist tad-dejn mill-gvern ċentrali jolqot l-aggregati tal-kreditu (self lis-setturi residenti l-oħra jonqsu, filwaqt li self lill-gvern ċentrali jiżdiedu), filwaqt li l-istess trasferiment tal-kapital imhallas fi flus kontanti jolqot l-aggregati monetarji (depożiti għand il-gvern ċentrali jonqsu — li jkunu fis-settur newtrali tal-flus, filwaqt li jiżdiedu d-depożiti fis-setturi l-oħra residenti — li jkunu fis-settur ta' detenzjoni tal-flus). Fiż-żewġ każijiet, madankollu, ikun hemm tranzazzjoni finanzjarja, biex l-ebda modifika ma tkun meħtieġa.

## Appendiċi III

**TRATTAMENT TA' SECURITISATION U TRASFERIMENTI TA' SELF FIL-KUNTEST TAL-KISBA  
TA' L-ISTATISTIĊI TAL-FLUSSI BSI**

**1. Securitisation u trasferiment ta' self**

1. "Securitisation" hija proċess fejn il-finanzi jkunu jistgħu jinkisbu minn investituri esterni billi dawn tinghatalhom l-opportunità jinvestu f'pakketti ta' assi finanzjarji speċifiċi. Din titlob biex l-istituzzjoni finanzjarja monetarja (MFI) jew tbiġh self lil terzi partijiet, li minn naħa tagħhom dawn jużaw is-self biex isostnu l-hruġ ta' titoli, jew takkwista titoli negozzjabbli sabiex jiehdu post is-self. Din l-operazzjoni tikkonsisti f'li l-MFI jew ibiegħu s-self lil intermedjarju u l-hruġ sussegwenti jew simultanju ta' titoli, minn dak l-intermedjarju, sostnut minn self, jew il-kisba ta' titoli mahruġin mid-debitur bħala sostitut għas-self, mingħajr ma jkun involut intermedjarju. Iż-żewġ tipi ta' operazzjonijiet jagħtu lok għall-istess riżultat fil-karta ta' bilanċ ta' l-MFI. Ta' l-ewwel huwa ferm aktar komuni. Iżda, ta' l-ewwel jiġi spjegat l-ewwel, billi huwa anqas kumpless.
2. "Trasferiment ta' self" hija operazzjoni simili bħal *securitisation* fejn l-MFIs ibiegħu self lill-investituri fi process li ma jkunx jinvolvi l-hruġ ta' titoli. Madankollu, l-iskop ekonomiku ta' din l-operazzjoni u t-trattament statistiku tagħha huwa f'xi aspetti simili għas-*securitisation*.

**2. Securitisation mingħajr intermedjarju u trasferimenti ta' self**

(a) Deskrizzjoni

Din l-operazzjoni ssir meta "titolu ġdid jinhareg (mid-debitur oriġinali) sabiex jiehu post l-attiv oriġinali, li jkun attwalment likwidat" (ESA 95 (1), paragrafu 5.63) u dan it-titolu jkun fl-istess hin mibjugħ lill-investituri ta' terzi partijiet.

(b) Sens ekonomiku:

L-operazzjoni tinvolvi li l-kreditur ta' l-MFI jithallas lura s-self oriġinali mid-debitur. Dan il-hlas mill-ġdid huwa ffinanzjat mid-debitur li johrog it-titoli. It-titoli mahruġin mid-debitur jistgħu fit-teorija jinżammu għal ftit żmien mill-kreditur ta' l-MFI, iżda b'mod ġenerali dawn jinbiegħu lura direttament lill-investituri. Hemm xi dubji jekk din it-tip ta' operazzjoni hijiex komuni hafna, għaliex fil-prattika korporazzjonijiet kbar u korpi pubbliċi johorġu t-titoli. Jekk l-operazzjoni ma tinvolvix it-trasformazzjoni tas-self f'titoli, jiġifieri jekk l-istrument mibjugħ lill-investituri jibqa' mhux negozzjabbli, jitqies li jkun sar trasferiment ta' self. Trasferiment ta' self madankollu is-soltu jiġri billi jinqasam is-self oriġinali f'unitajiet iżgħar, li jinbiegħ lill-kreditur ta' l-MFI, flimkien mal-benefiċċji/riskji, lill-terzi.

(c) Trattament statistiku

Minn naħa ta' kreditur ta' l-MFI, is-*securitisation*, b'mod ġenerali, tinvolvi l-bejgħ tas-self għall-flus kontanti jiġifieri l-MFI tircievi flus kontanti mingħand id-debitur bħala pagament lura tas-self. Din hija meqjusa bħala tnaqqis fis-"self lill-entitajiet li ma jkunux MFIs" u zieda fil-"flus kontanti/depożiti". Id-debitur jiffinanzja dan il-pagament lura tas-self permezz tal-qligħ li jinholoq mill-hruġ ta' titoli<sup>(1)</sup>. L-MFI jistgħu jircievu mingħand id-debitur it-titoli mahruġa minflok il-flus kontanti. F'dak il-każ, l-MFI għandha tittratta l-kontrpartijiet għat-tnaqqis fis-"self" bħala zieda fis-"titoli li ma jkunux ishma". B'mod ġenerali l-MFI imbagħad tbiġh it-titoli il-ġodda lill-investituri ta' terz. F'dawn iż-żewġ każijiet, l-MFI hija permessa tneħhi s-self/titoli mill-karta ta' bilanċ tagħha jekk ir-"riskji u l-kisbiet" tad-dritt tal-proprietà jkunu ttrasferiti b'mod shih lit-terzi partijiet. F'każ ta' trasferiment ta' self, għandha ssehh bidla fil-karta ta' bilanċ meta l-bejgħ lit-terzi partijiet ikun lest.

<sup>(1)</sup> L-istrumenti mahruġa mid-debitur huma klassifikati bħala titoli biss meta dawn jilhqnu l-kondizzjonijiet mehtieġa f'termini ta' l-istat tan-negozju u tas-suq. Skond ir-Regolament BCE/2001/13 il-punt "titoli li ma jkunux ishma" jinkludi "self negozzjabbli li jkunu gew ristrutturati f'numru kbir ta' dokumenti identiċi u li jkunu jistgħu jiġu nnegozzjati fi swieq sekondarji".



Għal skopijiet statistiċi, il-bejgħ tas-self tal-kreditur ta' l-MFI għandu jkun trattat bħala tranżazzjoni finanzjarja. F'każijiet fejn is-self ikunu *securitised*, il-kreditur ta' l-MFI għandu jaċċetta jew il-flus kontanti jew (temporanjament) it-titoli il-godda mahruġa mid-debitur bħala pagament lura tas-self. F'każijiet fejn is-self ma jkunux *securitised* (eż trasferiment ta' self), il-kreditur l-MFI b'mod ġenerali għandu jirċievi jew il-flus kontanti mingħand id-debitur bi hlas lura tas-self iffinażzjati permezz tal-bejgħ tas-self lill-investituri ta' terzi partijiet. Dawn l-operazzjonijiet huma meqjusa bħala tranżazzjonijiet finanzjarji. Billi dawn l-operazzjonijiet huma tranżazzjonijiet (flussi veri), l-ebda modifika ma tkun irrappurtata. Dan it-ttrattament huwa konsistenti ma' l-ESA 95 (paragrafu 5.62k), li tispēfika li l-konverżjoni ta' self f'titoli "tinvolvi żewg tranżazzjonijiet finanzjarji: il-likwidazzjoni tas-self u l-holqien ta' titoli godda".

(d) Illustrazzjoni:

It-trasferiment ta' *securitisation*/self huwa sempliciment il-bejgħ ta' self lil xi parti terza. Huwa jidher fil-karta ta' bilanċ ta' l-MFI bħala bejgħ tas-self b'annotazzjoni tal-kontroparti fi flus kontanti (jew depożiti).

MFI	
A	L
+ 100 Flus kontanti	
- 100 Self	

### 3. Securitisation permezz ta' intermedjarju finanzjarju

(a) Deskrizzjoni:

Is-*securitisation* issehh meta "l-attiv originali (is-self) jiġi ttrasferit (mill-kreditur) lejn xi unità oħra istituzzjonali u t-titoli il-godda jieħdu post l-attiv originali (self) fil-karta ta' bilanċ ta' l-unità istituzzjonali originali" (ESA 95, paragrafu 5.63) u dawn it-titoli fl-istess hin (jew wara) jinbiegħu lill-investituri ta' xi parti terza. Fil-prattika, l-operazzjoni tista' tiġi strutturata b'tali mod li t-titoli mahruġa mill-intermedjarju finanzjarju jinbiegħu direttament lill-investituri ta' xi parti terza.

(b) Sens ekonomiku:

L-għan huwa għall-kreditur ta' l-MFI biex dan inehhi r-riżorsi permezz tat-trasferiment ta' assi lil terzi partijiet. F'dan il-każ l-attiv originali (is-self) jinbiegħ lil xi intermedjarju finanzjarju speċjali. Dan l-intermedjarju finanzjarju, imsejjah "korporazzjoni finanzjarja bħala vettura" (FVC) (ESA 95, paragrafu 2.55), b'mod ġenerali jinholog għall-iskop uniku biex iżomm l-assi *securitised*. L-MFI tbiegħ lill-FVC l-attiv li jkun irid jiġi *securitised* bi bdil ma' flus kontanti jew titoli mahruġin mill-FVC.

(c) Trattament statistiku:

Minn naħa tal-kreditur ta' l-MFI, l-operazzjoni tinvolvi bdil ta' assi (bhal fil-każ t'hawn fuq). L-MFI tirċievi attiv gdid (flus kontanti jew titoli) għall-bejgħ tas-self. Għalhekk, fil-karta ta' bilanċ ta' l-MFI, il-bdil ikun jidher bħala tnaqqis fis-"self" u żieda fil-"flus kontanti/depożiti" jew "titoli". Dan it-ttrattament ikun applikabbli biss fejn il-kreditur ta' l-MFI jittrasferixxi r-riskji u l-kisbiet kollha tad-dritt tal-proprjetà tas-self originali lill-FVC. Fejn ir-riskji u l-kisbiet tad-dritt tal-proprjetà jibqgħu għand l-MFI, dan il-każ għandu jitqies bħala *securitisation* ta' fuq il-karta ta' bilanċ (ara hawn taht). Għal skopijiet ta' statistika, il-bejgħ ta' self mill-kreditriċi MFI jiġi ttrattat bħala tranżazzjoni finanzjarja, jiġifieri fluss reali, bl-ebda aġġustament irrappurtat.

(d) Illustrazzjoni:

B'mod ġenerali din it-tip ta' *securitisation* issehh bħala operazzjoni "triangolari". L-MFI ikollha self li tbiegħu lill-FVC li tiffinanzja x-xiri permezz tal-hruġ ta' titoli li jkunu sostnuti mis-self. Fil-karti ta' bilanċ din tidher kif gej:

MFI		FVC	
A	L	A	L
+ 100 Flus kontanti		+ 100 Self	+ 100 Titoli ttad-debitu mahruġin
- 100 Self			

Fil-każ li MFI tirċievi t-titoli mahruġa mill-FVC minflok il-flus kontanti, l-operazzjoni tinqasam f'żewġ partijiet kif ġej:

Parti 1: Is-self jinbiegħ lill-FVC bi bdil mat-titoli mahruġa mill-FVC:

MFI		FVC	
A	L	A	L
- 100 Self		+ 100 Self	+ 100 Titoli li ma jkunux ishma
+ 100 Titoli li ma jkunux ishma			

Parti 2: wara, l-MFI tbiegħ it-titoli:

MFI		FVC	
A	L	A	L
+ 100 Flus kontanti			
- 100 Titoli li ma jkunux ishma			

#### 4. Titoli li jkunu sostnuti mill-assi

(a) Deskrizzjoni:

Il-hruġ ta' titoli li jkunu sostnuti mill-assi huwa relatat mas-*securitisation*. Din l-operazzjoni tikkonsisti fil-hruġ ta' titoli mill-kreditur ta' l-MFI li jkunu sostnuti mis-self ta' fuq il-kotba ta' dik l-istituzzjoni. Hruġ li jkunu sostnuti mill-assi m'humiex meqjusa bhala *securitisation* fl-ESA 95 <sup>(1)</sup>.

(b) Sens ekonomiku:

L-iskop ta' din it-tip ta' operazzjoni huwa biex il-kreditur ta' l-MFI jikseb fondi minn investituri esterni billi l-investituri jiġu mhajra jinvestu b'mod indirett f'pakketti ta' assi speċifiċi permezz tax-xiri ta' titoli li jkunu mahruġa f'isem, u fuq il-kont tal-kreditur ta' l-MFI, iżda bis-sahha ta' dan is-self. Din it-tip ta' operazzjoni ma jwassal għall-ebda bidla fir-relazzjoni bejn il-kreditur oriġinali u d-debitur. Aktar il-quddiem, il-kreditur ta' l-MFI jista' jinheles mid-drittijiet u l-obbligi kollha lejn iż-żewġ partijiet l-oħra. Jekk jiġri dan, l-operazzjoni għandha titqies bhala *securitisation*.

(c) Trattament statistiku

Fil-prinċipju, din l-operazzjoni mhix differenti mill-hruġ tat-titoli tad-dejn biż-żieda ta' garanzija li ma tkunx fuq il-karta ta' bilanċ jiġifieri l-operazzjoni hija trattata fuq l-istess termini għal skopijiet statistiċi minghajr konsiderazzjoni lejn l-involvement tal-garanzija. Minhabba f'hekk, il-hruġ ta' titoli huwa meqjus bhala tranżazzjoni. L-ebda aġġustament mhu rrapportat. Jekk wara l-kreditur ta' l-MFI jinheles mill-obbligi kollha lejn l-investitur finali, dan ikun ifisser il-hlas tad-dejn filwaqt li s-self jiġi irregistrat fuq il-parti ta' l-assi. Din hija wkoll tranżazzjoni finanzjarja. Fil-qosor, il-hruġ u l-bejgħ ta' titoli sostnuti mill-assi huma tranżazzjonijiet finanzjarji u, bhala konsegwenza, l-ebda aġġustament mhu rrapportat.

(d) Illustrazzjoni:

It-trattament statistiku jidher pass pass, kif ġej, fil-karta ta' bilanċ:

MFI	
A	L
+ 100 Flus kontanti	
+ 100 Titoli ta' debitu	

<sup>(1)</sup> Anke jekk it-terminu "*securitisation*" fin-negozju jintuża biex jirreferi għall-operazzjonijiet li jkunu sostnuti mill-assi, fil-qasam ta' l-istatistiċi bankarji u tal-flus it-terminu jirreferi biss għad-definizzjoni ta' l-ESA 95 ta' *securitisation*.

L-MFI toħroġ titoli li jkunu sostnuti mill-assi. Fil-prinċipju, l-operazzjoni tkun mitmuma. Aktar 'il quddiem, l-MFI tista' tinheles minn kull obbligu lejn il-kreditur jiġifieri l-investitur f'titoli billi thallas lura l-obbligu tagħha filwaqt li s-self ikun irregistrat fuq il-parti ta' l-attiv. F'dan il-każ l-operazzjoni issir *securitisation*:

MFI	
A	L
+ 100 Self	
+ 100 Titoli ta' debitu	

## 5. Thassir u securitisation

1. It-thassir jista' jkun magħqud mas-*securitisation*. Dan ikun il-każ meta self hażin ikun *securitised*. Jekk għas-self hażin ikun hemm dispożizzjonijiet u d-dispożizzjonijiet ikunu inkluzi fuq il-parti tad-dejn, jew ma jkun hemm l-ebda dispożizzjoni, fiż-żmien meta s-self ikunu *securitised*, l-MFI tircievi fil-partita "titoli tad-dejn" (jew flus kontanti) ammont shih li jkun inqas mis-self *securitised*. Id-differenza bejn il-valur tal-kontabbiltà tas-self u l-valur tas-suq tiegħu meta jinbidel mat-titoli huwa telf għall-MFI.

L-operazzjoni hija kif gej: MFI tbiegħ lill-FVC self hażin li jkun nnegozjat b'50 % tal-valur tiegħu għat-titoli tad-dejn mahruġa mill-FVC. Għas-self kienu jeżistu dispożizzjonijiet qabel iżda kien irregistrat f'termini shah, jiġifieri d-dispożizzjoni kienet irregistrata fuq il-parti tad-djun taħt "kapital u riservi".

2. Fil-fatt thassir ta' l-attiv sehħ fiż-żmien meta s-self kien *securitised*. Għalhekk għandu jiġi rrapportat aġġustament, bl-ammont li jkun involut fit-thassir (50), sabiex il-fluss ikun jista' jiġi ikkalkolat tajjeb. Fejn it-thassir isehħ fl-istess żmien tas-*securitisation*, l-aġġustament, jekk disponibbli, għandha tkun irrappurtata għal dan it-thassir (ara wkoll in-noti tal-Linji ta' Gwida għar-Regolament BCE/2001/13).

## ANNEX VI

## LISTA TA' MIFs GHAL SKOPIJIET TA' STATISTIKA

## PARTI I

## Varjabbli ghar-rapportar tal-lista ta' MIFs għall-finijiet statistiċi

Isem il-varjabbli	Deskrizzjoni tal-varjabbli	Status
object_request	Din tispeċifika t-tip ta' aġġornament ta' istituzzjoni monetarja finanzjarja (MFI) mibgħut u jista' jkollha wiehed minn sebgha valuri predefiniti: "mfi_req_new": tispeċifika li tingħata informazzjoni fuq MFI ġdida, "mfi_req_mod": tispeċifika li tingħata informazzjoni fuq modifiki għall-MFI ġdida, "mfi_req_del": tispeċifika li tingħata informazzjoni fuq MFI eżistenti li trid tithassar, "mfi_req_merger": tispeċifika li tingħata informazzjoni fuq itituzzjonijiet involuti f'għaqda (1), "mfi_req_realloc": tispeċifika li tehtieg ir-riallokazzjoni ta' mfi_id imhas-sar għal MFI ġdida, "mfi_req_mod_id_realloc": tispeċifika li tehtieg bidla fl-mfi_id ta' MFI eżistenti għal dik ta' MFI mhassra, "mfi_req_mod_id": tispeċifika li tehtieg bidla ta' "mfi_id".	Obbligatorju
mfi_id	Din hija l-kodiċi primarju għad-dataset MFI. Tispeċifika l-kodiċi ta' identifikazzjoni uniku (iktar il quddiem kodiċi id) ta' l-MFI, u jikkonsisti f'żewġ partijiet: "host" u "id". Il-valuri għz-żewġ partijiet kkombinati għandhom jiżguraw li l-"mfi_id" huwa uniku għal dak l-MFI.	Obbligatorju
host	Din il-varjabbli tispeċifika l-pajjiż ta' registrazzjoni ta' l-MFI, mogħti bhala kodiċi ISO b'żewġ karattri tal-pajjiż.	Obbligatorju meta parti minn kodiċi id
id	Din tispeċifika l-kodiċi id għall-MFI mingħajr il-kodiċi ISO b'żewġ karattri tal-pajjiż bhala prefiss	Obbligatorju meta parti minn kodiċi id
name	Din tispeċifika l-isem shih ta' registrazzjoni ta' l-MFI, inkluż l-isem tal-kumpannija (i.e. Plc, Ltd, SpA, eċċ.).	Obbligatorju
address	Din tispeċifika d-dettalji tal-post ta' l-MFI, u huwa kompost minn erba' partijiet: "postal_address", "postal_box", "postal_code" u "city".	Obbligatorju għal talbiet "new" u "mod"
postal_address	Din tispeċifika isem it-triq u n-numru tal-bini.	Obbligatorju għal talbiet "new" u "mod"
postal_box	Din tispeċifika n-numru tal-kaxxa postali, bl-użu ta' sistemi konvenzjonali nazzjonali tal-kaxxi.	Obbligatorju għal talbiet "new" u "mod"
postal_code	Din tispeċifika l-kodiċi postali, bl-użu tas-sistema konvenzjonali postali nazzjonali	Obbligatorju għal talbiet "new" u "mod"
city	Din tispeċifika l-belt tal-post.	Obbligatorju għal talbiet "new" u "mod"
category	Din tindika t-tip ta' MFI, u jista' jkollha wiehed minn erba' valuri predefiniti: "bank ċentrali", "istituzzjoni ta' kreditu", "fond tas-suq tal-flus" jew istituzzjoni oħra.	Obbligatorju għal talbiet "new" u "mod"

Isem il-varjabbli	Deskrizzjoni tal-varjabbli	Status
report	Din tindika jekk l-MFI tirrapportax jew le l-istatistika ta' kull xahar tal-karti tal-bilanċ u tista' tiehu wiehed minn żewġ valuri predefiniti li huma reċiprokament esklużivi: (i) "true" meta l-MFI tkun sugġetti għall-htigijiet tar-rapportar shih; jew (ii) "false" meta l-MFI ma tkunx sugġetta għall-htigijiet tar-rapportar shih.	Obbligatorju għal talbiet "new" u "mod"
order_r	Din tindika l-ordni mixtieqa tal-lista ta' MFIs jekk l-ordni alfabetiku bl-Ingliż ma japplikax. Valur numeriku għandu jiġi assenjat lil MFI f'ordni li tikber.	Mhux obbligatorju
head_of_branch	Din tindika li l-MFI hija fergħa barranija. Din tista' tiehu wiehed minn tliet valuri: "non_eu_head", "eu_non_mfi_head" u "eu_mfi_head".	Obbligatorju għall-friegħi barranin
non_eu_head	Din tindika li l-uffiċċju ewlienu huwa residenti barra l-UE, u huwa kompost minn tliet partijiet: "host" u "name".	Obbligatorju għall-friegħi barranin
eu_non_mfi_head	Din tindika li l-uffiċċju ewlieni huwa residenti ta' l-UE resident u mhux MFI. Dan jikkonsisti minn żewġ partijiet: "non_mfi_id" (pajjiż ta' registrazzjoni u kodiċi ta' identifikazzjoni) u "name" (isem l-uffiċċju ewlieni). Il-kodiċi ta' identifikazzjoni tan-non-MFI jista' jkun jew "OFI" (istituzzjoni finanzjarja oħra) jew kodiċi ISO b'żewġ karattri tal-pajjiż segwit b'suffiss mal-klassifikazzjoni settorali xierqa ta' l-ESA 95.	Obbligatorju għall-friegħi barranin
eu_mfi_head	Din tindika li l-uffiċċju ewlieni huwa resident ta' l-UE resident u MFI. Il-valur għal din il-varjabbli jikkonsisti minn "mfi_id".	Obbligatorju għall-friegħi barranin
mfi_req_merger	Din tispeċifika li informazzjoni ta' l-għaqda qed tintbagħat.	Obbligatorju għal l-għaqdiet (kemm domestiku u internazzjonali)
submerger	Din tintuża biex tirrapporta istituzzjonijiet li jaqsmu l-istess "date" ta' effett legali ta' l-attività ta' għaqda, u huwa kompost minn erba' partijiet: "date", "comment", "involved_mfi" u "involved_non_mfi".	Obbligatorju għal l-għaqdiet
involved_mfi	Din tispeċifika li MFI hija involuta f'għaqda internazzjonali. Il-valur għal din il-varjabbli jikkonsisti minn "mfi_ref".	Obbligatorju għal internazzjonali l-għaqdiet
involved_non_mfi	Din tispeċifika li mhux MFI hija involuta fl-għaqda. Il-valur għal din il-varjabbli hija kompriza fi "non_mfi_obj".	Obbligatorju għal l-għaqdiet
mfi_ref	Din tispeċifika d-dettalji ta' MFI involuta ta' għaqda internazzjonali, u huwa kompost minn żewġ partijiet: "mfi_id" u "name".	Obbligatorju għal internazzjonali l-għaqdiet
non_mfi_obj	Din tispeċifika dettalji ta' mhux MFI involuta f'għaqda ma' MFI, u huwa kompost minn żewġ partijiet: "non_mfi_id" u "name".	Obbligatorju għal l-għaqdiet
non_mfi_id	Din tispeċifika dettalji ta' mhux MFI involuta f'għaqda ma' MFI, u komposta minn żewġ partijiet: "host" u "id".	Obbligatorju għal l-għaqdiet
ecb_id	Dan huwa kodiċi uniku stabbilit mill-BĊE, mogħti lil kull MFI. Jintbagħat, permezz tar-RIAD Data Exchange System, lill-BĊNi mat-tqassim kollu standard. BĊNi jistgħu jagħzlu li jaċċettawh jew iħassruh.	Ma japplikax għal aġġornamenti BĊN. Għat-tqassim biss.
head_ecb_id	Dan huwa kodiċi uniku stabbilit mill-BĊE, mogħti lil uffiċċji ewlenin tal-friegħi barranin a' MFIs ta' l-UE. Jintbagħat, permezz tar-RIAD Data Exchange System, lill-BĊNi mat-tqassim kollu standard. BĊNi jistgħu jagħzlu li jaċċettawh jew iħassruh.	Ma japplikax għal aġġornamenti BĊN. Għat-tqassim biss.

(<sup>1</sup>) Sakemm ma jingħadx esplicitament mod ieħor, il-kelma "l-għaqdiet" tirtiferi għall-għaqdiet domestiċi.

## PARTI 2

**Verifiki ta' validazzjoni****1. Verifiki ġenerali**

Ikun ivverifikat li:

- il-varjabbli obbligatorji kollha jkunu lesti;
- il-valur għall-varjabbli “object\_request” huwa wiehed minn tmien tipi predefiniti kif jidher fil-Parti 1 ta' dan l-Anness (“if\_req\_new”, “if\_req\_mod”, “if\_req\_del”, “if\_req\_merger”, “if\_req\_realloc”, “if\_req\_mod\_id\_realloc”, “if\_req\_mod\_id” u “if\_req\_nav”), jiddependi mill-mod kif tiġi trażmessa din l-informazzjoni; u
- Il-BĊNi jużaw l-alfabet Ruman meta jirrapportaw l-aġġornamenti lill-BĊE.

**2. Verifiki kodiċi id**

Ikun ivverifikat li:

- il-varjabbli “mfi\_id” hija komposta minn żewġ partijiet separati, varjabbli “host” u varjabbli “id”, u l-valuri għaż-żewġ partijiet ikkombinati jiżguraw li l-“mfi\_id” hija unika għal dik l-MFI;
- Il-valur għal varjabbli “host” għal MFI huwa kodiċi b'żewġ karattri tal-pajjiż ISO ta' l-UE;
- kodiċi id użat qabel mhuwiex allokat lil MFI ġdida, sakemm jiġu sodisfatti il-kundizzjonijiet preskritti fl-Artikolu 19(1) ta' din il-linja ta' gwida, ir-raba “paragrafu. F'każ bħal dan, il-BĊNi għandhom jibaghtu talba “mfi\_req\_realloc” lill-BĊE;
- Jintużaw l-istess kodiċijiet id li johorġu kull xahar fil-lista ta' MFIs fil-websajt tal-BĊE;
- L-istess kodiċijiet id johorġu kull xahar, tintuża talba speċifika “mfi\_req\_mod\_id”; u
- meta tiġi rapportata bidla tal-kodiċi id għal kodiċi id li jkun thassar, tintuża talba speċifika “mfi\_req\_mod\_id\_realloc”.

Jekk il-kodiċi id M IF ġdid intuża diġà u t-talba m'hijix mfi\_req\_mod\_id\_realloc (jew il-kodiċi id MIF ġdid huwa fil-lista kurrenti), il-BĊE jichad it-talba.

Jekk il-varjabbli “mfi\_id” mhuwiex komplet, skorrett jew nieqes, il-BĊE jichad it-talba kollha.

**3. Isem**

Ikun ivverifikat li:

- din il-varjabbli jkollha l-isem irregistrat shih ta' l-istituzzjoni (!), inkluż l-isem tal-kumpannija, i.e. Plc, Ltd, SpA, eċċ. u isem il-kumpannija huwa rapportat b'mod konsistenti għall-ismijiet kollha fejn dan japplika;
- il-konvenzjonijiet ta' ittri minuskoli tiġi segwita biex jitqiesu l-aċċenti; u
- l-ittri minuskoli jintużaw meta dan japplika.

Jekk l-varjabbli “name” hija nieqsa, il-BĊE jichad it-talba kollha.

(!) Per eżempju, kif ikunu rreġistrati f'Reġistru Kummerċjali jew tan-Negozju.

**4. Indirizz**

Ikun ivverifikat li:

- ta' l-anqas waħda mill-varjabbli ta' l-indirizz "postal\_address", "postal\_box" jew "postal\_code" hija shiħa;
- il-varjabbli "postal\_address" tindika isem it-triq u n-numru tat-triq ta' l-istituzzjoni;
- il-varjabbli "postal\_box" tuża l-konvenzjoni tas-sistemi tal-kaxxa nazzjonali, u li l-ebda test ta' referenzi tal-kaxxa postali ma tittpoġġa quddiem in-numri "postal\_box"; u
- il-varjabbli "postal\_code" tuża l-konvenzjonijiet postali nazzjonali u tispeċifika l-kodiċi postali rilevanti.

Jekk is-sett ta' varjabbli "address" ikun nieqes, il-BĊE jiċhad it-talba kollha.

**5. Belt**

Ikun ivverifikat li:

- il-varjabbli "city" tispeċifika post il-belt.

Jekk il-varjabbli "city" tkun mhux kompleta, skorretta jew nieqsa, il-BĊE jiċhad it-talba kollha.

**6. Kategorija**

Ikun ivverifikat li:

- il-varjabbli "category" tindika it-tip ta' MFI skond wiehed minn erba' valuri predefiniti li hemm fil-Parti 1 ta' dan l-Anness ("bank centrali", "istituzzjoni ta' kreditu", "fond tas-suq tal-flus" jew "istituzzjoni oħra"), u jintużaw ittri minuskoli, hlief għal pożizzjonijiet inizjali li għandhom ikunu fitti majuskoli.

Jekk il-varjabbli "category" tkun mhux kompleta, skorretta jew nieqsa, il-BĊE jiċhad it-talba kollha.

**7. Rapport**

Ikun ivverifikat li:

- għal il-varjabbli "report", jintuża valur wiehed minn tnejn (veru jew falz) kif jidher fil-Parti 1 ta' dan l-Anness.

Jekk il-varjabbli "report" tkun mhux kompleta, skorretta jew nieqsa, il-BĊE jiċhad it-talba kollha.

**8. Ordni**

Ikun ivverifikat li:

- il-varjabbli "order\_r", tindika l-ordni mixtieqa tal-lista ta' MFIs, jekk ma tapplikax l-ordni alfabetika bl-Ingliż, u li valur numeriku jingħata lil kull MFI f'ordni dejjem tikber.

Jekk il-varjabbli "order\_r" mhix kompleta jew nieqsa (u huma sodisfatti l-verifiki ta' validazzjoni kollha l-oħra), il-BĊE jimplimenta t-talba fid-*dataset* ta' l-MFI.

**9. Verifiki ta' friegħi barranin**

Ikun ivverifikat li:

- valur għall-varjabbli "head\_of\_branch" jiġi kkompletat, jekk l-MFI hija fergħa barranija;

- il-varjabbli “head\_of\_branch”, tindika t-tip ta' uffiċċju ewlieni skond waħda mill-varjabbli predefiniti li jidhru fil-Parti 1 ta' dan l-Anness (“non\_eu\_head”, “eu\_non\_mfi\_head” jew “eu\_mfi\_head”);
- meta l-varjabbli “head\_of\_branch” jinghata bhala “non\_eu\_head” (uffiċċju ewlieni residenti UE), jinghataw il-host u isem l-uffiċċju ewlieni;
- meta l-varjabbli “head\_of\_branch” jinghata bhala “eu\_non\_mfi\_head” (uffiċċju ewlieni residenti UE, li mhux MFI) jinghataw il-host, l-isem u l-id ta' l-uffiċċju ewlieni. L-“id” tan-“non\_mfi” huwa jew “OFI” (istituzzjoni oħra finanzjarja) jew kodiċi ISO b'zewġ karattri tal-pajjiż segwit b'suffiss li jirriferi għall-klassifikazzjoni settorali xierqa ta' l-ESA 95;
- meta l-varjabbli “head\_of\_branch” hija “eu\_mfi\_head” (MFI), jinghataw il-host u l-id ta' l-uffiċċju ewlieni;
- meta l-varjabbli “head\_of\_branch” hija “eu\_mfi\_head” (MFI), isem l-uffiċċju ewlieni ma jinghataw.

Jekk xi waħda mill-verifiki ta' validazzjoni ta' hawn fuq jinkisru, il-BĊE jiċhad it-talba kollha.

Hemm zewġ każijiet meta informazzjoni inkonsistenti ta' l-uffiċċju ewlieni tipprevali fid-*dataset* MFI tal-BĊE:

- Jekk il-varjabbli “head\_of\_branch” tinghata f’“eu\_mfi\_head” imma l-id ta' l-uffiċċju ewlieni ma taqbilx mad-*dataset* MFI tal-BĊE, it-talba xorta tiġi implimentata. Iżda, isem l-uffiċċju ewlieni ma jiddahhalx fid-*dataset* MFI tal-BĊE,
- Jekk talba għal bdil tal-kodiċi id ta' MFI jintbagħat, huwa possibbli li l-informazzjoni ta' uffiċċju ewlieni dwar friegħi barranin fi Stati Membri oħrajn, ta' dik l-MFI, isiru inkonsistenti.

Biex tittaffa din l-impreċiżjoni, ir-RIAD Data Exchange System jibgħat lista ta' informazzjoni ta' uffiċċju ewlieni inkonsistenti fir-rikonossimentu mibgħuta lill-BĊNi.

Jekk fergħa barranija rrapportata għall-inkluzjoni jew l-eskluzjoni fl-lista ta' MFIs minn BĊN ta' pajjiż ospitanti, tiġi kkontestata mill-BĊN tal-pajjiż *home*, jittiehdu l-passi li ġejjin: (i) il-BĊE, bil-kooperazzjoni tal-BĊNi *home* u ospitanti, jippruvaw jirrikonċiljaw l-informazzjoni. Jekk dan mhux possibbli allura (ii) il-BĊE jiddeċiedi favur l-informazzjoni li jqs adegwata, mogħtija mill-BĊN mill-pajjiż ospitanti.

## 10. Verifiki ta' l-għaqdiet

Ikun ivverifikat li:

- meta jiġu rrapportati l-għaqdiet internazzjonali u domestiċi, tinghata l-varjabbli “mfi\_req\_merger”;
- kull grupp, jiġifieri zewġ istituzzjonijiet jew iżjed li jaqsmu l-istess “date” ta' l-effett legali ta' l-attività ta' l-għaqda tiġi rrapportata taħt “submerger” tag separata;
- meta l-varjabbli “submerger” tiġi speċifikata, jiġi kkompletat valur għall-varjabbli “date”;
- ta' l-anqas istituzzjoni waħda involuta fl-għaqda hija MFI;
- meta tiġi rrapportata għaqda (jiġifieri tintuza “mfi\_req\_merger”) fejn m'hemmx bidla fl-attributi ta' MFI involuta f'għaqda, din l-MFI tiġi rrapportata bhala modifika (jiġifieri “mfi\_req\_mod”) fil-qafas ta' l-għaqda;
- il-varjabbli “involved\_mfi” tiġi rrapportata biss fil-każ ta' l-għaqdiet internazzjonali;
- meta istituzzjoni tiġi speċifikata bhala “involved\_mfi”, tiġi kkompletata l-varjabbli “mfi\_ref”;
- il-varjabbli “mfi\_ref” tikkonsisti f'zewġ partijiet: (i) “mfi\_id” innifisha hija komposta mill-varjabbli “host” u “id”; u (ii) “name”;
- meta istituzzjoni hija speċifikata bhala “involved\_non\_mfi”, in-“non\_mfi\_id” u “name” jiġu kkompletati;



- l-“non\_mfi\_id” ta’ “involved\_non\_mfi” tikkonsisti minn żewġ partijiet: “host” u “id”, u hija ta’ hames karattri fit-tul. Il-“host” hija kodiċi ISO b’żewġ karattri tal-pajjiż. L-“id” huwa ta’ tliet karattri fit-tul u jirreferi għall-klassifikazzjoni settorjali xierqa ta’ l-ESA 95.

Il-BĊE ma jimplementax informazzjoni ta’ għaqda internazzjonali fid-*dataset* MFI tiegħu, sakemm talbiet ta’ għaqda kompleti mill-Istati Membri kollha involuti jkunu ġew rrapportati u vvalidati.

Jekk xi verifika ta’ validazzjoni ta’ l-għaqdiet tinkiser, il-BĊE jichad it-talba kollha.

#### 11. MFI-MPEC kontroverifika

Meta l-BĊNi jehtieġu li l-BĊE jagħmel kontroverifika tad-*data* bejn l-MFI u d-*datasets* l-kontropartijiet tal-politika monetarja eliġibbli (MPEC), għandhom ipoġġu indikatur ta’ kontroverifika fil-fajl li jiġi trażmess lir-RIAD Data Exchange System. Il-BĊE jagħmel il-kontroverifiki fuq l-informazzjoni ta’ l-MFI u l-MPEC rrapportati mill-BĊN li bagħat l-informazzjoni, jiġifieri bl-eskluzjoni ta’ l-informazzjoni ta’ l-MFI u l-MPEC fid-*datasets* rispettivi tagħhom, u mhux biss fuq l-informazzjoni rċevuta fil-fajl li fih l-indikatur. Ir-riżultati jintbagħtu minnufih fil-forma ta’ rikonoxximent.

L-indikatur tal-kontroverifika għandu jiġi użat b’dan il-mod:

- Meta *data* MFI u MPEC jistgħu jiġu kkoordinati bejn l-oqsma tan-negozju rispettivi, l-indikatur tal-kontroverifika għandu jkun inkluż fit-tieni fajl biss trażmess għat-talba ta’ l-MFI jew l-MPEC,
- meta l-koordinazzjoni m’hijiex fattibbli, messaġġ addizzjonali ta’ l-indikatur tal-kontroverifika għandu jiġi trażmess fl-ahhar tal-jum. Dan il-messaġġ jista’ jintbagħat f’wiehed jew fiż-żewġ oqsma tan-negozju ta’ l-MFI-MPEC,
- meta ma tkunx meħtieġa minnufih kontroverifika għall-konsistenza MFI-MPEC, l-indikatur m’għandux jitpoġġa fil-fajl,
- meta tkun teħtieġ verifika għall-eżekuzzjoni aktar tard fil-ġurnata, id-*data* għandha tintbagħat minghajr l-indikatur tal-kontroverifika. Fajl vojti minghajr l-indikatur tal-kontroverifika għandu jintbagħat sussegwentement. F’dan il-każ, billi m’hemmx *data* għall-verifika tal-fajl vojti, il-kontroverifika ssir mal-ewwel,
- ir-riikonoxximent ikollu biss ir-riżultat ta’ kontroverifika bejn id-*datasets* ta’ l-MFI u l-MPEC ta’ min jibgħat.

Kontroverifika ta’ MFI-MPEC tipprovdi twissija biss. Għalhekk, jekk tfalli l-kontroverifika, il-BĊE xorta jimplementa t-talba fid-*dataset* MFI tal-BĊE.

Diskrepanzi tal-MFI u MPEC huma vverifikati mill-oqsma tan-negozju ta’ l-MFI u l-MPEC, hamest ijiem qabel, u fil-jum tar-rilaxx ta’ l-ahhar tax-xahar tal-lista ta’ MFIs u istituzzjonijiet sugġetti għar-riżervi minimi. Il-BĊNi huma mfakkra, permezz ta’ e-mail, biex isolvu d-diskrepanzi minnufih. Jekk id-diskrepanzi ma jstgħux ikunu solvuti qabel ir-rilaxx, il-BĊNi huma mitluba jipprovdu spjegazzjoni. Rekords MFI-MPEC inkonsistenti ma jiġux ippubblikati fil-websajt tal-BĊE fl-ahhar ta’ kull xahar.

## ANNEX VII

## LISTA TA' IFs GHAL SKOPIJJIET TA' STATISTIKA

## PARTI I

## Varjabbli ghar-rappurtar tal-lista ta' fondi ta' investment għal skopijiet ta' statistika

Isem il-varjabbli	Deskrizzjoni tal-varjabbli	Status
object_request	Din il-varjabbli tispjefika t-tip ta' aġġornament ta' fond ta' investment (IF) mibgħut u jista' jkollha wiehed minn tmien valuri predefiniti: "if_req_new": informazzjoni fuq "if_req_mod": informazzjoni fuq modifiki għal IF "if_req_del": informazzjoni fuq IF għandu jithassar "if_req_merger": informazzjoni fuq istituzzjonijiet involuti f'għaqda (*) "if_req_realloc": riallokazzjoni ta' if_id mhassar għal IF "if_req_mod_id_realloc" ġdid: bidla ta' if_id ta' IF ta' dak IF imhassar "if_req_mod_id": bidla ta' "if_id" "if_req_nav": informazzjoni fuq il-valur ta' assi nett (NAV) kull fond ta' investment (*)	Obbligatorju
if_id	Il-kodiċi principali tad- <i>dataset</i> ta' l-IF li tispjefika l-kodiċi ta' identifikazzjoni IF (iktar 'il quddiem "kodiċi id"), magħmul minn żewġ partijiet: "host" u "id". Il-valuri għaż-żewġ partijiet mghoddin li l-"if_id" huwa uniku għal dak l-IF	Obbligatorju
host	Il-kodiċi b'żewġ karattri ISO tal-pajjiż jekk l-IF għall-pajjiż ta' reġistrazzjoni — parti minn tnejn tal-varjabbli "if_id" — ara 'l fuq	Obbligatorju meta parti minn kodiċi id
id	Il-kodiċi id ta' l-IF- parti minn tnejn tal-varjabbli "if_id" v" — ara 'l fuq	Obbligatorju meta parti minn kodiċi id
name	L-isem sħiħ ta' l-IF, inkluż l-isem tal-kumpannija jiġifieri Plc, Ltd, SpA, eċċ.	Obbligatorju
address	Id-dettalji tal-post ta' l-IF, jew il-kumpannija maniġerjali meta japplika komposti minn erba' partijiet: "postal_address", "postal_box", "postal_code" u "city"	Obbligatorju għal talbiet "new" u "mod"
postal_address	Isem it-triq u in-numru tal-bini	Obbligatorju għal talbiet "new" u "mod"
postal_box	In-numru tal-kaxxa postali, bl-użu ta' sistemi konvenzjonali nazzjonali tal-kaxxi	Obbligatorju għal talbiet "new" u "mod"
postal_code	Il-kodiċi postali, bl-użu tas-sistema konvenzjonali postali nazzjonali	Obbligatorju għal talbiet "new" u "mod"
city	Il-belt tal-post	Obbligatorju għal talbiet "new" u "mod"
management company name	L-isem sħiħ irreġistrat ta' l-IF tal-kumpannija maniġerjali. Jekk m'hemm dik l-informazzjoni, il-valur "not available" (meta IF għandu kumpannija maniġerjali) jew mhux applikabbli (meta l-IF m'għandux kumpannija maniġerjali) għandu jiġi rappurtat	Obbligatorju
investment policy	It-tip ta' assi fejn il-portafoll ta' investment huma investit primarjament. Huma possibbli seba' valuri pre-definiti: "bonds", "partecipazzjonijiet azzjonarji", "hedge", "mhalltin", "proprietà immobbli", "ohrajn" jew "not available"	

Isem il-varjabbli	Deskrizzjoni tal-varjabbli	Status
variability of the capital	Din il-varjabbli tispeċifika l-forma legali li l-IF j u jista' jkollha wahda minn dawn it-tliet valuri predefiniti: "open-end" jew "closed-end" jew "not available"	Obbligatorju
structure_1	Din il-varjabbli tispeċifika l-istruttura ta' l-IF u jista' jkollha wahda minn dawn it-tliet valuri predefiniti: "UCITS (2)" jew "mhux UCITS" jew "not available"	Obbligatorju
structure_2	Aktar informazzjoni ddettaljata fuq l-istruttura tal-fond ta' investiment b'valur wiehed minn 11-il valur predefinit. Irriferi għall-Parti 2 hawn isfel	Obbligatorju
sub-fund	Din il-varjabbli tispeċifika jekk il-fond ta' investiment huwa sub fond jew mod iehor u jista' jkollha wahda minn dawn l-erbgha valuri predefiniti: "iva" jew "le" jew "not available" jew "mhux applikabbli".	Obbligatorju
ISIN codes	Din il-varjabbli tispeċifika l-kodiċijiet ISIN (3) għal kull klassi ta' sehem għal kull fond ta' investiment. Il-varjabbli hija komposta minn diversi partijiet inkluż ir-referenza għal: "ISIN_1", "ISIN_2", "ISIN_3", "ISIN_4" u "ISIN_n". Il-kodiċijiet ISIN kollha applikabbli għal kull fond ta' investiment għandhom jiġu rapportati (*). Jekk jiġi rapportat IF fejn ma japplikawx kodiċijiet ISIN, il-kelma b'12-il karattru "XXXXXXXXXXXX" għandha tiġi rapportata għal "ISIN_1"	Obbligatorju
If_req_nav	Din il-varjabbli tispeċifika li l-informazzjoni fuq il-valur nett ta' assi tal-fond ta' investiment qed tintbagħat. Hija komposta minn żewġ partijiet: "if_nav_value" u "if_nav_date". Jekk m'hemmxx din l-informazzjoni, il-valur "not available" għandha tiġi rapportata (*)	Obbligatorju
if_req_merger	Din il-varjabbli tindika li l-informazzjoni ta' l-għaqda qed tiġi rapportata	Obbligatorju għal għaqdiet domestiċi u internazzjonali
submerger	Din il-varjabbli tintuża biex tirrapporta istituzzjonijiet li jaqsmu l-istess "data" ta' l-effett legali ta' l-għaqda, u hija komposta minn erba' biċċiet: "date", "comment", "involved_if" u "involved_non_if"	Obbligatorju għal għaqdiet
involved_if	Din il-varjabbli tispeċifika li IF hija involuta f'għaqda internazzjonali. Il-valur għal din il-varjabbli huwa kompost minn "if_ref"	Obbligatorju għal għaqdiet internazzjonali
involved_non_if	Din il-varjabbli tispeċifika li entit li m'hijiex IF hija involuta f'għaqda ma' IF. il-valur għal din il-varjabbli huwa kompost minn "non_if_obj".	Obbligatorju għal għaqdiet
if_ref	Din il-varjabbli tispeċifika dettalji ta' IF involuta f'għaqda internazzjonali, u hija komposta minn żewġ partijiet: "if_id" u "name"	Obbligatorju għal għaqdiet internazzjonali
non_if_obj	Din il-varjabbli tispeċifika dettalji ta' entità li m'hijiex IF involuta f'għaqda ma' IF, u hija komposta minn żewġ partijiet: "non_if_id" u "name"	Obbligatorju għal għaqdiet
non_if_id	Din il-varjabbli tispeċifika dettalji ta' entità li m'hijiex IF involuta f'għaqda ma' IF, u tikkonsisti minn żewġ partijiet: "host" u "id"	Obbligatorju għal għaqdiet
confidentiality flag	faċilità tal-BĊE (*) li jindika valuri bhala kunfidenzjali	Fakultattiv
free_text	Informazzjoni spjegattiva fuq il-fond ta' investiment	

(\*) Irriferi għad-dokument RIAD Exchange Specifications għall-konfigurazzjoni preċiża għar-rappurtar varjabbli

(1) Sakemm ma jingħad mod iehor, il-kelma 'għaqdiet' tirriferi għall-attività ta' għaqdiet domestiċi.

(2) Direttiva tal-Kunsill 85/611/KEE ta' l-20 ta' Diċembru 1985 dwar il-koordinazzjoni ta' liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi li jirrelataw għal impriżi ta' investiment kollettiv f'titoli trasferibbli (UCITS)

(3) *International Securities Identification Number*: kodiċi li jidentifika b'mod uniku harga ta' titoli, kompost minn 12-il karattru alfanumeriku.

## PARTI 2

**Għazliet għar-rappurtar u definizzjonijiet għall-varjabbli "structure\_2"**

Il-valuri predefiniti li ġejjin għandhom japplikaw għar-rappurtar tal-varjabbli "structure\_2".

**1. Il-fond ta' investment huwa awtorizzat li jikkonforma ma' l-UCITS**

Jekk il-fond ta' investment huwa awtorizzat bhala li jikkonforma ma' l-UCITS, wiehed mill-hames valuri predefiniti għandu jiġi rrapportat taht il-varjabbli "structure\_2":

- "*UCITS unit trust*": impriza kkostitwita skond il-liġi tat-*trust* għall-investment kollettiv f'titoli trasferibbli,
- "*UCITS variable capital corporation*": arrangament limitat b'ishma. Il-karatteristika ewlenija hija l-facilità li biha istituzzjoni tista' tixtri mill-ġdid jew tifdi il-kapital ta' l-ishma tagħha. Il-kapital ta' l-ishma mahruġ għandu f'kull hin ikun daqs il-valur nett ta' l-assi sottostanti. Azzjonisti ta' korporazzjoni kapitali varjabbli jgawdu minn responsabbiltà limitata,
- "*UCITS unincorporated*": istituzzjoni mhux inkorporata,
- "*other*": jimplika l-ebda wiehed minn dawn il-valuri predefiniti ta' hawn ma japplika għall-fond ta' investment. Jekk dan il-valur jiġi rrapportat, għandha tiġi rrapportata definizzjoni ddettaljata parallelament bhala "*free\_text*",
- "*not available*": jimplika li l-informazzjoni fuq "*structure\_2*" ta' l-istituzzjoni bhalissa mhux disponibbli.

**2. Il-fond ta' investment ma jikkonformax ma' l-UCITS**

Jekk il-fond ta' investment ma jikkonformax ma' l-UCITS, wiehed mit-tmien valuri predefiniti għandu jiġi rrapportat taht il-varjabbli "structure\_2":

- "*unit trust*": impriza kkostitwita skond il-liġi tat-*trust* għall-investment kollettiv f'titoli trasferibbli,
- "*variable capital corporation*": arrangament limitat bl-ishma. Il-karatteristika ewlenija hija l-facilità li biha istituzzjoni tista' tixtri mill-ġdid jew tifdi l-kapital ta' l-ishma tagħha. Il-kapital ta' l-ishma mahruġ għandu f'kull hin ikun daqs il-valur nett ta' l-assi sottostanti. Azzjonisti ta' korporazzjoni kapitali varjabbli igawdu minn responsabbiltà limitata,
- "*limited partnership*": arrangament li jipprovdni partecipazzjoni b'responsabbiltà limitata imma hija vettura trasparenti għat-tassazzjoni ta' l-investituri, jiġifieri kull imsieheb jiġi intaxxat direttament fuq is-sehem tiegħu ta' l-investimenti sottostanti. Barra minn hekk, il-kapital miġjub jista' faċilment jinghata lill-investituri meta jkun hemm profitti fuq l-investment individwali,
- "*investment trust*": kumpannija ta' investment kollettiv, mniżżla fil-borża, li tinvesti primarjament f'portafoll iddiversifikat ta' ishma u titoli ta' kumpanniji oħrajn. Il-borża tiddetermina l-prezz ta' l-ishma f'*trust* ta' investment,
- "*unincorporated investment trust*": f'*trust* ta' investment mhux inkorporat,
- "*unincorporated*": istituzzjoni mhux inkorporata,
- "*other*": timplika l-ebda valur predefinit ma japplika għall-fond ta' investment. Jekk dan il-valur jiġi rrapportat, għandha tiġi rrapportata definizzjoni ddettaljata parallelament bhala "*free\_text*",
- "*not available*": jimplika li l-informazzjoni fuq "*structure\_2*" ta' l-istituzzjoni bhalissa mhux disponibbli.

## PARTI 3

**Verifiki ta' validazzjoni****1. Verifiki ġenerali**

Ikun ivverifikat li:

- il-varjabbli obligatorji kollha jkunu lesti;
- il-valur għall-varjabbli "object\_request" huwa wiehed minn tmien tipi predefiniti kif jidher fil-Parti 1 ta' dan l-Anness ("if\_req\_new", "if\_req\_mod", "if\_req\_del", "if\_req\_merger", "if\_req\_realloc", "if\_req\_mod\_id\_realloc", "if\_req\_mod\_id" u "if\_req\_nav"), jiddependi mill-mod kif tiġi trażmessa din l-informazzjoni; u
- Il-BĊNi jużaw l-alfabet Ruman meta jirrapportaw l-aġġornamenti lill-BĊE.

**2. Verifiki kodiċi id**

Ikun ivverifikat li:

- il-varjabbli "if\_id" hija komposta minn żewġ partijiet separati, varjabbli "host" u varjabbli "id", u l-valuri għaż-żewġ partijiet ikkombinati jiżguraw li l-"if\_id" huwa uniku fond ta' investment;
- il-valur għal varjabbli "host" għal IF huwa kodiċi b'żewġ karattri tal-pajjiż EU ISO;
- kodiċi id użat qabel m'humiex allokat lil IF ġdida. Jekk azzjoni bhal din ma tistax tiġi evitata, il-BĊNi għandhom jibaghtu talba "if\_req\_realloc" lill-BĊE;
- meta tiġi rappurtata bidla tal-kodiċi id għall-IF eżistenti, tintuża talba speċifika "if\_req\_mod\_id"; u
- meta tiġi rappurtata bidla tal-kodiċi id għal kodiċi id li jkun thassar, tintuża talba speċifika "if\_req\_mod\_id\_realloc".

Jekk il-kodiċi id IF ġdid intuża diġà u it-talba m'hijiex if\_req\_mod\_id\_realloc (jew il-kodiċi id IF ġdid huwa fil-lista kurrenti), il-BĊE jiċhad it-talba.

Jekk il-varjabbli "if\_id" m'humiex komplet, skorett jew nieqes, il-BĊE jiċhad it-talba kollha.

**3. Isem**

Ikun ivverifikat li:

- Din il-varjabbli tispeċifika isem l-IF;
- isem il-kumpannija inkluż kif tissejjah hija rappurtata konsistentement għall-ismijiet kollha fejn dan japplika;
- il-konvenzjonijiet ta' ittri minuskoli tiġi segwita biex jitqiesu l-aċċenti; u
- l-ittri minuskoli jintużaw meta dan japplika.

Jekk l-varjabbli "name" hija nieqsa, il-BĊE jiċhad it-talba kollha.

**4. Indirizz**

Ikun ivverifikat li:

- ta' l-anqas waħda mill-varjabbli ta' l-indirizz "postal\_address", "postal\_box" jew "postal\_code" hija shiha;
- il-varjabbli "postal\_address" tindika isem it-triq u n-numru tat-triq ta' l-istituzzjoni (jew tal-kumpannija manigerjali, skond il-każ);
- il-varjabbli "postal\_box" tuża l-konvenzjoni tas-sistemi tal-kaxxa nazzjonali, u li l-ebda test ta' referenzi tal-kaxxa postali ma tittpoġġa quddiem in-numri "postal\_box"; u

— il-varjabbli “postal\_code” tuża l-konvenzjonijiet postali nazzjonali u tispeċifika l-kodici postali rilevanti.

Jekk is-sett ta' varjabbli “address” ikun nieqes, il-BĊE jiċhad it-talba kollha.

#### 5. **Belt**

Ikun ivverifikat li:

— il-varjabbli “city” tispeċifika post il-belt.

Jekk il-varjabbli “city” tkun nieqsa, il-BĊE jiċhad it-talba kollha.

#### 6. **Isem il-kumpannija maniġerjali**

Kumpannija maniġerjali hija istituzzjoni li hija responsabbli għall-amministrazzjoni ta' kuljum tal-fond ta' investiment. Il-kumpannija maniġerjali tista' tipprovdi l-fond b'servizzi ta' riċerka ta' investiment u l-immaniġġjar tal-portafoll. Jekk fond ta' investiment għandu kemm maniġer u maniġer ta' investiment li jkunu ngħatalu kuntratt biex jimmaniġġja s-servizzi, il-BCN għandu jipprovdi d-dettagli tal-maniġer.

Ikun ivverifikat li:

— il-varjabbli “management company name” tiġi kkompletata jew b'isem kumpannija jew bhala “not available” jew “not applicable”; u

— jekk il-varjabbli “management company name” tinghata bhala “not available”, tinghata raġuni wkoll fil-qasam “free\_text”.

Jekk il-varjabbli “management company name” tkun nieqsa, il-BĊE jittrażmetti twissija lill-BCN fil-messaġġ ta' rikonoxximent.

#### 7. **Politika a' investiment**

Din il-varjabbli tispeċifika it-tip ta' assi fejn il-portafoll ta' investiment huwa primarjament investit.

Ikun ivverifikat li:

— il-varjabbli “investment policy” tiġi kkompletata skond wiehed minn seba' valuri pre-definiti: “bonds”, “parteci-pazzjonijiet azzjonarji”, “hedge”, “mixed”, “proprietà immobbli”, “ohrajn” jew bhala “not available”.

Jekk il-varjabbli “politika ta' investiment” m'hijiex kkompletata, skorretta jew nieqsa, il-BĊE jittrażmetti twissija lill-BCN fil-messaġġ ta' rikonoxximent.

#### 8. **Varjabbiltà tal-kapital**

Fond jista' jiġi stabbilit bhala “open-end” jew “closed-end”.

Ikun ivverifikat li:

— il-varjabbli “variability of capital” tiġi kkompletata bhala jew “open-end”, “closed-end” jew “not available”.

Jekk il-varjabbli “variability of capital” m'hijiex kkompletata, skorretta jew nieqsa, il-BĊE jittrażmetti twissija lill-BCN fil-messaġġ ta' rikonoxximent.

#### 9. **Structure\_1**

Ikun ivverifikat li:

— il-varjabbli “structure\_1” “UCITS” jew “non-UCITS” jew “not available”; u

— jekk il-varjabbli “structure\_1” tinghata bhala “UCITS”, il-varjabbli “variability of capital” tinghata bhala “open-end”.

Jekk il-varjabbli “structure\_1” m'hijiex kkompletata, skorretta jew nieqsa, il-BĊE jittrażmetti twissija lill-BCN fil-messaġġ ta' rikonoxximent.

**10. Structure\_2**

Ikun ivverifikat li:

- il-varjabbli “structure\_2” hija kkompletata b'wiehed minn 11-il valur predefinit: “UCITS unit trust”, “UCITS variable capital corporation”, “UCITS unincorporated”, “unit trust”, “variable capital corporation”, “limited partnership”, “investment trust”, “unincorporated investment trust”, “unincorporated”, “other” jew “not available”;
- jekk il-varjabbli “structure\_1” tingħata bhala “UCITS”, il-varjabbli “structure\_2” tkun ingħata bhala “UCITS unit trust” jew “UCITS variable capital corporation” jew “UCITS unincorporated” jew “other” jew “not available”, u
- jekk il-varjabbli “structure\_1” tingħata bhala “non-UCITS”, il-varjabbli “structure\_2” tkun ngħatat bhala “unit trust” jew “variable capital corporation” jew “limited partnership” jew “investment trust” jew “unincorporated investment trust” jew “unincorporated” jew “other” jew “not available”.

Jekk il-varjabbli “structure\_2” m'hijiex kkompletata, skorretta jew nieqsa, il-BĊE jittrażmetti twissija lill-BĊN fil-messaġġ ta' rikonoxximent.

**11. Sub-fund**

Ikun ivverifikat li:

- il-varjabbli “sub-fund” tiġi kkompletata b'wiehed minn erba' valuri predefiniti: “yes” jew “no” jew “not available” jew “not applicable”.

Jekk il-varjabbli “sub-fund” m'hijiex kkompletata, skorretta jew nieqsa, il-BĊE jittrażmetti twissija lill-BĊN fil-messaġġ ta' rikonoxximent..

**12. Kodiċijiet ISIN**

Ikun ivverifikat li:

- taht il-varjabbli “ISIN codes”, ta' l-anqas varjabbli “ISIN\_1” tiġi kkompletata għal kull fond ta' investment, u li l-valur għal “ISIN\_1” huwa jew il-kodiċi attwali jew il-kelma bi 12-il karattru “XXXXXXXXXXXX”;
- il-kodiċijiet ISIN kollha applikabbli biex jaqsmu l-klassijiet mahruġin minn fond ta' investment ġew irrappurtati skond il-konvenzjoni: ISIN\_1, ISIN\_2, ISIN\_3.... ISIN\_n.

Jekk il-varjabbli “ISIN codes” u “ISIN\_1” ikunu neqsin, il-BĊE jċhad it-talba kollha.

**13. NAV kull fond ta' investment**

Ikun ivverifikat li:

- meta jiġi rrapportat il-valur nett ta' assi għal fond ta' investment, jingħata l-varjabbli “if\_req\_nav”;
- il-varjabbli “if\_req\_nav” jikkompreni żewġ partijiet: “if\_nav\_value” u “if\_nav\_date”. Jekk il-valuri attwali m'humiex disponibbli, jiddaħhal il-kliem “not available”; u
- jekk tintuża raġuni għal jew “not available”, tingħata wkoll informazzjoni li takkumpanja fil-qasam “free\_text”.

Jekk il-varjabbli “if\_req\_nav” u u l-partijiet rilevanti tagħha huma inkompleti jew neqsin, il-BĊE twissija lill-BĊN fil-messaġġ ta' rikonoxximent..

**14. Verifiki ta' l-għaqdiet**

Ikun ivverifikat li:

- meta jiġu rrapportati għaqdiet domestiċi jew internazzjonali, tingħata l-varjabbli “if\_req\_merger”;
- kull grupp (jiġifieri żewġ istituzzjonijiet jew aktar) li jaqsmu l-istess “date” ta' l-effett legali ta' l-għaqda huwa rrapportat taht tag separata “submerger”;

- meta l-varjabbli “submerger” tiġi speċifikata, valur għall-varjabbli “date” *hija* kkompletata;
- ta’ l-anqas distittuzzjoni waħda involuta f’għaqda *hija* IF;
- meta m’hemmx bidla fl-attributi ta’ IF bħala riżultat ta’ attività ta’ għaqda, dan l-IF *huwa* rrapportat bħala modifika (jiġifieri “if\_req\_mod”);
- il-varjabbli “involved\_if” *hija* rrapportata biss fil-każ ta’ għaqdiet internazzjonali;
- meta istituzzjoni *hija* rrapportata bħala “involved\_if”, il-varjabbli “if\_ref” *hija* kkompletata;
- il-varjabbli “if\_ref” *hija* komposta minn żewġ partijiet: “if\_id” innifisha *hija* komposta minn varjabbli “host” u “id” u “name”;
- meta istituzzjoni *hija* speċifikata bħala “involved\_non\_if”, in-“non\_if\_id” u “name” *huma* kkompletati; u
- in-“non\_if\_id” ta’ “involved\_non\_if” tikkonsisti minn żewġ partijiet: “host” u “id”. Il-“host” *huwa* kodiċi tal-pajjiż ISO b’żewġ karattri. L-“id” għandu jirreferi jew lill-klassifikazzjoni settorjali xierqa ta’ l-ESA 95 eż. jekk l-“involved\_non-if” *huwa* awżiljarju finanzjarju Belġjan, il-parti “host” għandha tiġi rrapportat bħala “BE” u l-parti “id” bħala “124” jew jekk l-IF ngħaqdet ma’ MFI, l-“id” għandu jkun l-kodiċi ta’ identifikazzjoni xieraq MFI (bl-eskluzjoni tal-kodiċi b’żewġ ċifri li jirreferi għall-pajjiż ta’ referenza li għandu jiġi rrapportat taht il-parti “host”).

Jekk xi waħda mill-verifiki ta’ validazzjoni ta’ għaqda tinkiser, il-BĊE jichad it-talba kollha.

#### 15. L-indikatur ta’ konfidenzjalità

Il-BĊNi jistgħu jimmarkaw ċerti valuri bħala konfidenzjali bl-indikatur ta’ kunfidenzjalità meta jirrapportaw aġġornament għal fond ta’ investiment lill-BĊE. F’dawn il-każijiet, l-informazzjoni li takkumpanja r-raġuni għall-kunfidenzjalità għandha tinghata fil-qasam “free\_text”. Il-BĊE ma jipubblikax dawn il-valuri fuq il-websajt tiegħu jew ixandarhom lura lill-BĊNi.



## GLOSSARJU

**Assunzjoni ta' dejn (debt assumption):** hija operazzjoni li s-soltu tinvolvi gvern ċentrali li jiehu post korporazzjonijiet pubbliċi (parti mis-setturi residenti oħrajn) bħala debitur dwar self oriġinarjament mogħti minn banek (is-settur ta' l-istituzzjoni finanzjarja monetarja (MFI)). Din l-operazzjoni finanzjarja tista' sseħħ ukoll bejn setturi istituzzjonali oħrajn.

**Attributi (attributes):** huma kuncetti statistiċi li jipprovdu lill-utenti b'informazzjoni addizzjonali kkodifikata (eż. unità) u mhux ikkodifikata (eż. il-metodu ta' kumpilazzjoni) dwar *data* miqbulin. "Obbligatorju" japplika għall-attributi li għandhom jiedu valur, altrimenti l-osservazzjonijiet li għalihom jirreferu ikunu bla sens. "Kondizzjonali" japplika għal attributi li huma ddefiniti biss jekk huma disponibbli fl-istituzzjoni tar-rappurtar (eż. ids tas-serje domestika) jew kull meta jkun rilevanti (eż. kumpilazzjoni, waqfien, eċċ), u jistgħu jiedu valuri vojta.

**Automated teller machine (ATM):** huwa apparat elettromekkaniku li jippermetti li detenturi ta' karti awtorizzati, tipikament karti tal-plastik li jinqraw mill-magni, għall-iżbank ta' flus kontanti mill-kontijiet tagħhom u/jew l-aċċess għal servizzi oħrajn, bħal tagħrif fuq il-bilanċ, it-trasferiment ta' fondi jew l-aċċettazzjoni ta' depożiti. Apparati li jaċċetta biss tagħrif fuq il-bilanċ ma jikkwalifikax bħala ATM. Il-funzjonijiet li għejjin huma riflessi fl-istatistika: 'il-funzjoni ta' l-iżbank ta' flus kontanti' li jippermetti li utenti awtorizzati jizbankaw kontanti mill-kontijiet tagħhom bl-użi ta' kard b'funzjoni ta' flus kontanti; u l-'funzjoni tat-trasferiment ta' kreditu' li jippermetti utenti awtorizzati jagħmlu trasferimenti ta' kreditu bl-użu ta' kard ta' hlas.

**Awżiljarji finanzjarji (financial auxiliaries):** jikkonsistu mill-korporazzjonijiet finanzjarji kollha u kważi korporazzjonijiet li huma li jaħdmu prinċipalment fl-attivitatiet finanzjarji awżiljarji (ESA 95, paragrafi 2.57-2.59).

**Bonds globali (global bonds):** huma bonds li jinħarġu simultanjament fis-suq domestiku u ta' l-euro.

**Bonds maħruġin privatament (privately issued bonds):** huma bonds ristretti minn ftehim bilaterali lil ċerti investituri, jekk il-bonds huma potenzjalment trasferibbli.

**Bonds subordinati, spiss jiġi jissejhu debitu subordinat (subordinated bonds, often referred to as subordinated debt):** jipprovdu klejm sussidarja fuq l-istituzzjoni ta' hruġ li jistgħu jiġu eżerċitati wara l-klejms bi status oġġla (eż. depożiti/self jew titoli tad-dejn antik) ikunu ġew sodisfatti, li f'xi każijiet jista' jagħtihom xi uħud mill-karatteristiċi ta' "ishma u parteċipazzjoni azzjonarja oħra".

**Bonds ta' kupuni żero (zero rated bonds):** jinkludu l-hruġ kollu mingħajr hlas ta' kupun. Solitament dawn il-bonds jinħarġu bi skont u mifdija b'par. Jinkludu wkoll bonds maħruġin par u mifdija bi premium, per eżempju bonds bil-valur ta' fidi marbut mar-rata ta' skambju jew ma' indiċi. Hafna mill-iskontijiet jew premium jirrapprezentaw l-ekwivalenti ta' l-imghax li jinġabar matul il-hajja tal-bond.

**Ċekk (cheque):** hija ordni bil-miktub minn parti (min jiġbed) li parti oħra (lil min jinħareġ; normalment istituzzjoni ta' kreditu) li jeħtieġ li lil min jinħareġ iħallas somma speċifikata mat-talba lil min jiġbed jew parti terza speċifikata minn min jiġbed.

**Debiti diretti (direct debits):** huma strumenti ta' hlas li jawtorizzaw debitu fil-kont bankarju tal-pagatur, li jinbada minn nin jithallas fuq il-baži ta' awtorizzazzjoni mogħtija mill-pagatur.

**Debiti mill-kontijiet b'entrata sempliċi f'kont (debits from the account by simple book entry):** huma tranżazzjonijiet ta' debitu li jinbada minn MFI mingħajr ordni speċifika ta' tranżazzjoni u eżegwita bit-tniżżil sempliċi f'kont, jiġifieri tniżżil ta' debitu, fil-kontijiet ta' klijent, jiġifieri mingħajr l-użi ta' strument ta' hlas tradizzjonali.

**Depożiti b'maturità miftehma (deposits with agreed maturity):** huma depożiti mhux trasferibbli, li ma jistgħux jiġu kkonvertiti f'valuta qabel terminu fiss miftiehem jew jistgħu jiġu kkonvertiti f'kontanti qabel terminu miftiehem, imma d-detentur imbagħad jehel b'penali. Prodotti finanzjarji b'dispożizzjonijiet *roll-over* għandhom jiġu kklassifikati skond l-aktar maturità kmieni tagħhom. Għalkemm depożiti b'maturità miftehma jistgħu jippermettu fidi aktar kmieni wara notifika minn qabel jew jistgħu jinfedew wara talba bla hsara għal penali, dawn il-karatteristiċi m'humix ikkunsidrati rilevanti għall-finijiet ta' klassifikazzjoni.

**Depożiti li jinfedew wara avviz (deposits redeemable at notice):** huma depożiti mhux trasferibbli, mingħajr ftehim fuq il-maturità, li ma jistgħux jiġu kkonvertiti f'valuta mingħajr perjodi ta' avviz minn qabel li l-konverżjoni f'kontanti m'huwix possibbli jew possibbli biss b'penali. Dan jikkompreni depożiti, għalkemm forsi legalment žbankabbli wara talba, dak ikun sugġett għal penali u restrizzjonijiet skond il-prattiki nazzjonali (ikklassifikati fil-perijodu ta' maturità "sa u inkluzi tliet xhur") u kontijiet ta' investment mingħajr perjodu ta' avviz jew maturità miftehma, imma li fihom dispożizzjonijiet restrittivi fuq l-iżbankar (ikklassifikati fil-perijodu ta' maturità "aktar minn tliet xhur").

**Depożiti oħrajn (other deposits):** huma investimenti f'depożiti li ma jkunux depożiti trasferibbli. Depożiti oħrajn ma jistgħux jintużaw biex jagħmlu l-hlasijiet f'xi hin u huma konvetibbli f'valuta jew depożiti trasferibbli sugġetti għal restrizzjoni jew penali sinjifikanti. Din is-subkategorija tinkludi depożiti biż-żmien, depożiti tat-tifdil eċċ (ESA 95, paragrafi 5.45-5.49).

**Depożiti ta' matul il-lejl bl-Internet/mqabba mal-PC (Internet/PC-linked overnight deposits):** huma kontijiet ta' depożitu ta' matul il-lejl miżmumin minn mhux IMFs li d-detentur tal-kont jista' jaċċedi għalihom jew juża elettronikament permezz ta' l-Internet jew mal-programmi bankarji tal-PC permezz ta' software apposta u linji tat-telekomunikazzjonijiet apposta (eż. biex isiru trasferimenti ta' kreditu u jithallsu l-kontijiet). Spiss ikollhom bżonn ta' estensjoni tal-kuntratt, bejn id-detentur tal-kont u l-MFI tagħhom, biex ikunu inkluzi dawn is-servizzi u jista' jkun meħtieġ li l-MFI jipprovdi d-detentur tal-kont b'identifikaturi elettronici (PINs, TANs, eċċ).

**Depożiti ta' matul il-lejl (*overnight deposits*):** huma depożiti li huma konvertibbli f'valuta u/jew huma trasferibbli wara talba b'ċekk, ordni bankarja, entrata ta' debitu jew mezz simili, minghajr dewmien, restrizzjoni jew penali sinjifikanti. Bilanċi li jirrappreżentaw ammonti mhallsin minn qabel fil-kuntest ta' *e-money*, jew fil-forma ta' *e-money* ibbażat fuq il-*hardware* (eż. karti mhallsin minn qabel) jew *e-money* ibbażat fuq is-*software* mahruġ minn MFIs, huma inklużi. Depożiti mhux trasferibbli, li teknikament huma żbankabbli wara talba imma li huma suġġetti għall-penali sinjifikanti, huma esklużi.

**Depożiti trasferibbli (*transferable deposits*):** huma depożiti (f'valuta nazzjonali jew barranija), konvertibbli immedjatament f'valuta jew trasferibbli b'ċekk, ordni bankarja, tnizzil ta' debitu jew b'halhom, minghajr xi tip ta' restrizzjoni jew penali sinjifikanti (ESA 95, paragrafi 5.42-5.44).

**Derivattivi finanzjarji (*financial derivatives*):** huma assi finanzjarji bbażati fuq jew derivattivi minn strument sottostanti differenti. Dan l-istrument sottostanti solitament huwa assi ieħor fiannzjarju, imma jista' jkun prodott jew indiċi (ESA 95, paragrafu 5.65).

**Households:** jinkludu individwi jew gruppi ta' individwi bhala konsumaturi u produtturi ta' oġġetti u servizzi mhux finanzjarji esklużivament għall-konsum finali tagħhom, u bhala produtturi ta' oġġetti tas-suq u servizzi finanzjarji u mhux finanzjarji sakemm sakemm l-attivitàjiet tagħhom m'humiex dawk ta' kważi-korporazzjonijiet. Inklużi huma istituzzjonijiet mhux ta' profit li jservu d-djar u li primarjament jaħdmu fil-produzzjoni ta' oġġetti u servizzi mhux tas-suq maħsubin għall-gruppi partikolari ta' djar (ESA 95, paragrafi 2.75-2.88).

**E-money ibbażat fuq il-*hardware* (*Hardware-based e-money*):** jikkompreni prodotti ta' l-*e-money* li jipprovdu l-klijenti b'apparat elettroniku li jinġarr, tipikament kard b'ċirkuwitu integrat li jkun fih mikroproċessur (eż. karti mhallsin minn qabel).

**E-money ibbażat fuq is-*software* (*Software based e-money*):** jirriferi għall-prodotti ta' *e-money* li jużaw software speċjalizzat fuq PC u tipikament jista' jintuża għat-trasferiment ta' valur elettroniku permezz ta' networks ta' telekomunikazzjoni bhall-Internet.

**E-money:** jfisser valur monetarju kif irrappreżentat b'talba fuq min johroġ li (i) huwa maħzun f'apparat elettroniku; (ii) maħruġ fuq fondi rċevuti ta' ammont mhux anqas fil-valur mill-valur monetarju maħruġ; (iii) aċċettat bhala mezz ta' hlas minn imprizi minbarra min ikun hareġ. Din id-definizzjoni ssegwi t-tifsira tad-Direttiva 2000/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta-18 ta' Settembru 2000 il-bidu, l-eżerċizzju u s-superviżjoni prudenti tal-kummerċ ta' istituzzjonijiet ta' flus elettronici.

**Eurobonds:** huma bonds, impoġġjin simultanjament fis-suq ta' mill-anqas żewġ pajjiżi u ddenominati f'valuta li m'għandhiex għalfejn tkun ta' xi wiehed minnhom, solitament permezz ta' sindakat internazzjonali ta' korporazzjonijiet finanzjarji minn diversi pajjiżi.

**Ferġha ta' istituzzjoni ta' kreditu (*branch of a credit institution*):** tfisser il-post tan-negozju, li mhux l-uffiċċju ewlieni, li jinsab fil-pajjiż tar-rappurtar u ġie stabbilit minn istituzzjoni ta' kreditu inkorporata legalment f'pajjiż ieħor. Il-postijiet kollha tan-negozju stabbilit fil-pajjiż li jirrapporta mill-istess istituzzjoni legalment inkorporata f'pajjiż ieħor, jikkostitwixxu ferġha wahda. Kull post tan-negozju minn dawn jgħodd bhala uffiċċju individwali (ara Uffiċċju).

**Flussi, imsejhin ukoll bhala tranżazzjonijiet (finanzjarji) (*flows, also referred to as (financial) transactions*):** jiġu kkal-kolati billi tittiehed id-differenza bejn l-istokkijiet ta' l-aħhar tax-xahar u mbagħad jitnehhew dawk l-effetti li ma johorgux minn dawn it-tranżazzjonijiet. L-iżviluppi mhux tat-tranżazzjonijiet jitnehhew permezz ta' aġġustamenti tal-fluss.

**Fondi mħalltin (*mixed funds*):** huma fondi ta' investment kemm fil-partecipazzjonijiet azzjonari u l-bonds bl-ebda politika prevalenti favur strument wiehed jew l-ieħor. Il-kriterji għall-klassifikazzjoni tal-fondi ta' investment f'fondi mħalltin huma dderivati minn prospett pubbliku, regoli ta' fondi, strumenti ta' inkorporazzjoni, statuti jew *by-laws* stabbiliti, dokumenti ta' sottoskrizzjoni jew kuntratti ta' investment, dokumenti ta' kummerċjalizzazzjoni, jew kull sqarrija oħra b'effett simili.

**Fondi oħrajn (*other funds*):** huma fondi ta' investment li ma jkunux fondi ta' bonds, fondi ta' partecipazzjoni azzjonarja, fondi mħalltin, fondi ta' proprjetà immobbli jew *hedge funds*.

**Fondi speċjali ta' l-investituri (*special investors funds*):** huma fondi fejn l-unitajiet/ishma huma riżervati għal ċerti tipi ta' investituri.

**Fondi ta' bonds (*bond funds*):** huma fondi ta' investment (IF) li jinvestu primarjament f'titoli u ishma oħrajn. Il-kriterji għall-klassifikazzjoni ta' fondi ta' investment f'fondi ta' bonds jiġu mill-prospett pubbliku, regoli tal-fond, strumenti ta' inkorporazzjoni, statuti stabbiliti jew *bye-laws*, dokumenti ta' sottoskrizzjoni jew kuntratti ta' investment, dokumenti tal-kummerċjalizzazzjoni, jew kull sqarrija b'effett simili.

**Fondi ta' fondi (*funds of funds*):** huma fondi ta' investment li jinvestu primarjament fl-ishma jew l-untajiet tal-fondi ta' investment. Il-kriterji għall-klassifikazzjoni tal-fondi ta' investment f'fondi ta' fondi jiġu minn prospett pubbliku, regoli ta' fondi, strumenti ta' inkorporazzjoni, statuti stabbiliti jew *bye-laws*, dokumenti ta' sottoskrizzjoni jew kuntratti ta' investment, jew kull sqarrija b'effett simili. M'għandhomx jiġu kklassifikati fil-kategorija ta' fondi li jinvestu primarjament fihom.

**Fondi ta' investment (*Investment funds*):** huma ddefiniti fl-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 1 tar-Regolament BĊE/2007/8.

**Fondi ta' investment closed-end (*closed-end investment funds*):** huma IFs b'numru fiss ta' ishma mahruġin li l-azzjonijiet tagħhom għandhom ibieghu jew jixtru ishma eżistenti biex jidhlu jew ihallu l-fond.

**Fondi ta' investiment *open-end* (*open-end investment funds*):** huma fondi ta' investiment li l-unitajiet jew l-ishma tagħhom huma, fuq talba tad-detenturi, mixtrija mill-ġdid jew mifdijin direttament jew indirettament mill-attiv ta' l-imprizi.

**Fondi ta' parteċipazzjoni azzjonarja (*equity funds*):** huma fondi ta' investiment li jinvestu primarjament f'ishma u parteċipazzjoni azzjonarja oħra. Il-kriterji għall-klassifikazzjoni ta' fondi ta' investiment f'fondi ta' parteċipazzjoni azzjonarja jiġu minn prospett pubbliku, regoli ta' fondi, strumenti ta' inkorporazzjoni, statuti jew *by-laws* stabbiliti, dokumenti ta' sottoskrizzjoni jew kuntratti ta' investiment, dokumenti ta' kummerċjalizzazzjoni, jew kull sqarrija oħra b'effett simili.

**Fondi ta' proprjetà immobbli (*real estate funds*):** huma fondi ta' investiment li primarjament jinvestu fil-proprjetà immobbli. Il-kriterji għall-klassifikazzjoni ta' fondi ta' investiment f'fondi ta' proprjetà immobbli jiġu minn prospett pubbliku, regoli ta' fondi, strumenti ta' inkorporazzjoni, statuti jew *by-laws* stabbiliti, dokumenti ta' sottoskrizzjoni jew kuntratti ta' investiment, dokumenti ta' kummerċjalizzazzjoni, jew kull sqarrija oħra b'effett simili.

**Fondi tal-pensjoni awtonomi (*autonomous pension funds*):** huma unitajiet istituzzjonali separati li l-attività ewlenija tagħhom huwa l-iffinanzjar tal-pensjonijiet. M'humiex kumpanniji ta' assigurazzjoni.

**Fondi tal-pubbliku ġenerali (*general public funds*):** huma fondi li l-unitajiet/ishma tagħhom jinbieghu lill-pubbliku.

**Fondi tas-sigurtà soċjali (*social security funds*):** huma ddefiniti bħala unitajiet istituzzjonali ċentrali, statali u lokali li l-attività prinċipali tagħhom hija li jipprovdu benefiċċji soċjali (ESA 95, paragrafu 2.74).

**Fondi tas-suq tal-flus (*money market funds*) (MMFs):** huma ddefiniti fl-Anness I, Parti 1 (L.6), tar-Regolament BĊE/2001/13 tat-22 ta' Novembru 2001 dwar il-karta tal-bilanċ ikkonsolidata ta' l-istituzzjonijiet finanzjarji monetarji.

**Fondi (*funds*):** tisser kontanti, flus skritturali u l-flus elettronici kif imsemmi fid-Direttiva 2000/46/KE.

**Ferġat (*branches*):** huma entitajiet mhux inkorporati, mingħajr status legali indipendenti, proprjetà shiha tal-ġenitur tagħhom.

**Għoti ta' flus kontanti fit-terminals POS (*Cash advance at POS terminals*):** huwa tranżazzjoni fejn id-detentur tal-kard jirċievi kontanti f'terminal POS flimkien ma' hlas POS għall-oġġetti u servizzi.

**Gvern ċentrali (*central government*):** jikkonsisti mid-dipartimenti amministrattivi ta' l-Istat u aġenziji oħra ċentrali li l-kompetenza tagħhom testendi fuq it-territorju ekonomiku kollu, hlief għall-amministrazzjoni tal-fondi tas-sigurtà soċjali (ESA 95, paragrafu 2.71).

**Gvern ġenerali (*general government*):** jikkomprendi unitajiet ta' residenti, li jaħdmu primarjament fil-produzzjoni ta' oġġetti u servizzi mhux għas-suq mahsubin għall-konsum individwali u kollettiv u/jew fir-ridistribuzzjoni tal-qliġ u l-ġid nazzjonali (ESA 95 paragrafi 2.68-2.70). Il-gvern ġenerali jikkomprendi l-gvern ċentrali, il-gvern statali, il-gvern lokali u l-fondi tas-sigurtà soċjali (ESA 95, paragrafi 2.71-2.74). Għall-aktar gwida fuq il-klassifikazzjoni settorjali, irreferi għall-*Money and Banking Statistics Sector Manual: Guidance for the statistical classification of customers*, Bank Ċentrali Ewropew, it-tieni edizzjoni, Novembru 1999.

**Gvern statali u lokali (*State and local government*):** l-gvern statali jikkomprendi unitajiet istituzzjonali separati li jeżerċitaw xi funzjonijiet governattivi flivell anqas minn dak ta' gvern ċentrali u l fuq minn dak ta' gvern lokali, hlief għall-amministrazzjoni tal-fondi tas-sigurtà soċjali. Il-gvern lokali jikkomprendi l-amministrazzjoni pubblika li l-kompetenza pubblika testendi biss għall-parti lokali tat-territorju ekonomiku tal-pajjiż li jirrapporta, bl-esklużjoni ta' aġenziji lokali tal-fondi tas-sigurtà soċjali (ESA 95, paragrafi 2.72 u 2.73).

**Hedge funds:** għall-finijiet ta' din il-Linja ta' Gwida, ifisseru kull impriza ta' investiment kollettiva immaterjalment mill-istruttura legali tagħha skond il-liġijiet nazzjonali, li japplikaw strateġiji ta' investiment relattivament mhux kostretti biex ikun hemm rendiment pożittiv assolut, u li l-manigġers tagħha, flimkien mad-drittijiet tal-manigġment, huma mħallsin fir-rigward tar-rendiment tal-fond. Għal dak l-iskop, *hedge funds* fit għandhom restrizzjonijiet fuq it-tip ta' strumenti finanzjarji fejn jistgħu jinvestu u għalhekk huma flessibbli biex jużaw varjetà ta' modi, fosthom il-*leverage*, *short-selling* jew mezzi oħrajn. Din id-definizzjoni tkopri wkoll fondi li jinvestu, kolloxx jew in parti, f'*hedge funds* oħrajn sakemm jikkonformaw ma' din id-definizzjoni. Dawn il-kriterji biex jidentifikaw *hedge funds* għandhom ikunu vvalutati skond il-prospett pubbliku kif ukoll regoli ta' fondi, strumenti ta' inkorporazzjoni, statuti stabbiliti jew *by-laws*, dokumenti ta' sottoskrizzjoni jew kuntratti ta' investiment, dokumenti ta' kummerċjalizzazzjoni, jew kull sqarrija oħra b'effett simili tal-fond.

**Hlas b'kard, hlief b'funzjoni ta' e-money (*Card payment, except with an e-money function*):** hija tranżazzjoni ta' hlas bl-użu ta' kard b'funzjoni ta' debitu, kreditu jew debitu tardjat f'terminal jew permezz ta' kanali oħrajn.

**Hruġ b'rata fissa (*Fixed rate issues*):** jikkomprendi l-hruġ kollu fejn il-hlas bil-kupun, ibbażat fuq rata tal-kupun prinċipali tas-sigurtà, ma jinbidilx matul l-eżistenza tal-harġa. Titoli li m'humiex mahruġin b'rati fissi jew varjabbli, jiġifieri hruġ b'rata mħallta, huma inkluzi wkoll (eż. hruġ f'iss imbagħad varjabbli, varjabbli imbagħad fissi, hruġ li m'għandux l-istess hlas ta' kupun matul l-eżistenza tat-titoli, titoli *step-up* u *step-down*).

**Hruġ b'rata varjabbli (*variable rate issues*):** inkluz hruġ ta' hlas ta' kupun kollha fejn il-kupun jew il-prinċipal huwa per-jodikament iffissat b'referenza għal rata ta' imghax indipendenti jew indici.

**Hruġ ta' ishma bonus (issue of bonus shares):** huwa l-hlas lill-azzjonisti fi proporzjon ma' l-investimenti eżistenti tagħhom.

**Hruġ ta' ishma maqsumin (split share issues):** huwa hruġ ta' ishma fejn il-korporazzjoni jew il-kważi korporazzjoni jżidu n-numru ta' ishma bi proporzjon jew multipu.

**Intermedjarji finanzjarji oħrajn (other financial intermediaries) (OFIs):** huma korporazzjonijiet u kważi korporazzjonijiet finanzjarji mhux monetarji (hliet għall-korporazzjonijiet ta' l-assigurazzjoni u l-fondi tal-pensjoni) li jaħdmu fl-intermedjazzjoni finanzjarja billi jkollhom passiv li ma jkunx f'forma ta' valuta, depożiti u/jew sostituti jixxiebhu mad-depożiti minn unitajiet istituzzjonali li ma jkunux MFIs (ESA 95, paragrafi 2.53-2.56).

**Investimenti ta' strumenti mahruġin mill-MFIs taż-żona ta' l-euro tal-Gvern Ċentrali:** (*Central government holdings of instruments issued by euro area MFIs*) huma titoli ta' dejn u ishma tal-fond tas-suq tal-flus mill-MFIs taż-żona ta' l-euro u miż-mumin minn Gvern Ċentrali.

**Ishma (shares):** (ikkwotati u mhux ikkwotati) jinkludu l-attiv finanzjarju, li jirrappreżenta drittijiet ta' proprjetà fuq korporazzjonijiet jew kważi korporazzjonijiet. Dawn l-assi finanzjarji ġeneralment jintitolaw lid-detenturi għal sehem fil-profitti tal-korporazzjonijiet jew kważi korporazzjonijiet u għal sehem fl-assi netti fil-każ ta' likwidazzjoni.

**Ishma kapitali mahruġin minn kumpanniji b'responsabbiltà limitata (Capital shares issued by limited liability companies):** huma titoli li jagħtu lid-detenturi l-istatus ta' proprjetarji kongunti u jintitolahom jaqsmu fil-profitti kollha ddistribwiti u fl-assi netti fil-każ ta' likwidazzjoni.

**Ishma kkwotati, imsejnin ukoll bhala ishma llistjati, bl-esklużjoni ta' ishma/unitajiet ta' fond ta' investment (quoted shares, also referred to as listed shares, excluding investment fund's shares/units):** huma kollha ishma kkwotati fuq borża rikonossuta jew xi forma oħra ta' suq regolat (ESA 95, paragrafi 5.88-5.93). L-ishma kkwotati huma vvalutati u rappurtati fil-valuri tas-suq. Dan jikkorrespondi għall-ESA 95 kategorija F.511.

**Ishma mhux ikkwotati, bl-esklużjoni ta' ishma ta' fond ta' investment (unquoted shares, excluding investment fund shares):** huma ishma li m'humiex ikkwotati (ESA 95, paragrafi 5.88-5.93).

**Ishma mifdijin f'kumpanniji b'responsabbiltà limitata (redeemed shares in limited liability companies):** huma ishma li l-kapital tagħhom thallas mill-ġdid imma jinżammu mid-detenturi li jkomplu jkunu proprjetarji kongunti u jkunu intitolati għal sehem fil-profitti li jifdal wara li jithallsu d-dividendi fuq il-kapital irreġistrat li jibqa' u għal sehem f'kull eċċedenza li tibqa' mil-likwidazzjoni.

**Ishma ta' dividendi mahruġin minn kumpanniji b'responsabbiltà limitata (dividend shares issued by limited liability companies):** huma titoli, li skond il-pajjiż u ċ-ċirkostanzi fejn jinholqu, għandhom diversi ismijiet bhall-ishma ta' fundaturi, ishma ta' profitt, ishma ta' dividendi, eċċ. Dawn it-titoli: (i) m'humiex parti mill-kapital irreġistrat; (ii) ma jagħtux lid-detenturi l-istatus ta' proprjetarji kongunti fis-sens strett, u (iii) ma jagħtux lil detenturi proporzjon ta' xi profitti li jifdal wara li jithallsu d-dividendi fuq il-kapital irreġistrat u għal frazzjoni ta' kull eċċedenza li jibqa' mil-likwidazzjoni.

**Ishma u parteċipazzjoni azzjonarja oħra, bl-esklużjoni ta' ishma ta' fond ta' investment (shares and other equity, excluding investment fund shares):** jirriferu għall-investimenti tat-titoli, li jirrapprezentaw dritt ta' proprjetà f'korporazzjonijiet jew kważi korporazzjonijiet. Dawn it-titoli ġeneralment jintitolaw lid-detenturi għal sehem fil-profitti ta' korporazzjonijiet jew kważi korporazzjonijiet u għal sehem fil-fondi tagħhom fil-każ ta' likwidazzjoni.

**Istituzzjoni ta' l-e-money (e-money institution):** hija impriża jew persuna legali oħra, li mhijiex istituzzjoni ta' kreditu kif iddefinit fl-Artikolu 4(1)(a) tad-Direttiva 2006/48/KE, li toħroġ mezzi ta' hlas fil-forma ta' flus elettronici.

**Istituzzjonijiet finanzjarji mhux monetarji (mhux MFIs) (non-monetary financial institutions (non-MFIs):** huma ddefinti fl-Anness I, Parti 3, tar-Regolament BĊE/2001/13 tat-22 ta' Novembru 2001 dwar il-karta tal-bilanċ ikkonsolidata ta' l-istituzzjonijiet finanzjarji monetarji.

**Istituzzjonijiet finanzjarji monetarji (MFIs) li m'humiex banek ċentrali (monetary financial institutions (MFIs) other than central banks):** huma definti bl-Artikolu 2(1) tar-Regolament BĊE/2001/13 tat-22 ta' Novembru 2001 dwar il-karta tal-bilanċ ikkonsolidata tas-settur ta' l-istituzzjonijiet finanzjarji monetarji.

**Istituzzjonijiet internazzjonali (international institutions):** jinkludu organizzazzjonijiet sovranazzjonali u internazzjonali, bhall-Bank ta' Investment Ewropew, l-IMF u l-Bank Dinji.

**Kards (cards):** għall-finijiet ta' statistika ta' hlas huma apparat tal-plastik li jistgħu jintużaw mid-detenturi tagħhom jew biex iħallsu għall-oġġetti u s-servizzi jew għall-iżbank tal-flus.

**Karti tal-flus u muniti euro miżmumin mill-gvern ċentrali (euro banknotes and coins held by the central government):** huma karti tal-flus u muniti mahruġin mill-Bank Ċentrali Ewropew, banek ċentrali nazzjonali taż-żona ta' l-euro u gvernijiet ċentrali, u jinżammu mill-gvern ċentrali.

**Kategoriji oħrajn ta' OFIs (other categories of OFIs):** hija kategorija reżidwa komposta minn korporazzjonijiet finanzjarji li ma jispjegjalizzawx f'xi qasam ta' attività li tapplika għat-tliet kategoriji oħrajn ta' l-OFIs (fondi ta' investment, negozjanti f'titoli u derivattivi u korporazzjonijiet finanzjarji li jagħmlu s-self). Per eżempju, korporazzjonijiet ta' investment finanzjarju, kumpanniji ta' kapital għall-proġetti (*venture*) u kumpanniji kapitali ta' l-iżvilupp huma inklużi f'din il-kategorija.

**Korporazzjonijiet finanzjarji (FVCs), imsejhin ukoll bhala mezzi/entitajiet bi skop speċjali jew istituzzjonijiet finanzjarji speċjali (Financial vehicle corporations (FVCs), also referred to as special purpose vehicles/entities or special financing institutions):** huma maħluqin biex iżomm l-assi *securitised* (ESA 95, paragrafu 2.55(f)).

**Korporazzjonijiet finanzjarji li jaħdmu fis-self (financial corporations engaged in lending) (FCLs):** ikklassifikati bhala OFIs, huma korporazzjonijiet finanzjarji speċjalizzati primarjament fl-iffinanzjar ta' l-assi għad-djar u korporazzjonijiet mhux finanzjarji. Korporazzjonijiet li jispjegjalizzaw fil-*leasing* finanzjarju, *factoring*, self għall-ipoteki u self tal-konsumatur huma inklużi f'din il-kategorija. Dawn il-korporazzjonijiet finanzjarji jistgħu joperaw f'forma legali ta' *building society*, istituzzjoni ta' kreditu municijali, korporazzjoni għall-finanzjament maħluqin biex iżommu assi *securitised* eċċ.

**Korporazzjonijiet mhux finanzjarji (non-financial corporations):** jinkludu korporazzjonijiet u kważi korporazzjonijiet li jaħdmu primarjament fil-produzzjoni ta' oġġetti tas-suq servizzi mhux finanzjarji, imma ma jaħdmux f'intermedjazzjoni finanzjarja (ESA 95, paragrafi 2.21-2.31).

**Korporazzjonijiet ta' l-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni (insurance corporations and pension funds):** jikkomprendu korporazzjonijiet u kważi-korporazzjonijiet finanzjarji mhux monetarji li jaħdmu fl-intermedjazzjoni finanzjarja bhala konsegwenza ta' tagħqid tar-riskji (ESA 95, paragrafi 2.60-2.67).

**Kreditu għall-kontijiet b'entrata sempliċi fil-kontijiet (credits to the accounts by simple book entry):** huma tranżazzjonijiet ta' kreditu li jinbdeu minn MFI mingħajr ordni speċifika ta' tranżazzjoni u eżegwita b'entrata sempliċi fil-kontijiet, jiġifieri tniżżil ta' kreditu, fil-kontijiet ta' klijent, jiġifieri mingħajr l-użu ta' strument ta' hlas tradizzjonali.

**Kumpanniji ta' l-assigurazzjoni (insurance companies):** huma definiti bhala impriži li rċevew awtorizzazzjoni uffiċjali skond l-Artikolu 6 ta' l-Ewwel Direttiva tal-Kunsill 73/239/KEE ta' l-24 ta' Lulju 1973 dwar il-koordinament ta' liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi li jirrigwardaw il-bidu u t-tweqqif tan-negozju ta' l-assigurazzjoni diretta barra mill-assigurazzjoni tal-hajja jew l-Artikolu 6 ta' l-Ewwel Direttiva tal-Kunsill tal-5 ta' Marzu 1979 dwar il-koordinament ta' liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi li jirrigwardaw il-bidu u t-tweqqif tan-negozju ta' l-assigurazzjoni. In-negozju ta' l-assigurazzjoni mill-ġdid huwa eskluż.

**Leasing:** huwa definit għall-finijiet statistiċi bhala *leasing* finanzjarju meta l-perijodu tal-*leasing* jkopri l-hajja ekonomika kollha jew il-biċċa l-kbira tagħha ta' l-oġġett. Fl-aħhar tal-perijodu tal-*leasing*, il-kerrej spiss ikollu l-għażla li jixtri l-oġġett bi prezz nominali (ESA 95, Anness II).

**Mezzi ta' hlas, imsejhin ukoll bhala mezzi ta' settlement (means of payments, also referred to as settlement media):** huma assi jew klejms fuq assi li huma aċċettati minn min jithallas bhala hlas ta' obbligu ta' hlas tal-pagatur fil-konfront ta' min jithallas.

**Min jagħmel il-hruġ mhux residenti (non-resident issuers):** huma unitajiet li: (i) jinsabu fit-territorju ekonomiku tal-pajjiż li jirrapporta, imma li ma jagħmlux attivitajiet ekonomiċi jew tranżazzjonijiet għall-perijodu ta' sena jew iżjed fit-territorju tal-pajjiż li qed jirrapporta; jew (ii) jinsabu barra t-territorju ekonomiku tal-pajjiż li jirrapporta.

**Min johroġ titoli (issuers of securities):** huma dawk il-korporazzjonijiet u kważi-korporazzjonijiet li joħroġu titoli u jkollhom obbligu legali ma' min ikollu fidejħ dawn l-istrumenti skond il-kundizzjonijiet tal-harġa.

**Min johroġ kard (card issuer):** huwa, fil-każ ta' skemi b'erba' partijiet, istituzzjoni ta' kreditu (jew aktar rari, impriża oħra) li hija membru fi skema ta' kards u għandha relazzjoni kontrattwali ma' detentur ta' kard li jirriżulta fl-ghoti u fl-użu ta' kard minn dik l-iskema ta' kards. Fil-każ ta' skemi bi tliet partijiet (eż. American Express, Diners Club International, eċċ), min johroġ il-kard huwa l-iskema ta' karti nnifsu.

**Hlas-M (M-payment):** huwa hlas meta jintuża telefown ċellulari biex tinhareġ ordni ta' hlas u possibbilment trasferiment ta' hlas.

**Negozjant (merchant):** huwa professjonist, jew korp li jirrappreżenta grupp ta' professjonisti, awtorizzati li jirċievu fondi bi skambju ta' oġġetti u servizzi u fejn huwa stabbilit ftehim ma' istituzzjoni ta' kreditu għall-aċċettazzjoni ta' dawn il-fondi (mezzi ta' hlas). Negozjant jista' jopera server (is-server tan-negozjant), li jippermetti lill-klijent jagħzel mezz ta' hlas u li jaħżen it-tranżazzjoni għall-kumpons ta' l-aħhar.

**Negozjanti f'titoli u derivattivi (security and derivative dealers) (SDDs):** ikklassifikati bhala OFIs, huma korporazzjonijiet finanzjarji prinċipalment li jaħdmu fl-attivitajiet ta' intermedjazzjoni finanzjarja li ġejjin: (1) negozju fit-titoli għalihom, permezz ta' l-akkwist u l-bejgħ ta' dawk it-titoli għan-nom u għar-riskju ta' intermedjarju; u (ii) negozju fisimhom, permezz ta' intermedjarju fiannjarju awtorizzat biex jopera fil-borża, jew fi swieq organizzati oħrajn.

**Ordni ta' flus (money order):** huwa strument, spiss użat użata minn persuni li m'għandhomx kont kurrenti ma istituzzjoni finanzjarja, użata biex jithallsu l-flus lil min jithallas imsemmi, għall-ħhas ta' kontijiet, jew għat-trasferiment tal-flus lill-persuna jew kumpanija oħra. Ordnijiet postali huma ordnijiet tal-flus fejn f'isem min jinħarġu tkun istituzzjoni postali.

**Ordni ta' ħlas (payment order):** hija struzzjoni mill-pagatur jew minn min jithallas lill-provditur tas-servizz ta' ħlas tiegħu fejn tintalab l-eżekuzzjoni ta' tranzazzjoni ta' ħlas.

**Parteċipant (participant):** hija entità identifikata/rikonnoxxuta mis-sistema ta' trasferiment u li tista' tibgħat/u kapaci tircievi ordnijiet ta' trasferiment lis-/mis-sistema, direttament jew indirettament.

**Parteċipazzjoni azzjonari oħra (other equity):** tinkludi t-tranzazzjonijiet kollha f'parteċipazzjoni azzjonarja oħra li mhix koperta b'ishma kkwotati jew le (ESA 95, paragrafi 5.94-5.95).

**Point of sale (POS) terminals:** huma apparat li jippermetti l-użu ta' karti ta' ħlas f'punt ta' bejgħ fiżiku aktar milli virtwali. Punt ta' bejgħ (POS) ifisser l-ghoti ta' oġġetti u servizzi f'terminals moqdi jin jew le.

**Provditur tas-sistema ta' ħlas (payment system provider):** hija persuna naturali jew legali li x-xogħol jew l-attività ta' negozju regolari tagħha jikkompreni l-ghoti ta' servizzi ta' ħlas lill-utenti tas-servizz ta' ħlas.

**Reviżjoni eċċezzjonali (exceptional revision):** hija reviżjoni fid-data li tirreferi għall-perjodi qabel il-perjodu ta' referenza ta' qabel.

**Reviżjoni ordinarja (ordinary revision):** hija reviżjoni ta' data li tirreferi għall-perjodu li jippreċedi dak kurrenti.

**Residenza ta' min johroġ (residency of issuer):** l-unità tal-hruġ hija ddefinita bhala resident tal-pajjiż li jirrapporta meta jkollha ċentru ta' interess ekonomiku fit-territorju ekonomiku tal-pajjiż li jirrapporta, jiġifieri, meta għal perjodu estiż (sena jew iżjed) tagħmel attivitajiet ekonomiċi f'dan it-territorju.

**Securitisation:** huwa proċess kif jista' jsir l-iffinanzjar minn investituri esterni billi jkunu jstgħu jinvestu f'biċċiet ta' assi finanzjarji mhux speċifikati. Din l-operazzjoni tikkonsisti minn jew l-MFI jbiegħ self lill-intermedjarju u l-hruġ sussegwenti u simultanju ta' titoli minn intermedjarju sostnut mis-self, jew bil-kisba ta' titoli mahruġin mid-debitu biex jiehu post self (mingħajr l-involvement ta' xi intermedjarju). Iż-żewġ tipi ta' operazzjonijiet jagħtu lok għall-istess riżultat fil-karta tal-bilanċ ta' l-MFI.

**Self (loans):** huma fondi mislufin mill-aġenti li jirrapportaw li ma jkollux in sostenn dokumenti jew jiġu rappreżentati minn doument wiehed (anki jekk ikun sar negozjabbli).

**Self intraday mill-bank ċentrali (intraday borrowing from the central bank):** huwa l-valur totali tal-kreditu estiż mill-bank ċentrali għall-istituzzjonijiet ta' kreditu u rimborżat f'perjodu ta' anqas minn jum tax-xogħol.

**Servizz ta' ħlas (payment service):** hija attività tan-negozju li tikkonsisti fl-eżekuzzjoni ta' tranzazzjonijiet ta' ħlas f'isem persuna naturali jew legali, fejn ta' lanqas wiehed mill-provdituri tas-servizz ta' ħlas jinsab fil-Komunità Ewropea. Għall-finijiet ta' l-istatistika ta' ħlas, servizz ta' ħlas huwa mifhum bhala l-aċċettazzjoni minn entità (eż. istituzzjoni ta' kreditu) ta' tranzazzjoni ta' ħlas għall-eżekuzzjoni ulterjuri (li jista' jkun ix-xogħol ta' entità oħra) bhala kklerjar mingħajr kontanti u/jew ħlas. Is-servizz ta' ħlas m'huwiex marbut ma' li tiġi pprovduta infrastruttura teknika (eż. terminals tat-telekomunikazzjoni jew tal-ħlas installati għand ta' l-imnut) jew biex isir il-ħlas (eż sistema ta' ħlas).

**Settur li jżomm il-flus (money-holding sector):** jikkompreni residenti ta' mhux MFIs fiż-żona ta' l-euro, bl-eskluzjoni tas-settur tal-gvern generali.

**Sistemi ta' trasferiment ta' fondi interbank (interbank funds transfer systems) (IFTS):** huma arrangamenti formali, ibbażati fuq kuntratt privat jew il-liġi statutorja, bi shubija molteplici, regoli komuni u arrangamenti standardizzati għat-trażmissjoni u l-ħlas ta' obbligi tal-flus li jinqalghu bejn membri, fejn il-biċċa l-kbira jew il-parteċipanti diretti kollha huma istituzzjonijiet ta' kreditu u jintuża l-aktar għall-ipproċessar ta' ħlasijiet mingħajr kontanti.

**Skema tal-kards (card scheme):** hija arrangament tekniku u kummerċjali stabbilit biex iservi marka tal-kards wahda jew iżjed u li tipprovi r-regoli organizzattivi, legali u l-qafas meħtieġa għall-funzjonament tas-servizzi kummerċjalizzati mill-marka.

**Strument ta' ħlas (payment instrument):** huwa għodda jew sett ta' proċeduri li jippermetti t-trasferiment ta' fondi mill-pagatur lill-min jithallas.

**Sub-fondi (sub-funds):** jispeċifikaw klassi separata jew isem unità f'fond li jinvesti f'pool separata jew portafoll ta' investimenti. "Sub-fond" huwa magħruf bhala "kompartment". Kull sub-fond jikkostitwixxi stabbilment awtonomu u speċjalizzat. L-ispeċjalizzazzjoni tista' tkun relatata ma' strument fiannzjarju partikolari jew suq partikolari.

**Sussidjarji (subsidiaries):** huma entitajiet inkorporati separati fejn entità oħra għandha maġġoranza jew parteċipazzjoni shiha.

**Terminals (terminals):** huma apparat elettromekkaniku jippermetti li detenturi awtorizzati jkollhom aċċess għal firxa ta' servizzi. L-utenti jagħmlu użu mis-servizzi fit-terminal b'kard li jkollha l-funzjonijiet li ġejjin: flus kontanti, debitu, debitu tardjat, kreditu u *e-money*. It-terminals huma punti ta' aċċess fiżiċi u jistgħu jkunu moqdiya (jehtieġu l-involvement ta' operatur tat-terminal jew kaxxier) jew mhux moqdiya (iddisinjati biex jintużaw mid-detentur tal-kard fil-modalità *self-service*).

**Terminals tal-kards ta' l-e-money (e-money card terminals):** jippermettu t-trasferiment ta' *e-money* minn min johroġ *e-money* lil kard b'funzjoni ta' *e-money* u viċi-versa (terminal li jikkredita jew li jiżbanka kard ta' *e-money*) jew mill-bilanċ ta' kard għall-bilanċ ta' benefiċjarju (terminal li jaċċetta kard ta' *e-money*).

**Titoli ta' dejn għal perijodu qasir (short-term debt securities):** jikkonsistu mill-hruġ kollu ta' titolu ta' dejn f'maturità oriġinali għal perijodu qasir ta' sena jew anqas; titoli għal perijodu qasir generalment jinħarġu bi skont. Din is-sub-pożizzjoni ma tinkludix titoli li n-negozjabbiltà tagħhom, filwaqt li teoretikament possibbli, hja restrittiva fil-prattika (ESA 95, paragrafi 5.56-5.59). Dan jikkorrispondi ma' ESA 95 kategorija F.331.

**Titoli ta' dejn fit-tul (long term debt securities):** jinkludu kull haġġa ta' titolu ta' dejn b'maturità oriġinali fit-tul ta' iżjed minn sena; titoli fit-tul huma generalment mahruġin mal-kupuni (ara ESA 95 paragrafi 5.60-5.64). Dan jikkorrispondi mal-kategorija ESA 95 F.332.

**Titoli ta' dejn (debt securities):** jiġifieri titoli li m'humiex ishma bl-eskluzjoni ta' derivattivi finanzjarji, jikkonsistu minn attiv finanzjarju kollu li huma strumenti tal-portatur, jistgħu jiġu nneozjati u kkummerċjalizzati fi swieq sekondarji u ma jagħtux lid-detentur xi drittijiet ta' proprjetà lill-unità istituzzjonali li tohroġhom. Din il-kategorija tkopri attiv finanzjarju li tipikament huwa rrapprezentat b'dokumenti maħubin għaċ-ċirkolazzjoni u li l-valur nominali huwa ddeterminat mal-hruġ. Tinkludi hruġ ta' kontijiet, bonds, noti, obbligazzjonijiet u strumenti simili li s-soltu jiġu nneozjati fis-swieq finanzjarji. Strumenti inkluzi f'din il-kategorija jistgħu jiġu kkaratterizzati bhala li jipprovdu lid-detentur bid-dritt mhux kundizzjonat għal dħul monetarju varjabbli partikolari f'forma ta' hlasijiet bil-kupun (imghax) u/jew somma fissa ddikjarata f'data jew dati speċifiki jew li jibdew minn data fissa fiż-żmien tal-hruġ. Tqegħid privat huwa kopert kemm jista' jkun. Bonds globali huma inkluzi (ESA 95, paragrafi 5.50-5.55). Dan jikkorrispondi ma' l-ESA 95 kategorija F.33.

**Tqegħid privat (private placements):** jirrifere għall-bejgħ ta' haġġa ta' partecipazzjoni azzjonarja lil xerrej wiehed jew lil numru limitat ta' xerrejja minghajr offerta lill-pubbliku.

**Tranzazzjoni ta' l-e-money card-loading/card-unloading (e-money card-loading/card-unloading transaction):** hija tranzazzjoni li tippermetti t-trasferiment ta' *e-money* minn min johroġ *e-money* lil kard b'funzjoni ta' *e-money* u viċi versa.

**Tranzazzjoni ta' flus kontanti mill-ATM (ATM cash transaction):** hija żbank ta' flus kontanti minn jew depożitu ta' flus kontanti f'kont, magħmul minn ATM, bl-użu ta' kard b'funzjoni ta' flus kontanti.

**Tranzazzjoni POS (POS transaction):** hija tranzazzjoni magħmula permezz ta' terminal POS bl-użu ta' kard b'funzjoni ta' debitu, kreditu jew debitu tardjat.

**Tranzazzjoni ta' flus kontanti over-the-counter (OTC) (over-the-counter (OTC) cash transaction):** hija depożitu ta' flus kontanti fi jew żbank ta' flus kontanti minn kont f'bank bl-użu ta' formula bankarja. Dawn it-tranzazzjonijiet ma jirrapprezentawx hlasijiet f'sens strett billi jinkludu biss bidla mill-flus tal-bank ċentrali għall-flus tal-kont tal-bank jew viċi versa.

**Tranzazzjoni ta' hlas (payment transaction):** hija att, li jinbeda mill-pagatur jew il-minn min jithallas, ta' depożitar, żbankar jew trasferiment ta' fondi minn pagatur lil min jithallas, irrispettivament mill-obbligi sottostanti bejn l-utenti tas-servizz ta' hlas. Ara wkoll fondi u mezzi ta' hlas.

**Tranzazzjoni ta' xiri ta' l-e-money (e-money purchase transaction):** hija tranzazzjoni fejn id-detentur ta' *e-money* jittrasferixxi *e-money* mill-bilanċ tagħhom lill-bilanċ tal-benefiċjarju, jew b'kard ta' *e-money* jew b'apparat ieħor li jaħžen *e-money*.

**Tranzazzjonijiet internazzjonali mibghuta (cross-border transactions sent):** huma tranzazzjonijiet bi strumenti ta' hlas li jinvolvu mhux-MFLs mibghuta barra l-pajjiż li jirrapporta, jiġifieri l-parti li tirċievi t-tranzazzjonijiet tinsab barra l-pajjiż li qed jirrapporta.

**Tranzazzjonijiet internazzjonali rċevuti (cross-border transactions received):** huma tranzazzjonijiet bi strumenti ta' hlas li jinvolvu mhux-MFLs rċevuti minn barra l-pajjiż li jirrapporta, jiġifieri l-parti li tibgħat t-tranzazzjoni tinsab barra l-pajjiż li jirrapporta.

**Trasferiment ta' fondi elettronici f'terminals fil-punt tal-bejgħ (EFTPOS) (Electronic funds transfer at point of sale (EFTPOS) terminals):** huma terminals POS li jaqbd u l-informazzjoni b'mezzi elettronici. Jistgħu jkunu ddisinjati biex jitrażmettu din l-informazzjoni ta' hlas jew *online* (b'talba f'hin reali għall-awtorizzazzjoni) jew *offline*.

**Trasferiment ta' kreditu (credit transfer):** huwa strument ta' hlas li jippermetti lill-pagatur li jagħti struzzjonijiet lill-istituzzjoni li jkollha l-kont tiegħu biex tittrasferixxi l-fondi lill-benefiċjarju. Huwa ordni ta' bejgħ, jew segwenza ta' ordnijiet ta' bejgħ, magħmula biex jitpoġġew fondi għad-dispożizzjoni tal-benefiċjarju. Kemm l-ordni ta' hlas u l-fondi deskritti hemm-hekk jimxu mill-istituzzjoni ta' kreditu tal-pagatur lill-istituzzjoni ta' kreditu ta' dak li jithallas (benefiċjarju), potenzjalment permezz ta' diversi istituzzjonijiet ta' kreditu intermedjarji u/jew sistema ta' hlas wiehed jew iżjed.

**Trasferiment ta' self (loan transfer):** hija operazzjoni simili għal *securitisation* fejn MFIs jbiegħu self lill-investituri f'proċess li ma jinvolvi il-hruġ tatitoli. L-iskop ekonomiku ta' din l-operazzjoni u t-trattament statistiku huwa madankolu f'ċerti aspetti simili għal *securitisation*.

**Uffiċċju (office):** huwa post tan-negozju li jiffirma parti dipendenti legali ta' (i) istituzzjoni ta' kreditu jew bank mhux fiż-ŻEE, (ii) bank ċentrali, jew (iii) istituzzjoni oħra li toffri servizzi ta' hla lil mhux MFI, u li direttament tagħmel uhud jew it-tranzazzjonijiet kollha inerenti għan-negozju ta' l-istituzzjonijiet ta' kreditu.

**Unitajiet ta' residenti kuncettwali (notional resident units):** huma (i) unitajiet mhux residenti li għandhom ċentru ta' interess ekonomiku fit-territorju ekonomiku tal-pajjiż jew (ii) unitajiet mhux residenti fil-kapaċitá tagħhom bhala proprjetarji ta' l-art jew bini fit-territorju ekonomiku tal-pajjiż, imma fir-rigward biss ta' tranzazzjonijiet li jaffettwaw din l-art jew dan il-bini (ESA 95 paragrafu 2.15).

**Utent tas-servizz ta' hla (payment service user):** hija persuna naturali jew legali li tuża servizz ta' hla bhala pagatur u/jew minn min jithallas. Il-pagatur huwa l-parti fi tranzazzjoni ta' hla li toħroġ l-ordni ta' hla jew taqbel mat-trasferiment ta' fondi lil minn min jithallas, Min jithallas jew il-benefiċjarju huwa persuna naturali jew legali li għandha tirċievi il-fondi fl-aħħar, li jkunu sugġetti għal tranzazzjoni ta' hla.

**Valur ta' l-assi nett (net asset value) (NAV):** ta' fond ta' investment huwa l-valur ta' l-attiv tiegħu wara li jitnehha l-pasiv, bl-eskluzjoni ta' ishma ta' fond ta' investment.

**Valuta fiċ-ċirkulazzjoni (currency in circulation):** tinkludi karti tal-flus u muniti fiċ-ċirkolazzjoni li jintużaw komune-ment biex isiru l-hlasijiet.

**Valuta ta' fejn isir il-hruġ (currency of issuance):** tfisser id-denominazzjoni tal-valuta tat-titolu.

---